

- سەئۇدىيە كەڭەشچىسى بۇ قۇرۇلۇشنى مەنئىيە قىلىشقا تەشەببۇس قىلىپتۇ.
- كەڭەشچىسى بۇ ئىسپاتقا ئىشىنىپتۇ.



ناوەندی بیرى میانزەو

ناوی کتیب : سەدەیک گەرانەوہ بۆ قوولایی میژوو، گەشتیک بۆ ئیسیووپی

نووسینی : ئەمجەد شاکەلی

هەلەبەین : یوسف مەلا خەلیل

نەخشاندنی بەرگ :

نۆبەتی چاپ : یەکەم

سالی چاپ : 2018

شوینی چاپ : تاران

تیراژ : 500 دانە

نرخ: (6000) دیناری عێراقی

ژمارەى نیودەولەتی: ISBN: 978-91-9817755-0-9

مالی ئەلیکترۆنی میانزەوی [www.hawsani.org](http://www.hawsani.org)

لە بەرپۆه بەرایەتیی گشتیی کتیبخانە گشتییەکان ژمارە سپاردنی ( ) ی سالی ( ) ی

بێ دراوہ

سەدەيەك گەرانەوہ بۆ قوولايى ميژوو  
گەشتىك بۆ ئىسيووپيا

ئەمجد شاكەلى



بۆ:

ياد و گيانى پاكى، ئەوانەى پۆزگارىك ھاوخەون، ھاوئومىد،  
ھاوئامانچ و ھاوخەبات بووين، بۆ وەدپھىنانى جىھانىكى ئازادى  
دادپەرەرى بى ھەلاوردن و بى چەوساندنەوہى چىنايەتى،  
رەگەزايەتى، ئايىنى و نەتەوايەتى، ھاورپپيانم:

شەھىد حوسەين موخەممەد سەئىد شىخ جەمىل تالەبانى  
شەھىد خەلىل ئىبراھىم جاسم حەممادى ئەلبەياتى  
ئەخمەد كەمەر سالى سەيالى موخەممەد پۇغزادى جاف  
عيسا ەلى عەبباس (دای عيسا/ ئەبوو ئەنوەر)



## پېرېست

- 9 ..... بېرۆكەى سەفەرەكە
- 15 ..... نېشتمان، خەلك و ميژوو
- 21 ..... فەرمانرەوايانى ئىسيووپيا
- 25 ..... خاك و ئاو و كشتوكال
- 31 ..... قاوه
- 35 ..... ئەدىس ئەبابا (Addis Ababa)
- 55 ..... رەوشى ئابوورى و ژيانى خەلك
- 63 ..... نيز و مى له جفاكى ئىسيووپيايدا

|     |  |
|-----|--|
| 69  | خۆراک                                      |
| 73  | جگه رهنه كيشان                             |
| 77  | پيسوپۆخلى و بۆنى ناخۆش                     |
| 85  | دين له جفاك و وه لآتى ئيسيوپيادا           |
| 113 | گويزتته وه و جاده و هاتووچۆ                |
| 117 | لاليبېلا (Lalibela)                        |
| 131 | به ره و به هردار                           |
| 139 | به هردار (Bahir Dar)                       |
| 153 | گۆندهر (Gonder)                            |
| 163 | جاريكى تر به هردار                         |
| 171 | جاريكى ديكه ئه ديس ئه بابا                 |
| 174 | خۆشويستنى وه لآت                           |
| 176 | سى شت، كه ده بى له مه ر ئيسيوپياوه بگوترين |
| 177 | ئيسيوپيا و وه لآتگه ليكى وه ك ئيسيوپيا     |
| 221 | دوو وشه بۆ ئيسيوپيايه كان                  |
| 223 | ويته گه ليك له ئيسيوپياوه                  |



## بیرۆکه‌ی سه‌فه‌ره‌که

که هاوړپم سهردار ئه‌مین، زه‌نگی بو لی‌دام و باسی ئه‌وه‌ی کرد، له‌گه‌ل هاوړپ س‌فه‌وت جه‌باریدا، به‌ته‌مان گه‌شتی‌کی ئیسیووپیا بکه‌ن و پرس‌یاری لی‌کردم ئه‌گه‌ر چه‌ز ده‌که‌م منیش هاوړپ س‌فه‌ریان بم، بی‌یه‌کودوو دوا‌ی دوو خوله‌کی‌ک، سوله‌ی‌مانی قه‌سساب ئاسا، قایل بووم و گوتم باشه<sup>1</sup>. ئیدی پاش ئه‌و زه‌نگه‌ی

---

<sup>1</sup> ده‌لین سالی 1981، که سامی عه‌بدوپه‌حمان له شام خه‌ریکی خه‌کردنه‌وه‌ی خه‌لک ده‌بی بو حه‌زبه‌ نوپیه‌که‌ی، حه‌زی گه‌لی دیموکراتی کوردستان، که ئه‌وده‌می له‌سه‌روبه‌ندی دامه‌زاندیدا ده‌بی، له خه‌پوونه‌وه‌یه‌کدا تووشی سوله‌ی‌مانی قه‌سساب ده‌بی، که پ‌پ‌شمه‌رگه‌یه‌کی د‌یری‌نی شو‌پ‌شی ئه‌یلوول بووه و ئه‌و کاته‌ش، که له شام بووه، له‌گه‌ل یه‌کیه‌تی‌ی نیشتمانیی کوردستاندا کاری کردوو و ئه‌م گو‌توب‌پ‌ژه ده‌که‌و‌پ‌ته نیوانیانه‌وه .

- سامی عه‌بدوپه‌حمان: کاک سوله‌ی‌مان بو نایه‌ی له‌گه‌ل ئیمه کار بکه‌یت؟
- سوله‌ی‌مانی قه‌سساب: کاک سامی ئیوه کین و کاری چیتان له‌گه‌لدا بکه‌م؟

هاوپئ سەردار و قایلپونم، لەسەر کاتی سەفەرەکه پێککەوتین و کەوتینە مشووری بلیت پەیداکردن و خۆمان ئامادەى ئەو سەفەرە کرد و بریار وابوو سەرلەبەیانى پۆژى 06 - 01 - 2016، کاتێک لە فرۆکەخانەى بۆلى (Bole) لە ئەدیس ئەبابا دادەبەزین، یەکدی ببینین و هەر بەو جۆرەشمان کرد.

لەبارەى ئیسیووپیاه، زانیارییهکی کەم هەبوو و دەمزانی بە زێد و لانکی مرۆف دادەنرئ و خودانى ژیاریهکی<sup>2</sup> دێرین و

---

- سامى عەبدورەحمان: ئیمە حیزبىکى تازهمان دامەزراندوو، ناوی حیزبى گەلى دیموکراتى کوردستانە و حەز دەکەم لەگەڵ ئیمە بیت.

سولهیمانی قەسەساب، تەماشای ناوچاوانى سامى عەبدورەحمان دەکات و دواى دوو خولەک بێدەنگى و بیرکردنەوه دەسبەجئ دەلئ:

- باشە کاک سامى.

- سامى عەبدورەحمان: کاک سولهیمان چۆن وا زوو بریارت دا و گووت باشە؟

- سولهیمانی قەسەساب: کاک سامى، ئیمە مەلا مستەفامان تاقیکردوو و ئەبوشەلال (جەلال تالەبانى)یشمان تاقیکردوو، توخوا با تۆیش تاقیکەینەوه بزانی تۆ چ دەکەیت!

<sup>2</sup> شارستانییهت یا ژیارى، لەکن ئەوروپاییهکان هاوتایه به: فەرهنگ، شیوازی ژیان، هزر، پێشکەوتنى ئابووری و تەکنۆلۆگى و پەوتار و کردارى ئەوروپایانه، لئ ئەوان ئەوه لەبیر دەکەن، ئەو سەردەمەى ئەوان (ئەوروپایان) لە تاریکیدا دەژیان، چین، فیرعه و نییهکان (مسریانی کۆن)، ژاپۆن، ئیندیانهکان، هیندوستان، ئێران، ئیسلام، خودانى ژیارى بوون و فەرهنگ و جفاک و ژیارى ئەوان، بەسەر ئەوروپادا زال بوون. ژیارى، شیوازی ژیانى مرۆفگەلێکە، کە لە مێژوویە کدا و لە دەفترێکى جیۆگرافیاىیدا، پیکهوه ژیاون و ئامانجىکى هاوبهشیان هەبووه و شتگەلیکیشیان داھێناوه و بەرھەمھێناوه. شیوازی ژیان، جیۆگرافیا، مێژوو و داھێنان، پایە و کۆلەکە و ستوونەکانى شارستانییهت. گەلى جار، شارستانییهت و فەرهنگ، تیکەل دەکرین و وهک یەک دەخوێنرێنەوه. لە راستیدا فەرهنگ، ئەفسانە، ئابین، هونەر و ئەدەبیات دەگرێتەوه، لئ شارستانییهت پتر داھێنانى مرۆف لە تەکنۆلۆگى و زانستدا دەگرێتەوه. شارستانییهت، کە بۆ خۆى سیستمىکى کۆمەلایەتییه و شیوازی ژیانى مرۆف و پراھانتیانە لەسەر جوړیک لە ژیان لەو دەمەوه، کە ئیدی نیشتهجیبون و وهک کۆمەل و گردبوونەوه یەکی جیگیر و سەقامگیر، ژیاون و ئاواپی و شاریان دروستکردوو و دواتریش دەولەت. شارستانییهت لە چوار پەگەز پیکدیت: سیستمى

ئابوروى، سىستىمى سىياسى، نەرىت و ئاكار و بەھا و شىۋازى ژيان، فەرھەنگ و زانست و ھونەر و بەرھەمەكانى ئەو شارستانىيەتە، كە تەننەت پاش لەبەينچوونى ئەو شارستانىيەتە، دەمىننە ۋە. شارستانىيەت، ھەموو ورد و درشتىكى پىئوھندار بە شىۋازى ژيانى مۇرۇقە ۋە لە كۆمەلدا تا دەگاتە دەولەت، دەگرىتە ۋە. شارستانىيەت، گەلىك، نەتە ۋە يەك، جفاكەك، لە يەككىكى دىكە، جودا دەكاتە ۋە، چونكە ھەر يەك لە ۋانە، تايبە تەمەندىيەتى خۇي ھەيە، لە نەرىت، شىۋازى پۇشاك، چۆنەتى و شىۋازى ژيان، بەھا و باۋەرە ئايىنىيەكان و ئاكار و پەوتار، پىئوھندە كۆمەلەيە تىيەكان، فەرھەنگى خەلك، بارى ئابوروى، فەرمانرە ۋايى و دەسەلات، ئەو كارانەي لەسەردەمى ئەو شارستانىيەتەدا ئەنجام دراۋن، بەرھەمە ھونەرى و فەرھەنگى و داھىنانەكانى، لە ۋە سەردەمەدا ۋە دىھاتوون و تەۋايى شۆيئە ۋارگەلىكى لە ۋە شارستانىيەتە بەجىماون. شارستانىيەت لەسەر دوو پايە راۋەدەستى، زانست و ھونەر. زانست بۇ گەشەكردن و پىشكەوتن و پەرەسەندەنە و ھونەرىش بۇ مانە ۋە پەيگەرتاشى و وئىنە و تەلارسازى، كە دۋاي لەبەينچوونى شارستانىيەتەكان، ھەر دەمىننە ۋە. ئەو پەگەز و بنەمايانەي شارستانىيە تيان لى پىكدىت، بە نەمانى دانەيەكيان، ئەو شارستانىيەتە لە ئىتو دەچىت. شارستانىيەت، زۇرجاران، لەلەين شارەزايانە ۋە ۋەك زىندە ۋەر تەماشاكراۋە، كە دەزى و گەشە دەكات و دواتر دەمرىت. بە بۇچوونى ئەو شارەزايانە، كۆچەرى و دەۋارنىشىنى، ناچىتە خانەي شارستانىيەتە ۋە. كۆچەر، دىت و دەروات و گەرميان و كوئىستان دەكات و گرپدرۋاي ژىنگە و خاك نىيە و خاۋەنى پىشە و كارىك نىيە، ھەرىۋىيە ھىندە پووبە پووبوونە ۋەي تووش نابىت و كەمتر يا پەنگە ھىچ پىئوستىيەكى بە بىرکردنە ۋە داھىنانە نەبىت، ھەرچى جىگىر و دانىشتو و سەقامگىرە، پووبە پووبى سەختى ژىنگە و ژيان دەبىتە ۋە و گەرەكە ئامرازەكانى خۇپاراستن و درىزەدان بە ژيان، دەستبەر بكات، ھەرىۋىيە گەرەكە بىرىكاتە ۋە داھىنانە بكات، پىئوستى دايكى داھىنانە، ەرەبىش دەلىن: "الحاجة ام الإختراع" و ئىنگلىزىش دەلىن: "Necessity is the mother of invention". پووبە پووبوونە ۋەي سەختى سروشت و سەرما، ۋاي لە خەلكى بەستەلەكى جەمسەرى باكوروى زەۋى كرەۋە، كە بۇ خۇگۇنجاندىن لەگەل ژىنگەيەكى تىپىدا دەزىن، خانوروى سەھۇل و پۇشاكى لە كەۋلى ئاژەل دروستكراۋ چىبەكەن. شارستانىيەتە كەۋناراكان، سۆمەرىيەكان و مىزۆپۇتاميا، مسر، ئىزان، ھىندوستان، چىن، مەكسىك و ئەمەرىكاي ناۋەند، ئەنكا و شۆيئە ۋارەكانى ماچۇپىچۇ (Machu Picchu) لە پەرو، گرېكېيەكان و ئەفرىقا (شانشىنى ئەكسوم، كە 300 سال پىش مەسىح، ھەبوۋە دەسەلاتىكى فراۋانى ھەبوۋە و كۆنۇگۇ، كە لە 1300 ەۋە دەۋلەتتىكى سەرىخۇ بوۋە، ھەروھە مالى) و پۆمەكانن. كشتوكال و ئاۋدىرى، شار، نووسىن و ماتماتىك، سىستىمى ئابوروى، سىستىمى سىياسى و فەرمانرە ۋايى، ئايىن، فەرھەنگ، سىستىم و پىكخراۋى ھىزى جەنگ، تەكنۆلۇگى، ھەمو ئەمانە نىشانەي جفاكى شارستانىن. نىۋەي ژىارىيەكانى جىھان بە بەشدارىي زىاتر لە يەك پەگەز و پەچەلەك دروست بوون و ھىچ پەچەلەككىك نىيە بە تەنبا خۇي شارستانىيەتتىكى دروست كرەبى،

مەزنى ۋە ھايللا سىلاسى ئىمپراتورى ۋىلات بوۋە ۋ دواتر  
كۆمۇنىستەكان كوودىتايان بەسەردا كىردوۋە ۋ ۋىلاتەكە بوۋە بە  
كۆمارى ۋ ۋىلاتى قاۋەيە ۋ ھەندى ۋىردە شتى دىكەيش، لى  
زانىارى لەكۆى ۋ بەچاۋى خۆت بىيىنى لەكۆى! سەفەر، رېگەيەكە  
بۆ دىتن ۋ تىدائىيان ۋ ھەستىكىردن ۋ تاقىكىردنەۋى جىاۋازىيە

---

بەلكە لەيەككىدەۋە شتىيان ۋەرگىرتوۋە . مەرج نىيە ھەمىشە شارستانىيەتە پىشكەۋتوۋەكان،  
شارستانىيەتە كەمپىشكەۋتوۋەكانىيان پىتاندىيەت يا ھەمو شتىكىيان پىيان بەخشىيەت، بەلكە  
زۆرجاران دولەتە پىشكەۋتوۋە ۋ سەرەكتوۋە ۋ بەرەندەكان، گەلىك لە نەرىت ۋ ئاكار ۋ پەوتار ۋ  
شىۋازى ژيانى كۆمەلە كەمپىشكەۋتوۋەكانىيان ۋەرگىرتوۋە . ھىرش ۋ داگىركىدى شارستانى  
ھەمىشە يەكلايەنە نەبوۋە، فارسەكان، لە مېدىيەكانەۋە پۆشاك ۋ جل ۋ لە يۇنانىيەكانەۋە ھەندىك  
خوۋ ۋ نەرىتى سىكىسىيان ۋەرگىرتوۋە . ئارنۆلد توينبى (Arnold J. Toynbee/ 1889– 1975)  
گەرەمىژوۋنوسى برىتانى، كە بە كىتپ ۋ توپۇنەۋە مەزنىكە "خۆپىندەۋە مىژوۋ / A Study of  
History"، كە لە دوانزە بەرگىدايە ۋ لەنىۋان سالانى 1934-1961دا، لەمەر شارستانىيەتەۋە  
نوسىۋىيەتى، بەناۋىانگە، دەلى: "ئېمە (مەبەستى ئەۋروپايانە) لە ئىندىيانەكانەۋە، كە قىرمان كىردن،  
توۋنكىشانمان ۋەرگىرت، خواردنەۋە قاۋە ۋ چاى ۋ گەمەى (چوگان)مان لە رۆژھەلاتەۋە ۋەرگىرت  
ۋ لە چىنەۋە پىجامەلەبەركىردن ۋ لە توركىيا ھەمامى ھەلمى ۋ لە ئەفرىقايشەۋە، كە كىردمانن بە  
كۆيلە موۋزىكى جازمان ۋەرگىرت". چوگان، لە بنەمادا ۋازىيەكى مىللى ئىرانىيە، كە ماۋەى 2500  
سالىكە لە ۋىلاتى فارس ۋ ئىراندا ۋ لەنىۋ گەلانى ئىرانىدا ھەبوۋە ۋ دواتر گەيشتوۋەتە چىن، ژاپۇن،  
عەرەبستان، ھىندوستان ۋ تىببەت. بە گۆ ۋ گۆچان دەكرى. ئىستا بوۋە بە ۋازىيەكى جىھانى ۋ لە  
پىشپىكە جىھانىيەكاندا دەلىزىت ۋ پى دەلىن پۆلۆ (Polo)، كە لە وشەى (Pulu) تىببىيەۋە  
ھاتوۋە ۋ بە واتاى "گۆ" يە . ۋىل دىوران (Will Durant / 1885-1981)، فىلۇسوف ۋ مىژوۋنوس  
ۋ نوسەرى ئەمەرىكايى، كە لە ماۋەى چل سالدا لەنىۋان 1935-1975، لە گەل ئەكەيدا ئارىيەل  
دىوران (Ariel Durant)، كىتپى "چىرۆكى شارستانىيەت / The Story of Civilization" يان لە  
يازە بەرگدا نوسىۋە، دەلىت: "شارستانىيەت شتىك نىيە لەسەر رەگەزىكى مروف پاۋەستابى ۋ چ  
پىۋەندى بە رەگەزىكى دىكەۋە نەبىت، رەنگە لە كىشۋەرىك يا يەككى دىكە يا لەكن رەنگىك يا  
يەككى دىكە پەيدا بىت. شارستانىيەت، شتىكى خۆرسك نىيە لە سروسشى مروفدا ۋ شتىكىش  
نىيە، لەنىۋ نەچىت، شتىكە ھەر نەۋەيەك دەبى بۆ خۆى سەرلەنۋى دەستەرى بكات ۋ ئەگەر  
ھەژان ۋ لەزىنىكە لە قوۋلايى ئەۋ دەستەبەركىردنەدا پوۋىدا، ئەۋە دەبىتە ھۆى پارگىتى  
بەردەۋامبۋنى ۋ دواترىش لەبەنجۋنى".

فهره‌نگی و جفاکی و هزری و ئابووری و هه‌موو ورده شته‌کانی  
دیکه‌ی پیوه‌نددار به ژیانه‌وه و بیرکردنه‌وه لییان و کرده‌یه‌که،  
دنیا‌یه‌ک په‌ند فیّری مرۆف ده‌کات و یه‌ک حه‌مکه شاراوه و  
نادیاری ده‌وروبه‌ر و جیهانی بۆ ئاشکرا ده‌کات و ده‌رده‌خات و  
ته‌کانیک به لایه‌نه گیانی و هه‌سته‌کییه‌کانی مرۆف ده‌دات و مرۆف  
نوو ده‌کاته‌وه<sup>3</sup>.

---

<sup>3</sup> دکتۆر جه‌مشید حه‌یده‌ری، به‌بێتیک بوو ژنی دووه‌می هینابوو، رۆژنیکیان له گه‌په‌کی رینکه‌بی  
(Rinkeby) شاری ستۆکهۆلم له‌گه‌ڵ خانمه‌که‌ی و منداڵیکیدا نووشم بوون. دوا‌ی سلّاو و چاک و  
خۆشی و پیرۆزیایی، گوتم: کاک جه‌مشید، ژنی نوێ هینان و تازه‌زاوایی چۆنه؟ گوته‌ی: "نوو  
ده‌بییه‌وه نوو!" پیاوانی عه‌ره‌ب، که ژنی نوێیان هیناوه، گوته‌ویانه: ته‌جدیدولفیراش"تجدید  
الفراش"، واته: جیگه‌ نوێکردنه‌وه، پێخه‌ف نوێکردنه‌وه، نوێن نوێکردنه‌وه، واته ژنیان ته‌نێ وه‌ک  
ئامرازی نیو جیگه‌ی خه‌وتن و نوێکردنه‌وه‌ی ژماردووه.



## نیشتمان، خه ئك و میژوو

سالی 2006 له له ندهن دوو هاوری ئیسیووپیاییم هه بوون، ناویان (ته شوم) و (فرهی) بوون، پیکه وه ده چووینه خولیکی سه ره تایی زمان، پاش دوو سه عاتیکی وانه کان، ویکرا درده چووین و ده گه راینه وه، هه موو جارێ، ته شوم، که بریک نیزیکتر بووین له یه کتر، به شانازییه وه باسی ئیسیووپیای وهک، وه لاتیکی خاوهن ژیا رییه کی دیرین و دایکی ولاتان و لانکی مرۆف، ده کرد، منیش پیمده گوت: که ئیسیووپیای لانک و زیدی هه موو مرۆفه و ره گوریشه ی هه موومان ده گه پیتته وه سه ره ئه و ولاته، که واته ئیمه هه موو مندال و نه وه ی ئه و خاکه یین و هه موو یه کیک له ئیمه، سا ئیدی خه لکی هه ره ده ک بێت و هه ره زمانیک بئاخقی و هه ره رهنگ و دینیکی هه بی، مافی ئه وه ی هه یه ببیتته هاوولاتی ئیسیووپیای و خاوهنی پاسپورتی ئیسیووپیایی، وه ره له ته که مدا با بچین بۆ بالیۆزخانه ی ئیسیووپیای و داوای پاسپورت بکه یین بۆ من!

تەشوم، قاقا بە قسەكەم دەخەنى و دەیگوت، وەللا خو جیی خۆیەتی و بیروکەیهکی خراپ نییە! بەلام ئیستا بچین و ئەو باسەیان بو بکەین، سەگمان پتو دەنن! نە بەکرده وه هیچم کرد و نە بەتیورییش ئەو بیروکەیه م گەیانده بالیوزخانەى ئیسیووپیایا!

ئیسووپیایا، یا کۆماری ئیسووپیای دیموکراتی فیدرال، وەلاتیکە لە ئەفریقا. ئیریتریا، سوودان، خواروی سوودان، سۆمال، جیبوتی و کینیا، ولاتگەلیکن، کە دەورەى ئیسووپیایان داوہ. بەرینایی وەلاتی ئیسووپیایا 1104300 کم<sup>2</sup>یە و ژمارەى دانیشتووانیشی لە 100 میلیۆن پترە، بەوہش لە پووی زۆری دانیشتووانەوہ، دوای نایجیریا، دەبیته دووہم وەلاتی ئەفریقا. پترەى زیادبوونی دانیشتووانی ئیسووپیایا، گەلیک خیرایە، بو نموونە دانیشتووانی ئەو وەلاتە لە سالی 1950دا، 18, 434, 000 کەس بوونە، لی لە سالی 2010دا بوون بە 82, 950, 000 کەس، واتە لە ماوہى 60 سالدا نیزیکیەى 64 میلیۆن کەس زیادیان کردوہ. لە سالی 1983دا، 33, 5 میلیۆن بوونە و لە 2014دا بوون بە 87, 9 میلیۆن، واتە: لە ماوہى 31 سالدا 54, 4 میلیۆن زیادیان کردوہ. پترەى زیادبوونی دانیشتووان، یا لەدایکبوونی مندال، لەنێوان 2, 6 و 2, 8 دایە و وا چاوہپوان دەکریت لە سالی 2060دا، ژمارەى دانیشتووانی ئیسووپیایا، بگاتە 210 میلیۆن مروت. کۆمەلە ئەفرۆ – ئاسیاییەکانی ئیسووپیایا، زۆرینەى دانیشتووانی ئەو وەلاتە پیکدەهینن و لەنیو ئەوانیشدا ئەوانەى بە زمانە سامییەکان دەئاخفن، خویان وەک "حەبەشى" یا



"ئەبەشى" دەدەنە ناسین. لەنیو رۆژھەلات و جیھانی ئیسلامیدا، بەھۆی ئەدەبییات و فەرھەنگی عەرەبەو، ئیسیووپییا بە ئەلحەبەشە "الحبشة" ناسراوە و حەبەشەش، کاتی خۆی بە شانیشینی "ئەکسوم Aksum" گوتراوە. ناوی حەبەشە لە خێڵکی یەمەنییەو هاتوو بە ناوی "حەبەشت"، کە لەنیوان سەدەى دەیەم و حەوتەمى (پیش.ز.دا و دواى پووخانى بەندای مەئەرب (مارب)، لە یەمەنەو کۆچیان کردوو بۆ ئەکسوم. ناوی ئەلحەبەشەیش بووئە بنەمای وشەى ئەبیسینیا (Abyssinia)، کە لە زمانى ئینگلیزى و ئەوروپایاندا، پیش ئەوێ وەلاتەکە ناوی ئیسیووپیای لیبیریت، بەو ناوەو، واتە: ئەبیسینا، ناسرابوو. ناوی ئیسیووپییا، شا "مەنیلک II Menelik" ی دووم، بەسەر ئەو ولاتەیدا بریو. شا مەنیلکی دووم، بە دامەزینەرى ئیسیووپیای هاوچەرخ و نوێ دادەنرێ و گەلێک ئارەزوى هاوردەى زانست و تیکنۆلۆگى رۆژاوى هەبوو و لەتەک پووسیاشدا نیزیکیاتى هەبوو. وشەى ئیسووپیا لە زمانى یونانییەو هاتوو، کە بۆخۆى "Aithiops" ه و لە دوو وشەى "Aithio" و "ops" پیکهاتوو، کە بە واتای "پوومەتى سووتاو، رەشتالە، ئەسمەرى پڕپەنگ، یا قاوہیپەرنگ"<sup>4</sup> دیت، کە ئەودەمى بە خوارووی مسر و سوودان و ئیسیووپیای ئیستا گوتراوە.

<sup>4</sup> لە سەردەمى مندالیمدا، هێشتا نەچوو یوو مە بەر خویندن، لە کەلار مائیکى هاومالمان هەبوو، مالى حاجى مەحمودى عەلى موحەممەد بوو، کە بیجگە لە کارى کشتوکال و وەزیری و پەزدارى، فرۆشگەیکیشى هەبوو و بازرگانى دەکرد و بڕیک حالى لە خەلکەکەى دیکەى هاوچینی خۆى،

میژووی وەلاتی ئیسیووپییا دەگەرپتەوہ بۆ پتر لە 2000 سال  
 پيش زاین، لی یەكەم پیشەى مرۆف لە خاکی ئیسووپیادا  
 دۆزراوہتە، كە دەگەرپتەوہ بۆ 4، 4 ملیۆن سال و یەكەم  
 گیانلەبەریش، كە كەوتووہتە سەر دووپی، پۆشتووہ، خاوەنى  
 هۆش و عەقل بوو، بە یەكەم مرۆف دادەنری و بە پۆژھەلاتی  
 ناویندا بلابووہتەوہ، ھەر لەو خاكەدا پيش 200000 سال، پەیدا  
 بوو، كە ھۆمۆ ساپینەس (Homo Sapiens) ی پی گوتراوہ . ئەو  
 مرۆفە سەرەتایانەى، بە زمانى ئەفرۆ ئاسیایى داوون، ھەر لە  
 ئیسووپیاوہ، لە چاخى بەردینى نویدا<sup>5</sup>، بە پۆژھەلاتدا  
 بلابوونەتەوہ .

ئیسووپییا ولاتیكى فرەنەتەوہ و ئیتنىكە و پتر لە 80  
 نەتەوہ و ئیتنىك و نيزىكەى 83 زمان و 200 شیۆەزارى تىدايە .  
 زمانى ئەمھەرىك (Amharik)، زمانى پەسمىی ولاتە و زمانانى

---

باشتر بوو. خیزانەكەى ناوی ميمكە سەلمە بوو. ميمكە سەلمە و حاجى مەحمود، داىكوباوى  
 ئەحمەد كەلارى و ھەمەمىن و ھەسەن و مامۇستا ھوسەين بوون. وەك ھۆز و بنەچە كەلھوپ  
 بوون. لەگەل مالى ئيمەدا تىكە لاوبىەكى يەكجار زۆر و توندمان ھەبوو. ميمكە سەلمە ھەر كە منى  
 ديتبا، ئىدى ئەگەر پۆژى چەند جاريش بووايە، گازی دەكردم: "پاقلەى بېژياگ/ پاقلەى بېژاؤ، ئا  
 بئ". ئىدى توند لە ئاميزى دەگرتم و يەك ھەمكە ماچى دەكردم. ئەو لەبەر پېرپەنگى منەوہ ئەو  
 ناوہى بەسەرمدا بېرپيوو.

<sup>5</sup> چاخى بەردىنى نوئ (بە ئىنگلىزى: Neolithic)، كە لە نۆوان 9000 – 2000 سال پيش زايىندا  
 بوو، دواچاخەكانى سەردەمى پيش ميژوو و پيش نووسينە. لەو سەردەمەدا، شۆرشى كشتوكالى  
 پوویداوہ و مرۆف فیزی كشتوكال و بەخپۆكردى ئازەل و نيشتەجیوون و دروستكردى ئاوەدانى  
 بوو و ھزرى ئايىنى ھاتووہتە گۆرپ و گلکاری و دروستكردى ھەندى و رەدەفر بۆ شىولیتان و  
 ھەلگرتنى دانەوێلە و خۆراك، پەيدا بووہ .

ئۆرۆمىففا (Oromiffa)، تىگرىنيا (Tigrigna) و گوراجينا (Guragina) زمانگەلىكى گەرەي ولاتن، كه خەلكانىكى زۆر قسەيان پى دەكەن. ئەوھى، كه ئەو ھەموو ژمارە زۆرە زمان و شىۋەزارى تىدايە يا بە زمان و شىۋەزار دىنە ژماردن، بە من، بۆچوونىكى نادروستە، ئەوھى بىر و دىدىكى پۆژھەلاتناسىي ئەورۇپايانە و پۆژاوايانە بە بۆ زمان، جىاوازيبەكى كەمى زمان لەنىوان گوندىك يا بەرەباب و بنەمالەيەك لەگەل گوند و بەرەباب و مالباتىكى تىدا، بە تايبەت لە ولاتانى ئەفرىقا، ئاسيا و ئەمىركاي خواروو، لەكن پۆژھەلاتناسان و ئەورۇپايان، ۋەك دوو زمانى جىاواز دەژمىردىن. ئەو 80 زمانەى باسيان لىۋە دەكرىن، بەشنىكى زۆريان تەنيا شىۋەزارى جىاوازي بەك زمان<sup>6</sup>. گەرەترىن ئەو تەوانەى ئىسيوپيا 10 نەتەۋەيەكن، بەلام دووانيان لە ھەمووان مەزنتىن، ئۆرۇمۆ (Oromo)، پىژھەيان 34% ن و ئەمھەرە (Amhara)، پىژھەيان 27% ن و گەرەترىن زمانانى ئىسيوپيايش: "ئۆرۇمۆ" و ئەمھەرىك ن، كه سەر بە گىرۆى زمانانى ئەفرۆ ئاسيايى (Afroasiatic) و زمانانى سامىن و ئەمھەرىك زمانى رەسمى ولاتە و بە ئەلفبىيەك دەنووسرى "ئىسيوپىك"ى پى دەگوتىن، كه بەكىكە لە كۆنتىن ئەلفبىيەكانى جىهان.

<sup>6</sup> پىك ۋەك زمانى كوردى لەمەر خۆمان، كه لە دىدىكى پۆژھەلاتناسانەۋە، كه لھورى و زازايى (دىلكى) و ھەورامى، لى جودادەكەنەۋە و بە زمانى سەرەخۆيان دەژمىرن و ھەول بۆ دوورخستتەۋەى كرمانجى سەرۋو و خواروويش دەدەن بۆ ئەۋەى ۋەك دوو زمانى جىاواز و سەرەخۆ بىنە ژماردن و لەنىۋ كورد خۆشيدا ھەن، پەرە بەو بۆچوونانە دەدەن.

لەنڤوان 1881 – 1914دا، لە سەردەمیڤدا، لە سەدەدی نۆزدهیه‌دا، کاتیک ته‌واوی ئەفریقا که‌وتبووه بن دەستی وه‌لاتانی کۆلۆنیالیستی ئەوروپا، ئیسیووپیا تاکه‌ وه‌لاتیک بووه‌ له‌و کیشوهره‌دا، سه‌ربه‌خۆیی و خاکی خۆی پاراستووه‌ و به‌ هی‌ز دژی سپا و هی‌زی داگیرکه‌رانی ئەروپایی بووه‌ته‌وه‌ . ئیسیووپیا یه‌که‌م وه‌لاتیکی ئەفریقایه‌، که‌ له‌ سەدەدی بیسته‌دا بووه‌ته‌ ئەندامی کۆمه‌ڵه‌ی ده‌وله‌تان (LN) و ده‌وله‌تانی یه‌کگرتوو (UN) .

## فەرمانرەوایانی ئیسیووپییا

بەشی زۆر و درێژترین میژووی ئیسیووپییا، وه لاتیکی شانشین بووه . شا مهنلیک (Menelik II) ی دووهم، که له نیوان 1889 – 1913 دا شا بووه و پیتەختەکه ی له سەر که ژێ ئینتوتۆ (Entoto) بووه، که 2400 میتریک به رزه و شاری ئەدیس ئەبابا ده که ویتە دامینییه وه . دوا ی ئەو شا ئیاسو (Iyasu V) ی پینجه م له نیوان 1913 – 1916 دا ئیمپراتۆری وه لات بووه .

هایلا سیلاسی (Haile Selassie I) یه که م، که له نیوان 1916 – 1974 دا و دوا ی شا مهنلیک و شا ئیاسۆ، بووه ته شای ئیسیووپییا، دواشا و دوائیمپراتۆری ئەو وه لاتە و گرنگترینیان بووه و درێژترین ماوه ییش له سەر ته خت بووه . هایلا سیلاسی، وه ک ئیمپراتۆر له سال ی 1930 دا خۆی دایه ناسین و خۆی وه ک: شای شایان، گه وره ی گه وره یان، سه روه ری سه روه ران، شیژی پزگارکه ر

له هۆزی یوودا (Judah)<sup>7</sup>، ههلبژاردەى خودا، ناو نا و ناوى خۆى نا هاىلا سیلاسى، که به واتای هیزی ترینیتی (Power of the Trinity) دیت واتە: هیزی سیینه (هیزی باوک و کوپ و گیانی پیروژن)، که له عیسیایهتیدا وهک سیکوچکهى دین سهیر دهکری. هاىلا سیلاسى (23ى جولای 1892 – 27ى ئوگوستى 1975)، که له دایک بوو، ناوى (تهفارى ماکۆنن و لدمیکایل / Tafari Makonnen Woldemikael) بوو و له نیوان 1916 – 1930 دا جینشین (ولى العهد، الوصى على العرش) ى شای ئیسویوپیا بوو و له نیوان 1930 – 1974 دا ئیمپراتۆرى ئیسویوپیا بوو و ماوهى 2 سالیکیش سهروکی یهکیهتیی ئەفریقا بوو. له نیو پیروییانى بزافى "راستافارى Rastafari"<sup>8</sup> دا، که ژمارهیان له نیوان 2 – 4 میلیۆن مرۆفدایه،

<sup>7</sup> یوودا یا یههودا، ناوى کوریکى یهعقوبه و به باپیری په یامبه ران داوود و سلیمان و عیسا داده نریت و جووله که هه موو دهگه پینه وه سه ر ئه و.

<sup>8</sup> بزافى راستافارى له سالى 1930 دا له جامایکا له نیو چینی کارگەر و هه ژارانى ئه و ولاته دا و له ئەنجامى لیكدانه وهى پشبینیهى کى ئینجیلیدا هاته گۆرێ، که به رای ئه وان هیمایه که بۆ حاله تی هاىلا سیلاسى وهک تاکه فه زمانه پهایه کى ئەفریقایی به سه ر وه لاتیکى ته واو سه ره خۆدا و نازناوه کانی "شای شایان" و "سه روه رى سه روه ران" بوو. ئه وهى وای له هاىلا سیلاسى کردبوو، له نیو په شپستان و په گه زه کانی ئەفریقادا ، خۆشه و یست بیست و وهک پبه ره ته ماشا بکریت، ئەفریقایه تی ئه و بوو و والا کردنى ده رگه کانی ولاته که ی بوو به رووی هه موو ئەفریقاییه کدا و ته ماشا کردنى هه موو ئەفریقاییه ک وهک هاوولاتى ئیسویوپیا. مارکۆس گارفى (Garvey Marcus / 1887 – 1940)، که پۆژنامه نووس و په خشکار و سه رمایه داریکى به ره گه ز جامایکایی بوو و دامه زینته رى بزافى نه ته وه یی ره ش (Black Nationalism) و بانته فریقایی (Pan-Africanism) بوو، به یکیک له په یامبه رانی راسته فارى داده نریت و هۆکارى سه ره کى بلاو بوونه وهى راستافاریش ده گه رپته وه بۆ بلاو بوونه وهى کاریه گه ریی موزیکى ریگی (Reggae) جامایکایی، که گه وره هونه مندئى ئه و موزیکه، بۆب مارلى (Bob Marley)، به ستران و مۆسیقا مهن و به رزه کانی خۆى و کیشانى ماریوانا، مژده ده ریکى سه ره کى بوو بۆ ئه و ئایینه . پیگی، ئه و جوړه

هایلا سیلاسی وهک خودا و بهرجهسته کردنی خودا تهماشا ده کرئی، که به ئینگلیزی به جاه (Jah) ناو ده برئی و به به شیک له سئینهی پیروژ (باوک و کوپ و گیانی پیروژ)ی داده نین و پیئاوایه ئه و (هایلا سیلاسی)، ئه و مه سیحهیه، که له ئنجیلدا ئاماژهی پی کراره. وشهی "پاس" له زمانی ئه مههریکدا به واتای "سه ر" و "تافاری" ناوی خویه تی و "ماکونین" یش ناوی باوکیه تی، که ناوی هایلا سیلاسی، پیش ئه وهی له سالی 1930 دا بیته ئیپمرا توری ئیسیووپیا، به و جووره بووه. هایلا سیلاسی، که شا بووه، گرنگیه کی زوری به خویندن و بلاوکردنه وهی و زانست و فرههنگ داوه و ویستوویه تی وه لاته که ی بباته ریزی وه لاتانی پیشکه وتوووه، هه ربویه، کۆشکه که ی خوئی به خشویه به زانستگهی ئه دیس ئه بابا و تا ئیستا که ش، دواي نه مانی خویشی، هیشتا شوینی خویندن و توژینه وهیه. بیجگه له و زانستگهیه، له و شاره دا چه ندین زانستگه و خویندنگه ی خویندنی بالا هه ن. له میانه ی داگیرکردنی ئیریتریاوه له لایه ن ئیتالیاوه سالانی 1936 – 1941، هایلا سیلاسی، ئیسیووپیای جیهیشت و بو بریتانیا هه له ات. شای شایانی ئیسیووپیا، شییری هوزی جوودا و هه لبژارده ی خودا، هایلا سیلاسی، له 27 ی ئوگوستی 1975 دا له ته مه نی 83 سالیدا مرد و گوپره که ی خوئی و گوپری ژنه که یشی

---

مؤسیقایهیه، له کۆتایی سالانی 1960 دا له جامایکا بلاو بووه وه و په ره ی سه ند. قزی لول و بسکی دریز و په نکه کانی په ش و که سک و سور و زه ردی زئین، نیشانه ی ئه و ئایینه ن.

لەنیۆ کاتدرالی ترینیٹی (Cathedral Trinity)، کاتدرالە گەرەکی  
ئەدیس ئەبابادان، که گەرەترین که نیسهیه له شاری ئەدیس  
ئەبابا .

له 12ی سێپتەمبەری 1974دا، حیزبی شۆرشگێری گەلی  
ئیسووی (EPRP)، که حیزبکی مارکسی – لێنینی سەر بە  
سۆفییت بوو، بە کۆمەکی هیزی چهکار (Derg) و بە کوودیتایەکی  
سەربازی، هایل سیلاسیان لەسەر دەسەلات لابر و پێژیمەکیان  
گۆری بۆ کۆماری دیموکراتی گەلی ئیسوویا و ئیسوویا بوو بە  
کۆماریکی سۆسیالیستی تاک حیزبی . له 1977یشەوه ژەنرال  
مانگستۆ هایل ماریەم (Mengistu Haile Mariam) بوو بە پێبەری  
ولات . ئەم پێژیمە سۆسیالیستیە تا دارووخانی سۆفییت و بەرە  
سۆسیالیستی لەسەرکار بوو و له 1991دا ئەمیش وەک ولاتانی ئەو  
بەرەیه پووخا و سەرۆکی پێژیمەکش هەلەت و له ولاتی  
زیمبابووی دالده درا و تا هەنووکەش هەر لەوێه . ئیدی پێژیمکی  
دیگە سەر بە خۆراوا هاته سەرکار، که تا ئیستاش ماوه و  
ئیسوویاش وەک ولاتیکی فیدرال پیناسه کرا . ئیسوویا له  
سالی 1995هوه، وەک دەولەتکی فیدرال بەسەر 9 دەقەردا،  
لەسەر بنەمای نەتەوهیی دابەشکراوه .



## خاك، ئاو و كشتوكال

ئىسيووپيا له پرووى خاكووه جياوازييهكى زۆرى له دهقهريكهوه بو دهقهريكى ديكه ههيه. دهقهري ناوهپاستى، كه ههرده و گرده و بهرزاييهكانى له نيوان 2000 - 3000 ميتردايه. له باكوور و ناوهندى ولايش، كه پيى دهگوتري، بهرزهخاك، كهژ و كيو و شاخاوييه و 25 چياى لييه، بلندايبان له نيوان 1500 - 4550م دهبي و بلنداى لوتكهكانيان دهگه نه 4500م. به ناويانگترين پووبارى ئىسيووپيا، نىلى شينه. له زهرياجهى تانا (Tana Lake) هوه له لاي شارى بههردار (Bahir Dar) هوه دهست پى دهكات و بهرهو باكوور به دريژايى 1450 كم دهروا، كه 800 كم بهنيو خاكي ئىسيووپيادا دهپوات و 325000 كم<sup>2</sup> ئاو دهداث، دواتر له باژيري خهرتووم (خرطوم)ى سوودان له گه ل (نىلى سپى) دا يه كدهگرهوه و پووبارى نىل پيكدنين، كه بهرهو ژوور دهكشى و خوى دهكا به مسردا و دهپژيته زهرياي ناوهپاست. نىل، ههميشه هوكارى

دروستبوونی ئاوه‌دانی و فره‌نگ بووه و مروّف و فره‌نگیش له ئەفریقاوه زاون و په‌یدابوون. که ئەفریقا دایکی شارستانی و فره‌نگی هه‌موو مروّفایه‌تی بیّت، ئەوا ئیسیووپیا لانکی ئەوانه‌یه. نیزیکه‌ی 80%ی خه‌لکی ئیسیووپیا ده‌سته‌کی و گوندنشین و به‌شیکێ زۆریان وه‌رزین و به‌ کشتوکاله‌وه خه‌ریکن. کشتوکال بپرپه‌ی پشته‌ی ئابووری و لاته و به‌شی زۆری هه‌ناردی و لاتیش له‌م به‌ره‌مانه‌ پیک دین: قاوه، کونجی، تیّف، گه‌نمه‌شامی (زوپات)، گه‌نم و جو، مۆز، ئەڤوکادۆ، مانگۆ، پاپایا، ئەو تووانه‌ی پۆنیان لێ ده‌رده‌کرین، دانه‌ویله، گول، سه‌وزه، شه‌کر و ئالکی ئازهل. بیجگه‌ له‌وانه‌ش ئازهل مانه‌ندی ره‌شه‌ولاخ و په‌ز و پیستی ئازهل بو ده‌ری و لات ده‌نێردین.

پله‌ی گه‌رما به‌شیه‌یه‌کی گشتی، له ئیسیووپیا به‌رزترینی له‌نیوان 20 – 25 و نزمترینی له‌نیوان 5 – 10 پله‌دایه، دیاره له هه‌ندێ شوینیشدا ریزه‌په‌یه‌یه. وه‌لاته‌که به‌ گشتی بارانی زۆره، به‌تایه‌ت له مانگه‌کانی جوونه‌وه تا سپته‌مبه‌ر و له‌نیوان مانگی مارس – مه‌ی باران ده‌باری. له چپای سه‌ماره (Samara) که 100کم له باژێپی گۆنده‌ر (Gonder) هوه دووره و نزیکه‌ی 4600م له سه‌ر ئاستی زه‌ریاوه به‌رزه، له زستانی ئەویدا، که له مانگی جوونه‌وه تا مانگی سپته‌مبه‌ره، به‌فر ده‌باری.

ئازهلێ کیوی له ئیسیووپیا گه‌لیک زۆرن، ئاسک، پلنگ، شیر، زه‌رافه، پدوی و سه‌دان جووری دیکه هه‌ن. نزیکه‌ی 20 پارکی مه‌زن، که سه‌دان جووره ئازهلێان تیدان له ئیسیووپیادا

هەن و یه‌کیک له ناسراوترینیان پارکی سیمین (Simien)، که له‌سه‌ر کیۆیکه هەر به‌و ناوه‌وه . له ده‌سپینکی سه‌ده‌ی بیسته‌مدا 420000 کم<sup>2</sup>، که نیزیکه‌ی 35% خاکی ئیسیووپیایه دارستان بووه، ولاته‌که سه‌رسه‌وز بووه، لێ ئیستا‌که ئه‌و پڕۆژه‌یه دابه‌زیوه بۆ 9, 11% . ئیسیووپیایه‌ ولاته‌یکه به پێچه‌وانه‌ی کوردستان و وه‌لاتانی دیکه‌ی پۆژه‌لات، چینی ده‌ره‌به‌گ و خاوه‌ن مولکی تیدا نییه و زه‌وی هی هه‌موو مرۆقه‌کان بووه یا راست‌تر بلیین، زه‌ویی کشتوکال هی ده‌وله‌ته و وه‌رزیر ده‌توانیت بۆ ماوه‌ی له یه‌ک سا‌له‌وه تا 99 سا‌ل به‌ کرێ به‌رانبه‌ر به‌ پاره‌یه‌کی سا‌لانه له ده‌وله‌تی بگرێ. ئه‌و په‌وشه تا راده‌ی یه‌کسانی، خه‌لکه وه‌رزیر و گوندی و ده‌شته‌کییه‌که‌ی، له پووی دارایی و شیوه‌ی ژیا‌نه‌وه، له‌یه‌ک‌تر نیزی‌ک کردووه‌ته‌وه و چینی با‌لای خودان زه‌وی و ده‌ره‌به‌گ و ئه‌ریستۆکراتی تیدا دروست نه‌بووه .

ئیسووپیایا، له ئه‌فریقا به‌ بورجی ئاو ناوده‌برئ، چونکه به‌شیکی زۆری ئه‌و پووباره مه‌زنانه‌ی ئه‌فریقا له به‌رزه‌خاکی ئیسیووپیایه‌ هه‌لده‌قولین، که نیل یه‌کیکه له‌وان و مه‌زنت‌ترین یه‌ده‌کی ئاویی هه‌یه له ئه‌فریقادا، لێ ئه‌وه‌ی بۆ ئاودی‌ری به‌کارده‌هین‌ریت، ته‌نیا 1- 5, 1% ی ئه‌و هه‌موو ئاوه‌یه . به‌هۆی زۆری ئاوه‌وه به‌ ئیسیووپیایه‌ ده‌گوترئ ولاتی "نه‌وتی سپی" و به‌هۆی زۆری قاوه‌یشه‌وه پیی ده‌گوترئ ولاتی "زیری په‌ش" . له‌سه‌ر نیلی شین، که یه‌کیکه له دوو لقه‌که‌ی پووباری نیل، که 60% ی به‌شه ئاوی مسر له پووباری نیل دابین ده‌کات. له دووری

900کم له باکووری خوړاواى ئه ديس ئه بابا، له ده قهري بينيشه نگول گوموز (Benishangul-Gumuz) ي ئيسيووپيايى، 20 كيلومترىك دور له سنوورى سوودانه وه، به نداوئكى يه كچار مهن، له لايهن ده ولته تى ئيسيووپياوه، به به هاى 4، 6 مليار دولارى ئه ميريكى دروست ده كريت. كه نزيكه ي 74 ميليون م<sup>3</sup> ئاو ده گريت، له سالى 2011ه وه ده ستيپكراوه و له 2017دا ته واو ده بيت. ئه م به نداوه، كه ناوى "پابوون" ي لينراوه و به زمانى ئه مه ريكيش، پيى ده گوتري "GERD يا Taehige" و ناوه رهميه كه شى "Dam Grand Ethiopian Renaissance" يا "Millennium Dam" ه، گه وره ترين به نداوى ئه فريقا و شه شه م گه وره به نداوى جيهان و گه وره به نداوى ئه م هه زاره ي دووه مه ي ميژووه. به نداوى پابوون، 170م به رزه و دريژي كه شى، واته: دريژى به ربه سته كه نزيكه ي 1800 ميتره. نزيكه ي 8500 كه س له دروستكردى ئه و به نداوه دا، شه ووپوژ بيستوچار سه عاته، كار ده كه ن. بو كارناسانى دروستكردى به نداوه كه، هه رچى پوهك و سه وزاييه له و ده قه ره ي به نداوه كه ي تيدا دروسته كريت، نه هيلراوه و له به ين براوه، تا راده ي ئه وه ي ده قه ره كه بووه به ده شتاييه كى خوّل و خاكى و وشك و پله ي گه رما تيدا ده گاته 48 پله يه ك. بريك له شاره زايان ده لين، له به ر ئه وه ي به نداوه كه له ده قه ريكي به رز و په قه ن و تاويدا دروست ده كريت، به كه لكى دامه زاندى پروژه ي كشتوكالى نايه ت. وا چاوه پروان ده كريت، ئه م به نداوه 6000 ميگاوات وزه ي ئه له كترىك به ره مه بينيت، كه ده كاته سى

ھېندەى ئەو وزەيەى بەنداوى ئەسوانى مسر بەرھەمى دەھىئىت و ئەلەكترىك نەك ھەر تەنئ بۆ ئىسيووپيا خۆى، بەلكە بۆ فرۆشتن بە مسر و سوودانىش، دابىن بكات. كۆمپانىا ئىتالىيەكان، بەلئىندەرى سەرەكىن لە دروستکردنى بەنداوہكەدا. بەنداوہكە، دەبىتتە ھۆى گۆرپنى پانايىەكى زۆرى زەوى لە دەيم و وشكانىيەوہ بۆ زەوىى بەراو و بەوہش پىشخستنى كشتوكال و بەرھەمى زياترى كشتوكالئى و دابىنکردنى كار بۆ خەلكانىكى زياتر لە بوارى كشتوكالدا، دەستەبەر دەكات. ھەموو مووچەخۆرىكى دەولەت لە ئىسيووپيا 30%ى مووچەكەيان، وەك قەرز و بۆ خەرجى ئەو بەنداوہ، لئ دەبىرئىت، بىجگە لەوہش حىسابىكى بانكىش كراوہتەوہ، ھەرکەسىك كەى ويستى دەتوانىت لەو پارەيەى، كە لە مۆبايەلەكەيدا ھەيە، شتىك پارە خۆبەخشانە بخاتە سەر ئەو حىسابە، بۆ ئەو پرۆژەيە. ھەرچەندە من بۆ خۆم لە يەككىكى ئىسيووپيايم ژنەفت، كە لە ھەموو مۆبايلىك، پۆژانە، ھەموو بەيانىيەك، 03, 0 بىرر (Birr) وەك كۆمەكىكى ماددى بۆ بەنداوہ زەبەلاحەكەى "پاپەرىن"، دەبىرئى و خەلكەكە بۆ خۆيان، وەك ھەستىكى نىشتمانى و ئەركىك و وەك كۆمەك بە دەولەت، دەيبەخشنە حىسابىكى بانكى، كە ھى ئەو بەنداوہيە.



## قاوه

ئىسيووپيا شويى پەيدابوون و شىنبوونى قاوھىە . وشەى قاوھ (Coffee) لە وشەى كافا (Kaffa) وھ ھاتوھ، كە ناويكى كوئى دەقھرى ئوروميا (Oromia) يە و دارستانە چرەكانى بونگا (Bonga) ى لىيە، كە تژين بە دارى قاوھ . ئەو شانشىنى قاوھىە، ماوھى 500 سالىك وھك وھ لاتىكى سەربەخۆ ھەبوو، لى ئىدى لە 1897 ھوھ بوو بە بەشىك لە شانشىنى ئىسيووپيا . ھەر لەو دەقھرى كافايە، سالانە 1600 تون ھەنگوين بو دروستكردنى جورىك مەى، بەكاردەھينريئت . ئەو مەيە پيى دەگوتريئ تەج (Tej)، خواردنەوھىكى نىشتمانى و لاتی ئىسيووپيا و ئىريتريايە، مانەندى ويسكى سكوتلەندى و فۆدكاي پووسى و تەكىلاى مەكسىكى و عەرھقى ھەبب و مەستەكى و ئەبولكەلەبجەى عىراقى و پاكىى توركى و پەنگە عەرھقى عەنكاوھى كوردستانىش . قاوھى "توماكو To-Ma-co"، كە جورىك قاوھى ئىسيووپيايىە، بە ناسراوترين و

به تامترین قاوهی ئه و ولاته داده نریت. وهک بیانیهک ئه گهر  
 پرسپاری باشتین جوری قاوهی ئیسووپایی بکهیت، دهسبهجی  
 ناوی توماکو ده بیسیت و پیت ده گوتری. من بو خوم، که له  
 شاری بهر دار (Bahr Dar) بووم، که دهکه ویتته دهقهری "ئهمهرا  
 Amhara" له باکووری ئیسووپیا، ئه و پوژهی دهگه پاینه وه بو  
 ئه دیس ئه بابا، له کارمه ندیکی هۆتیله که م پرسی، که دهگه رییمه وه  
 سوید چ قاوهیهک له گه ل خومدا ببه مه وه و له کوئی پهیدای بکه م؟  
 بی یه کودو گوتی: توماکو له گه ل خوت ببه وه و له ئه دیس ئه بابا  
 له فلانه جیگه دهستت دهکه ویت. پیکوره وان ناوونیشانی  
 جیگه کهیشی دامی. له ئه دیس ئه بابا پوژیک پیش گه پانه وه مان،  
 له گه ل هاوپی سهرداردا چوینه ئه و جیگه یه، که هم قاوه خانه و  
 هم فرۆشگه یه کی گچکه بوو. که وه ژور که وتین، گه لیك خه لکی  
 لیبون. هه ندهک قاوه یان ده خوارده وه و هه ندیکیش کپاری قاوه  
 بوون. ئیمه هم قاوه مان خوارده وه و هم کپاریش بووین. له و  
 جیگه یه هه ر ته نیا قاوه ی توماکو یان هه بوو. هه ر له  
 چونه ژورده وه دا و له سه ر سه ری ئه وانه ی له پشتی ته خته یه که وه  
 کار ده کن و قاوه که ت ده ده نه ده ست، گوته یه کی نووسه ری  
 فرانسسی به لزاک (ئۆنۆغی دو به لزاک / Honoré de Balzac — 1850  
 1799) به زمانی ئینگلیزی هه لواسراوه، که ده لئ: "که کوپییک



قاوه ده خوځویه وه، هزر وهک سپایهک به سه رتدا داده باریت "When  
inmarching like an army/drink a cup of coffe ideas come"<sup>9</sup>.

ئه فریقا و ئه مریکای خواروو (لاتین ئه مریکا) به زیدی قاوه  
داده نرین. له ئه مریکای خواروو، برازیل له پیشی پیشه وهیه له  
به ره مهینانی قاوه دا و به دوایدا په روو، هیندوآس، کۆستاریکا،  
نیکاراگوا، سلفادور، گواتیمالا، مه کسیک و فه نزویلا دین. قاوه  
بیجگه له وهی خواردنه وهیه کی میللیه وهک چای، نورهیه کی  
گه وره شی هیه له بواری ئابووریدا و سه رچاوهی داهاتیکی زوره  
بو ئه و ولاتانهی به ره می ده هینن. پژهی خواردنه وهی قاوه له  
ولایه ته یه گرتووه کانی ئه مریکا به په ی یه که م دیت له جیهاندا  
و به دواي ئه واندا فینلاند دیت. نو سه ریکی ئیتالی به ناوی  
ئه نتونیوس فاوستوس نایرۆنوس (Antonius Faustus Naironus)،  
له سالی 1671 دا کتیبیکی له باره ی تامی قاوه وه نووسیوه و  
له ویدا هاتوه، که ئازه ل یه که م گیانله بهر بووه له سه دهی نویه مدا  
قاوهی دۆزیوه ته وه. وا باوه، داری قاوه له سه ر لوتکه ی چیاکانی  
ئیسویوپیا پرواوه و بزنی له و ده وروبه ره له وه پاون و پریان  
که و تووه ته ئه و داره و به ره که یان، که دانی قاوه یه خواردووه و  
به و هویه وه چالاکیه کی تایبه تیان پیوه دیار بووه، جیاواز له  
ئازه له کانی دیکه. بزنه کان چیژیان له تامی مه یله و ترش و په نگه

<sup>9</sup> ده لئین به لزاک ئالوودهی قاوه بووه و بو ئه وهی بتوانی پۆژانه 12 سه عات کار بکات، به رده وام  
خواردوویه تیه وه، ههروه ها ده لئین گه وره مۆسیقاری ئه لمانی بیته هۆفن، پۆژانه 60 دانه، دانی قاوه ی  
به و وشکی و بن ئاو و کۆلاندن، جوویوه و خواردووه.

سووری پیش په سینی قاوه کان بینووه . شوانه کان، که بزنه کانیان به و چالاکي و کاراییه بینووه، چیرۆکه که یان بۆ قه شه و پیاوانی دینی کلّسه نّیزیکه کانی ئه و ده قه ره گّیراوه ته وه، که بزنان به خواردنی ئه و داره، هینده به پوژدا چالاک ده بن و به درّیژیی شه ویش بیدارن و ناخه ون . ئه و جا پیاوانی دینی کلّسه و خه لکی دیکه، ئه و دانه قاوانه تاقی ده که نه وه و چّیژی لی ده بینن . ئیدی به و جوړه له نّیو دانیش تروانی ئیسیوو پیاوا بلاو ده بیته وه، لی یه که م تاقیکردنه وه یان له گه لّ قاوه دا برّیک دژوار بووه، چونکه ئه وان به وشکی ده یان جوو و به به رد وردیان ده کرد و ئیدی له بهر وشکییش، هه نده ک ئاویان تیکردووه و په نگی گۆپاوه و قاوه بی بووه و ئه وانیش خواردوویانه وه و هه ستیان به چّیژ و خوښی کردووه . قاوه ماده ده یه کی خاوینکه ره وه ی خوین (Antioxidant) ی تیدایه، که ئه گه ری توو شبوون به هه ندی نه خوښی وه ک شه کره و به شیک له نه خوښییه کانی شیر په نجه و نه خوښی له بیرچوونه وه (ئه لّزایمه ر) و نه خوښییه کانی پوکانه وه ی ئیسک که م ده کاته وه .

## ئەدیس ئەبابا (Addis Ababa)

ئەدیس ئەبابا، كە پیتەختی ئیسیووپیایە، گەورەترین باژێریشیەتی و نیزیکەیی 3, 5 ملیۆن مەروۇی تیدا دەژین. دووم باژێری ئەو ولاتە (ئەداما)یە، ژمارەیی دانیشووانی ناگاتە نیومیلیۆن (500000) و ئیدی دانیشتووانی باژێرەکانی دیکەش هەموو کەمترن لەو. ئەو هیچ کە زۆرینەیی دانیشتووانی ئیسیووپیایە، بە دەست برسییەتی و نەدارییەو دەنالینن، پتر لە 55%ی دانیشتووانی ئەدیس ئەبابای پیتەختی ولات، لە گەرەكە هەزار و لەنیو زنج و قور و لیتە و سیانە و گوفەكدا دەژین و شوینی ژیان و خانووکانیان لەو ماددە و كەرەسانەیی، كە دەستیان دەكەوێت، دروستی دەكەن و ئاساییترین و كەمترین ستانداردی ژیان شار، ئاو، ئەلەكتریک، ئاوهرۆ، ئاودەستخانەیان نییە، كە ئەو بوخۆی ژینگەییەکی باش و بە پیتە بو هەموو جورە نەخۆشی و نەگبەتیەکی دیکە. هیشتا ئەگەر بەراوردی ئەدیس ئەبابا لەگەل

گوند و دهشته کیاندا بکهین، ئەوا دانیشتوانی ئەو باژێره گەلیک له دهشتهکی و وەرزیان پەوشیان باستره . ئەمە ئەو ناگەیهن، که خەلکی دەولەمەند و دارا لەو باژێردا نین، هەن، لئ یە کجار کهمن . ژیان لەنیو شاری ئەدیس ئەبابادا لەم پۆژگارەدا وەک ژیانە لەنیو خانوویەکی یا بینایەکی، که هەموو پۆژیک گۆرانیکی بەسەردا دیت، ئیدی دیواریکی زیادهی بۆ دروست دەکری یا پەنجەرەیهکی یا دەرکهیهکی لادەبری یا شتیکی دیکه . هەر بینایەو بە ئاسماندا دەچیت و بەرز دەبیتەو و هەر بلۆکهو دەخریتە سەر بلۆکی دیکه و چیمەنتۆیه و دەگیریتەو و دیواره و لەپال دیواری دیکەدا، دەبیتە بینا . ئەو هەموو بینا زۆرانەیی دروست دەکری و بەرهو ئاسمان بەرز دەبنەو، ناتوانن کۆلبە<sup>10</sup> و خانووه قور و زنج و خێو ته له تەنەکه و دار و چیلکه و پەڕۆپاتال دروستکراوهکان، که گەرەکه هەژارەکانی شار پیکدەهینن و هەژارانێ تیدا نیشتهجین، بشارنەو و گۆرانهکان هیشتا له چینه هەژارەکان نزیك نه بوونه وه .

ئەدیس ئەبابا، که ئیستا تەمەنی 130 سالیکه، تهواوی چیرۆکی ئەو باژێره له 1886هوه دەست پێ دەکات، کاتیکی شا مەنلیکی دووهم (Menelik 2)، که یەکیکی بووه له شا ناسراو و ریزلیگیرواوهکانی ئیسیوپیا، که پیتەختی ولاتەکی لهسەر چیاى ئینتوتو (Entoto) بووه، دەیهویست هیلی شەمەندەفەر لەنیوان

<sup>10</sup> زنج، کۆلیت، قۆخل .

پیتتهختی ولاته‌که‌ی و جیبوتیدا بکاته‌وه . ئەندازیار و شارەزایان، شایان لە سەختی ئەو بیرۆکە‌یه ئاگادار کردووه‌ته‌وه، چونکه هه‌موو ئەو پرۆژە‌یه هه‌وراز و نشیۆ و هه‌رده و که‌ژە، بۆیه له‌و بیرۆکە‌یه په‌شیمانان کردووه‌ته‌وه . شاژنی ولاتیش (تایتوبیتول/ Taytu Betul)، که ژنی سییه‌می شا مه‌نیلکی دووهم بووه، له دامینی که‌ژی ئینتوتۆدا، ئەو جیگه‌ی، که بوو به ئەدیس ئەبابا، کۆشکیکی بۆ خۆی دروستکردووه و ئیدی شا مه‌نیلکیش به‌دوویدا، له‌و چیا‌یه هاتووه‌ته خوارێ و له‌و پیده‌شته‌ی دامینی ئینتوتۆدا ئەویش له‌ نێزیک شاژن، کۆشکیکی بۆ خۆی دروستکردووه، واته ئەو شاژنه شوینی ئەو شارە‌ی هه‌لبژاردووه و دیاری کردووه . شا مه‌نیلکیش دوای ئەوه‌ی گرنگی ئەو شوینه‌ی، که له دامینی چیا‌ی ئینتوتۆدا‌یه، له‌ پرۆی سه‌ریازییه‌وه، بۆ ده‌رکه‌وت، ئیدی برپاری دا و ده‌ستی به‌ دروستکردنی شاره‌که کرد . هه‌رئەو جییه‌ی کۆشکی شا و شاژنی تیدا دروستکراون، ئیدی له‌ ساڵی 1886‌را بووه به‌ پیتتهختی ئیسیوپیا و ناوی ئەدیس ئەبابای لێ‌نراوه، که به‌ واتای: "گۆلی نوێ" دیت .

ئیمپراتۆر هایل سیلاسی، که دواتر دوای شا مه‌نیلک بووه به‌ شا، درێژه‌ی به‌ ئاوه‌دانکردنه‌وه و نوێکردنه‌وه‌ی ولات داوه و که‌سیک بووه، بیری بانئه‌فریقا (Pan-Africanism)‌یی هه‌بووه، ویستوووه‌تی ئەدیس ئەبابا، بکا به‌ شارێکی نوێ و له‌ نه‌خشه‌ی جیهاندا جیگه‌ی بکاته‌وه . ئیدی ئەدیس ئەبابا بووه به‌ پیتتهختی پرۆخراوی "یه‌کیه‌تی ئه‌فریقا" . شاری ئەدیس ئەبابا ده‌که‌وێته دامینی چیا‌ی

"ئىنتوتو Entoto" وه، كه 2400 ميتر به رزه . تارپادهيك كه شوهه وای  
 ئەدیس ئەبابا نه زۆر گهرمه و نه سارد، له نیوان مانگی ئوکتۆبه  
 - فېبریهوی هه ندیک وشکه و مارس - مهی، نمه و ورده بارانی  
 ههیه و له نیوان جوون - سیپته مبهردا بارانی قورس و زۆر  
 دهباری. پلهی گهرما دهگاته 16 پلهیهک، به رزترینی له نیوان 20-  
 25 و نزمترینیشی 5 - 10 پلهیه. دهشی بگوتری له ئیسیووپیادا  
 به گشتی، دوو وه رزه هه ن، وه رزی وشک (ئوکتۆبه - مهی) و  
 وه رزی ته پ (جوون - سیپته مبهه).

له ئەدیس ئەبابا به هۆی هاوپی سه فوهت جهباریه وه، كه  
 ناسیاوی زاوا و بووکیکی ئیسیووپیایی بوو، له سویدوه  
 هاتبوونه وه بو ئیسیووپییا بو ئه وهی له وئی له گه ل خزم و كه سی  
 خۆیادا زه ماوه نده كه یان بکه ن، بانگه یشتی زه ماوه نده كه یان کراین.  
 هۆلیکی گهره و پتر له دووسه د میوانی ژن و پیاو و لاو و تپی  
 مۆسیقا و دهیان جۆره خۆراک و خواردنه وهی هه مه جۆر و چه ندین  
 شیوازی جیاوازی سه ما و جلی ره نگاوپه نگ و جوانی و دنیایه ک  
 کهیف و خۆشی. هه ر له هوتیله که ی خۆمانه وه چه ندین ماشین،  
 بووک و زاوا و خه لکی دیکه و میوان و ئیمه ش، وه رپکه وتین و به  
 چه ندین شه قامی ئەدیس ئەبابادا سووپانه وه تا گه یشتینه ئه و  
 جینگه یه ی بو ئاهه نگ و شاییه که ئاماده کرابوو. ئیدی له و شوین و  
 شه وه دا، به زم و هونه ر و جوانی ده بارین. تا دره نگانیکی شه و، تا  
 نزیک ده مه وه به یان، هه ر به رده وام بوو و که ته واو بوو و ئیدی  
 ده بوو جینگه که جیبه یلین و به ماشینه کان بگه رپینه وه هوتیله که،

مَرۆف حەزى دەکرد، ھەر دريژەى ھەبووايە و بەردەوام بووايە .  
 ئەو ھى لەو زەماوئەندەدا ديم، جوړى خەلکەکە بوو، کە ئامادەى  
 ئەو بۆنەيە بوون، جوړى ميوانەکان و ئەوانەى بانگهيشت کرابوون  
 و بووک و زاوا و مالباتى ئەوان . ئەو زەماوئەندى دوو کەس بوو،  
 کە لە ئەوروپا دەژين و بە ميوانى ھاتبوونەو ئەدیس ئەبابا .  
 ئەوانەى مالباتى ئەوان و ميوانەکان و بانگهيشتکراوان و  
 پيوئەنداران بەو زەماوئەندەو، ھەموو سەر بە چينى ناوئەند و  
 بوژوژاى جقاكى ئيسيوپياى بوون . تەنانەت ھەلسوکەوت و  
 شيوئەى بەرخورد و قسەکردن و خوړاک و سەماکردن و ھەموو  
 وردەکارىيەکانى دیکەش، گریدراو و پەنگدانەوئەى پاىيە چينايەتى  
 ئەوانى پيشان دەدان . ئەوئەى سەرنجراکيش و جىي سەرسوورپمان  
 و سەرسامبوون و پەسندان بوو لەو زەماوئەندەدا و لەو ھەموو  
 خەلکەى لەوئەى بوون، تاکە يەک جگەرەکيش و تاکە يەک جگەرە  
 وئەى نەدەکرا و نەبوو . ھەر لە ئەدیس ئەبابا يەک دوو زەماوئەندى  
 دیکەم بەرچاو کەوتوون، کە لە کۆلاندا و لەنيو خيوئەتيکدا چەند  
 کەسک خەردەبنەوئە و موسيقايەكى سى دى و نەوار و ئەوانەى  
 دەخەنەسەر و لەنيو چادەرەکەدا دەیکەنە سەما و پاشان ھەر لەوئەى  
 خوړاکيکى سادە و ساکار دەخۆن، ئەوئەى شايى کۆلانە . ئەم شاييە  
 لەوئەى ئيمەى بۆ چووین جياوازە، ئەمەيان ھى چينىكى نزمترە  
 لەو چينەى دیکە، لى ھيشتاش گەنجەليکى زورى ھەژار و شپۆل  
 و پەريووت لە دەريى خيوئەتەکە پادەوئەستن و بە خشکەيى و  
 ترس و لەرزەوئە، لە کون و کەلەبەر و درز و سووچيکى

خيوه ته كه وه، تامه زرووی چوكلیتیک، بیریه ک، شه کرۆکه یه ک، پله گۆشتیک، یا هر ته نی تیکه یه ک نانن و ده میان ئاوی تی ده زی، لی ریگه یان پی نادی و بویان نییه وه ژورکه ون، چونکه ئه وانه سهر به چینیکی دیکه ن. چینایه تی له شاییدا و چینایه تی له هه موو شتی کدا نه ک ههر له و ولاته، به لکه له هه موو جیهاندا، مرۆقه کان دابهش ده کات و ریزیه ندیان ده کات و له خانه و چوارچیوه و قالبیان ده دا.

له سهر لوتکه ی چیا ی ئینتوتوی پشتی ئه دیس ئه بابا، که پتر له 2000م به رزه، مال و خانوو ه کۆنه که ی شا مه نیلیکی دووم و کلێسه یه کی کۆن و گه وره ی ئه و سهرده مه یشی لییه و کراون به شوینی گه شتیاری و خه لک ئه گه ر ماشینی خویان نه بیته، وه ک ئیمه، به سواری تاکسی یا توکتوک (Tuk-tuk)<sup>11</sup>

---

<sup>11</sup> توکتوک، ماشینیکی گچکه به به س پیچکه ده پوات و به به نزی و پۆن و ئه وانه کار ده کات. له گه لی ولاتی جیهان بۆ گواسته وه ی مرۆف و شتومه کیش سوودی لی وه رده گیریت و وه ک تاکسی به کار ده بریت و له بهر بچوکی به هه موو کووچه و کۆلان و ریگه یه کدا ده پوا و له پاوه ستانی شدا چیگه که م ده گرئ، که ئه وه بۆ شاری گه وره گه لیک باشه. به پانه ره که یه وه سئ که سی باریکه له و له شسووک هه لده گرئ. له ئیسیوو پیا، له هه موو باژیره کانی دا، ئه و توکتوکه هه ن و ئاماده ن بۆ کار. زیاتر کوپی لای و میترمن دال ئه و توکتوکه نه لیده خو پین. له کوردستان جو ریک له وانه هه ن، لی ئه وانه مۆتورسایکلن کراون به وه و عاره بانه یان بۆ کردوون، بۆ هه لگرته ی بار، فرۆشیار، کالا و سه وزه و میوه ی لی بار ده که ن و ده فرۆشن. ئه وانه ی کوردستان، له سلیمانی و له لایه ن خه لکانیکی تا راده یه ک چه قاوه سوو و زماندریژه وه ناویان لی ناو "که ریم کابان"، به ناوی ئه و هونه رمه نده ی کورده وه. ده لئین کاتی خۆی که ریم کابان ده چیته کن جه لال تاله بان ی و گله یی ئه وه ی لا ده کات، که خه لک بۆ گالته و رابواردن ئه و باره له گر ه بچوکه نه یان ناو ناوه که ریم کابان، تاله بانیش پیی ده لی: "جا تۆ بۆ گله یی له به ختی خۆت ده که بیت، به س نییه شتیکی بریک



دەچنە سەرى. ئىمە بە تاكسى چووين و تاكسىيەكەمان بۆ شەش  
 ھەفت سەعاتىك گرتبوو، بۆ ئەوھى چەند جىگەيەك بگەپپىن، كە  
 بىجگە لە مۆزەخانە و كۆشكى ھايلە سىلاسى، ئەو كەژى  
 ئىنتۆتۆيەش بوو. لە سەر لوتكەى ئەو كەژەوھ دەيان كچى گەنج و  
 مندالكار دەبىنى ھەريەكەو كۆلىكى گەورەى دارى بە كۆلى خۆيدا  
 داوھ و بەو جادە پىچاوپىچ و ھەلدېر و نشىوانەدا بەرەوخوار ئارام  
 ئارام دەروا، بۆ ئەوھى ئەو بارەدارە بباتەوھ بۆ شار و بىفروشى و  
 جگى پارەى دەستكەوئىت، بۆ بژىوى خۆى و مالى خۆيان. ديارە  
 ئەو كىژۆلە كۆلھەلگرانە، بۆ سەرکەوتن بۆ سەر ئەو كىو و  
 ھەورازەپىيە، پتر لە 2400 مېترىيە، ھەر بە پىيان پۆيشتون،  
 چون ئەوان نە ماشىن و نە توكتوك و ھىچيان نىيە و پووللى  
 ئەوھىشان نىيە بىدەن بۆ سەرکەوتنى ئەو چىايە، دەبى ئەوھ چ  
 شەكەتییەك بىت!

لەو كۆلانەى گەرەكى ھۆلى، لە ئەدیس ئەبابا، كە ھۆتیل  
 (Caravan) ھەكەمانى لىبوو، كۆلبەيەكى گچكەى لە شەرەوشىتال و  
 پەرۆ، كە لەسەر چاللىك دروستكرابوو و پانابى لە دوو مېتر پتر  
 نەبوو، ھەموو پۆژىك بەلايدا دەپۆيشتىن. جارلىكان سەرم پىداكرد  
 بزەنم چىيە و چى تىدايە، دىتم منداللىكى بچووك بە تەنى لە  
 ژورەوھىيە، كە سەرم ھىنايە دەرى، ژنىك ھاتە پىشەوھ و گوتى

---

گەرەيان بە ناوى تۆوھ ناوھ، ئەدى من چى بكم، كە مۆبايلىكى گچكە و خرى و پاتۆلكەيان بە  
 ناوى منەوھ ناوھ."

چت دەوئ؟ گۆتم هیچ، ھەر دەمويست بزانم ئەو كۆلبەيە چيە و چى تىدايە! ئىدى ئەويش بۆى باسكردم، كە ئەو ە ژنىكى گەنجى ھەژارى تىدا دەژى، بە تەنبايە و داىكى سى مندالە، دانەيەكيان براو ە بۆ ئەمەريكا، داىكەكەى بۆى نىيە بىبىنى و ئىستا بۆ خۆى و دوو مندالەكەى دىكەى لىرەن و پىكەو ە دەژىن و خەلك خىريان پى دەكات، دەنا ھىچيان بۆ بژىوئ نىيە . دواى كەمىك ژنى نىو زنجەكەش، كە چووبوو ھەندى ئاوى خواردەو ە بۆ خۆى و مندالەكانى پەيدا بكات، گەرايەو ە . ھەر لەو كۆلانەدا ئىوارەيەكى كۆمەلە گەنجىكم بىنى، ئاوا پىنج شەش دانە دەبوون، دانەيەكيان دەلقىكى نايلۆنى رەشى بە دەستەو ە بوو و بەدەم قسەى گەرم و ھەنگاوى خىراو ە، خۆيان كرد بە كۆلانىكى دىكەدا و لە پەنا دىوارىكدا دانىشتن و سەريان كرد بەيەكدا و لە دەورى يەكتر خىبوونەو ە و منىش ھەر ئەو ساتە چوومە سەرسەريان، دىتم زگى دەلقە رەشيان درى لە نىو ەندى خۆياندا داياننا و سەريانكردە ناواخنەكەى، كە تەنى نانى وشك بوو و ھىچى تر . ئەوانە ئەو نانە كۆنە رەقانەيان بە جۆرىك پەيدا كردبوو، ئىدى يا پاشماو ەى خەلكانىكە لە چىشتخانەيەك خۆراكيان خواردوو ە و ئەمان بە ھۆى كەسىكى ناسىاويانەو ە، كە رەنگە لەو چىشتخانەيە كار بكات، دەستيانكەوتوو ە، يا لە چەند جىگەيەك پاشماو ەى فرىدراوى مالە دەولەمەندىك، چىشتخانەيەك، نانەواخانەيەكە يا لەسەر گوفەك و نىو زىل و خاشاكدا خريان كردوو ەتەو ە . كە دەيانخوارد واتدەزانى قەل دەخۆن! . ھەر لە ئەدىس ئەبابا و لە

جاده‌یه‌کی دیکه و به پوژی نیوه‌پو، چند هه‌رزه‌کاریکی دیکه م  
 بینى به هه‌مان شیوه، له که‌نار شه‌قامه‌که و له‌سه‌ر خوانى  
 ده‌لقه‌ره‌ش و چند پارچه نانه‌ره‌قئیک، به چیچکانه‌وه دانیشتبوون  
 و سه‌ریان نابوو به‌یه‌که‌وه و ده‌یانخوارد، که به سه‌ریاندا  
 داچه‌میمه‌وه، فه‌رموویان لئ کردم! له کۆلانه‌کانى ده‌وروبه‌رى  
 هوتیله‌که و هه‌ر بیست سى میتريک له‌ولای کولبیه‌ی ژنه گه‌نجه‌که  
 و زارۆکه‌کانى و له‌و کۆلانه‌ی کورپه لاوه‌کان، نانه‌ره‌قیان ده‌کرۆشت،  
 چه‌ندین مال و خانوو ده‌ببینرین، به‌رینایى هه‌ر یه‌که‌یان 400 و 500  
 و 1000م<sup>2</sup> و سئ نهۆم و چوار نهۆم و باخچه‌دار و دیوارى به‌رز و  
 په‌نجه‌ره و شووشه‌به‌ند و له‌به‌ر دز، ته‌لبه‌ندکراو به‌ته‌لى  
 ئەله‌کتريک و چاوديریکراو به‌کاميرا و پاسه‌وان و سه‌گ. ئەوانه  
 خانووی ده‌وله‌مه‌ندان<sup>12</sup>.

---

<sup>12</sup> ئیمام‌عه‌لى ده‌لئ: "ما من نعمة موفورة الا و بجانبها حق مضاع"، واته: هیچ تیروته‌سه‌لى و  
 ده‌وله‌مه‌ندییه‌ک نییه ئەگه‌ر له نه‌نیشتیه‌وه مافى که‌سێک نه‌خوراڤیت. له جئیه‌کی تردا ده‌لئ: "ما  
 جمع مال الا من شح او حرام"، واته:

هیچ سامانیک نییه به‌پیسکه‌یى یا چه‌رام گلێز نه‌کراڤته‌وه. هه‌روه‌تر ده‌لئ: "ما جاع فقير الا بما  
 متع به غني" واته: به‌وه‌ی ده‌وله‌مه‌ندیک چئژى لیه‌رده‌گرئ، هه‌ژاریک برسئى ده‌بئ، " واته:  
 ده‌وله‌مه‌ندیی ده‌کاته، مافى خوراو، پیسکه‌یى، چه‌رام و برسیکردن نانبرینى خه‌لکی دیکه، که‌م  
 ده‌وله‌مه‌ندیی هه‌یه، بئ هیچ جۆره فرۆفیل و ساخته‌کاریه‌ک هاتبیتته‌ گۆرئ. مامۆستای شاعیر  
 هئیمنى موکریانى ده‌لئ:

زێر به‌لایه بئ وه‌فایه ده‌وله‌مه‌ند  
 هه‌ر هونه‌ر نه‌مره، هونه‌روه‌ر مه‌رد و په‌ند  
 چلکی ده‌سته‌مالی دنیا، وه‌ک ده‌لئین  
 مالپه‌رست په‌یمان شکێنه و بئ به‌لئین

دیاردهیهکی سهر و سهرسوورپینه ر نییه، ئەگەر له نیو باژیری  
 ئەدیس ئەبابادا، له دهیان جیگه، دهیان کۆمهله کەر ببینیت،  
 ئیدی یا بهستراونهوه و به پەت و میخسکه قایم کران، یا ههروا  
 له سووچ و قوژین و پهنا دیواریکدا، زۆر ئارام و گوپرایه لانه،  
 سهریان بهیه کدا کردووه و له حالهتی وهنه وزدا یا ههروا خهریکی  
 رامانن. ههشیانه جارویار و به زهره و لووشکه و دهنگی خۆی،  
 بوونی خۆی دهسهلمینیت. له چه ن دین جیگه ی دیکه، به کۆمهله  
 سه دان سهر مه پ و بز، له هه ندی مه داندای ده بینرین، که جامباز  
 به دیاریانه وهن، ئیدی ئەوه بازاری کرپن و فرۆشتنی جه له بی مه پ  
 و بزنه و تۆی بیانیش، که به لایاندا تیده په پری، بانگت ده که ن بو  
 کرپنی یه کیک له وانه. له ئەدیس ئەبابا و باژیره کانی تریش سه دان  
 و هه زاران ده رۆزه که ر ده بینرین و بو هه ر جیه ک ده پۆی له  
 ده رۆزه که ر دوور ناکه ویته وه، چونکه له هه موو شوینیک هه ن و  
 کورد گوته نی: چاوی پیاو ده ردینن. مندا له ته مه نیان هه ر 2 - 3  
 سالیکه، فییری گه دایه ده کرین، به دواتدا هه را ده که ن و داوای  
 پاره ده که ن، به تاییه ت له خه لکی بیانی، که به میسته ر میسته ر  
 وه دوویان ده که ون. له و که نار شه قامانه ی ئەدیس ئەبابا و  
 باژیره کانی دیکه ی ئیسیووپیایا، سه دان مرۆقی پووت و په جال  
 ده بینن، که هه موو پۆزه که له بهر خۆر و له نیو خۆل و خاشاکدا،  
 به یه ک ده رپیی کورته وه، که ته نی گه ل و گونیان داده پۆشی و  
 بیجگه له وه ئیدی هیچی دیکه یان له به ردا نییه، ته خت، له سه ر  
 گازه رهی پشت یا له سه ر ده م، خۆیان داوه به زویدا، ئەگەر

نیزیکیان نه بییه وه و ته ماشای سنگ و له شیان نه کهیت، که له  
ئه نجامی هه ناسه دان و وه گرته وه یه وه، ده جوولینه وه، لاتوایه  
مردوون .

کلّیسه گه وره که ی ئه دیس ئه بابا، که کاتیدرالی پئ  
ده گوترئ، بیجگه له وه ی کلّیسه یه و جیی خوداپه رستییه،  
گورستانیشی لئییه . رۆژئیکی، که له و کلّیسه یه بووین، له لایه که وه  
دهنگی بلندگۆ و ئینجیلخویندن و دوعاخویندن، ئه و ده وره ره ی  
پر کردبوو، هه زاران ئیسیووپیاییش، که به سه دان میتر  
نه ده گه یشتنه نزیکه قه شه و پیاوه کانی، که له بلندگۆیه کانه وه  
ده یانقیراند، هه ره له دووره وه و پئیش گه یشتنیان به شه قامی  
به رده م کلّیسه که، داده چه مینه وه و کرئوشیان ده برد بۆ کلّیسه که  
و هه لده سانه وه و به ده ست نیشانه ی خاچه که یان له سه ر سنگیان  
ده نواند و دوا ی چه ندین جار، ماچکردنی خاک و ده رکه و پلیکانه  
و دار و هه موو شتیکی کلّیسه که، ده هاتنه پئشه وه و له وئ  
جیگه یه کیان ده گرت و به پئوه راده وه ستان، تا ئیدی هیزیان لئ  
ده برپا، ئه و جا ئه گه ر جیگه هه بووایه، داده نیشتن . دیارده ی  
ماچکردنی ده رکه و زه وی و دیوار و هه موو شتیکی کلّیسه و  
کرئوشبردن، بۆ هه موو شتیکی کلّیسه، له هه موو جییه کی  
ئیسووپییا ده بینرئ و هه یه و زۆر باو و به ربلاوه . ئه و رۆژه  
مردوو یه کیان له تابووتیکدا هیئا، دیاربوو، که سیکی ناسراو و سه ر  
به چین یا تووژالئیکی بالای کۆمه له، چونکه خه لکیکی زۆر و  
ماشینگه لیکی فره ی به دواوه بوون و گرنگییه کی زۆری پئیده درا و

هه موو كه سيكي ئاسايي ئه وهى بو ناكرييت و له و گوڤستانه دا  
گوڤى به رناكه وييت .

كه باسى ئه ديس ئه بابا ده كرى، وا باوه، شارىكى ئارامه و  
مروڤ بئ ترس و بى كيشه، ئازادانه تيدا ده گه پرى، لئ ئه و قسه يه  
سه ده له سه د راست نيبه و پريزه پرى هه يه . من بو خوڤم، پوژيكي كه  
له گه ل هاوپرى سه رداردا له تيؤدرؤ (Tewodros) و مه ركاتؤ  
(Marcato/Mercato/Merkato) و ناوه ندى شار پياسه مان ده كرد،  
له پى چه ند ميترمندا ل و هه رزه كارىك ده وره يان دام و به قسه و  
پرسياره وه خه ريكيان كردم و بئ ئه وهى ئاگام ليئانبىت، دووانيان  
به رده ميان گرتم و يه كييك له پشته وه شه قيكي له پانى چه پم  
سه رواند و يه كييك له لاي راسته وه ده ستى كرد به گيرفانى راستى  
پانتؤله كه مدا له پيشه وه، كه موباييله كه مى تيدا بوو، ئيدى من هه ر  
ئه وه نده م پيكر، توند ئه و گيرفانه بگرم و ده ستى كورپه گه نجه كه  
پالپيوه نييم و به ده ورى خوڤما بسوورپيمه وه و خوڤم له ده ستيان به  
سه لامه تى و بئ ئه وهى هيجم ببه ن، راپسكئيم و پرگار بكه م .  
پوژيكي ديكه ش له ته ك هاوپرى سه فوه تدا بووم و له ناوشار  
ده سوورپايه وه، له پى يه ك دوو گه نچ په لامارى ئه ويان دا و  
ده ستيان بو به رك و موباييله كه ي برد و ئه و يش يه ك قيپرى  
به سه ردا كردن و خوئى له ده ستيان پاته كاند .

مه ركاتؤ، گه وره ترين بازاڤى كراوهى ئه فريقايه، كه كورد  
گوته نى سه رى هار و مارى تيدا ده سته ده كه وييت .  
سه يروسه مه ره ترين شتگه ل و كالاى تيدا يه، له مامر و كه ر و

ئازەلەو تا دەگاتە پۆشاک و سەوزە و میوہ و خۆراک و شتی ناومالە و ھەموو جوړە شپږەوشیتال و تفاق و پیوستی و ناپیوستییەکی کۆن و نوئ، ئەوہی بە خەیاڵتدا نایەت و بییری لێناکەیتەوہ، لەو بازارپەدا دەستدەکەوئیت<sup>13</sup>. لەو دەوروپەری نیوہندی شارەدا، مزگەوتییک بە ناوی ئەننور (النور) ھەیە، کە بانگی تێدا دەدری و نوژی تێدا دەکری و گەلیک خەلکی موسولمان پووی تێدەکەن و لە دەوروپەر و پیش دەرکە و پەنا دیوارەکەیدا، دەیان دەروژەکەر و سیواک و بۆن و کتیبی دینی ئیسلامی و تەزیحفرۆش، گردبوونەوہ و، دانیشتون و کرپار بۆ لای خۆیان بانگ دەکەن. لەنیو ھەموو شارێکی ئیسیووپیادا، دەنگی زەنگی کلئیسە و دەنگی قەشە و پیاوانی دینی مەسیحی و بانگی مزگەوت و دەنگی مەلا و خویندەوہی گوتاری ھەینیان تیکەل بەیەک دەبن و چ پێگری و پیکدادان و کیشەیکە لە پیۆکردنی ئایینەکاندا چی نابیت و دینەکان لەتەک یەکدا ھەلدەکەن و دەگونجین<sup>14</sup>.

<sup>13</sup> کۆمەلێک وینەیی بازاری مەرکانتو لە شاری ئەدیس ئەبابا، کە لە گوگل (Google) وە درگیراون. ئەگەر ھەموو جارێک کرتە لەسەر رەنگە شینەکەیی بنەوہی لاپەرەکە بکەیت، وینەیی نویت دینە بەردەست: <https://goo.gl/zTHzWx>

<sup>14</sup> شاعیری گورەیی عەرەب ئەبولعلاء ئەلمەعری (ابوالعلاء المعري/973-1057)، لە شیعریکیدا دەلئ:

في اللذقية ضجة ما بين أحمد والمسيح  
هذا بناقوس يندق وذا بمئذنة يصيح  
كل يعظم دينه ياليت شعري ما الصحيح ؟

عەلى، پياويكى چىنى بوو، لەو ھوتىلە بوو، كە ئىمەى  
لېيويىن. ئەو لە ولاتى خۆى (چىن)<sup>15</sup>، لە كارگەيەكى دروستكردى  
خشل و موورودا كارى كردووھ و دواتر وەدووى جۆرە بەردىكى  
بەھادار و پىرۆزدا، كە پىي دەگوتى زومرود (زەرد)<sup>16</sup>، چووھ بۆ  
ئەفغانستان و كەوتووھ تە نىو موسولمانان و ئەوانىش كردوويانە  
بە موسولمان و ناوى عەلييان لىئاوھ. دواتر ئىدى ھەر وەك عەلى  
ماوھتەوھ و بەو ناوھوھ ناسراوھ. پاشان دەستىكردووھ بە

---

واتە: لە لازىقىيە ھەرايە لەنيوان ئەحمەد و مەسجد، ئەميان لە زەنگىك دەدات و ئەويان لە  
مەناروھ ھاوار دەكات، ھەريەكو ئايىنەكەى خۆى ھەلدەدات، بريا دەمزانى چى پاستە؟ لازىقىيە،  
باژىپىكە لە سووريا و ئەحمەد، مەبەست لە موسولمانە و مەعەرى مەبەستى ئەويە ھەر ئايىنە و  
بۆ خۆى ھاوار دەكات و خەلك خى دەكاتوھ، يەكىك بە زەنگى كلتسە و يەكىك بە بانگان، دەبى  
پاستى و دروستى كامە بى و لەكن كى و لەكوئى بىت!

<sup>15</sup> چىن لە ئەفريقادا دەستى لە سەوداومامەلە و كارى پىس و قىرژدا ھەيە، ھەر لەو چىنيانەوھ  
كە مرۆف لە ھۆتىلەكاندا تووشيان دەبى تا دەگاتە وردەبازرگان و وردەكپيار و ئەوانەيشى لە  
دەورى عەمبار و گەنجىنە زەبەلاحەكان دەسوورپنەوھ و ئەو شوپنەئەى ئۆتۆمبىلە بارەھەلگە زلەكان  
بۆيان دەرۆن، بەلام ھىشتا ئەوھى چىنيەكان دەيكەن كارئاسانىيەكە بۆ خەلكانىكى سەرەوھ، كە  
كۆمپانيا ئەمەرىكايى و ئەوروپايىيەكان و كپيار و بەرخۆرەكانيان.

<sup>16</sup> زومرود (زەرد)، وشەيەكى عەرەبىيە و بە لاتىنيش پىي دەگوتى (Emerald)، ناوى جۆرە  
بەردىكى گرانبەھا و پىرۆزە، كە پەنگى سەوزىكى پىرپەنگە و شووشەبىيە، زۆرتەر لە كانانەدا  
دەبىنرئەوھ، كە لەنىو بەرد و رەقەن و تاويزدان. لە ھەموو جۆرە بەردە بەھادار و پىرۆزەكانى  
دىكە، گرانبەھاتەر. لە سەردەمى فىرەعەونىيەكانى مسردا، دەشتايى نووبە (النوبة) بەناويانگ بووھ  
بە كانەكانى زومرود و لەوئوھ ھەناردەى كۆشكى شاھەكانى ولاتى فارس و ھىندوستان و بىزەنتا  
دەكرا. لەنىو كۆرپستان و پەرسىگەكانى مەكسىك و پەروو و كۆلۇمبىياشدا لە ئەمەرىكايى  
خواروو (لاتىن) زۆرىك زومرود دۆزراوھتەوھ، لى ھەموو ئەوانە لە لاينە ئەوروپايىكانەوھ تالان كران.  
زومرود لە ئوتريش (نەمسا)، تۆروئىژ، پووسيا، مسر، ھىندوستان، برازيل، كۆلۇمبىيا و زىمبابۆى،  
ئەفريقاى خواروو، مۆزەمبىك، تانزانىا، زامبىيا، ئەفغانستان، ئەوستراليا و ئەمەرىكا، ھەيە، لى  
ئەوھى كۆلۇمبىيا لە ھەموو جۆرەكانى دىكە، باشتر و ناياتر و گرانبەھاتەر.



بازرگانیی خشل و بەردی گرانبه‌ها و 20 سالیکه له ئەفریقا، له مه‌ده‌غه‌شقر ده‌ژی و له‌و بەرده‌ ناوازه و به‌نرخانه، له ئەفریقا ده‌کریت و ده‌یاننیریټ بۆ هۆنگ کۆنگ و له‌وی ده‌کریټ به‌ خشل. ئەو شاره‌زایه‌کی کارامه و لیزانی ئەو بواره‌یه و هه‌رچی فرۆفیل و ورده‌کاری و کونوکه‌له‌به‌ری ئەو بازرگانیه‌یه ده‌یزانی. ئەو میلیۆنیه‌ و حالێ گه‌لیک خۆشه. عه‌لی، له‌باره‌ی ئەفریقایانه‌وه، دیتنیکی گه‌لی ره‌گه‌زه‌رستانه و خراپی هه‌بوو و وه‌ک زۆریک له ره‌گه‌زه‌رستانی جیهان و زۆریک له سپییستان، هه‌رچه‌نده ئەو بۆ خۆیسی سپییست نه‌بوو، گالته‌ی پێ ده‌کردن. ئەو ده‌یگوت:

"ئەفریقایان وه‌ک ئاژهل وان و ده‌بیټ لیټانخوریټ و ره‌گه‌زی ره‌شپییست، که‌سیک ده‌بیټ بیانباته ریوه. ئەفریقای ته‌نیا بۆ ئەو ساته‌ ده‌ژین، که‌ تیدان و داهاتوو لای ئەوان نییه." ته‌نیا پۆژی یه‌که‌م، که‌ یه‌کدیمان ناسی و ناشتایه‌کمان<sup>17</sup> پیکه‌وه له‌ هوتیله‌که‌ خوارد، هه‌ندیک گویمدایه‌ قسه‌کانی له‌باره‌ی خۆی و ژبانی و کاره‌کانیه‌وه، ئیدی که‌ هاته‌ سه‌ر باسی ئەفریقای و بۆچونه‌کانی خۆی ده‌ربری، هه‌ستمه‌کرد ره‌گه‌زه‌رستی لێ ده‌تکی و بیرکردنه‌وه‌یه‌کی نامرۆقانه‌ی هه‌یه. هه‌ر عه‌لی نه‌بوو به‌و جوړه‌ بییری ده‌کرده‌وه، جوړج، دواتر له‌ شاری لالیبیلا ناسیمان و هاوه‌تیل بووین، کابراه‌یه‌کی به‌ ره‌چه‌له‌ک پورتوگالی، له

<sup>17</sup> ناشتا: به‌رچایی، تاشت، تیشت، پارێف، قاوه‌لتی، که‌ ئەمه‌یان له‌ زمانی تورکییه‌وه هاتوو و تورک ده‌لێن که‌مه‌ئالټی (Kahvalti)، واته‌: پێش قاوه یا به‌رقاوه، وه‌ک: به‌رچاییه‌کی خۆمان.

دایکوباوکیکی پورتوگالی و له دایکبوی ئەفریقای باشوور و دانیشتووی ئەوی، وه لاتەکهی ماندیلا، ئەویش مانەندی عەلی، بیری دەکرده وه و دهیگوت: "ئەفریقای ئەگەر به تیلاوه به دوابه وه نه بیت، هەرگیز کار ناکات و هەمیشە خۆی دەدزیته وه له کار و هەرگیز له کات و گرنگی کات و شیوه و چۆنیەتی کارکردن و ورده کارییه کانی تیناگات. گەرەکه هەموو جارێک له نووکه وه چۆنیەتی کارکردنه کهی بۆ باس بکهیت و بۆی دیاری بکهیت چی بکات، دەنا هیچ ناکات و هیچ فیڕ نابیت. ئەوان میشکیان داخراوه و بهستوویەتی و ناتوانن شتی نوویی تیکن و خو بگۆرن". ئەوه جۆری بێرکردنه وهی دوو دانە پەگەزپەرستی، خەلکی دوو وه لات و دوو فەرهنگی جیاواز، لەمەر ئەفریقاییه وه. دیاره پەگەزپەرستی به وه نییه، مرۆف سەر به چ پەگەز و نه ته وه و دین و پەنگ و وه لاتیکه، به لکه له نیو هەموو جۆره پەگەز و نه ته وه و دین و پەنگ و وه لاتە جیاوازه کانی مرۆفدا هەیه<sup>18</sup>.

---

<sup>18</sup> پاتریک ئینگەلاو (Patrik Engellau)، که نووسەر و ئابووریناس و دیپلوماتکاریکی سویدییه و سالانتیک له کۆمه لهی ده ولته یه کگرتووه کان (UN) و وه زاره تی کاروباری دهره وهی سوید و پیکخراوی سیدا (SIDA)ی سویدییدا کاری کردووه و له ئەنیستوتووتی بانه پۆژی سویدی و پیکخراوی خۆشگۆزه رانی و میدیای هزردا کار ده کات و چالاکه و سالانتیک له گینیبایسیساو (Guinea-Bissau)، که ولاتیکه ده که ویته خۆراوای ئەفریقا، وه ک کۆمه کارکار به خەلکی ئەوی کاری کردووه و خاوه نی دهیان کتیبه له باری جیاوازی ئابووری و سیاسیدا و له پووی ئیدیۆلۆگی و دیدی سیاسیشه وه له سویدییه دیموکرا ته کانه وه (SD)، که حیزبکی راستۆی سویدییه، نژیکه، ده لئ: "خەلکه بیانییه کان، وه ک ئەفریقاییه کان، بۆیان سه خته بتوانن له گەل گیانی سه رمایه داریدا و له گەل ئەم فەرهنگی هاریکاری سویدییه دا خۆیان بگونجینن. کارکردن له گەل ئەو گیان و فەرهنگە دا کاتیک ده کرئ، ئەگەر مرۆف یه ک یا دوو یا سئ له وانه وه رگریت و تیکن به ده،

بیست سویدی بکات و نوqmیانکات له قوولایی فەرهنگی سویدییدا، لئ ئەگەر ئهوان بۆ خۆیان  
 بژین، فەرهنگی سویدی، که خۆیندنهوهی کتیبیک یا چوونه خولیکی فیزکاری بهسه، نهیهته  
 نیهوه، ئەوه ئیدی کاریکی گهوجانهیه. من نالیم هه موو ئەفریقاییهکان وههان یا هه موو  
 سووریاییهکان وههان، بهلام فەرهنگی زال، بهلای کهمهوه وهک من دیتوومه، وهههیه وهاندانی  
 خه لکانیک، که سه ربه وهه فەرهنگیکن، بۆ ئەوهی خۆیان لهگه ل فەرهنگی سویدییدا بگنچین،  
 هینده سهخت و دژواره، که ناکرئ بیری لئ بکرتهوه... ئەو که سالانی 1970 بۆ چه ند سالان له  
 گینیا بیسساو به پررسی گه یانندن و دابهشکردنی کۆمهکی سویدی بووه بۆ نوێکردنهوه و  
 بووژاندنهوهی کشتوکال له وهلاته کاری کردووه، پنیوایه کاره که بهو ئاسانییهی له ئەلمانییا، که  
 ئەمه ریکا دواي جهنگی دوومهی جیهانی له چاوتیهوی "کۆمهکی مارشال" دا، بۆ وهگه پخستن و  
 پینخشستی ئابووری ئەلمانیا ناردی، یا هه ر وهلاتیکی دیکه دهروات، لهوئ له گینیا بیسساو بهو  
 جۆره ناروات و هۆکاره کهش "جیاوازیی فەرهنگی" یه. ئەو ده لئ: "ئەلمانی، پینشکهوتن له  
 خۆیندیا، ئەوهی پینشتر کردووه و دهزانی ئەو کاره چ دهگهیه نیت. دهزانی ئەو کاریکی سهخته  
 و دهبی مرۆف کۆمهک به یه کتر بکه ن. پینشکهوتن فەرهنگه. ئیمه دهمانه ویست له ئەفریقاش وهه  
 کاریک بکه ی. لهوئ ئەو فەرهنگه نییه. گیانی سه رمایه داری، ئەوهی مرۆف به قامچی له خۆی  
 بدات و زۆر له خۆی بکات بۆ ئەوهی کار بکات، ته نانه ئەگەر ئەوهی ههیه تی بهشی پۆژیکیشی  
 بکات، نییه. ئەو تایه تمه ندی و بهها سه رمایه داریانهی، که سوید و هه موو پۆژاواي کردوون بهوهی  
 هه ن و چۆن، لهوئ (له ئەفریقا) نین". ئینگه لاهه تاواوی کیشهی جیاوازییهکانی نیوان ئەفریقایی و  
 ئەوروپایی دهگرتیه وه بۆ جیاوازییه فەرهنگیهکان. به ده رپینیکی تر، ئەو فەرهنگی ئەفریقایی  
 به پاشکهوتوو و به جیماو و فەرهنگی پۆژاوا و ئەوروپایی و پهگهزی سپی به پینشکهوتوو داده نیت.  
 سه رمایه داری، که به ردهوام پیوستی ماددی بۆ مرۆف زیاد دهکات و مرۆف ناچار دهکات هه میسه  
 وه دووی پرکردنهوهی ئەو پیوستیانه دا هه را بکات، وا له مرۆف دهکات، هه موو کهسهی ته خۆی و  
 گرنگی خۆی و بایه خ و بههای خۆی، ته نئ له بواری کار و په لوه پایه دا ببینیت و هه رچی هه ستهکی  
 مرۆفبوون هه یه بیته کالایهک له بازاری کاردا، ئەوروپایی و پۆژاوا یانیش، "ئینگه لاهه" یه وهک  
 نمونه، نوینه ری ئەو سه رمایه دارییه ن و ئەوان به گشتی هه موو بههایهکی مرۆف و ژیان ته نئ له  
 کاردا ده بینن، ئەوان هه رگیز له جیاوازییه فەرهنگیانه تیناگه ن و نایانه وئ تیبگه ن، که  
 هه رخه لک و هه رنه توه و هه رگه ل و هه رجفاکیک تایه تمه ندی خۆی هه یه و ئەوهی له کـ  
 پۆژاوا یهک په نگه گرنگ بیت، له کن ئەفریقاییهک هه یچ واتایهکی نه بیت، دیاره به پیچه وانه بیه وه.  
 دیتن و بپرکردنهوه و لیتنرپینی مرۆفی سپیست له هه مبه ر په شپست، دیتیکی لوتوبه رزانه و  
 کۆلۆنیالانه یه. ئیستاش که پۆستکۆلۆنیالیزمه و گوایه کۆلۆنیالیزم نه ماوه، هیشتا وهک کۆیله و  
 که مفام و که معه قل و نۆکه ر، له وان ده پوانن. سپیستان به عه قلییه تی کۆلۆنیالیزمی جارن  
 ته ماشای جیهانی جارن "سییم" و خه لکه که ی ده کن. وه نه بی له وه لاتانی له مه ر ئیمه ش وهه

له ناوهندی شارى ئەدىس ئەبابا، جیگهیهکی گهوره و بهرینی لیه بۆ فرۆشتنی سهوزه و میوه (عهلوه)، که گهلیک جۆری میوه و سهوزهی تیدایه .

چه ندىن مۆزه خانه و شوینی میژوویی شایسته هه ن، هی ئەوه ن مروّف سهردانیان بکات، له وانه: گهوره مۆزه خانه ی میژوویی شار، مۆزه خانه و کۆشکی هایلا سیلاسی و دهیان جیگه ی دیکه . کۆشکه که ی هایلا سیلاسی، که کاتی خو ی جیگه ی ژیان ی وی بووه، هیشتا ته وای شته تاییه تیه کانی، وهک: ته خته ی خه و تن، هه مام و ئاوینه، به شیک له جله کانی، میژ و کورسی و تابلۆ و گه لی شتی دیکه ی خو ی و شارژی، وهک خو یان ماون . که سه یریان ده که یت، هه موو شتگه لیکی ساده و ساکارن، چ که شوفش و گرانبه هاییه کی ماددیان تیدا نابینرین، ته نی به ها میژوویییه که یان نه بیّت . له و شارهدا و له هه موو جیه کی ئیسیووپیا، هه رچه نده ریژی می شای ی هایلا سیلاسی، به کوودیتایه کی سه ربارزی بووخینراوه و کۆمۆنیسته کان ده سه لاتیان گرتووه ته ده ست و دواتریش کوودیتا به سه ر ئەواندا کراوه و خه لکیکی دیکه بوونه ته ده سه لاتدار، لی له گه لّ ئەوه شدا، شوینه وار و میژووی یه کدییان نه سه ریوه ته وه و هه موو میرات و میژوو و شوینه واری فه رمانره وایانی پیش خو یان، هیشتونونه وه و

---

دیتنیک نه بیّت! ژۆریکی عه رب و تورک و فارس، که نه ته وه ی سه رده ست و هوکمرانی کوردستان، تا راده یه ک وهک تۆکه ر و ناته و او و پله نزم له مروفی کورد ده تۆین!

پاراستوون و دەسكارييان نەكردوون<sup>19</sup>. پۆژئىكى، كە لە مۆزەخانەى مېژووى شار بووين، ئەو مۆزەخانەى تەواوى مېژووى ئىسيووپيا و پەيداىوونى مرۆف لەو خاكەدا و شىوەى ژيانى مرۆف و كەرەستە و شتگەل و كالاىەك، كە بەكاريان هېناوە و تا پادەىەك مېژووى ئەفريقاش، پېشان دەدات و قوناخ قوناخ دەىگېرپتەو، كۆمەلئىك خويىندكارى كچ و كورپى پۆلەكانى نىوان 4 - 6 و ھەرزاتر لەوئى بوون. مامۆستاكانيان هېناىوونيانن بۆ بينين ھەستكردن و بىستنى مېژوو و بۆ ئەوەى ماوەىەك لەگەل دىرۆكى وەلات و خاك و خەلك و ھەموو كۆننە و شانازىبەكى خوياندا بژين.

بۆ ئەوەى توۆ لە ئەدىس ئەبابا و لەو ھوتئىل و گەرەكەى ئىمەى لىبووين، سىمكارتىكى تەلىفون بكرپت، دەبوو رىگەىەكى زياتر لە نىو سەعات بە پىيان بپۆيت بۆ شوئىنئىك، كە كارگىرپىەك بوو و پۆلىس و پاسەوان لەبەردەمىدا راوەستاىوون و دەپشكناىت

---

<sup>19</sup> رىك بە پىچەوانەى ولاتىكى وەك عىراقەو، كە كوودىتاي 14ى تەموزى 1958 كرا و پىژمى پاشاى عىراق رووخىنرا، ھىچ شوئىنەوار و مېژوو و شتگەلىكى بنەمالەى شا فەىسەلى دووم و عەبدولئىلا و نورى ئەلسەعەد و ئەو رىژىمەيان نەھىشت و ھەموويان سىرپىەو، تەنانت ئەوانەى مالىاتى شا و نورى ئەلسەعەد و ھەموو ئەوانەى كوژران، گۆرپشيان پئى نەبخشرا. لە گەرەكەى ئەلئەعزەمىبە (الأعظمية)ى بەغدا، لە نزىك مرگەوتى ئەبوحنەىفە، گۆرستانى پاشاى (المقبرة الملكية) ھەبوو، كە ھەندى گۆرى كۆنى مالىاتى شاى تىدا بوو، ئەو گۆرستانەش كرابوو، ئاودەستخانە و خەلك تىيدا دەپران. كە عەبدولكەرىم قاسمىش كوودىتاي بەسەردا كرا، بەعسىبەكان كوشتيان و گۆرپان پئى رەوا نەبىنى. جىاوازى سىاسەتى ھەلە و خەلكى دىندە و سىياسەتى دروست و خەلكى خاوەن فەرھەنگ و وەلاتپارئىز، وەك جىاوازىبەكانى نىوان عىراق و ئىسيووپىاىە.

و ئەوجا دەكرائتە ژورەو و لە ژورەو دەبوو نۆرە بگريت. پتر  
لە حەفتا هەشتا كورسى بە تەنیشت يەكەو بە دەورى ھۆلەكە  
و لە ناوئەندا دانرابوون و تۆ، كە وەژوور دەكەوتیت لە  
كورسییەكى بەتالى نزیكى خۆت دادەنیشتیت و چاوەرپى نۆرەى  
خۆت دەكرد و ئەوەى نۆرەى دەهات ئەو كەسە بوو لە میز و  
جیى دانیشتنى كارمەندەكەو نزیك بوو و كە ئەو كەسە  
ھەلەستا و دەچوو كە كارمەندەكە بوو وەرگرتنى سیمكارتهكە،  
كەسى سەر كورسییەكەى دواى ئەو دەچوو شوینەكەى ئەو،  
ئیدی بەردەوام خەلك ھەلەستا و دادەنیشت و كورسییان  
دەگۆرپى و دووسەعات دەبوو چاوەرپوان بیت تا نۆرەت دەگەیشتى  
و خەلكەكەش نۆرەى خۆیان دەزانى. بوو وەرگرتنى ئەو  
سیمكارتهش دەبوو پاسپۆرتەكەت، يەك دوو وینەى خۆت پى بیت  
و چەند فۆرم و كاغەزىكیش پىر بكەیتەو، ئیدی دواى ئەو  
دەبووتە خاوەنى سیمكارتى خۆت.

## پهوشی ئابووری و ژیانی خه ئك

تیکرای ژماره ی خیزانیکه وهرزیری ئیسیووپیایی 6-7 کهسه و زۆرینه یه کی په های ئه و خیزانانه، پتر له 75%یان، له زنجیکی له قامیش و زهل و حه سیر و گونیه و په پووپاتال و شره و تهنه که یا له باشتین حالدا له کولبه یه کی له قور و دار دروستکراودا، که پانایی ناگاته 30م<sup>2</sup>، له گه ل بزن و مه پ و چیل و کهر و ئازه له کانیا نندا ده ژین و له باشتین حالیشدا ئه گه ر 2 هیکتار (10000م<sup>2</sup>) زهوی کشتوکالییان به دهسته وه بیته، ئه واه پهوشیان باشه . کۆچی وهرزیر و کارگه ره دهشته کییه کان (ئاوایینشینان) بو شاره کان، سالانیکه په ره ی سه ندووه و هوکاره که یشی گه رانه وه دووی ژیانیکه باشترا. چونکه ژیانی پوژانه ی ئاسایی خویان، جهنگیکه ته نی له پیناوی مانه وه دا. نیریکه ی 16%ی خه لکی ئیسیووپیایا، بژیوی پوژانه یان گه لیک له 1 دۆلار که متره . به شی زۆری خه لکی ئیسیووپیایا تیر به زگی خویان نان ناخون.

برسییه‌تی، دهر دیکه سهرتاپای ئیسیووپیای تهنیوه‌ته‌وه. من هه‌ژاریم دیوه و خه‌لکی هه‌ژاریشم دیون، لی هه‌ژار و هه‌ژاری وهک ئه‌وه‌ی ئیسیووپیام، تهنی له فیلم و کتیباندای دیوه. هه‌ژاری له هه‌موو شوینیکدا و له هه‌موو بواریکدا له ئیسیووپیای، زهق ده‌بینری و هه‌یه. برسی، دهرۆزه‌که‌ر، که‌مه‌ندام، بی‌مال و بی‌بانه، مندالی بیسه‌ره‌رشت و هه‌موو جووره هه‌ژار و هه‌ژارییه‌کی دیکه، ده‌بینری. پتر له 44 میلیون مرۆفی ئیسیووپیایی، واته: نیزیکی نیوه‌ی دانیشتوانی وه‌لاته‌که، ئاوی خاوینیان بو خواردنه‌وه نییه و ده‌ستیان ناکه‌ویت، دیاره بو پیوستیه‌کانی دیکه ئه‌و ریژه‌یه زیاتر ده‌بیت<sup>20</sup>.

ئیسووپیای بو خوی وه‌لاتیکی جوانه، لی وهک هه‌ر وه‌لاتیکی جیهانی سییه‌م و ئه‌وانه، ژینگه‌که‌ی ویران ده‌کرئ. فریدانی پاشه‌پوک و خاشاک و خپنه‌کردنه‌وه و جودانه‌کردنه‌وه و نه‌گپانه‌وه و به‌کارنه‌هینانه‌وه‌ی خاشاک، ژینگه ویران ده‌کات و پیسی و قریژی بلأوده‌کاته‌وه و ده‌بیته هوی ژیان به‌سه‌ربردن له‌نیو گوفه‌کیکی گه‌وره‌دا و بلأوبونه‌وه‌ی سه‌دان جووری دهر و نه‌خۆشی. 55% ی خه‌لکی ئه‌دیس ئه‌بابای پیته‌خت له زنج و تهنه‌که و ژیر گونیه و شره و په‌رۆدا ده‌ژین و دانیشتوانی ئاوابی و شوینانی دیکه حالیان ویرانتره.

---

<sup>20</sup> به‌گویره‌ی پیکخراوی له‌هشاساگی جیهانی سه‌ربه‌پیکخراوی ده‌وله‌تانی به‌کگرتوو (WHO)، 650 میلیون مرۆف، واته: ده‌یه‌کی دانیشتوانی جیهان، ئاوی خاوینیان چنگناکه‌ویت و ئه‌وه‌ش تووشی نه‌خۆشی خراپیان ده‌کات و له تهنه‌نکی که‌مدا ده‌مرن.



پژوهی درژیی ته من له باژیره کانداه گاته 58 سال و له ئاواپیه کانییدا گلی که متره له وه . له هه موو ئیسوو پیا دا 119 نه خو شخانه هه یه ، 12ه یان له ئه دیس ئه بابا دان . 412 بنکه ی ته ندروس تی له ولاته که دا هه ن . بو هر 100000 مرو قی ئیسوو پیا یی تاقه یه ک بزیشکیان بهر ده که ویت . له 1000 زاروک له وانه ی ، تازه له دایک ده بن 47 دانه یان ده مر ن . راده ی نه خوینده واری گه لیک زوره ، که زورینه ی خه لک به تایبته هه ژاران و ده شته کیان ده گریته وه . پژوهی خوینده واری به پیی ئاماری سالی 2011 ، 7 ، 46% بو وه ، له نیو مپینه دا 39% و له نیو نیرینه شدا 59% .

له ئیسوو پیا دا به گشتی و له ئه دیس ئه بابا و باژیره مه زنه کانی دیکه ش ، جوولانه وه و چالاکیه کی ئابووری له یه ک دوو بو اردا به خویای و هدی ده کریت . دروستکردنی هوتیلی مه زنی چه ندین ئه ستیره و چیشخانه ی گه و ره و باله خانه ی به رز و مه زن بو به کریدان و فرو شتن . ته وای ئه وانه بو بواری گه شتوگوزاره . ئه و جو ره پروژانه ، خه لکانیکی ئیسوو پیا یی ، که له هه نده ران ده ژین و سالانیکه کار ده که ن و پاره خرپه که نه وه ، ئه وانه ن ئه نجامی ده دن . ئه و جو ره پروژه و بو ارانه ، هوتیل ، چیشخانه ، مه یخانه ، قومارخانه ، خانوو بو فرو شتن و کری ، خزمه تیک به گه شتوگوزاری ولاته که ده که ن و داهاتیک بو وه لات په یدا ده که ن و په نکه بشبنه هو ی دا بینکردنی کار بو خه لکانیک ، به لام خه لکانیکی یه کجار که می هاوولاتیانی ئیسوو پیا یی ، چونکه

ئەوانە بوارگەلېڭن، قازانچى خېرا و دەسكەوتنى پارە بە زووترىن كات مسۆگەر دەكەن و ئەوانەيشى وەھا پىرۆژەيەك دەكەنەو، ھېندەى گىرفانى خۆيان لا مەبەستە، ھېندە وەتەنگ پېشخستن و گەشەكردنى وەلاتەو نىن، چون بواری دىكە ھەن، وەك پىرۆژەى كشتوكالىى گەورە و پىرۆژەى پىشەسازى و دەيان جۆرى دىكەى چالاكىى ئابوورى، كە ھەزاران وەرزىر و كارگەر وەگەردەخەن و كاريان بۆ پەيدا دەكرىت و تەكانىكىش بە ئابوورى وەلات و ژيانى خەلك دەدەن، لى ئەوان ھېندە خۆ لە قەرەى ئەوانە نادەن<sup>21</sup>. ئەوان كاريان بە دروستكردنى نەخۆشخانە، خويىندنگە، مەلەوانگە و وەرزىخانە، كارگەى دروستكردنى دەرمان، بواری كشتوكال و چاندن و كارگەى كشتوكالى و سايلى و ەمبارى پاشەكەوتكردنى گەنم و جۆ و دانەويىلەى دىكە، پىرخانە و مندالخانە، بەخيوكردنى ئازەل و دەيان پىرۆژە و بواری دىكە، كە راستەوخۆ سوود بە خەلك، بە چىنەكانى خوارىي كۆمەل دەگەيەنىت، نىيە<sup>22</sup>. پىرۆژەى

---

<sup>21</sup> لە باشوورى كوردستانىش، لە 1991 بە دواو، ئىدى ھەزاران پىرۆژەى ھوتىل، چىشتخانە، مەيخانەى گەورە و پانووپۆ، كراونەو، بەشىكى زۆرى ئەوانەى لەو بوارانەدا كار دەكەن، بە خاوەن و كارگىر و كارگەرەكانىشانەو، بيانىن، ئىدى توركيابى، سوورىابى، ئىترانى، چىنى، تابلاندى، لىنانى، مسرى و... ھەموو وەلاتانى جىھان، بە دەگمەنىش كورد لەنىو ئەوانەدا نايىنيەو، ئىدى ئەو بەجگە لە كابراى سەرمایەداى خاوەنى، چ خىروپىزىكى بۆ ھەزار و بىكارىكى كوردستان ھەيە!

<sup>22</sup> ئىمە لە كوردستانى خۆيشمان ھەمان دەرمان ھەيە. دەولەمەندى كورد، گەرەترىن و پىرئەستىرەترىن ھوتىل و مەزنترىن مۆل و سوپەرماركىت و چىشتخانە و مەيخانە، كە ھېندەى مەيدانىكى ئەسپسواری دەبن، لە كوردستان دەكاتەو و پكابەرى ھەموو وەلاتانى خۆرەلاتى ناوەندى پىن دەكات، تەنى بۆ گىرفانى خۆى. ئەو دەردىكە نە تەن ئىسيووپيا و كوردستان دووچارى بوون، بەلكە ولاتانى ھەزار و تازەگەشەسەندوو پىوئەيدەتلېنەو.

هوتیل و چیشخانه، پارووه نانیک ناکاته ده می هه ژاریکه وه، چونکه کارگه رانیکیش، که له و بواره دا کار ده کن یا په نگه هه لی کاریان بۆ بره خسیت، هینده زۆر نین، له چاو ئه و هه موو بیکار و گیرفانه تالانه ی ئیسیووپیادا. ژیان له کن مرۆقی هه ژار و نه دار، له پیداوستییه سه ره تاییه کانه وه ده ستپیده کات. بۆ ئه و چینه، نان، ئاو، کولبه یه ک تییدا بژی، ده رمان، کار، گه لییک له شانۆ، سینه ما، هوتیل، مه یخانه، چیشخانه، فرۆکه، ئۆتۆمبیل، په یکه ر، پیوسترتن. کوردیش زۆر له میژه گوتویه تی: "بۆ نان بگه پئی، خه ریزه ئاوه." مرۆقه هه ژاره کان، برسیه کان، چه وساوه کان، وه دوا ی نانه وهن، وه دوا ی ئه وه وهن، ته نی بژین و هیچی دیکه، پیوستیه فیزیکیه کان له کن ئه وان له پیش هه موو شتیکی دیکه وه دیت و په نگه هه ر نه شتوانن بیر له شتگه لیکی ده ری ئه و پیوستیه بکه نه وه، ئه و جا بیرکردنه وه له چیژوه رگرتن له غهیری ئه وانه، ئه وه یان هه ر نه بووه و هه ر نابیه .

سه رباری ئه و هه موو نه داری و هه ژارییه، هیش تاش ئیسیووپیایه کیکه له و ولاتانه ی جیهان، که به خیرایی فراژۆتنی ئابووری ده کات و له سالانی 2004 – 2009 دا 5% بووه و له ئیستادا گه یشتوووه ته 6-7%. خیرایی گه شه کردنی وه لاته که ریژه یه کی گه لییک به رزی هه یه و ئه وش هیوا به خشه به داها تویه کی باشتر و گه شتر، بۆ ته نانه ت چینه کانی خوارپی پلیکانی جفاک، به ده سه ته به رکردنی کار و بژیوی، له وه لاتیکدا که ریژه ی بیکاری تییدا له کۆتایی سالی 2015 دا 8، 16% بووه .

ئىسيووپيا ۋە لاتىكە بىن نەفت و يەككە لە ۋلاتە بىنەفتەكانى ئەفرىقا و ئابورىيەكەى لەسەر كشتوكال و ئازەلە و ئەو دوو بوارە، بژىوى ۋلات و بەرھەم و ھەناردە، دابىن دەكەن. لە بازارەكانى ئىسيووپىادا، بەرھەمى دوو ۋەلاتى جىھان، بە زۆرى بەرچاۋ دەكەون، چىن و توركىا. كۆمپانىاكانى ئەو دوو ۋەلاتە، گەلىك چالاكانە خزاۋنەتە نىۋ ئەفرىقاۋە و بەتايىبەتەش ئىسيووپيا و، بە سەدان چىنى و تورك دەبىنى، بۆ كارى بازىرگانى ھاتوون بۆ ئىسيووپيا.

پارەى ئىسيووپىاى "بىرر" Birr" ى ناۋە و وردەكەيشى "سىنت" ە. بىرر، 100ى، 50ى، 10ى، 5ى و 1ى كاغەزى ھەيە و 1بىررى ئاسنىش ھەيە. يەك لىتر بەنزىن لە ئىسيووپيا بە 15 بىرر (Birr) بوو، كە دەيكرە نىكەى 0, 75 دۆلار، ديارە ئەۋە چەسپاۋ و نەگۆر نىيە و بە پىي پۆژە، لى ئەو دەۋرۋەدەيە. پۆژانەى ئاساى كرىكارىك 40 بىررە، واتە: دوو دۆلارىك. مانگانەى كارمەندىكى ئاساى خاۋەن بىرونامەى نزم لەنىۋان 1500 – 2000 بىررە، كە لە باشتىن حالدا دەكاتە 100 دۆلارىك و مانگانەى كارمەندىكى خاۋەن بىرونامەى بەرز دەگاتە 3140 بىرر، واتە نىكەى 157 دۆلارىك.

بەرھەمى گىشتى نىشتمانى (GDP) ئىسيووپيا، كە دەكاتە بەھى كۆى كالا و شتومەكى ماددى و ئەو خزمەتگوزارىيەنەى، لە درىزايى ماۋەيەكدا (ۋەك ئاساى سالىك دەكرىتە پىۋەر)، كە لە ئىسيووپيا ۋە بەرھەم ھاتوون، لە سالى 2006دا بايى

71, 19میلیارد دۆلاری ئەمەریکی بووه، له کاتیگدا له سالی 2014دا بهرز بووهتهوه بۆ بای 55, 61میلیارد دۆلار، واته له نیوان 2006 — 2014دا، 35, 90میلیارد دۆلار بهرز بووهتهوه. بهشی سههرکی و ههرهزۆری بهرهمی گشتی نیشتمانی ئیسووپیا له کشتوکالوهیه و دوی ئهوهش پیشهسازی و خزمهتگوزاریهکان. کشتوکال له سالی 2015دا پڕژهی 5, 40ی له بهرهمی گشتی نیشتمانی پیکهیناوه. پیشهسازی له ئیسووپیا پتر ئەم بوارانه دهگریتهوه: خۆراک، پیست، پستن و چنن، کیمیای، ئاسن و چیمهنتۆ. له سالی 2015دا، ئیسووپیا بای 3, 163میلیارد دۆلاری ئەمەریکی کالاً و بهرهمی ههئاردووته دهرهوه، که پتر ئەم کالاً و بهرهمانه بوون: قاوه، قات، پیست و بهرهمهکانی، ئازهلێ زیندوو، تووگهلیک، که پۆنیان لێ دروستدهکرین. هیزی کار (کارگه) له سالی 2015دا 27, 49میلیۆن مرۆف بووه. ئیسووپیا ههه له دوی پووئاندنی پڕژیمه کۆمنیستییهکهوه ئیدی بهرهبهه له ئابووری نهخشه بۆ دارپژراو و ههرهوهزی و کهرتی گشتی و دهولتهی و سۆسیالیستی، دوور دهکهوئتهوه و پوو دهکاته ئابووری بازار و کهرتی تایبهت.



## نیر و می له جفاکی ئیسیووپیاییدا

جفاکی ئیسیووپیایی به شیوه‌یه‌کی گشتی، جفاکی‌کی کراوه‌یه و قسه‌کردن له‌گه‌ل یه‌کدیدا و تی‌که‌ل‌اویی نیر و می، گه‌لیک هاسانه و بوون به هاو‌پ‌ی یه‌کدی و یه‌کدی بینین و پیاسه‌کردن له‌گه‌ل یه‌کتردا، هه‌چ گریوگ‌وتالیکی تیدا نییه . ئه‌و پیوه‌ند و تی‌که‌ل‌اویانه، ته‌نئ پیاوان ناگ‌ریته‌وه، به‌لکه ژنانیش ده‌گریته‌وه . پیوه‌نده‌کانی نیر و می، به تاییه‌ت له‌نیو باژیره‌کاندا و له‌نیو تو‌یژی خو‌یندوو و برپیک دنیا‌دیده‌دا، گه‌لیک کراوه‌یه . کیژان و کوران، له‌و ژینگه‌یه‌دا، تار‌اده‌یه‌کی به‌رچاو ئازادن و ده‌توانن پیوه‌ندی هاو‌پ‌یه‌تی و خو‌شه‌ویستیان پیکه‌وه هه‌بی‌ت و له‌ ده‌ری مال یه‌کدی ببینن، دیاره ئه‌مه پتر له‌نیو ئیسیووپیاییانی سه‌ر به دینی مه‌سیحیدا ده‌بینری‌ت، چونکه له‌نیو موسولماناندا هه‌شتا ئه‌و جو‌ره پیوه‌ندانه، برپیک شار‌اوه و دا‌پ‌وش‌راوه، لی به به‌راورد له‌گه‌ل وه‌لاتی کوردستاندا، که پ‌رانیی خه‌لکه‌که‌ی موسولمانن، جفاکی

موسولمانی ئیسیووپیایی، کراوه تر و به خشنده ترن .

ئیمه که له فرۆکه خانە ی بۆلی له ئەدیس ئەبابا دابەزین، به هۆی پاره گۆرپینه وه وه، دوو کچ، که له وی کارمەند بوون، له گەڵ هاورپییه کانمدا که وتنه قسه کردن و دهمه ته قه . پاش یه ک دوو پوژان، به بۆنه ی جه ژنی له دایک بوونی مه سیحه وه، یه کیک له کچه کان، ئیمه ی بانگه یشتنی مائی خویان کرد، بۆ فراقین . دایک و باوک و خوشک و ته وای خه لکی ماله که له مائی بوون . ماله که یان، له گل و قور و دار و ته نه که دروستکرا بوو، گه لئ هه ژارانه ده ژیان، لی به رچاوتیر و کراوه بوون . چیشته کان، قیمه یه کی گوشت و هیلکه بوو له گەڵ نانی ئینجیرا دانرا بوون و بۆ منیش، بریک ماکه روئی و سپاگیتیان له گەڵ دوشاوی ته ماته دا سـوور کرد بووه . له گەڵ ئەو خۆراکـانه دا، وه ک نه ریت گه نه شامیشیان برژاند بوو و دانرا بوو، که ئەوه نه ریتکی میلی ئیسیووپیاییه و پێوه ندی به و بۆنه دینییه وه هه یه و له گه لیک جیگه ی دیکه ش ته نانه ت له هوتیله کشمان ئەوه م وه دی کرد . دوی نانخواردن، قاوه یان بۆ ساز کردین و دوی هه ندیک قسه وباس، ئیدی مالووبیمان لی کردن و وه ده رکه وتین . ئەوه ی بۆ من جیی سه رنج بوو، ئەو کچه، بۆ خۆی و بی هیچ پیشه کییه ک و ناسیاوییه کی کۆنینه، سی زه لامی بیانی نه دی و نه ناس، بانگه یشتی مائی خۆی و دایک و باوکی ده کات و دیت به دوویاندا و له هوتیله که وه به سواری تاکسی ده راوه ته وه و ده یانباته وه مائی، ئەوانیش، باوک و دایک و خوشک، نالین نه ! ئەوه ئیدی



بیجگه له کراوهیی و ئازادی، ناویکی دیکه‌ی لیتانریټ! کچه‌که‌ی دیکه‌ی هاوړپیی ئه‌و، پوژټیکیان هاته لاماڼ بو هوتیله‌که بو دانیشتن و دهمه‌ته‌قه و گورپینه‌وه‌ی زانیاری و قاوه‌خواردنه‌وه‌یه‌ک، هر له‌و دانیشتنه‌دا دنیا‌یه‌ک زانیاری له‌مه‌ر ئیسیووپیا و کومل و ژیان‌ی خه‌لکی ئه‌و وه‌لاته‌وه بو باسکردين. ئه‌وه ئازادی و کراوه‌ییه، کچیکي گه‌نجی ته‌نیا، بیته سه‌ردانی سی مرؤفی نه‌ناس و هرچی له‌هه‌گبه‌که‌یدایه هه‌لیرپژئی بویان.

ژنان و کچان، ریک وه‌ک پیاوان، له هه‌موو بواره‌کانی ژیاندا کار ده‌که‌ن و چالاکانه به‌شدارن، له خۆبه‌خیوکردن و به‌خیوکردنی خیزاندا. کچان، کارمه‌ندن، کارگه‌رن، ئازوړن، چیشخانه و هوتیل و مه‌یخانه و قاوه‌خانه به‌پریوه‌ده‌به‌ن و کاری تیدا ده‌که‌ن، خویندکارن، پؤلیسن، فرؤشیار و دوکاندارن و ته‌نانه‌ت وه‌ک کورانی که‌وشبو‌یه‌که‌ر، ئه‌وانیش کاری که‌وشبو‌یه‌کردن (بو‌یاغچیتی) ده‌که‌ن. من بو خوم له ئه‌دیس ئه‌بابا و به‌ردار و شوینانی دیکه‌ش، کچانیکم بینی، پیاوان ده‌هاتن و پیاوان ده‌خستنه سه‌ر سندووقه ته‌خته‌که‌ی به‌رده‌میان و ئه‌و کچانه‌ش که‌وشه‌کانیان ده‌سپرن و بو‌یه ده‌کردن، به‌من، ئه‌وپه‌رپی سووکایه‌تیکردنه به مرؤف و به‌تایبه‌ت به‌کچان، که مرؤفیک ته‌نی له‌به‌ر ئه‌وه‌ی پاره‌ی له باخه‌لدا‌یه، به‌پیوه‌راوه‌ستنی و پیل‌اوه‌کانی بخاته به‌رده‌ست که‌سیکی دیکه و ئه‌و که‌سه بو‌ی پاککاته‌وه و بو‌یه‌ی بکات!

پفاندنی ژن، بووک یا کچ له لایه‌ن ئه‌و کورپه‌ی، که دل‌داری کچه‌یه و خۆشه‌ویستییه‌ک له‌نیوانیاندا هه‌یه، یا ره‌نگه

په دووکه وتنیش بگریته وه، نه ریتیکی باوه له ئیسیوپیا. 69% ی شووکردن و ژنهینان، به دلداری و به پیکهاتنی کچه و کوپه له دهسیپکا و دواتر مالباتی ههردوولا، له و چوارچیویه دا پووده دات، واته: په دووکه وتن یا رفاندن. ئەو پڕیژهیه له هه ندی دهقەر و له نیو هه ندی هۆز و خیلدا، ده گاته 80% و گه لیک به رزتریش تا 92%. ئەگه ر کچیک لاقه بکری و حوکومەت به پووداوه که بزانیست، کابرای لاقه که ر 20 سال زیندانی ده کری.

خه ته نه کردنی کچان له ئیسیوپیا و وه لاتانی ده و روبه ریدا، کرده یه کی باو و ئاساییه و پتر له 80% ی کچانی ئەو وه لاته خه ته نه ده کرین و ئەو دیارده یه به زوری له ده قه ره کانی دیره ده وا (Dire Dawa)، سوّمالی (Somali)، عه فار (Afar)، ئورومیا (Oromia)، هه راری (Harari) و گامبیلا (Gambela) دا، ده بینری، ئیدی له هه نده ک شوین زیاتر و له هه نده کی دیکه، که متر. خه ته نه ی کچان، که له بنه مادا له فیرعه ونیه کانه وه بو خه لکی ئەفریقا ماوه ته وه و دواتر به هه ندی ده قه ری دیکه ی جیهاندا بلا بو وه ته وه، بو خه فه کردن و سیساندن و لاوازکردنی ئاره زوی سیکی له کن میینه و هه لگرتنی، بو ئەو پیاوه ی میردی پیده کات، له لایه ن نیرینه وه، به سه ر میینه دا سه پینراوه و کراوه به نه ریت.

ویللو (Wello)، ده قه ری که ده که ویته باکووری خو ره لاتنی ئیسیوپیا وه و پرانیان موسولمانن، هه رچه نده خه لکی ئیسیوپیا به گشتی جوانن و ئەوان خویشیان له خه لکانی دیکه ی وه لاتانی

ئەفرىقا پىئ جۋانتىرە، بەلام خەلكى وئىللۆ، بەو بەناوبانگن،  
جۋانتىرە خەلكى ئىسىووپىيان و كچەكانىيان جۋانتىرە كچانى  
ئىسىووپىيان. بە شىۋە شانه كىردن و پىرچداھىئان و پىكخستى  
پىرچ و قىيان، ھەرزەكارى، كچىتى، گەورەبوون، ژنى بە مىردىيان،  
دەناسرىنەو، ديارە بۆ خۆيان، نەك بۆ ئىمەى لايىدە.



## خۆراك

يەككە لە خۆراكە ناسراو و بەناوبانگەكانى ئىسيووپيا، نانئىكە پىي دەگوترى "ئىنجىرا Injera"، كە لە دانەويىلەيەك دروست دەكرى ناوى "تيف / Tef" ە. ئىنجىرا، بە تەنى خۆى، يا لەگەل شتى سووركراو و برژاودا وەك بايۆلە، يا لەگەل شلەدا دەخورى. لەگەل شلەدا، لەسەر سىينىيەك پادەخرى، چونكە نانئىكى گەورە و ئىسفەنجىيە و برىكىش مەيلە و ترشە. شلەى شىرۆ (Shiro) ى بەسەردا دەكرى و بەيەك كەس يا بە چەند كەسئىكى لى دەخۆن و لەسەر مېزەكە يا خوانەكە لەنيۆەندى ئەو كەسانەدا و لەنيۆەندى خۆراكەكانى ترادا دادەنرى و بەدەست و پەنجە دەيخۆن، بى بەكارهينانى كەوچك و كىرد و چنگال. شلەى شىرۆ، لە نۆكى وردكراو و ھاراو و تىكەل بە توونى و ھەندىك تام و بۆنى دىكە و دۆشاوى تەماتە، چى دەكرى و دەكرىتە شۆريا و بە نانى ئىنجىراو دەخورى.

ھەر يەكەم نيوەپۆم لە ئەدیس ئەبابا، كە لەگەڵ ھاوپێكانمدا  
 لە ھوتیلەكەمان چوینە دەرئ، ئەوان بە دواى گۆشت و ماسى و  
 ئەو جۆرە خۆراكانەدا دەگەران و منیش بە دواى خۆراكێكد، كە  
 لە ھەموو شتێكى ئاژەلەو دەور بێت. ئەوان خۆيان كرد بە  
 چێشتخانەيەكدا و منیش بە دانەيەكى تردا. ئەوھى من  
 چێشتخانەيەكى ھەژارانەى مىللى بوو و لەو كاتەدا تاكە نەفەريان  
 من بووم. كچێك لەوئى كاری دەكرد و كورپێكى گەنجیش  
 لەبەردەستیدا بوو. من ناوى شيرۆ و ئىنجیرام بىستبوو و دەمزانى  
 ئەوانە خۆراكى پووەكىن و چ جۆرە پێوھەندىكان بە ئاژەلەو  
 نىيە<sup>23</sup>. ئىدى داواى ئەوھم كرد و بۆيان ھىنام. نەمدەزانى چۆنى  
 بخۆم. ناچاربووم كورپە گەنجەكەم بانگكرد و فەرمووم لێكرد و  
 داوام لێكرد، فێرى چۆنەتیی خواردن ئەو خۆراكەم بكات.  
 ئەویش پێى گۆتم و بۆ خۆى دەستى بە خواردن كرد لەگەلمدا و  
 منیش چاوم لەو كرد و تا تەواویشمان كرد پێكەوھە خواردمان<sup>24</sup>،

<sup>23</sup> پێش سەفەرەكەم بۆ ئىسيووپيا، بە چەند رۆژێك "پەرى" كچم، لىستێكى بۆ كردبووم و  
 زانىارىيەكى باشى بۆ نووسىبووم لەمەپ ئەو خۆراكە پووەكىيانەى بۆ من دەخوړن و لە چى  
 دروستكران و ناوھەكانيان و ھەموو وردەكارىيەكانيان، بێجگە لەوھش ناوى چەندىن جێگە و شار و  
 شوپنەوارىشى بۆ نووسىبووم، كە شايستەى سەردانىكردن و بىنين بوون.

<sup>24</sup> سالانى 1940 و 1950 و تا پێش كوودىتاي 14ى تەممووزى 1958، مالى بەگزادە جافەكانى  
 كەلار و ديوەخانەكانيان، ھەموودەم پەر بە خەلك و ميان بوون و شەوانەش پياوانى گوند،  
 دەچوونە ديوەخانە ئەو مالانە، بەتايبەت مالى كەرىم بەگى جاف و داوود بەگى جاف. خالۆ شىخ  
 ئەحمەدى شىخ موھەممەدى شىخ مەحموودى شىخ ھەسەنى قەلاتەپزان، كە دەبووھە ئاموزاى  
 داپىرم، داىكى باوكم، پياوێكى تا بلێى وريا و بىرتىژ و قسەخۆش و خوداپەرست بوو و يەكێك بوو  
 لەوانەى ئەھلى مزگەوت و ديوەخان و خىبوونەوھى پياوان بوون. شەوێك دەچىتە ديوەخانە مالى

بەو جۆرە فېرى ئەو خواردنە بووم. بېجگە لە ئىنجىرا، جۆرە ناننى دىكەشيان ھەيە، ناننى "گابى Gabi" يە، كە پەنگى قاوھىيە و ئەويش ھەر لە تىف دروستدەكرىت. تىفى سىپى ھەيە و تىفى قاوھىيش ھەيە. خۆراكى ئىسيووپيايى، بۆكەسىكى پووھكخۆر بېرىك نائاسىي و سەختە، چونكە لەوئى، زۆرىك لە خۆراكەكانيان، گۆشتى تىدايە.

---

داوود بەگى جاف و خەلكىكى زۆرى لىدەبئى. پاش دانىشتن و باسوخواس و قسە و دەمەتەقە و چاى خواردنەو، يەككىك لە خزمەتكارەكان بە سەبەتەيەكى پىر بە مۆزەوە دىتە ژوورئ و بەپىز بەسەر خەلكەكەدا دىت و ھەركەسەو مۆزىك ھەلدەگرئ. مۆز ئەو كاتە ميوەيەكى دەگمەن دەبئ و داوود بەگ، كە ئەندامى پەرلەمانى عىراق بوو و تازە لە بەغدا گەپابوو و لەگەل خۆيدا ھىنابووى. مۆز دەگاتە لای خالۆ شىخ ئەحمەد و ئەويش وەك ئەو خەلكەى دىكە دانەيەك ھەلدەگرئ، بەلام داماوە نازانئ چۆنى بخوات، چونكە ھەژارىكى وەك ئەو لەكوئ و مۆز لەكوئ! فەتاحى پۆستەم، كە لەتيرەى عمەلەى جاف بوو، لە تەنىشتىيەو دەبىت. فەتاح پۆستەم، لەو كەسانە بوو، كە بەردەوام ھاتوچۆى بەگزا دەجافەكانى دەكرد و لەبەردەستياندا بوو و بەھۆى ئەووە زۆر شت فېر بووبوو و دەيزانى. خالۆ شىخ ئەحمەد لە فەتاح دەپرسىت، كە ئەو مۆزە چۆن دەخورىت، فەتاحىش مۆزەكەى لى وەردەگرىت و توپكەلەكەى لى دەكاتەو و پوختە و زەرىف دەيخوات. خالۆ شىخ ئەحمەد تەماشائى فەتاح دەكات و دەلى، فەتاح ئەووە چ دەكەيت؟ فەتاحىش دەلى: ئەى تۆ نەتوت چۆن دەخورى، دەى ئاواھا دەخورى و ئەووە بۆم خواردى!





## جگه رنه کيشان

له ته واوی ئه و ماوهی 3 حهفته یه دا، که له ئیسیووپیا بووم، ته نن  
3 که سم دیوه جگه ره بکیشن، پیره میردیک، پیره ژنیک، شیتیک<sup>25</sup>.  
دوو جاریان له باژپری ئه دیس ئه بابا بوو. دانه یه کیان له گه ره کی  
بۆلی (Bole) بوو، له و کۆلانه ی، که هوتیله که مانی لیبوو. کابراهه کی  
هه ژاری سه ر و ردین سپی، به شیوه و په نگوپوو گه لیک له  
ته مهنی خوی گه وره تر ده رده که وت و جلکی شریشی له به ردا بوو،  
جگه ره یه کی به ده سته وه بوو و ده یکیشا. که ئیمه باسی خراپی  
سیفار کیشانمان بۆ کرد، هه م له پرووی له شساغی و هه م بۆ  
گیرفانیش، قایل بوو به وه ی، که ئه وه ی ئیمه ده یلئین راسته ئیدی

---

<sup>25</sup> وشه ی شیت له زمانی کوردیدا بۆ هه موو که سیکه بریک وه ک خه لکه ئاساییه که نه بیت و له  
په وتار و گوتار و هه لسوکه وت و به رخوریدا جیاواز بیت، به کار ده هینریت. هه رچی وشه ی  
که معه قل و ناته واو و که مقام و نه خۆشی ده روونی و... ئه وانه ن هه چیان واتای ته واوی وشه ی شیت  
ناگه یه نن. به کاره یانی وشه ی شیت بریک قورسه، اته: ئاسان نییه مرؤف به که سیک بلئ شیت،  
لئ کورد به ئاسانی به کاری ده هینیت. له زمانانی دیکه دا تا راده یه ک وشه ی دیکه یان هه یه له بری  
شیت.

هه‌وڵدهات ده‌ستبه‌رداری ببیت. ئەوی دیکه‌ش پیره‌ژنیکی شپۆلی ده‌رۆزه‌که‌ر بوو، هەر له ئەدیس ئەبابا. له شاری به‌ه‌ردار ( Bahr Dar) یش، شی‌تیک، له‌گه‌ڵ توورپه‌یی و وه‌پزی له‌ خو و له‌ دنیا، دووکه‌لی جگه‌ره‌که‌یشی به‌بادا ده‌دا. جگه‌ره‌که‌یشان، له‌کن ئیسووپایان عه‌یبه‌یه‌کی گه‌وره‌یه و وه‌ک کارێکی خراب و شه‌رمه‌ینه‌ر ته‌ماشاشا ده‌کریت و خه‌لک به‌ چاویکی سووکه‌وه ده‌نۆرپه‌ مرۆفی جگه‌ره‌که‌یش، رێک وه‌ک دیدی خه‌لکی لادێیه‌کی وڵاتی خو‌مان پێش چل په‌نجا سالان به‌رانبه‌ر که‌سیکی عه‌ره‌قخۆر و به‌دمه‌ست<sup>26</sup>. به‌پێچه‌وانه‌ی سی‌فاره‌وه، خواردنه‌وه‌ خوویه‌کی

---

<sup>26</sup> ئەودمی به‌ ده‌گه‌ن له‌ ئاوابه‌یه‌کی کوردستاندا شتی وا پووی ده‌دا، مرۆف به‌ ئاشکرا بخواته‌وه، مه‌گه‌ر کابرای به‌دمه‌ست، سه‌ر به‌ چینیکی بالای کۆمه‌ڵ یا ده‌ستپۆشستوو و ده‌سه‌لاتدار بووبیت یا شارنشین بووبیت و وه‌ک کارم‌ند و فه‌رمانبه‌ر هاتپه‌ته‌ گوند. له‌ که‌لاری سه‌ربه‌ که‌رکوکێ سالانی 1950دا، هه‌ندیک هه‌رزه‌کار و کوپ و کال و گه‌نجان به‌گه‌زاده جافه‌کان، که‌ چینیکی بالای کۆمه‌ڵ و ده‌ستپۆشستوو و ئه‌ریستۆکرات بوون و تیکه‌ل به‌ شار و ژیانی نوێ بوون، ده‌یانخواره‌وه‌ و دانیشتن و گۆلمه‌زیان ریکده‌خست. له‌ باژێری کفری سه‌ربه‌ که‌رکوک، له‌ سالانی 1960دا و پێشتریش له‌ 1950دا، به‌ هۆی بوونی خه‌لکی تورکمانه‌وه‌ له‌ شاره‌که‌دا، که‌ ئەوان له‌ کورد، شاریت (باژێریتر) بوون، هەر له‌ دێرزه‌مانه‌وه‌ یانه‌ی فه‌رمانبه‌ران هه‌بوو و خه‌لک شه‌وانه‌ ده‌چونه‌ ئه‌وێ و کاتیان به‌سه‌ر ده‌برد و ده‌یانخواره‌وه‌. ته‌نانه‌ت له‌نێو مالان و له‌نێو باخ و له‌گوێ چم و له‌ ده‌شتایی و سه‌رگرده‌کانی ده‌وربه‌ری شاریش له‌ جوژه‌ خه‌بوونه‌وه‌ و دانیشتنانه‌ ساز ده‌بوون. دای زه‌ینه‌ل هه‌بوو له‌ کفری، دیاره "دای" وشه‌یه‌کی تورکمانیبه‌ و به‌ واتای: لاله، خالۆ دیت، دای زه‌ینه‌ل ده‌کاته‌ لاله‌زه‌ینه‌ل، که‌ (باوه‌زه‌ینه‌ل) یشیان پێ ده‌گوت، چونکه‌ به‌ بنه‌چه‌ کاکه‌یی (یارسان) بوو، لێ بووبونه‌ تورکمان، سه‌عاتچی بوو و سێ چوار کوپی گه‌نجی هه‌بوون، یه‌کیکیان سه‌رتاش و یه‌کیکیان وێنه‌گر و ئەوانی دیکه‌ نازانم چ کاره‌ بوون. هه‌موو عه‌سرانیکی دوا پایدۆسکردن له‌ کار و داخستنی ده‌رگای جێ کاره‌کی، باوه‌زه‌ینه‌ل له‌گه‌ڵ هەر سێ چوار کوپه‌که‌یدا، هه‌یه‌که‌وه‌ به‌ زه‌نبه‌له‌ و کیسه‌ی پێ له‌ شووشه‌ی عه‌ره‌ق و مه‌ززه‌ و تفاقه‌وه‌ پوویان ده‌کرده‌ باخی پاشا. دیاره هەر پێشتر باوه‌زه‌ینه‌ل به‌ هۆی کوپه‌کانیبه‌وه‌ ته‌داره‌کی ئه‌و دانیشتنه‌ی ئێواره‌ی ده‌دی و خو‌یانیان بۆ ئاماده‌ ده‌کرد. ئیدی تا دره‌نگانیکی و تا تاریک داده‌هات، له‌نێو باخ

یه کجار بهربلاو و ئاساییه له ئیسیووپیا. له شارهکاندا، ئهوانه ی من بو خۆم دیتمن، له ههندی گهپهک و ههندی شهقام و شویندا، له مهوادی 100 میتردا، مهیخانهیهک، بارپکی گچکه یا گهوره یا دوو دانته بهرچاو دهکهویت و جاری وایش ههیه نیوانی مهیخانهیهک و دانیهکی دیکه ناگاته 20 میتر. شوینی خواردنهوه له ههموو جیگهیهکدا ههیه. ئیدی دهنگی موزیک دهبیسیت و خهک دهبنیت دانیشتون و دهخونهوه. ئیسیووپیایان، بیره زۆر

---

دهیانخواردنهوه و قسهویاسیان دهکرد و که سهریانیش گهرم دهبوو، دهستیانددهکرد به گۆرانی چرین، گۆرانی و مهقامی تورکمانبیان دهگوت، به "ئه ی هاوار دهگیرمانچی، سهن خانچی مهن کاروانچی.." دهستیان پێ دهکرد و بهرهو "چهخماخی چال چراغی یاندر مامیشه م.." و "قهلعان دهبنده بیر داش ئوللایدیم.." ههلهکهشان تا خاو دهبوونهوه و به قوریات کۆتاییان پێ دههینا و پاش ئهوه ی خورج و تهلیسهکانیان بهتال دهبوو و زگیان تیر و میتشکیان ئارام، ئیدی لۆزه لۆژ پوووه مال دههاتنهوه. باخی قازی و سهر لوتکه ی چیا ی باوه شاسواریش له کفری، گهل چاران، جی ژوانگی مهیخۆران و گۆلمهزی ئهوان بوو. دیارده ی جگه ره نه کیشان وهک نه ریتیکی کۆمه لایه تی له ناو (حه مه سهوورییه کان) یشدا، باو بووه. حه مه سهوورییه کان پێرۆی حه مه سهوور بوونه و له گوندی "کلوقوت" ی ناوچه ی "شوان" ی ده فهری که رکوکوی گهرمین دانیشتون. ئهوان یه کینک بوونه له چوار لقه کانی بزافی "حه قه" و له بنه مادا ده گه رینه وه سهر ته ریه ته ی نه قشبه ندی. ههر له گهرمینی کوردستان، له سهر پێگه ی که لار — ده ربه ندیخان، ئاواپیه که هه یه پێی ده گوترئ "له واوان/ له وایان"، که له "له واو" هوه هاتوووه و به واتای: "لبدان یا له بادن" دیت و له وشه ی "لبد یا لبد" هوه هاتوووه و "ئه نو" یشی پێ ده گوترئ. "لبد یا له باد" یا "ئه نو"، پایه خیکه له بهرگن، واته: تووک و کولکی بهرخی تازه بوو، که یه که مجار ده بێریته وه، هه لاج ده بیه سه تی و دروستی دهکات. له بنزاری جاف و گهرمیاندا "له واو، لبد، له باد" وهک "لواگ، لباگ، له باگ" ده گوترین و تیه کانی دوا بیان "و، د، گ" دهنگیک دروست دهکات، که به تیه پی کوردی نانوسریت. ئه وه دهنگه له گهلێک له و وشانه دا، که به تیه پی "گ" ته واو ده بن، وهک "سه گ، لاژگ، قورگ، به له گ، په گ، به گ و...". یا ته نانه ته له ناوه ندی وشه کانیشدان، وهک "ئه گهر، ئاگر، مه گهر"، ده بیسرین. خه لکی ئه و ئاواپیه ههر زۆر له میژه جگهره ناکیشن و تاکه یه ک که سیش نییه له و گونده دا جگهره کیش بیت. ته نیا ئه و ئاواپیه نموونه ی ئیسیووپیایه کی بچووکه له کوردستان.

دەخۆنەوہ و زۆربەى جۆرى بىرەکانیان، بەرھەمى ئىسیووپیان .  
بىجگە لە بىرە، شەرابە میلییەکەى خۆیشیان، تەج، فرە  
دەخوریتەوہ . خواردنەوہ، خۆمالییەکانى خۆیان، تا پادەپەک  
ھەرزانە، ھەر بۆیە لە مالانیش، خواردنەوہ ئاساییە و باوہ و  
خەلکە ھەزارەکەشیان گەلیک دەخۆنەوہ .

## پیسوپۆخلی و بۆنی ناخۆش

به هه‌موو پێوه‌ریک له‌م جیهانه‌دا، هه‌ژاری له‌ هه‌رچی ده‌ردیکی دیکه‌یه‌ گرانتره‌. هه‌ژاری، بنه‌مای برسپیه‌تی، نه‌خۆشی، تیکچوونی خه‌زان، دزی، کوژتن، خیانه‌ت، خۆفروشتن، خۆسۆککردن، نه‌خوینه‌ده‌واری، تیکچوونی پێوه‌نده‌کان و هه‌زارویه‌ک ده‌ردی دیکه‌یه‌. کورد له‌میژه‌ گوتوویه‌تی: "برسپیه‌تی په‌گی هاریی پێوه‌یه‌". زۆرینه‌ی خه‌لکی ئیسپوویا، که‌ له‌ هه‌ژاریدا ده‌ژین، هه‌ژارانه‌ ده‌خۆن و ده‌خۆنه‌وه‌، هه‌ژارانه‌ ده‌خه‌ون و هه‌ژارانه‌ش خه‌ون ده‌بینن، بێجگه‌ له‌وه‌ی تێرناخۆن، به‌ مانگ و زیاتریش، ئاو له‌ له‌شیان ناکه‌وێت و په‌نگه‌ زێده‌پۆیی نه‌بێت، ئه‌گه‌ر بلێم به‌ چه‌ندین مانگیش نه‌خۆ ده‌شۆن و نه‌ جلکه‌کانیان، ئه‌م دیارده‌یه‌ پتر له‌کن گوندنشینان و ده‌شته‌کیان، که‌ زۆرینه‌ی خه‌لکی ئیسپوویان، وه‌دی ده‌کری و به‌ تایبه‌تیش له‌کن مه‌سیحییانی ئیسپوویایی، چونکه‌ موسوڵمانانی ئه‌و وه‌لاته‌، وه‌ک هه‌موو موسوڵمانانی جیهان، ئه‌گه‌ر پێرۆی دینی ئیسلام بن، که‌ زۆرینه‌ش

به جۆريک، ئەگەر به تهواویش وا نهبن، ئەوا وهک فەرهنگ ئەو گريڊراوييهيان به شيوهيهک به دينی ئيسلامهوه هەر هيه و بريک زياتر گرنگی به پاکی دهدهن. ئەوان بۆ ئەوهی بتوانن ئەرکه ئايينييهکانی خۆيان جيبهجي بکن، گهرهکه پيش هەر شتيک لهشيان پاک بێت، واته: دواي ههموو جووتبوون و کرداريکی سيکسي، تهناته ئەگەر شهيتانيش بن<sup>27</sup>، غوسلی خۆيان دهربکن و بهتهواوی ههموو لهشی خۆيان بشۆرن. پوژانهش به هوی نويزکردنهوه، گهرهکه چهندين جار و لهگهڵ ههموو چوونه ئاودهستيکدا تارات بکن و پاشهلی خۆيان بهئاو بشۆن و خاوين بکنهوه، بيچگه لهوهش گهرهکه دهستنويز بگرن و بۆ ههموو ژهميکی ناخواردن و دانيشتنه سهر خوانيش، گهرهکه دهستهکانی خۆيان بشۆن و دواي خواردنیش ههمديس دهست و دهمی خۆيان دهشۆن و ئاوی پيدا ههلهدهن و پوژانی ههينيش، که بهلای موسولمانانهوه پوژيکی پيروزه، وهک نهريت، به ناوی "غوسلی جومعه" وه خو دهشۆن و بۆنی خو ش لهخو دهدهن، بهتاييهت ئەوانهی دهچنه مزگهفت و نويزی جومعه. ههميشهش گهرهکه جلکی خاوين و بۆنی خو ش و ئەوانهشيان ههبن، که ئەمانه ههموو دهبنه هوی پاراستنی بهردهوامی پاک و خاوينی، واته: پاراستنی پاک و خاوينی بهشيکی گرنگه له دينی ئيسلامدا و بووته

<sup>27</sup> واته: شهتان هاتبهته خهونيان و لهگهلياندا جووت بووبیت يا وهک ههولترييان دهلین: "شهتان پيان پيکه نيبيت".

فهره‌نگیکی به‌هیزی خه‌لکی موسولمانیش. له قورئاندا هاتووه:  
﴿يا أيها الذين آمنوا إذا قمتم إلى الصلاة فاغسلوا وجوهكم وأيديكم  
إلى المرافق وامسحوا برؤوسكم وأرجلكم إلى الكعبين وإن كنتم جنبا  
فاطهروا﴾<sup>28</sup>، واته: "ئه‌ی ئه‌وانه‌ی باوه‌پدارن ئه‌گه‌ر برپاری  
نوئیزکردنتان دا، پرومه‌ت و ده‌سته‌کانتان تا ئانیشکان بشۆن و  
ده‌ستیکی ته‌ر به‌ سه‌ر و پئییه‌کانیشتاندا تا قاپه‌ره‌قه<sup>29</sup> به‌ینن و  
ئه‌گه‌ریش له‌شتان پیس بوو خۆتان خاوین بکه‌نه‌وه". گوته‌یه‌کی  
باویش هه‌یه ده‌لئ: "النظافة من الإيمان"، واته: خاوینی له  
باوه‌په‌وه‌یه، ئه‌وانه‌ هه‌موو کاریگه‌رییه‌کی وای کردووه‌ته سه‌ر  
موسولمانان، هه‌میشه به‌ ته‌نگ پاک و خاوینییه‌وه بن و گرنگی  
پئیده‌ن.

په‌نگه‌ هه‌ژاریی کاریگه‌ریی هه‌بیته‌ له‌ دوورخسته‌وه‌ی  
ئیسوویپییه مه‌سیحیه‌کان، به‌تاییه‌ت لادیییه‌کانیان، له‌ خاوینی،  
لئ ئاییه‌نه‌که‌شیان هه‌رگیز هانده‌ریک نه‌بووه و نییه بوو خاوینییان.  
تۆ بنۆره ئه‌وروپاییان و گه‌لئ له‌ وه‌لاتانی دیکه‌ی جیهانی خۆراوا  
و زۆرینه‌ی سپییستان، که به‌ به‌راورد له‌گه‌ل وه‌لاتانی ئه‌فریقا  
ئاسیا و وه‌لاتانی موسولماندا، له‌ پرووی ئابوورییه‌وه، ده‌وله‌مهند و  
حه‌ساوه و خۆشگوزهران و تیروته‌سه‌لن و، له‌ پرووی فه‌ره‌نگ و  
شیوازی ژیان و ته‌کنۆلۆگیشه‌وه کۆلیک له‌ وه‌لاتانه‌ جیاوازن، لئ

<sup>28</sup> القرآن الكريم، سورة المائدة، الآية 6.

<sup>29</sup> قاپه‌ره‌قه: قاپی یا، قوله‌پن، قاپارگه، گوئزنگ، گوئزک، گوئزک.

له ئاودهستخانه كانياندا تهنى كاغەز بۆ پاشەلخاوينكردنه وه دانراوه و به كاردههينرييت و ئەگەر دەستشوريشى تيدا بيت، بۆ دەستشوردنه نهك بۆ پاشەلشوردن. ئەوه پيوهەندى به ههژارى و دولەمهەندييه وه نيهه، بهلكه دىنى مەسىحى ئەو خاوينيهه، كه له ئىسلامدا بۆ خوداپەرستى پيوسته، نهكردووه ته مەرج و گرنگى پينهەداوه و نهشبووه ته فەرهنهنگ و دەشى مروف و پيسوپوخل و گەماريش بيت، لى به و حالەشه وه بچيته كلئسه و نويزى خوى بكات<sup>30</sup>، لى ئەمه ئەوه ناگەيه نيت، كه موسولمانان، مەسىحيان و ئەوروپايان به پيسوپوخل و گەمار و بۆنهاتوو و چاكن بزائن، چون ئەوان (به تاييهت ئەوروپايان) به هوى خوڭگوزهرانى و پيشكه وتنيانه وه و به هوى ئاوى زور و هه موو پروز خوڭشوردن و هه زاران جوړه دەرمان و ئامرازى خاوينكردنه وه و بۆنخوشى و خوڭپاراستن له نه خوڭشى و گرنگيدان به له شساغى جوانى خوڭيان و دهوروبەر و ژينگه و هه موو شته كانى ديكه يان، هه ميشه ئاگايان له خوڭيه و باشترين و نوڭترين ته كننك به كاردههينن، بۆ خزمه تى خوڭيان و ژيانان. زورينه ي

---

<sup>30</sup> له سوڭد جوړه ئاودهستىك ههيه، كه له دهريى شاره، له هه ندى كه نار پووبار يا نيزيك به هاوينه مال، كه خانوى له داردروستكاروه و هى خوڭيانه يا به كرڭ دهگرن، كه خەلك به هاوينان له شاره وه بۆ پشوو بۆ دهچن و له وڭ به مانگ يا چەند ههفته دەمڭنڭته وه، ئەوانه له جڭگه دا هەر ئەو جوړه ئاودهستخانه به كاردههينن، كه ئاودهستىكى وشكه، واته: ئاوى تيدا نيهه و وهك ته نوور وابه، تهنى پيسابى تڭدهكن و به كاغەز پاشه لئيان دەسرن و هه لدهستنه سه رپڭ و ده پون، چونكه دەستشوريشى تيدا نيهه تا دەستى خوڭيان بشون. به سوڭدى به و ئاودهستخانه ده لئين: دهس (Dass).



موسولمانه كانى ئىسيووپيا ھەژارن، لى دىنەكەى ئەوان ھاندەر و پالئەرىكە بۆ خاوينىيان .

ئىسلام لە دەسپىنكىدا بانگەوازيكى ئايىنى و بزاڧىكى كۆمەلايەتى و سياسى بوو و بەرنامە بنەرەتییەكەى لە شىۆەى بزاڧىكى شۆرشگىرى جفاكى ھەمەلايەنەدا ھاتە گۆرى، كە لەگەل چەوساوان و بېھيزانى سەر زەويدا، دژ بە دەولەمەندان و ستەمكارە بەھيزەكان، راوہستا<sup>31</sup> و لە سەر دەمى سەرھەلدا نيدا پىش 1430 و ئەو ەندە سالىك شۆرشىك بوو، لە ناوہ پۆكدا بۆ دەرھىتانی عەرەب، لە ژيانى كۆچەرى و دەوارنشىنى و گواستەوہيان بۆ ژيانى ژيارى و جيگىريوون لە شاردا و بىجگە لەو ەيش يەكتاپەرستى، واتە: پەرستنى تاكە خودايەكى ھىناوہتە گۆرى و ئەو تاكە خودايەى، رىك بە پىچەوانەى ئەو دوو ئىمپراتۆريايەى رۆم و عەجەم، كە قسەى شا و ئىمپراتۆر بۆخۆى قانون بوو، كردووەتە سەرچاوەى قانون و رىساكانى ژيان، خەلكى دورگەى عەرەبىشى لە دواكەوتوويى، نەخويندەوارى، پەرتوبلاوى، ھۆزگەرايى و دەيان ناتەواوى دىكە پزگار كردووە و يەكىخستوون و پەيامبەرى ئىسلامىش گەلىك زىرەكانە و ژىرانە، چ لەرپىگەى ترساندن بە سزاي خودايى و ئاگرى دۆزەخەوہ و چ لەرپىگەى سەلماندن و باوہرپىھىنانەوہ، ئەو خەلكە پىسوپۆخلەى پازدە سەدەيەى پىش ئەمپرى عەرەبستانى، ھىناوہتە سەر

<sup>31</sup> الحيدري، ابراهيم، النقد بين الحداثة وما بعدالحداثة، دارالساقي، الطبعة الأولى، 2012، ص32.

بېوابون به خاويڼی، له پښه ډیرکړدنيان به څوڅاويڼکړدنه وه و دهستنويژ و نويژ. ټو (په يامبه ر)، ده يزانی ټوانه، ټه گه ترس نه خريته پيشيان، هه رگيز څو پاک ناکه نه وه و هه ر به به رد قوونی څويان ده سپن<sup>32</sup>. دياره ناشبي و راستيش نيه، موسولمانان ته نې له بهر موسولمانبونيان يا به ټوی نويژکړدن و دهستنويژه وه، ټیدی وا دابنرین، که له هه موو شته کانی دیکه شياندا، خاويڼ و بونڅوشن، هه موو ټوانه پريژه ييه و به مرؤفه که څوی که وتووه، په ننگه مه سيجی بيټ، به لام خاويڼ و بونڅوش بيټ و په ننگه موسولمانيش بيټ، لي پيس و قرپژ و چلکن بيټ. ټیدی ټو بونه ناڅوشه، بونی پيسی، بونی چلک و بونی څونه شوړدن، بونی پوڅاکي عه ره قاوی و هه رگيز ټاولينه که وتوو، بونی خنکاوی و بونی کونی و بونی ميز و بونی پيسایي و پاشه لي قرپژ و نه شوړاو، که به پای څوم، هه ژاری و تاراده يه کيش فيربوون و

---

<sup>32</sup> به گويڼه ی پښخراوی له شساعی جيهانی (WHO) سه ره پښخراوی ده وله تانی په گرتوو، ټوی پيس و خراپی ټاوه رپو و ټاوده ست، مندالان تووشی په وانی (زگچوون) ی زور خراپ و توند ده که ن و پوژانه ده بڼه هوی له به يڼبردن 900 مندالی ته مه ن خوار 5 سال له جيهاندا. ټو پښخراوه و پښخراوی ده وله تانی په گرتوو مندالان يونيسيف (Unisef)، جهخت له سه ر ټوه ده که نه وه، که که سيک له سي که له جيهاندا (واته: 2, 4 ميليارد مرؤف) ټاوده ستخانه يان نيه و له وانه ش 946 ميليون مرؤفيان له ده روده شت څويان به تال ده که نه وه. ته وای ټو په وشه يش، نه بوونی ټوی خاويڼ و نه بوونی ټاوه رپو و ټاوده ستخانه ده بڼه هوی نه څوشی کوژنده و مردن. ټو ټيستاش، دوی پازده سه ده له هاتنی ټيسلام، برپو بو زوريک له و گونده عه ره بنشيانه ی کورده ستان و عيراق، به ده گم نيش ټاوده ستخانه په کيان تيډا نابينييه وه، من به چاوانی څوم تا کوتايی سالانی 1970 و سه ره تاي 1980، ټو ديارده يم له گه لي له و گوندانه ی دوروبه ری حه ويجه ی لای که رکوک و هی دیکه ش ديوه و گه ليکيش دلنيام له وه ی ټيستاشی له گه لدا بيټ هه راه و هه يه .

خوپیوه گرتن...هۆکاری سه ره کین بۆ بوونیان<sup>33</sup>، له گه لئ شوینی ئیسیووپیادا، ده چن به که پووی مروڤدا. ئەوان خۆیان لئ پاهاتوون، لئ بۆ بیانیان و رانه هاتووان، گه لئیک سه خته<sup>34</sup>.

---

<sup>33</sup> هۆکاره هه ره سه ره کیه که باری ئابووری و هه ژارییه، که وه ها ده ردیک دیننه گۆرئ. ئەگه ر بۆ هه موو خه لک ده رفه ت و هه لی چونیه که ده سته به ر بکرین و یه کسانیه که هه بیت، هه موو پتوهر و شپۆزه کان ده گۆرین.

<sup>34</sup> پۆژیکیان له باژیری له نده ن له نئو ئۆتۆبوسیکدا بووم به ره و گه ره کی هارینگی (Harringe) و وودگرین (Wood Green)، گه لئیک پر و سیخناخ بوو و جیی دانیشن نه بوو. من وه ک زۆری دیکه به پتوهر پاره ستابووم و بۆ ئه وه ی نه که وم ، ده ستم به و ده سک و لووله و په تانه ی بنمیچی ماشینه که وه گرتبوو. له پر له جیگه یه کی پاره ستانی ئۆتۆبوسه که، که خه لک وه سه ره که ون و داده بزن دوو سئ ژن و یه ک دوو مندال و میرد مندال به گالیسکه ی منداله وه خۆیان ره ژووردا کرد و له ته نیشته منه وه ئه وانیش به و په ت و لووله و ده سکانه خۆیان پاگرت. که که وتنه قسان دیتم کوردن و به شتوهراری که لهوری (قه یلی) ده شاخف. ژنه کان، له منه وه نژیک بوون. یه ک دوو که سیک له نیوانماندا بوون. هه ر سئیان ده ستیان به که پوویانه وه گرتبوو و باوه شتینی که پووی خۆیانیان ده کرد و قاقا ده خه نین. میرد منداله کان ده یانپرسی: ئه ره له یفه نه ئه خه نن؟ ئه وانیش ده یانگوت: ها ئه یانه، ئه ی ئینگلیزه یله وا هانه ده ورمان، کولیان بووی قنگیان تیه ت. منداله کانیش ده یانگوت: بووی قنگیان ئه ره تیه ت؟ ئه مانیش ده یانگوت: نیرانن ئه ره بووی قنگیان تیه ت! ئه ره ئه وه سه قنگیان نیشوورن! ئه وانیه ده ور به ری ژنه کان، پرائییان ئینگلیز یا سپیپتست بوون. مه به سته ئه و ژنانه ش هه ر ئه وه بوو، که له نئو ئه وروپایاندا دوا ی دانیشته نی ئاوده ست، خۆ خاوتینکرده نه وه به ئاو نییه و به کاغه ز خۆ پاک ده که نه وه، به پیچه وانه وه ی ولاتان و گه لانی موسولمان. منیش خۆم پین نه گه ر و ده ستم به که نین کرد.



## دين له جفاك و وه لاتی ئیسیووپیادا

دين، له جفاكى ئیسیووپیادا نۆرهیهكى یه كجار گرنگ و له بهرچاوى ههیه، بۆیه گهرهكه ورد و چر، بخوینریته وه و هه لوهسته ی له سه ر بکریت:

بىجگه له دینی عيسایی و ئیسلام، دینی جووله كه و هه ندىك كه ونه دینی سروشت یا نازه لپه رستی ديكه ش له ئیسیووپیادا هه ن. عيسایانی ئیسیووپیادا 49% یان سه ربه ئایینزای ئورتودۆكسن و 19% یشیان سه ر به ئایینزاكانی ديكه ی مه سیحین. پىرۆیانی ئایینی مه سیحی ئه و ولاته پىژهى خویان به 75%، واته: 75 میلیۆن و پىژهى موسولمانانی ئه ویش به 25%، واته: 25 میلیۆنىك داده نین و به پىچه وانه شه وه موسولمانه كان پىژهى خویان به 60% و مه سیحیان به 40% داده نین. به گویره ی ئاماری په سمی ده وله تیش، 63% ی ئیسیووپیایان مه سیحین و 34% یان موسولمانن و 3% یشیان سه ربه ئایینی ديكه ن، به و جوړه

رېژەى موسولمانانى ئىسيووپيا دەگاتە سىيەكى تەواوى دانىشتىوان. ھەندىكىش پىيانوۋايە، رېژەى پېرۆيانى ھەردو ئايىنەكە لە يەكەوہ نىزىكن و نىوبەنىو يا بېرىك زياتر بەلاى مەسىحىيەكاندا بشكىتەوہ .

مەسىحىيەت لە سەدەى سىيەمى زايىندا گەيشتوۋەتە ئىسيووپيا و لە سالى 333وہ بوۋە بە ئايىنى پەسمى دەولەت و بەوہش ئىسيووپيا وەك دوۋەم دەولەت دواى ئەرمەنستان ئەو بېرارەى داوہ . ئەو مەسىحىيەتە پەسمىەش، ئايىنزاى ئورتوډوڭس بوۋە . ئەو رۇپايان بە ناردنى مژدەدەر و قەشەى كاتولىك بو ئىسيووپيا، ھەوليانداوہ بىكەن بە كاتولىك و لە سالى 1624دا، شا سوسىنيۆس (Susenyos I) يەكەم بوۋە بە كاتولىك، بەلام لە سالى 1632دا، شا فەسلىدس (Fasilides) ي كورپى، ئايىنزاى ئورتوډوڭسى وەك ئايىنى پەسمى ولات گىراپەوہ . مەسىحىيەتى ئىسيووپياى، لە ئايىنى جوولەكە نەرىتى و كۆنسىرقا تىقەكانەوہ گەلى نىزىكە، بو نمونە: سەربىنى ئاژەل، نەخواردنى گوشتى بەراز، پۆشتەى و سەرداپوشىنى ژنان كاتىك دەچنە كەنيسە، ژنان لە كاتى سوورپى مانگانەدا بويان نىيە بچنە كەنيسە، ژنان و پياوان لە كەنيسە كاتىك، كە رووہ و پىشەوہ دادەنىشن، جودا دادەنىشن، ژنان لاي راست و پياوان لاي چەپەوہن، ئەمانە لەكن جوويش ھەن. بەشىك لە دانىشتوانى ئىسيووپيا جوو بوونە و

بیتا ئیسرائیل (Beta Israel) یا فلاشا (Flasha) یان پی گوتراوه، زۆریان له دواى سالى 1990هوه کۆچیان کردوه بو ئیسرائیل<sup>35</sup>.

یه که م پیوهند له نیوان موسولمانان و ئەم وه لاتەى، که ئیستا ئیسویویای پی ده گوتری، له سهردهمی په یامبهری ئیسلامدا بووه، کاتیک بو یه که مجار له میژوی ئیسلامدا، کۆمه لیک موسولمان له دوپگی عه ره به وه کۆچیان کردوه و له گوندی نه جاش (Negash) له ده قهری تیگرای (Tigray) و له شانشینى ئە کسوم (Aksum)، له باکووری حه به شهی ئە ودهم و ئیسویویای ئیستا، له سهردهمی ئیمپراتۆر (ئە شامه ئیبن ئە بجار) دا له سه دهی حه فتمی زایندا

---

<sup>35</sup> بنه چه ی فلاشا ده گه رپته وه سه ر تافه ی "بیتا ئیسرائیل"، که تافه یه کی جووله که ن و له سه دهی چواره می زابینه وه له ئیسویویا ده ژین. له ناوه راستی سه دهی تۆزده یه مدا بریک له خه لکی ئە و تافه یه به هۆی چالاکى "کۆمه لى له ندهنى" مرژده دهرى مه سیحیه وه، بوون به مه سیحی. فلاشاکان بۆخویان به ره چه له ک جووله که ن، لى ئیستا که جووله که نین. هه رچه نده ش بوون به مه سیحی، فلاشاکان به شیک نین له کلپسه ی ئیسویویایی، به لکه به شیک له کلپسه ی ئە نگه لیکانى ئینگلیزی، چونکه له رپی ئە و کلپسه یه وه بوون به مه سیحی. سالانیکى زۆر، فلاشاکان له لایه ن کلپسه ی ئیسویویاییه وه، ده چه وستنرانه وه و وه ک جووله که ش نه ده هاته نه ژماردن، هه ر به وه هۆیه شه وه، وه ک تافه یه کی نه فره تلیکراو ده ژیان. فلاشاکان له ده سپیکى سالانى 1990 دا، هینران بو ئیسرائیل و سه ره تا حوکومه تی ئیسرائیل بریاری کۆچکردنى ئە وانی دا بو ئیسرائیل، به مه رجی ئە وهی سه ره له نوێ بگه رپنه وه سه ر دینی جووله که . دواتریش به هۆی پیوه ندی خیزانی و خزما به تیه وه به شیکى دیکه له فلاشاکان هاتن بو ئیسرائیل. له کاتی کۆچکردنى فلاشاکان بو ئیسرائیل، له ئیسویویا گوێزانه وه بو چه ند تۆدووگه یه ک له باژیره کانی گۆنדר و ئە دیس ئە بابا، تا پۆژی گوێزانه وه یان. سالی 2003 که حوکومه تی ئیسرائیل بریاری دا به هینانی فلاشاکان، نوپنه رانی فلاشاکان له گه ل ئیسرائیلا پیکه اتن له سه ره ئە وهی، ئە وانی ره گورپیشه یه کی جووله کایه تییان هه یه، ئە وانه مافی کۆچکردنیان بو ئیسرائیل هه بیت. هیشتا ش چه ند هه زار فلاشایه ک له ئیسویویا ماون و که سی یه که می وه ک خوشک و برا و دایک و باوک و زارۆکیان له ئیسرائیل ده ژین.

نیشته جئ بوون و وهک په نابهر وهرگیراون. کۆچبهره  
 موسولمانهکان به دوو جارن کۆچیان کردووه بۆ ئه وه لاته،  
 جاری یه کهم شازده که سیک بوونه و زۆرینه یان پیاو بوونه و چوار  
 ژنیشیان له گه ل بوونه. یه کیک له پیاوهکان، جه عفری کورپی ئه بی  
 تالیب (جعفر بن ابي طالب) ی برای ئیمام عه لی بووه، که ژنه که یشی  
 له گه لدا بووه. عوسمانی کورپی عه فغان (عثمان بن عفان) و پوقیه  
 (رقیه) ی خیزانی، که کچی په یامبهری ئیسلام بووه، له نیو  
 کۆچبهرهکاندا بوونه. جاری دووه میس دهسته یه کی دیکه ی کۆچبهر  
 پویشتون بۆ حه به شه که له 83 په نابهر پیکهاتون. په یامبهری  
 ئیسلام جه عفری کورپی ئه بی تالیب، که جه عفری ته ییار (جعفر  
 الطیار) یشی پی گوتراوه، به ریبه ر و دهمراستی ئه وه په نابهرانه  
 دهستنیشان کردووه و پی گوتووه: "إن فیها ملک صالح لا یظلم عنده  
 أحد"، واته: حه به شه شایه کی شیاو و میرخاسی لییه و هیچ  
 که سیک لای ئه وه سته می لی ناکریت و باسی ئه وه ی بۆ کردووه،  
 که ئه وشایه دادپهروه ره و وه لاتی حه به شه وه لاتیکی سه ره به خویه  
 و خه لکه که ی خاوه نی دینی خو یانن و پیرو ی کتیب (اهل الکتاب)  
 و داوایشی لیکردوون پیزی قانون و نه ریت و هه موو شیوه ی  
 ژیا نی ئه وه لاته، به دین مه سیحیه، بگرن. به و جوره فه رمانیان  
 ده داتی بچن بۆ حه به شه. ئه و جا که ده گه نه حه به شه ده چنه لای  
 شای حه به شه و جه عفر وهک سه روکی شانده که ی، که ده چیته  
 کن شا، له وئ باسی ئایینی ئیسلام و په یامبهری ئیسلام بۆ شای  
 وه لات ده کات، که چۆن عه ره بیان له دواکه تووی و نادادی و



پیسوپۆخلی و تایفه‌گه‌ری و نابهرابه‌ری پزگار کردوون، ئیدی که شای حه‌به‌شه‌ش به به‌لگه‌کانیان و بیروباوه‌پیان قایل و ئاشنا ده‌بیت، مافی په‌نابه‌رییان ده‌داتئ و پزیزان لئ ده‌گیری و ده‌مینه‌وه. ده‌سته‌یه‌کی ئه‌و کۆچبه‌رانه پاش سئ مانگان ده‌گه‌پینه‌وه عه‌ره‌بستان و ده‌سته‌ی دووه‌میان نزیکه‌ی پازده سالی‌ک ده‌مینه‌وه. ده‌لین جه‌عه‌فر پاش ده سالان و پاش کۆچی په‌یامبه‌ر و هه‌قالانی بۆ مه‌دینه، ئه‌ویش گه‌راوه‌ته‌وه مه‌دینه.

نۆرینه‌ی موسولمانانی ئیسیووپیای سوننه‌ی شافیعیین و بریکیشیان سوّفی و سه‌له‌فی و سه‌ر به ته‌ریقه‌تی قادرین و دانه‌دانه‌یه‌کیش موسولمانی شیعه و ئه‌حمه‌دیش هه‌ن. موسولمانانی ئیسیووپیای پتر له پۆژه‌ه‌لات و باکووری پۆژه‌ه‌لاتی ئیسیووپیای، له ده‌قه‌رین سوّمالی، عه‌فار، دیره ده‌وا و هه‌راری نیشه‌جین. به هۆی نیزیکی و پیوه‌ندیکی، که له‌نیوان ئیسیووپیای و عه‌ره‌بستانی سه‌عوودییه‌دا هه‌یه، له‌کن حوکومه‌تی ئیسیووپیای، تا راده‌یه‌ک ترسی بلۆکردنه‌وه‌ی بی‌ری وه‌هابیه‌ت و سه‌له‌فیه‌ت له‌نیو موسولمانانی ئیسیووپیادا، به هاندانی سه‌عوودییه‌ هه‌یه و ئیرانیش کار له‌سه‌ر بلۆکردنه‌وه‌ی شیعه‌گه‌ری له هه‌موو ئه‌فریقادا ده‌کات و له‌نیو وه‌لاتانی ئه‌فریقاشدا ئیسیووپیای.

پۆژمێر و مێژوو و سالنامه‌ی ئیسیووپیایی به‌گوێره‌ی پۆژمێری جوولیان (Julian) ده‌ژمێردرئ، که حه‌فت سال و سئ مانگ له دوا‌ی پۆژمێری گریگوریان (Gregorian) ی زاینی‌ی پۆژاواوه‌یه. له ئیسیووپیای له‌بری 25 ی دیسه‌مه‌به‌ر، که له‌کن

مه‌سیحییانی جیهان، به پۆژی زایینی عیسا داده‌نری، پۆژی 7ی جه‌نیوه‌ری به پۆژی زایینی عیسا مه‌سیح (Christmas) داده‌نری و پۆژی 20ی جه‌نیوه‌ری جه‌ژنی تیمکته (Timket) ه، که به زمانی ئینگلیزی ئیپی‌فهنی (Epiphany) پی‌ده‌لین. ئەو پۆژه ده‌کریتته جه‌ژن، چونکه به باوه‌ری مه‌سیحییان، له‌و پۆژه‌دا عیسا ته‌عمید کراوه، واته‌ ئاو به سه‌ریدا کراوه و ناو‌نراوه و له‌ جووله‌که‌یه‌تییه‌وه کراوه به مه‌سیحی و ئەو کاره‌ش له‌ ته‌مه‌نیکی گه‌وره‌ییدا بۆ عیسا کراوه، کاتی‌ک ده‌ستبه‌رداری جووله‌که‌یه‌تی ده‌بی‌ت و ئایین ده‌گۆرپیت و جارێ عیسا‌یه‌تی یا مه‌سیحیه‌ت ده‌دات. نه‌ک هه‌ر ئەو بۆنه‌ دینیانه‌ی پێوه‌نددارن به‌ دینی عیسا‌یه‌وه له‌ ئیسیوو‌پیا ده‌کرینه‌ پشوو، پۆژی 12ی دیسه‌مبه‌ریش له‌ ئیسیوو‌پیا وه‌ک پۆژی له‌ دایکبوونی په‌یامبه‌ری ئیسلام موحه‌ممه‌د، ده‌کریتته پشوو. وه‌ک ئەوروپا و وه‌لاتانی مه‌سیحی، له‌ ئیسیوو‌پیاش، پۆژانی شه‌مه‌مه و یه‌کشه‌مه‌مه پشوو و پۆژانی دیکه، پۆژانی کارن.

له‌نیوان مه‌سیحی و موسو‌لمانه‌کاندا به‌ ئاشکرا هه‌یچ جیا‌وازییه‌ک نییه‌ و گه‌لیک تی‌که‌لای و نی‌زیکایه‌تی له‌نیوانیاندا هه‌یه و پێوه‌ندیان پێ‌که‌وه باش و توند‌وتۆله، ئەگه‌ر لی‌کتینه‌گه‌یشتن و نا‌کوکیه‌کیش له‌نیوانیاندا چێ بی‌ت، ناگاته ئەوه‌ی به‌ربنه‌یه‌کدی و شه‌ر و فه‌رتنه‌ بقه‌ومینن. به‌رپرسی مزگه‌وتی‌ک له‌ به‌هردار (Bahir Dar) ده‌یگوت: ئی‌مه‌ لی‌ره، له‌م و‌لاته، وه‌ک موسو‌لمان ئازادین و هه‌یچ کێشه‌مان نییه‌! لی‌ ره‌نگه‌ ئەوه‌ی ئەو ده‌یگوت، هه‌موو پاستیه‌ک نه‌بی‌ت، چونکه له‌ هه‌ندی

موسولمانی دیکه م دهژنهفت، که له و جیگه یانه ی مه سیحیه کان  
زۆرینه ن و موسولمانان که مینه ن، پښگه نادریتته موسولمانان،  
مزگه وت دروست بکه ن.

دین له کۆمه لی ئیسیووپیادا، هه رچی بواری ژیان و  
جمگه کانی هه یه داگیری کردوو و شه قلی به هه موو هه لسوکه وت  
و جوولّه و کردار و شیوازی ژیان و هزره وه هه یه و دیاره و  
کاریگه ریی له سه ره . ژماره ی کلّیسه و شوینی دینی عیسانی، له  
هه موو شار و گوند و ته نانه ت چیا و ده شتاییه ک، هینده زۆرن،  
به وه دا په یوه سته بوونی خه لک به دینه وه پیشان ده دات. گوږی  
پیاوانی دینی مه سیحی، قه شه یه ک، که ونه خانوو یا مالی که سیک  
دینی، جی پشوویه کی، جی پیاسه یه کی، هه ر شتیکی پیوه ندیکی  
به وانه وه هه بیّت، ئەمڕۆ له ئیسیووپی بووه ته مه زارگه و بووه به  
سه رچاوه یه کی باشی پاره په یداکردن، له لایه ن کلّیسه و ده سه لات  
و شاره دارییه کانه وه، ئەویش به دادۆشینگی گه شتیار، به تایبه ت  
گه شتیار ی ئەوروپایی و پۆژاوا یی . کلّیسه کان هه موو به یانییه کی  
زوو هه ر له شه فه قه وه، ده سته ده که ن به ده نگه ده نگ و هه رایه ک،  
که ئەگه ر تۆ له حه وت خه وی شیریندا بیّت، بیّدارت ده که نه وه و  
خه وت لیّده زپینن . ئەوان هه ر زه نگی کلّیسه لیّنا ده ن، به لکه به  
ده نگ ی به رز و له بلنډگووه نو یژ ده که ن و ویّرد ده خوینن، ئیدی  
ئوه کاتی نو یژه و ئەو نو یژه شیان نا پښته وه، تا خۆر گه لیّک به رز  
ده بیّته وه و نیّزیک ی چی شته نگا ده بیّته وه، ئەو قه شه و پیاوه  
دینیانه ده لوورینن و ده لیّن . دیاره ئەوه ئەگه ر له گه ل نو یژی

سبەينانى ئىسلامدا بەرۋاردى بىكەين، ئەۋەى ئىسلام لە كورتى دەبىرپىتەۋە و تەۋاۋ دەبى، لى ئەۋەى ئەۋان تا كۆتايى دى، توۋشى دەردت دەكات.

ئىسىۋوپىيايان، بە جوو و مەسىحىيە ئۆرتۆدۆكسەكان و موسولمانىانەۋە، گۆشتى بەراز و ئاژەلە ئاۋىيەكانى نىۋ زەريا، ۋەك قرژانگ و گوپچكەماسى و ھەموو ئەۋانەى بىرپەرى پىشتيان نىيە، ناخۆن و بەلايانەۋە ھەرامە و بەراز ۋەك ئاژەللىكى پىس سەير دەكەن، ئەلبەت ئەۋ دياردەيە بە كارىگەرى ئايىنى جوو و ئايىنى ئىسلامەۋە ھاتوۋەتە گۆپرى و ئەگەر زۆر پىۋەندى بە باۋەرە ئايىنىيەكەيشەۋە نەبىت، ئەۋا بوۋەتە فەرھەنگ. بەشىكى زۆرى ئەۋ رپىسا و نەرىت و خوو و پراھاتنانەى مرۆف، لە سەرتاسەرى جىھاندا، پىرۆۋى دەكات، بۆماۋەيە و بە تىپەربوۋنى كات، جى خۆى لە نەست و ھەستى مرۆفدا كىرۋەتەۋە و بوۋە بە بەشىك لە ژيانى. دواتر ئەگەر دىنىش ھاتوۋە و پەيامىكى ھىناۋە و بەنىۋگەلى مرۆفدا بە ھۆى پەيامبەرىكەۋە، پىاۋچاكىكەۋە، بىرازكارىكەۋە، پەخشى كىرۋەتەۋە، ئەۋا ئەۋ دىنە نەيتۋانىۋە تەۋاۋى ئەۋ كۆمەلە، ئەۋ مرۆفانە، لە تەۋاۋى رابردوۋ و بىرگە و بۆماۋەيەكى فەرھەنگى ھەيانە، دابىرى و مىشكىان بە تەۋاۋى بشۋاتەۋە و بىانكات بەۋەى بۆ خۆى

دهیه‌وێت، بەلکه دینه‌که پهنگی فهره‌نگه‌که‌ی وه‌رگرتوووه و خۆی له‌گه‌ڵ فهره‌نگه‌که‌دا گونجاندوووه<sup>36</sup>.

ئهووه فهره‌نگه‌که‌ بریار ده‌دات و دین پهنگرپژ ده‌کات، نه‌ک به‌ پیچ‌ه‌وانه‌وه. دین، هه‌ر بۆ خۆی ده‌رهاو‌یشته و هه‌لقولای فهره‌نگه‌که‌که، بۆ نموونه: ئیسلام له‌ بنه‌مادا له‌ خه‌لک و فهره‌نگ و ژینگه‌یه‌کی عه‌ره‌بیه‌وه زاوه و فهره‌نگی عه‌ره‌بیه‌ی به‌سه‌ردا زاله. ئهووه هیچ، که مه‌سیحیه‌ت به‌ شیوازیکی گشتی فهره‌نگی ئارامی و جووله‌کایه‌تی به‌سه‌ردا زاله، لێ مه‌سیحیه‌ت به‌ هه‌ردوو شیوازه ئورتۆدۆکسیه‌که‌ی و کاتۆلیکیه‌که‌ی، که هه‌ردوو ناوه‌که‌کانیان له‌ زمانی گریکی (یۆنانی) هوه‌ هاتوون، فهره‌نگی

---

<sup>36</sup> ته‌واوی ئهو شین و شه‌پۆر و زنجیرلێدان و سینگکوتان و خۆبریندارکردن و که‌ژاوه‌گێری و پێیوان و هه‌موو ئه‌وانه‌ی به‌ بۆنه‌ی یادی عاشوورا و شه‌هیدکردنی ئیمام حوسه‌ین و چله‌یه‌وه له‌ لایه‌ن موسولمانانی شیعه‌وه، ده‌کرێ، پاسته‌ په‌گ و بناخه‌یه‌کی ئایینی ئیسلامی هه‌یه، کاتیک ئیمامانی شیعه‌ هانی موسولمانانیاان داوه به‌وه‌ی یادی عاشوورا بکه‌نه‌وه و خه‌مباری و تازیه‌باری و ناخۆشی ده‌ربین، لێ ئه‌وان باسیان له‌وه‌ی ئیستا به‌وه‌ هه‌موو خه‌ستی و ئه‌و جوهری ده‌کری، هه‌رگیز نه‌کردوووه. هه‌رچه‌نده‌ عه‌لی شه‌ریعه‌تی پێیوايه ته‌واوی ئه‌و زیاده‌پۆیه‌ی له‌ یادکردنه‌وه‌ی عاشوورادا ده‌کرێ، له‌ کاتۆلیک و ئورتۆدۆکسی عیسا‌یه‌تییه‌وه، هاتوونه‌ته‌ ئیو ئیسلامی شیعه‌وه، لێ له‌بنه‌مادا، وه‌ک بیرمه‌ندی ئیسلامی عیراکی ئیاد جه‌مالوددین ده‌لێ، پێوه‌ندی به‌ فۆلکلۆر و که‌له‌پووری میلییه‌وه هه‌یه و ده‌گه‌پته‌وه سه‌ر فهره‌نگی که‌ونارای عیراقیانی پێشین و سوهمه‌ریه‌کان، که هه‌ر له‌ دێرزه‌مانه‌وه له‌سه‌ره‌می ئینکیدۆ و گلگامیشه‌وه بۆ ته‌مموز و عیشتار گریاون و عیراقیه‌کان به‌ گه‌لی گریان ناو ده‌بات و پێیوايه دینه‌که‌ له‌گه‌ڵ فهره‌نگه‌که‌دا تیکه‌ڵ بووه. عه‌لی شه‌ریعه‌تی (عه‌لی شه‌ریعه‌تی / 1933-1977)، بیرمه‌ندیکی مه‌زنی شیعه‌ی ئێرانی بوو و به‌ سه‌رووشه‌خشی شوڤشی ئیسلامی ئێران داده‌نرێت. دوو پروانه‌می دکتۆرای له‌ فرانسه‌ له‌ میژووی ئیسلام و کۆمه‌لناسیدا وه‌رگرتوووه و خاوه‌نی پتر له‌ بیست کتێب و سه‌دان گوته‌ره‌ له‌ بواری جیاوازا. ئیاد جه‌مالوددین (ایاد جه‌مال الدین / 1961-...)، سیاسی و بیرمه‌ندیکی شیعه‌ی عیراقیه‌.

گریکی و قیبتییه کان و مسری کهونارا و پۆمانه کانیان به سهردا زاله و مه سیحیه تی پرۆتستانی فه رهنگی نه ته وه جیرمانییه کان و به تاییه ت ئه لمانی به سهردا زاله، چون مارتن لۆسهری دامه زرتنه ری، ئه لمانی بوو. دینی بوو دایی و هیندۆسی، فه رهنگی هیندییان به سهردا زاله. تۆ بنۆره مه سیحیه ت له ههردوو ئه مه ریکای سه روو و خواروو، هه رچه نده په یام و به رنامه ی موژده دهره مه سیحیه کان له و ولاتانه، کاریگه ریه کی له به رچاوی هه بووه له لاوازکردنی باوه رپوون به که ونه خوداکان و هیزه ئه فسانه ییه کانیان، لئ سرووت و کرده ی ئایینی مه سیحی، که له رینگه ی ئه وروپییانه وه براونه ته ئه وئ، له کن گه لانی ئه و ولاتانه، هینده مایه ی قه بوولکردن و قایل بوون نه بووه. گه لانی ئه و ده قه رانه بیجگه له و به شانیه له گه ل بۆچوون و دیدی فه لسه فه یی و نه ریتی خۆیاندا ده گونجین و ویکدی نه وه، به شه کانی دیکه یان به هیند وهرنه گرتووه. ئه و ئایینه مه سیحیه ی، له ئه مه ریکا هه یه، ئایینیکی تیکه له له ئیندیان<sup>37</sup>ی و مه سیحی. له بۆنه ی

<sup>37</sup> وشه ی ئیندیان (به ئینگلیزی indigenus) و (به سپانیۆلی Indigenas)، ناویکه بۆ کۆمه لکی یه کجار زۆری مرۆفی سه ر به گه ل و نه ته وه ی جیاواز، دابهش ده بن به سه ر پتر له 600 هۆز و خێلدا، ئه م هۆز و گه ل و نه ته وانه، دانیشه تووانه په سه نه کانی ئه مه ریکای باکوور و ئه مه ریکای باشوور (ئه مه ریکای لاتین)، که به ئینگلیزی پهیان ده گوترین (Native Americans)، واته: ئه مه ریکاییه په سه نه کان، خودانی زمان و فه رهنگ و ژیا ری و ئایین و تاییه تمه ندیی خۆیان و دنیا یه ک شوینه واری مه زنی شارستانی له ئانکا و مایا و هی دیکه یان به جیماون، که شانازیین بۆ ته وای مرۆقایه تی، لئ داگیرکه رانی ئه وروپایی کۆلۆنیالیست، بیجگه له داگیرکردنی خاک و ولاته که یان و قه رکردن و له به یبهردیان، زمان و فه رهنگ و ئایینه کانی شیان له به ین برد. ئیستا ئه وانه ی وه ک خۆیان ماون، که مینه ن و ئه وروپاییان و مه سیحییان، هه ره شه ن له سه ر بوونیان.

یادکردنه وهی ئازاره کانی مه سیحدا له کاتی له خاچدانیدا، که دیمه نیکی شانویی پیشکesh ده کری، له نیو ئه و ئیندیانهانی ئه مه ریکادا ئه وهی ئه و ئازاره ده چیژئی، مه سیح نییه، به لکه "یوودا" یا "یووداس"ه، که خودایه کی ئیندیانه کانه. به شیکی زور له کلێسه کانی ئه مه ریکای خواروو (لاتین) له و شویتانه دا دروستکراون، که پیشتر کۆنه په رستگهی ئیندیانه کان بوونه. له لاپاس (La Paz) ی پیتته ختی بۆلیقی، کلێسه ی سان فرانسیسکو هیه، که له سه ره تادا له سالی 1548 دا دروستکراوه و دواتر پروخواه و جاریکی دیکه له سالی 1784 له جیگه ی ئه و که لاوه یه، دروستکراوه ته وه، له ته لارسازییه کهیدا، هونه ری ته لارسازیی کلێسه یی و هونه ری ئیندیانه کان و خه لکانی په سه نی ده فته ره که ی تیدا تیکه لبوون و وینه ی ئازهل و په یکه رسازی ئیندیانی پیوه دیاره و ده شگوتری، که په یکه ری خودایه کی ئیندیانه کان له به رده م ده روازه ی سه ره کی کلێسه که دایه. به و پییه مه سیحیه ت به گویره ی تاییه ته ندیه هه ره هه نگیه کان، یه ک نییه و وه ک باوه رپیک له ته ک کۆمه لیک به ها و نه ریت و باوه ری تاییه تی خه لکانی هه ر جفاک و

---

وشه ی ئیندیان، له سه رده می کۆلۆمبوس (Christopher Columbus) وه، کاتیک وه ک پیشه نگی ئه وروپاییه داگیرکه ره کان له سالی 1492 دا، گه پشته ئه مه ریکا، هاته گوڕی و به کاره ات. کۆلۆمبوس پییوابوو سه ری له هیندوستانه وه ده رچوو و وایزانی ئه و خه لکانه ی له ئه مه ریکا ده یانبینی، هیندین. ئیتر ناوی ئیندیانیان به سه ردا برا. ئه م خه لکانه ناوی ئیندیان بۆ خۆیان به کارناهیتن و به ناوی هۆز و خیل و نه ته وه و گه لانی خۆیانه وه، خۆیان ده ناسینن.

گەلێكدا تێكەڵ دەبیّت. واتە: ھەر دینە و پەنگوێبو و فەرھەنگی، ئەو خاك و خەلك و ژینگە یە وەردەگرێت، كە تێیدا پەیدا دەبیّت.

بنەما سەرھەكییەكانی لێ دەرکە، واتە: باوەرپوون بە یەكتایی خودا و پەيامبەر و قورئان، ئیدی ئیسلامی مەغریبی و ئیسلامی سعودی و ئیسلامی ئێرانی و ئیسلامی مسری و ئیسلامی چێچنی (چێچستانی، چێچنیایی) و ئیسلامی سوڤیگەری و ئیسلامی شیعە و ئیسلامی سەلەفی و ئیسلامی ئەحمەدی و ئیسلامی وەھابی و ئیسلامی تالیبان و ئیسلامی داعش، وەك نمونە، چەندین جوړه ئیسلامی جیاوازن، نەك تەنئ له پێپۆكردن و وردەكاری جێبەجێكردنی مەرجەكانی دیندارییەدا، بەلكه له هزرین و فیلۆسۆفینیشدا. لەنیۆ تەریقەتە سوڤیگەرییەكانی ئیسلامدا، كۆمەلێك توخم و پەرگ و دید و هیڵ و پەنگوێبو ئایینی، بوودایەتی و هیندۆسی و زەردەشتی و كارکردی فەرھەنگی هیندوستانی و ئێرانیی كۆن، ھەست پێ دەكرێن و دەبینرێن. بە گوێرەى فراژۆتنی میژووێی ئیسلام، تۆ ناتوانیت باس لە یەك ژیاړی و شارستانی ئیسلامی بكەیت، بەلكه گەرەكە باس لە كۆمەلێك فەرھەنگی جیاواز بكەیت، كە ھەلگری تایبەتمەندی و شێواز و كەسیەتی خۆیانن، لێ لە توخم و بنگە و بنەما سەرھەكییەكانی ئیسلام و نەریت و سرووتەكانیدا، ھاوبەش و ھاوړان. مەسیحییەتیش ھەروایە. ئەو جیاوازییەى نێوان ئەو جوړه ئیسلامانە و ئەو جوړه مەسیحییەتانە، بێجگە لە ھەندەك دید و بۆچوون و لێكدانەو و وردەكاریی جیاوازان، فەرھەنگە، فەرھەنگی



ئەو گەل و نەتەوانەى سەر بەو دینەن، تىكەل بە دینەكە دەبیت و دینەكە بە فەرھەنگەكەى خۆى پەنگ دەكات. دین، بە تايبەت ئىبراھىمىيەكانى، وەك بۆ خۆيان دەلین، پەيامىكى خودایىيە بۆ پىنیشاندانى مرۆف، لە كۆمەلەك بەھا و پىسای پەوتاركردن و ئاكار و ژيانى جفاكى پىكھاتوو و مەبەست لە ھەموو ئەوانە چاككردنى مرۆف و دروستكردنى مرۆفى باشە، ھەرچەندە خاس و خراوى مرۆف ھىچ پىوھندىكى بە ئايىنەو نىيە. پەيامبەرى ئىسلام دەلى، من نىردراوم بۆ تەواوكردنى ئاكار و پەوتارە باشەكان (انما بعثت لأتمم مكارم الأخلاق)، بەلام كاتىك دین دەبیتە دەسەلات و فەرمانپرانى و دەخریتە چوارچىوھى كارگىپرى و دامودەسگە و بەرپىوھبردن و دامەزراو و پۆلىس و كلئىسە و مزگەوت و قەشە و مەلا و ئاخوند و مووچە و پارەوپوولەو، ئىدى ئەركە بنەپەتییەكەى خۆى لە دەستدەدات و شىوازیكى پەسمى وەردەگریت، ئەگەر بە تەواوى نەشبیتە دەسەلات، دەبیتە ئامرازىك بۆ سەپاندنى دەسەلات و دەبیتە بەشىك لە دەسەلات و پەسندەرى دەسەلات و پاساوهیتەرەو بۆ دەسەلات، ئەودەم دین دەبیتە قورسایى و بارگرانییەكى فەرھەنگى، بەسەر شان و كۆلى جفاكەو و كارىگەرىیەكى نەئینى و ناپەسەندى لە بەرچاوى، بەسەر لەش و مېشكى كۆى جفاكەو دەبیت.

تىكەلبوونى ئاكار و نەرىتەكان، بە سرووتە دینیيە جۆراوجۆرەكان، فەرھەنگىكى جفاكى تا پادەپەك گشتگر و ھەژموونگەرا، پىكدەھىنیت و پراوستان لە ھەمبەرى،

پووبه پووبوونهی، پااکردنه وهی، په رچکردنی، ئارایشتکردنی،  
 جوانکردنی و پازاندنه وهی، کاریکی ئاسان نابیت، چونکه دین  
 ده بیته فرههنگیکی گه لیر و جه ماوه ری و جفاکی و ته واوی  
 جمگه کانی جفاک ده ته نیتته وه و جفاک تئیدا و له گه لیدا ده ژی.  
 ئەگه ر دین هه ندیک ده ق بیت و له دووتویاندا، کۆمه لیک به ها و  
 ئامۆژگاری هه بن و له ریگه ی ئەجامدانی بریک په وتار و کردار و  
 نه ریتته وه بنویرن، فرههنگیش بریک به ها و نه ریت و ئەده ب و  
 هونه ر و دید و هزر بیت سه باره ت به ژیان، ده گه ی نه وهی،  
 دینیش به شیکه له فرههنگ، دیدی مرۆف له مه پ ژیان و بوون و  
 گه ردوون و گیتی و کۆمه له وه، دیاری ده کات. جیاوازییه کانیان  
 ئەوه یه، دین، له دیدی به شیکه زۆری پیرویانیه وه، له هیژیکی  
 بالآوه بو مرۆف په وانه کراوه و گه ره که نه گۆر و چه سپاو و داخراو  
 بیت و فرههنگ، ئەگه ر چه سپاو و داخراویش بیت، له گه ل په وتی  
 ژیاندا، به رگۆرانه. دین، هه م بو ماوه یی و میراته و له باوانه وه  
 ده مینیتته وه و هه م فرههنگه، فرههنگیکی بازنه ییه، خه لکیک  
 تئیدا ده ژین، گوته ی باوان و پیشینان و ده قه نه گۆره کان، چه ند  
 پاته ده که نه وه و به کۆتایی و چه قی هزرین و دواویستگه ی بیری  
 ده زانن. دین، فرههنگه، فرههنگیکه فره جارن، مرۆف له کاتی  
 پیویستیدا په نای بو ده بات، لئ کام مرۆقه یه په نا بو دین ده بات؟  
 مارکس ده لئ: "دین، له جیهانیکه دلهرق و بیسۆزدا،  
 به ره نیسک و ئاهی چه وساوه و سته ملیکراوانه. گیانیکه له  
 جیهانیکه بیگیاندا، دللی جیهانیکه بی دلله، خه مره وین و

دلدانه و هیه که بۆ ئەوانەى دلدانه وە و خەمپە و ینیان نییە، دین تلیاکى گەلانیە. " تلیاک لە سە دەى نۆز دە یە مە چارە سەرى بژیشكى و قانونى بوو و لە نەخۆشخانە و بنکەى لە شساغیدا بە کار براو، نەک وەک بەنگ و سڤرکە ریکى ژاروى بۆ و یرانکردنى لە شى مرۆف، بە لکە وەک ئازار شکی نیکى کاتى و ئارامبە خش. هاوشیو هى هونەر و ئە دەب، که چۆن دە بنە تلیاک و ئامرازى مە ستبوون، هاوشیو هى سیاسەت، فیدیل کاسترۆ گوته نى، که چۆن دە بیته تلیاک و ئامرازى مە ستبوون، دینیش، لە دیدى مارکسە وە، هەر بە و جۆرە، دە شى بیته تلیاک و ئامرازى مە ستبوون<sup>38</sup>. مارکس، که دینى بە تلیاک چواندوو، تلیاک یا بەنگ لە و سە ر دە مە دا، وەک چارە سەر و ئازار شکی و ئامرازى بی هۆشکردن لە بواری بژیشکیدا بە کار دە هات. تە و اوى ئە و گوته یە ی مارکس، بە واتای ئە وە دیت، که جە ماو هری شه که ت و زە حمە تکیش و سته مدیده و نە دار و هە ژار، ئە وانە ی بە دە ست ئازار و نامۆ یی و چە و ساندنە وە و نە بوونە وە، دە نالینن، دلنە وایى و خە مپە و ینى خۆ یان، تە نى لە دیندا دە بیننە وە و دین بۆ ئە وان گیانیک بوو لە و جیهانە ماددیە دا<sup>39</sup>. مارکس، ئە و قسە یە ی هە روا لە خۆ رپا نە گو توو، ئە و

<sup>38</sup> شعبان، عبد الحسين: كوبا - الحلم الغامض، دار الفارابي، بيروت، 2011، ص 158.

<sup>39</sup> مامۆستای شاعیر هیمنى موکریانى، که خۆى هە ژار و لانه واز بوو، پیتی وایە ئە وە هە ژارە، نەک دە و لە مە ند و مالمپە رست و دارا، لە "مە ی" دا خە مپە و ینى و دلنە وایى خۆ یان دە نۆز نە وە. ئە و دە لئى:

مە ی حە لالە بۆ منى و یرانە مال  
بۆ منى سەرگە شتە و رووت و پە جال  
بۆ منى بابردە لئە ی گرده نشین

کاتیک تۆرپوويه ته، پەوش و گوزەرانى چەوساوانى نەك هەر  
 وەلاتەيلى وەك برىتانىا و ئەلمانىا و فرانسا و ئەوانى دىكەى  
 ئەوروپا، بەلكە بار و پەوش و ئازارى ئەوان لە وەلاتانى دىكەى  
 جىهان، ئەودەمى ئەوہى گوتووه. ئەگەر پتر وردبىنەوہ لەو  
 گوتەيەى ماركس، مەبەستى تايبەتى ئەو، پىوہندى نىوان  
 دەولەتى پرووسىا (Prussia) و كەنىسەى پروتستانتى بووہ لە  
 ئەلمانىا لە سەدەى حەقدەيەم و ھەژدەيەمدا. بەلاى ماركسەوہ  
 كاتىك دىن ئاھ و كپوزانەوہى ھەژاران بىت، دەبىتە ناپەزايى  
 جەماوەر و توورپەبوونىان لە واقىع. ماركس ئەو قسەيەى وەك  
 گشتاندنىكى بەكارھاتوو بۆ ھەموو سەردەميك و ھەموو  
 دامەرزاوہيەكى جفاكى نەكردووہ، بەلكە مەبەستى ئەو لەو كاتەدا  
 قسەكردن بووہ لەمەر جووتيارانى ئەلمانەوہوہ. ھەم ئىنگلىزى  
 ھاوپىي ماركس و ھەم لىننى شاكردى ماركس، نۆر جاران دىنيان

بۆ منى دل پر لە ناسۆر و برىن  
 بۆ منى ئاوارە و دوورە وەتەن  
 بلبلى بى بەش لە گۆلزار و چەمەن  
 پەپ وەريوى، بال شكاوى، دەنگ بپاوى  
 بى بژيوى، بەش خوراوى، دەرکراوى  
 پىرى زورھانى، كەنەفتى، دەر بەدەر  
 دىدەسوورى، دل مەكۆى دەر و كەسەر  
 داتەپىوى، بى پەسيوى، بى قەرار  
 بى كەسى، دەستەشكاوى، بى قەرار  
 لىبەبارى، دەر دەدارى پەنجەپۆ  
 شاعىرى جوانى پەستى دل بەسۆ

وهك كۆمەك و پالئەرىكى خەباتى چىنە چەوساوهكان سەير  
كردووه، تەننەت لىئىن، داوا لە حىزبى پرۆلىتارىا دەكات، كە  
تەماشای دىن وهك باس و تايبەتمەندىيەكى كەسەكى بكرىت .  
كاتىك كە كۆنگرەى نۆنەتەوہىيە كەمى كۆمۇنىزم لە ئىنگلترە  
سازكرا، باكوئىن<sup>40</sup>، داواى لە ماركس كرد، تەنئى كارگەرە  
بىباوہرەكان ئامادەى بن، لئى ماركس گوتى، ئەوان ھەموو كارگەرە  
كۆمۇنىستەكان، بە باوہردار و بىباوہرپانەوہ بانگھىشت دەكەن،  
چون ئەگەر تەنئى بىدینەكان بانگھىشت بكرىن، ئەوا پرىژەى  
بەشداربووان زۆر كەم دەبن . ماركسىزم كە بۆ خۆى تىورىيەكە بۆ  
تىگەيشتن لە واقع و ھەولدان بۆ گۆرپىنى، ھەرگىز ھىچ شتىكى  
بەلاوہ چەسپاو نىيە و ھەمىشە، بە گۆرەى داىالىكتىك، گۆرپىن و  
نۆيىوونەوہ لە گۆرپدايە .

لە ھىچ جفاكىكى ئىسلامى و ۋەلاتگەلى جىھانى سىيەمدا،  
ھىچ ھىزىكى خۆ بە شۆرپشگىرزان ناتوانىت خۆى لە دياردەى دىن  
نەبان بكات، دىن نادىدە بكات . لە ئەمەرىكاي لاتىن و بزاقە  
شۆرپشگىرەكانى ئەوان، سوودىان لە لاهوتى (خودايەتى) پزگارىي  
مەسىحىيەت، ۋەرگرت، كە پىيوايە خودا لە دىدى نەدارانەوہ  
دەنۆرپتە مروف و لە دىدى ھەزارانەوہ دەبئى ئىنجىل

---

<sup>40</sup> ميخائىل باكوئىن (Michail Bakunin / 1814-1876)، شۆرپشگىر و گوتارخوين و  
بانگخوازىكى پووسى بوو، لە پووسيا لەدايك بوو و لە سويسرا مردووه . بەكېك بوو لە  
دامەزرىتەرانى ئەناركىزم و ھەر ئەوئىش جاپنامەى كۆمۇنىزمى ماركس و ئىنگلەزى ۋەرگىرپايە سەر  
زمانى پووسى .

بخویندیریتته وه . له نیو بزاقی کۆمۆنیزمدا، که به هه له دژایه تی دین دهکرا، کووبا و به ره ی ساندینیستهکانی نیکاراگوا، له سالانی 1980دا، وهک ئامرازی پزگاری، ته ماشای دینیان دهکرد<sup>41</sup>. مارکسیزم له ده ری مرۆف و کۆمه ل نییه، مادام له نیو کۆمه لیشدا باوه ری دینی هه یه، مرۆفی دیندار و بی دین هه ردوو پیوه ندیان به ئاسمانه وه هه یه . ئه وانه ی کۆمه لی کلۆمکراو و یه که په نگیان، ساز کردووه، وهک چینی سالانی 1965 و ئه لبانیا، که مرگه وت و شوینی خوداپه رستییان تییدا ده رووخاند و ده یانکردنه مۆزه خانه، هه موو بوون به جفاکی داخراو و له دواییشدا به ناچاری، ده سته بهرداری ئه و به سته له که هزریه بوون و به پووی باوه ری جیاواز و هه مه جۆردا کرانه وه . له بهر ئه وه ی دین له ئایدیۆلۆگی فراوانتره و پووی ده می له خه لکیکی زۆرتره به تایبه ت خه لکانی گه لیڤر و خواری جفاک، بۆیه ده شی وهک چه کیکی دوو ده م یا دوولا، به ده ست فه رمانرانه وه یا به ده ست ژیر فه رمانه وه، لیی بنۆردی، ئه و جا ئایا دژایه تی دین کاریکی شوڤر شگێرانه یه ؟ ئه وه چ مارکسیزمیکه که دژایه تی دین و باوه ری زۆرینه ی په های کۆمه ل و به تایبه ت خه لکانی گه لیڤر و خواری جفاک ده کات؟ ئه وه ته نی کاریکی نابه رپرسانه و تی نه گه یشتنه له مارکسیزم .

<sup>41</sup> الصعیب، حسن: الماركسیة والدين، دار التنوير، بيروت، 2009، ص22.

سپینه‌وهی دین ده‌کاته سپینه‌وهی میژوو. له پئیپوانه‌کانی یادی عاشوورا و چله‌ی ئیمام حوسه‌یندا، له که‌ربه‌لا و ته‌واوی شوینه‌کانی دیکه‌ی شیعه‌نشین، هه‌میشه دروشمه‌کانی حیزبی کۆمۆنیستی عیراق ده‌وترانه‌وه. له‌نیو حیزبی کۆمۆنیستی عیراق (سه‌رکرده‌تی نیوه‌ندی/ القيادة المركزية) دا، هیلیکی ریڤخستن به‌ناوی هیلی لایه‌نگران، هه‌واداران، پشتیوانانی حوسه‌ین (خط أنصار الحسین) هه‌بوو، که چالاکانه به‌شداریان له هه‌موو شتیکی شیعه‌دا ده‌کرد و کاری سیاسی خۆشیان ئه‌نجامده‌دا. کاتیکی هیزه مارکسیسته‌کانی عیراق بۆنه دینییه‌کانی وه‌ک عاشوورا و پئیپوانی تازیه‌باره حوسه‌ینییه‌کانیان، به شیوه‌یه‌کی دروست و راست، به‌کارده‌هینا، دین په‌هه‌ندیکی پیشکه‌وتنخوزانه و دژه کۆلۆنیالیزم و ئیمپریالیزم و دژه سته‌م و چه‌وساندنه‌وه‌ی، له‌خۆ ده‌گرت. مارکس پئی‌وايه ژیا‌ریی سه‌رمايه‌داری پۆحی له مرۆف سه‌ندووته‌وه، واته دینی راستینه‌یانی له‌به‌ین بردوو، لئ هیشتا له خۆراوا دین هه‌ر ماوه و له ولاتی که‌ونه سوڤییت و ئه‌وروپای پۆژه‌لآت دین گه‌راوته‌وه و له ئەمریکای لاتین که‌نیسه پۆلی هه‌بووه و له ولاتی نیسلامییش دین تین و گوپکی وه‌به‌ر هاتووته‌وه.

هه‌رچه‌نده زۆرینه‌ی زانا و بیرمه‌ندانی پۆژاوا وه‌ک هیژیکی کۆنسیرفاتیف ده‌نۆپنه دین، لئ له‌نیویشیاندا هه‌یه، دین وه‌ک هیژی گوپین ده‌بینیت، بۆ نمونه کۆمه‌لناسی ناسراوی ئەلمانی

ماكس فيبەر (Max Weber)<sup>42</sup>، پيئويايه پرۆتستانتيزم گياني گۆرپيني به بهر جفاكدا كرد و له سه دهی شانزده و هه قه دهيه مدا، به ره و سه رمايه داری وه به ره هم هيئا، كه بۆ خۆی گۆرپين بووه. فيبەر، پيئويايه ئيسلام له وهی گه شه به و پالنهر و خواستانه بكات، كه پيويستن بۆ گۆرپيني كۆمه لايه تي، سه ركه وتوو نه بووه، ئه ویش به هۆی به دوو (البدو)ه كۆچهر و شوانكاره جه نگاوه ره هه وه سه بازه كان و سوڤييه كه نارگير و دووره په ريزه كان له كۆمه له وه<sup>43</sup>.

له سه رده ميكد، كه ماركس ژياوه، كه نيسه له ئه وروپادا، به شيك بووه له دامه زراو و ده سگه كانی ده سه لات و فه رمانه وایي و چه وساندنه وهی مروڤ، هه ريۆيه به دوژمنی جه ماوه ر و پيگري ئازادی ئه وان داده نرا. تووره یی خه لك له هه مبه ر ئايين، پتر، تووره یی بووه له هه لويستی وه عزره ره كانی سولتانه كان "وعاظ السلاطين"، يا فه قيانی سولتانه كان "فقهاء السلاطين"، پياوانی دینی و ئه وانه ی پاساويان بۆ كردار و هه موو زۆر و سته م و چه وساندنه وه كانی ده سه لات، ده هيئا يه وه و چاويان له خه لك و جه ماوه ر زه ق ده كرده وه، نه وه ك دژی ده سه لات راپه رن يا بيگويی ده سه لات بكه ن. دين، له دلای جيهانی سه رمايه داريدا،

<sup>42</sup> ماكس فيبەر (Max Weber / 1864-1920)، كۆمه لناس و فيلۆسوڤ و قانونی و ئابوريسياسينا سيكي ئه لمانيه .

<sup>43</sup> الصادق، رباح، الدين والتغيير الاجتماعي، ندوة "الدين في المجتمع المعاصر" / مركز الدراسات السودانية ، 2004 ، ص.5. / <http://www.academia.edu/34786130>



دلى سەرمايەدارىيى ئەودەم، برىتانىيا، فرانسىا، ئەلمانىيا، ئەمەرىكا و بە جۇرپىك لە جۆرەكانىش پروسىيا، كە ماركس بە تەوسەوہ ناوى ئەو جىھانە سەرمايەدارىيە دەبات و بەتايىبەت شوخىي پى دەكات و بە بى دىل و بى بەزەبى و بى مېھربانى و بى دلوفانى، باسى دەكات و پىيوايە ئەو دىنە گىانى ئەو جىھانە دزىوہ بى گىانەيە و دوا شت بووہ، مروقى چەوساوہ پەناى بۆ بردووہ . لە سەردەمى ماركسدا (1818 – 1883) خەشخاش، كە تلىاكى لى چى دەكرى، وەك بەنگ و ئامرازى بېھوشكردن و مۇرفىن و ئازارشكىن، لە كاتى نەشتەرگەرى و شىرپەنجە و پاكرتنى زگچوون و پەوانىي و خەولىخەر و .. بەكار براوہ . تلىاك، ئىستاش لە جىھانى پىشكەوتوودا، ماددەيەكى سەرەكى دابىنكردى بەنگ و مۇرفىن و بېھوشخستەنە و لە بوارى بژىشكىدا سوودى لى وەردەگىرى . ماركس پىيوابووہ، دىن لە جىھانىكى بى دىل و بى گىان و دزىو و بى ئاكار و بى پەشتدا، دوا پەناگەيە بۆ چەوساوہكان . كەواتە : دىن، ئارامگە و پەناگە و خەمپەوین و دلدەرەوہى ستەمدىدە و چەوساوان بووہ و ھەيە و ئەوانن، پەنا و ھانای بۆ دەبەن و وەك فرىادپەس دەبىينن . ئەوہ ھەژارانن وەدووى دىن دەكەون . دىن، لە ئىسيووپيا و جفاكە ھەژارەكانى جىھاندا، بووہ بەو پەناگەيە، كە ماركس ئاماژەي پى دەكات، پەناگەيەك، سەرتاپاى بوونىانى پۆشيوہ و گىانىانى داگىرکردووہ<sup>44</sup> و ھەژاران بەھۆيەوہ، خو

<sup>44</sup> يەكېك لەو قەشە مژدەدەرەنەي، كە مەسحىيەتبان بلاو كىردووہتەوہ، كە ناوى "سوتو" يە دەلى:

مهست دهكهن و خو بېهوش و بئ ئاگا دهكهن، له وهى له  
دهوروبهريان پروودهات.

دين، كه دهكاته باوه رهيټان به ناديار و پيوار و نائاشكرا و  
سروشته دهر، واته: غه بيبيايات (الغيبيايات) ه، هميشه كومه ليك  
چاره سه رى ئاماده كراو و راسته وخوى بو هموو كيشه كان پييه و  
وه لامي هموو پرسياره كاني له كنه، وهك ئامرازيكي مه ستى و  
له بيري برده وهى سه ختى و نه دارى و بيئوميدي و خم و  
دژوا ريبه كاني ژيان و هه لاتن له هموو به دبه ختى و نه هامه تى و  
چه وسانده وه كاني ژيان، په ناي بو دهر يټ. هموو ديني ك،  
هه رچنده بوخوى و كتبه كاني، وهك په ياميك بو سه رجه م  
مروفايه تى، ده ناسي نريټ، لئ له ژيانى پوژانه و كرداردا،  
جياوازييه كى مهن و به رين، له نيوان دينى بوژوا و ده وله مهن دان و  
دينى چه وساوه و هه ژارندا هه يه، تا رادهى نه وهى وهك دوو دينى  
جياواز دينه به رچاو. به شى گه و جانندن و كه رانندن و گه مژانندن و  
قورساى و باج و گوپرايه لئ و قايلبوون به وهى هه يه و به وهى  
ديته پيش و به وهى له نيوچاوان نووسراوه و به وهى نه وه به شى  
خوته و دهبئ قايل و سپاسگوزار بيت و شتگه ليكي زورى ديكه ي  
وهك ده مكوتكردن و نه هزرين و قايلبوون به لاتى و برسويه تى و  
قسه ي پروپووى ئولكاران، نه وه ديني كه بو چه وساوان و هه ژاران.

---

"كۆل ئونىالسته كان چوون و له شى نه فريقايان داگير كرد، به لام مژده دهره كان پووى نه فريقايان  
داگير كرد."

دینه‌که‌ی بۆرژوا و دەولەمەندان، دینیکی دیکە‌یە و لە تیری و تەسەلی و گیرفانی پەرە دەپوانیتە جیهان و ژیان و کە هەموو شتێکی‌ی بە ئاسانی بێتە بە‌رده‌ست و بۆ مسۆگەر بێت، ئیدی چ پێویستی‌یەکی بە دین نییە، ئە‌گەر هە‌یشیبێت، بۆ چە‌وساندنە‌وه‌ی هە‌ژارانیە‌تی. دین، لە‌کن دە‌ولە‌مە‌ندان، ئامرازیکە لە‌ کاتی پێ‌ویستی‌دا، بۆ چا‌وبە‌ستن و فری‌ودانی خە‌لکی هە‌ژار و چە‌وساندنە‌وه‌یان بە‌کار دە‌هێنرێت. دین، لای ئە‌وان، ئامرازە، نە‌ک ئامانج و مە‌بە‌ست، ئە‌وه هە‌ژارانن، دین لە‌کنیان دە‌بێتە هە‌موو شتێک و ژیانیان داگیر دە‌کات. دین، وە‌ک هەر شتێکی دیکە‌ی ئە‌م جیهانە، لایە‌نیکی زە‌ق و پوون و خویای جە‌مسەرگری و چینایە‌تی تێ‌دا‌یە. دینی‌ک لە‌ ئیسی‌ووپیا هە‌یە، دیارە لە‌ گە‌لێ شوی‌نی دیکە‌ی ئە‌م دنیایە‌ش، دینی‌کە، هە‌ژاران هە‌ژارتر دە‌کات و چە‌وساوان پتر دە‌چە‌وسێ‌نێتە‌وه، هە‌ر‌بۆ‌یە بۆ هە‌ستنه‌کردن بە‌وه‌ژاری و چە‌وساوه‌ییە، ئیسی‌ووپیا‌یان وە‌ک تلیاک پە‌نای بۆ دە‌بە‌ن. مارکس دە‌ڵێ: "هە‌ژاری شۆ‌رش دروست ناکات، ئە‌وه ئا‌گایی هە‌ژارە، شۆ‌رش دروست دە‌کات. کاری سته‌مکار ئە‌وه‌یە، تۆ هە‌ژار بکات و ئۆ‌لکاری سته‌مکاری‌ش کاری ئە‌وه‌یە، تۆ ئا‌گاییت لە‌ده‌ست بە‌ده‌یت".

عە‌لی شە‌ری‌عه‌تیی‌ش وە‌ک مارکس پێ‌ی‌وا‌یە هە‌ستنه‌کردن بە‌ هە‌ژاری و نه‌داری، بزا‌ف و یاخییوون چۆ دە‌کات، نە‌ک هە‌ژاری بۆ خۆ‌ی. لە‌کۆ‌مه‌لی ئیسی‌ووپیا‌یی، بێ ئە‌وه‌ی بۆ خۆیان هە‌ستی پێ بکە‌ن، بە‌ده‌ست دینی مە‌سیحی‌یه‌وه، بە‌ت‌ایبە‌ت ش‌ی‌وه ئۆ‌رتۆ‌دۆ‌کسی‌یه‌که‌ی‌وه، دە‌نالێ‌ن و دە‌ست‌گە دینی‌یه‌کان و کلێ‌سه و

قەشە و ئۆلكاران، بېجگە لە كەراندن و گەوجاندن و گەمژاندنى خەلكى ھەژارى ئەو ولاتە و خەركردنەوھى پارە لىيان و پووتاندنەوھيان، چ كارىكى دىكەيان نىيە . ئورتۆدۆكسانى ئىسيووپىيانى ھەژار، دىنەكە كەردوونى بە گوپرايەل و كۆيلە و لە ھەمان كاتىشدا دلنەوایى و خەمپەوینى خۆيان لە دىنەكەدا دەبىننەوھ، كە بۆ ئەوان سەرگەرمى و دووركەوتنەوھىكە لە سەختى و دژوارى ژيان . لىنين دەلى: "ئەو كۆيلەيەى ئاگای لە كۆيلەيەتى خۆيەتى و لە پىناوى ئازادىدا دەخەبتى، مرۆفكى شۆرشگىرە و ئەو كۆيلەيەيشى ئاگای لە كۆيلەيەتى خۆى نىيە و ژيانىكى كۆيلانەى كەپ و بىدەنگ دەژى، ئەو تەنى كۆيلەيەكە، ھەرچى ئەو كۆيلەيەشە، چەپلە بۆ سەرورەرانى لىدەدا و بۆيان دەگەشىتەوھ و قايە و دلخۆشە بە كۆيلەيەتى خۆى و سەرسامە بە گەورە و سەرورەكەى، ئەو كۆيلەيەكى خويپى و ھىچوپوچ و سەرشۆرە"<sup>45</sup>. ئەنتۆن چىخەف<sup>46</sup> دەلى: "مرۆف ھەلناكشى و

---

<sup>45</sup> دواى دەستگىركردنى شۆرشگىرە جىھانى چى گىفارا، لە دواحەشارگەيدا لە بۆلىفيا، بە زمان لىدانى شوانىك، رېبەرى ئەو دەستە سەربازىيەى گرتيان لە شوانە ھەژارەكە دەپرسىت: بۆچى زمانت لە پىاويك دا، ھەموو ژيانى خۆى لە پىناوى داکۆكى لە ئىوھ و مافەكانى ئىتوھدا بەسەربىرد؟ شوانەكە لە وەلامدا دەلى: جەنگەكانى ئەم لەگەل سەربازاندا پەزەكانى دەتوقاندا! زانا و بىرمەندى ئىسلامى لىبانى موھەمەد پەشىد رەزا (محمد رشيد رضا) دەلى: "شۆرشگىرە لە پىناوى جفاكىكى نەزاندا، كەسپكە، ئاگرى بەرداوتە لەشى خۆى، بۆ ئەوھى رىگە بۆ كوتىرىك پۆشن بىكاتەوھ".

<sup>46</sup> ئەنتۆن چىخەف (Anton Tjehov, 1860-1904)، بژىشك و گەورە چىرۆكنىووس و شانۆبىنووسى پووس، كە بە مەزنترىن كورتەچىرۆكنىووس دادەنرىت.

پیشناکەوی تا ئەو کاتە بە دەستەکانی خۆی، دەست لە راستیی ئەو ژیانە پووجەیی خۆی دەدات، کە دەژی."

تا چە کەرەکردنی هەستی خۆناسین و خۆدۆزینەوه و تیگەیشتن لە کۆیلائیەتی و لەو پەوشە و لەوەی دین چ کاریگەرییەکی نەئینی بەسەر جفاک و مرۆفی ئیسیووپیاییەوه هەیه و چۆن جوولەیی لیبریون و لە بازنەیی داخراوی نەریتگەراییدا دەیانخولینیتەوه، ئاگاییەکی زۆری گەرەکه و کاریکی سەختی دەوی و لەپیش هەر شتیکیشدا، گۆرینی ژیان و باری ئابووری مرۆفەکانە و پزگاربوونیانە لە هەژاری<sup>47</sup>، بە هینانەگۆرپی سیستمیکی ژیان و کارگێری و بەپێوەبردن و دەولەتداریی، کە ئازادی و داد و یەکسانی و نان و کار و ژیان و گەشەیی ئابووری و خوشگوزەرانی، بۆ هەموو خەڵکە هەژارەکه مسۆگەر بکات. سیستمی ئابووری جیهانی زال و بالادەست، ئەمرۆ سیستمی سەرمايەدارییە. ئەم سیستمە، لە دەستەبەرکردنی یەکسانی و ئاسایشی جفاکی و خوشگوزەرانی و دابینکردنی خواستی هەموو مرۆف، نەک تەنئ چینیکی و تویرالیکی، دەستەپاچەیه و هیچ چارەسەریکی بۆ کیشەکانی مرۆف پئی نییە، بۆیه گەرەکه مرۆفایەتی، زۆر بە جیددی، بیر لەگرتنەبەری رینگەیهکی دیکە

---

<sup>47</sup> ئیمام علی دەئ: "لو کان الفقر رجلاً لقتله"، واتە: ئەگەر هەژاری پیاویک بووایە، دەمکوژت. بریا و بووایە و بە تاکە فیشەکیک لەبەین چووبا، خۆ ئەگەر وابووایە، ئیستا هەژاریی لە جیهاندا نەدەما و هەموو مرۆفی ئەم دنیا، تیر و پۆشته و لەشساغ و خویندوو و خوشگوزەران و دلخۆش و بەختەوهر دەبوون، لئ مخابن وانیه!

ئابووری جیاواز بکاته وه، پښگه یه ک، له سهر بنه مای دابه شکردنی یه کسانیی سامان و نه هیشتن یا که مکردنه وه و ته سکرکدنه وه ی بوشایی نیوان نه دار و هه ژاران و تیپره و ترخه کردوواندا، دامه زرابییت. پښگه و سیستمیک، هرچی به ره هم و وزه و داهاتی مروّف و سروشته، بیخاته خزمه تی پنداویستییه کانی هه موو مروّفه وه، بو هینانه گورپی رهوش و واقعیکی باشتر و ژیانیکی خوشترو و به خته وه رتر و ئاسانتر بو هه مووان، نه ک وه ک ئیستا، که که مینه یه کی یه کجار که می مروّف، که پښه یان ناگاته 1% مروّف، سامانیکی یه کجار فره و خه یالییان هه یه و به رده و امیش له زیادکردن و که له که بووندایه، له کاتی کدا زورینه ی مروّف، دستکورت و نه دار و ته نگه سته و هه ندی جار خوړاکی پوژیکتی ژیانی یا ته نانه ت زه مه خوړاکی کیشی دستناکه ویت. کیشه کانی مروّفایه تی له نابه رابه ری، هه ژاری، بیکاری، ژینگه، وزه، که می خوړاک، برسیییه تی، ملانیسی سیاسی و جهنگی سه ربازیی مالویرانکه ر، به هو ی ناسه قامگیریی باری سیاسییه وه، که میلیوون مروّف، تووشی مه ترسیی له به ینچوون و هه لاتن ده که ن و سه رباری ئه وانه ش کاره ساته سروشتییه کان، که پووده دن. ته و او ی ئه و کیشه و کاره سات و نه گبه تییا نه ی تووشی مروّفایه تی ده بن، هه موو هه ره شه ن بو سهر مروّفایه تی و ژیان له سهر ئه م زه وییه، که پیویستی کارکردن به شیوه یه کی جیددی، بو دوژینه وه ی چاره سهری پاستینه، بو پرزگارکردنی مروّف له، له به ینچوون و داهاتوویه کی ترسناک و تاریک، وه ک پیویستییه کی

هەنووکەیی دینیتە پیش. وەها پینگەچارەیک، تەنیا بە سیستمیکی سۆسیالیستی و یەكسانخووان، كە بوار و دەرفەت و هەل، بۆ هەموو مەروۇفێك، هەموو تاكێك، هەموو هاوولاتیك، هەموو خەلكەكە، دەستەبەر بكات، دیتە گۆرێ و جفاكێكى سەد میلیۆنی مەروۇف، دەگەینیتە ئازادى و خوۆشگوزەرانى. وەها سیستمىكى سۆسیالیستی، نە تەنئ بۆ ئىسیووپیا، بەلكە بۆ سەرجهەم جیهان و تەواوى مەروۇفایەتى، تاكە پینگەیه بۆ چارەسەرکردنى كێشەكانى مەروۇف و هینانەدى ئازادى و عدالەت و یەكسانى و جفاكێكى ناچینى و خوۆشگوزەران، دەنا لیبرالیزم و نۆلیبرالیزم و بازارى ئازاد و كەرتى تاییەت، هەرگیز جفاكى خوۆشگوزان بەرھەم ناھینن.





## گوپزتنهوه و جاده و هاتووچۆ

له نيو شارى ئەدىس ئەباباى پيټهختدا، بيڭگه له ئۆتۆبوسى<sup>48</sup> دهولەتى و تاكسى و مينيوبوسى تاكسى ئاسا و توكتوك، شه‌مه‌نده‌فهرى ژيرزه‌وى (Metro) بو هاتووچۆى گشتى هه‌يه . ميټرۆى ئەدىس ئەبابا، له دوو هيل پيکهاتوه و دريژى هيله‌كان 17 كيلۆميترن . ميټرۆ، تهنى له باژيړى ئەدىس ئەبابا هه‌يه و له‌هه‌چ باژيړيكي ديكه‌ى ئيسيووپيا نييه . له ئەدىس ئەبابا، ترام (Tram) يش هه‌يه ، كه جوړه شه‌مه‌نده‌فه‌ريكي گچكه‌يه و له يه‌ك دوو به‌ش پيكديت و به‌سه‌ر هيلى ئاسندا و به‌سه‌ر زه‌ويدا ده‌روات . ئۆتۆبوسى ده‌وله‌تیی، له ئەدىس ئەبابا و له هه‌ندى باژيړى

---

<sup>48</sup> وشه‌ى ئۆتۆبوس و باس (Bus) له زمانى لاتينى و ئينگليزييه‌وه گه‌يشتونه‌ته ئيمه، لئ له‌كن كورد زۆرجاران هه‌رفى "ب" كراوه به "پ"، باس "بووه به "پاس" و بايسكل، بووه به پاسكيل . يا به پيچه‌وانه‌وه هه‌رفى "پ" ى نيو هه‌ندى وشه بووه به "ب" ، به‌يكينگ پاوردەر (Baking Powder)، بووه به پيكن پاودەر و ته‌ببوله، كه خوراكيكى لبنانى، سووربايه، بووه به ته‌پوله . بو ئه‌وه‌ى وشه‌كه به هه‌له به‌كارنه‌هينن، من بوخۆم وشه‌ى ئۆتۆبوس و مينيوبوس به‌كاره‌يناوه . له زمانى فارسيشدا به‌و جوړه به‌كاريان ده‌هينن، ده‌نا ئه‌گه‌ر به پيوره كوردببكه بيت، ئه‌وه‌ى خه‌لك به‌كارى ده‌هينن، ده‌بى بلپيت: ئۆتۆپاس و مينيپاس، كه دوو وشه‌ى سه‌قه‌تن و هه‌چى دى .

دیکه ش هه یه . ماشینی تایبه تی که سه کی، واته : خه لک خاوه نیان بیّت، له هه موو ئیسیووپیادا گه لیک که من و که متر له سه ر شه قامه کان ده بینرین، ته نانه ت تو، که له شاریکه وه ده چیت بو شاریکی دیکه، له سه ر پیکه ی نیوان ئه و دوو شاره، ریژه یه کی یه کجار که می ماشینی تایبه تی ده بینیت . ئه و ماشینه یه شی ده بینرین، گه لیک کوئن . ئیستاش ماشینی (لادا) ی پووسی، سالانی 1970 و 1980 و ئه و ده ورانه به سه ر شه قامه کانی ئیسیووپیادا ده خولیته وه . له باژیره کانی دیکه ی ئیسیووپیادا، بیجگه له ماشین و توکتوک، گالیسکه ی ، که ولاخ رایده کیشت و ولاخ بوخوی، بو گوازتنه وه، به کار ده هیئرین . کهر و هیستر و ئه سپ، نووره یه کی زور گه وره و گرنگ له ژبانی خه لکدا و بو بار و گوازتنه وه، ده بین<sup>49</sup> . له و جیه ی، که ئوتوبووس و ئه و مینیبووس و ماشینه نه فه ره ه لگرانه ی لی راده وه ستی، خه لک بو سواری ئه وانه به ریز راده وه ستن و که س پیش که س ناکه ویّت و که ی نووره یان هات، ئه وده می بی قره و هه را و پالپالین، سه رده که ون . ئیسیووپیادا 681 کم هیلی شه مه نده فه ری هه یه و ئیستا کوپانیا چینی و تورکیاییه کان، خه ریکی نوژه نکردنه وه یین و دریژی ئه و

---

<sup>49</sup> ئه مو له باشووری کوردستان، به هوی گورانی رهوشی خه لکه وه و به هوی ئابوورییه که وه، که له هیچ خانه یه کی ئابووری جبهاندا جی نابیته وه، کهر، که جاران هاوری مرؤف بو و مرؤف پیوستی پیبوو بو کار و باره لگرتن و گه لئ پیوستی دیکه به کاری ده هینا و ئه مو کاری پی نه ماوه و به هوی بیوه فای مرؤفه وه، به رانه ر ئه و هاوری نیرینه ی، کهر، خه ریکه ده بیته ئازه لیک کیوی و له دهشت و ده ران، به ره لا و بیخاوه ن و بی سه ره رشت، بوخوی ده خولیته وه .

هیلّ، ده‌گه‌ننه 756کم. له و ولّاتهدا 58 فرۆکه‌خانه‌ی لییه و گه‌وره‌ترینیان فرۆکه‌خانه‌ی بۆلی (Bole) ی نیوده‌ولّتییه، که له شاری ئەدیس ئەبابایه . هیلّی هه‌وایی ئیسیووپییا (ETI) هیلّی فرۆکه‌ی ده‌ولّتی ئیسیووپیایه و یه‌کیکه له هیلّ مه‌زنه ئەفریقای و جیهانییه‌کانیش، که له‌گه‌ل زۆرینه‌ی وه‌لاتانی جیهاندا پیوه‌ندی هه‌یه و هاتووچۆ ده‌کات. ئەو هیلّ تاکه هیلّی فرۆکه‌وانیی ئیسیووپیایه و تهنی ئەوه له مه‌یداندایه . له پووی خزمه‌ت و ریکوپیکییه‌وه، یه‌کیکه له هیلّ هه‌واییه باشه‌کانی جیهان .



## لالیبېلا (Lalibela)

لالیبېلا، باژېړیکه له دهقري ئەمهارای باکووری ئیسیووپیا و نزیکه‌ی 2360م له سه‌رووی زه‌ریاوه به‌رزه و 645 کیلۆمیتريش له ژوورووی ئەدیس ئەباباوه‌یه . له ئەدیس ئەباباوه بۆ شاری لالیبېلا (Lalibela) به فرۆکه 45 خوله‌که . که له فرۆکه‌که‌وه ته ماشای خواری ده‌که‌یت، ده‌قه‌ریکی شاخاوی و په‌قن و وشکت، دیته به‌رچاو. ژماره‌ی دانیش‌توانی لالیبېلا نزیکه‌ی 20000 که‌سیک ده‌بن. ناوی لالیبېلا، له ناوی شایه‌که‌وه هاتووه، که له سه‌ده‌ی دوازه‌یه‌مدا شای شاره‌که بووه . شاری لالیبېلا وه‌ک سروشت، شاریکی جوانه، شاخاوی و ه‌وراز و نشیو و پړگه‌ی پېچاوپېچی زۆری تیدایه، لئ له پاستیدا ته‌نئ ناوی شاره، د‌ه‌نا بیجگه له چه‌ند هوتیلکی نو‌بی چه‌ند ئەستیره، که ه‌ه‌ندی سه‌رمایه‌دار بۆ پاره‌په‌یداکردن دروستیان کردوون، هیچی دیکه‌ی له شار ناچیت . ئەوه‌ی که گرنگیه‌کی زۆری به‌و شاره داوه و پایه‌یه‌کی پیداوه،

ئەو كلیسا ئىسە، كە تا رادىيە كى زۆر سەرسوۋپھىنەرن . ئەوانە لەنىو و دەوروبەرى شارەكەدا ھەن و گەشتىاران سەردانى دەكەن . ژمارەى ئەو كلیسا ئىسە يازدە دانەن، لەنىو گەرد و ھەراز و بەرد و پەقەندا دروست كراون . ھەر ئەو بەرد و پەقەنانە بپاۋن و ھەلكۆلراون و كراون بە بىنا، بى بەكارھىنەنى خشت و چىمەنتۆ و ئاسن و كەرەسەى دىكەى بىنا، بپاۋن و كۈنى گەورەيان لى كراوھ و دراۋنەتە دەم يەكدىيەوھ . لە نىۋان سەدەى دەيەم و سەدەى دوازدەيەمدا ھەلكەندراون و دروستكراون . بنمىچ و دىوارەكانىشىان بە تابلۆى عىسەى پەيامبەر و مەريەم و پىاۋانى دىنى مەسىحى نەخشىنراون . مەزنتىن كلیسە لەو كلیسا ئىسە، كە درىژىيەكەى 30 م و بەرىناى 25 و بلىندىشى 10 مېترە . كلیسەى سانت جۆرج (Church of St. George) يا بە زمانى ئەمھەرىك (بىتا گىورگىس Bete Giyorgis) ھ، كە لە كۆتەى سەدەى دوازدەيەم و سەرھەتەى سەدەى سىزەيەمدا بە فەرمانى شا لالىبېلا (Lalibela)، كە گوايە، ھەم سانت جۆرج (George Saint)، كە لە سەدەى سىيەمى زابىندا مردوۋە و ھەم خودا، فەرمانىان پىداۋە و نەخشەيان بۆ داناوھ، ئەو كلیسەيە دروست بكات . ئەو كلیسەيە لە شىۋەى خاچىكدا، ھەر لە بەرد و بەپ و تاۋىر ھەلكەندراۋە و ھەلكۆلراۋە . يەككە لە شوئىنەوارە مېژوۋىيەكانى جىھان، كە لەلەين يۇنىسكو (Unesco)<sup>50</sup> ۋە پارىزراۋە . ئەو كلیسا ئىسە زىارەتگەى

<sup>50</sup> پىكخراۋى دەۋلەتەنى يەكگرتوۋ بۆ پەرۋەردە و زانست و فەرھەنگ .

مه‌سیحییانی ئیسیووپیا و ولاتانی دیکه‌شن، ئیدی ئەوروپایی و ئەمەریکایی و چینی و ژاپۆنی و... لەو دۆل و کۆلان و باریکەپڕی و تەنگەبەرییانه‌ی دەورووبەری ئەو کلێسە‌ی سانت جۆرجە، دەبیینرین.

هەر لەو نۆال و تەنگەبەرییانه‌دا، کۆمەڵی ژووری گچکە گچکە و ساکار و سادە و دوور لە هەموو شتیک، کە لەگەڵ ژیانى سەردەمدا بگونجی دەبیینرین. دەرکەکانیان بە گونییەک<sup>51</sup>، پارچە‌پەرۆیه‌ک یا تەنەکە و بەردی‌ک داخراون. کە سەر بەو ژوورانە‌دا دەکەیت، لەبەر مۆمیکدا یا لە تاریکیدا چەند کەسیک دەبیینرین، خۆیان گرمۆلە کردووه و بە هەندیک پەرۆپاتال و شرپە خۆیان پێچاوه‌تەوه، ئەوانە پێیان دەلین مانک یا مونک (Monk). ئەوانە وه‌ک دەرویش و سوڤی لای خۆمانن، لێ زۆر خەستتر<sup>52</sup>. مونک لە دینی بووداییشدا هەن. ئەوانە دەستبەرداری دۆنیا دەبن و تەنیا بۆ دین دەژین. کار ناکەن و بە دەروژه و کۆمەکی خەلک دەژین و تەنێ خواردنی پۆژیک پەیدا دەکەن لە مالان، وه‌ک پاتبە‌ی فەقیی ولاتی خۆمان، کە جاران باو بوو<sup>53</sup>. لەنیوان خۆیاندا

---

<sup>51</sup> گونن: گونیه، گونوو، گونیی، گه‌وون.

<sup>52</sup> زۆریک لە دەرویش و سوڤی و شیخه‌کانی ئەم سەردەمە‌ی لای خۆمان، گە‌لی جار، لە خەلکە ئاساییه‌کە‌ی کۆمە‌ل، تەماحکارتر و دنیا‌ریکە‌رتن و هیندە‌ی ئەوان عەودا‌لی پارە‌پوولن و بێر لە چۆنیە‌تی خپرندە‌وه‌ی دەرکە‌نە‌وه، خەلکە ئاساییه‌کە یا تەنانەت ئەوانە‌ی‌شی کە یە‌کجار پاپە‌بە‌ندی دین و ئایین نین، هیندە‌ی لێ‌نازانن و هیندە‌ وێ‌لی ئەو باسە نین.

<sup>53</sup> جاران، کە مزگە‌وت و حوجره و مە‌لا و فەقن، لە کوردستانی خۆماندا، سیاسە‌تاوی نە‌کرا‌بوون، تۆرە‌یه‌کی مە‌زنیان هە‌بوو لە ژیانى جفاکێی خەلکدا. لەنیو ئەو مزگە‌وتانە‌دا و لەکن مە‌لایانی زانا و

پیکه وه ده یخۆن. ئەوانه خودانی هیچ نین و وه دووی هیچ شتیکی مادیدا ویل نین. مونکهکانی لالیبیللا 40 دانه دهن، زۆرینه یان پیاون، لی ژنیشیشیان تیدان، ژن و پیاوهکان له ژووری جیاوازدا ده ژین و پیکه وه ناژین و له پرووی سیکسیشه وه نزیکه یه کدی ناکه ونه وه. ئەوانه مه سیحین، ژانیان ساده یه و هه ژارانه ده ژین.

پرانی دانیشتووانی لالیبیللا مه سیحین و چه ند مالیکی که می موسولمانیشی تیدایه. لالیبیللا، پاش ئەکسوم، به دووم شاری پیروژ له ئیسیووپیادا داده نری و وهک ئورشه لیم (قودس) پایه یه کی دینی بالای هیه و ته نانه ت جوله که ش ده چنه سهردانی کلێسهکانی ئەو شاره و من بو خۆم له وئ گه شتیار ی ئیسرائیلیم دیتن، که بو زیاره ت هاتبوون.

---

ناودار، سهدان فه قی له حوجرهکاندا ده یانخویند. ئەوانه بێجگه له قورئان و ههدیس، ده یان کتیبی دیکه ی فیهقی و شه ری و پیزمانیان به زمانی عه ره بی و ئەده بیاتی فارسییان ده خویند. فه قی، له کوردستاندا تا ئیجازه ی مه لایه تییان وه رده گرت، ده سووپانه وه و له کن مه لایه ک و مزگه وت و حوجره یه که وه ده چونه کن به کیکی دیکه. له مهاباداره ده چونه سلیمانی و له هه ولێره وه ده چونه ئامه د و له که رکوکه وه ده چونه ورمی و ئیدی به هه مرو جیه کی کوردستاندا ئازادانه ده سووپانه وه. فه قیان، خاوه نی هیچ نه بوون و به خیر و کۆمه کی خه لک ده ژیان. هه مرو ئیواره یه ک فه قیه ک یا دووان، تووره که یه کیان هه لده گرت و ده که وتنه ئیو ئاوی و مال به مال ده گه ران و له ده رکه یان هدا و به ده نگیک بیسترا و بێند ده یانگوت: " راتبه ی فه قی، په حمه تی خواتان لیبیت ". راتبه ی فه قی، به واته ی: به شی فه قی. ئیدی مال که ش نانئ، خۆراکی، چیشتیکی، شتیکی له و جۆره یان بو ده ئتانه و ئەوانیش به سپاسه وه وه ریاند ه گرت. هه مرو مالان ده گه ران و شتیان خپه کرده وه و دواتر ده گه رانه وه مزگه وت و هه مرو شته کانیان له به رده م هه مو یاندا داده نا و هه ندئ جاریش شته کانیان تیکه ل ده کرد، که به وه یان ده گوت چیشتی مجیور. ئیدی ویکرا ده یانخوارد و سپاسی خوادایان ده کرد و خه می سه بینه یان نه ده خوارد و ده یاندا به ده ست خواد.



ھەر پۆزى يەكەمم لەو شارە، كورپكى گەنجى 17 سالانم  
 ناسى. ئەو و چەند گەنجىكى تر دەھاتن و لەبەردەم ھوتىلەكەدا  
 رادەھوستان، بۆ ئەوھى لەگەل گەشتياراندا بسوورپنەوھ و شاربان  
 پيشان بەدن و ببەنە چاوساغيان، ديارە بەو كارەيان، چاوەپوانى  
 ھەندىك پارە و كۆمەك بوون لە كابرانى گەشتيار. سىراج ئەحمەد  
 ەلى، ناوى ئەو كورپە بوو، بوو بە ناسياوم. ئەو خویندكارىكى  
 پۆلى دەيەم بوو، لەگەل پوورى و مندالى پوورەكەيدا، كە كچىكى  
 گچكە بوو، لەيەك كۆلبەدا دەژيان. كۆلبەيەك، كە لە زەل و  
 تەنەكە و قاميش و ھەندى بەرد و قور دروستكرابوو و ھەموو  
 بەرينايى و ئەو جىگەيەي ئەو سى مرقەھى تىدا دەژيان،  
 دەيانخوارد، دەخەوتن، لە 5 - 6 م<sup>2</sup> تىپەرى نەدەكرد و ھەموو ئەو  
 شتە شپانەيشى تىدا بوون، بە پۆشاك و پىخەف و خۆراك و  
 دەورى و قاپ و ھەموو شتىكى دىكە بەسەريەكەوھ، بايى پىنج  
 دۆلار نەدەبوون. نە جىي خۆشۆردن و نە ئاودەستيشى تىدابوو و  
 بۆ دەست بە ئاوغەياندن، دەبى روو لە ەردىكى چۆلەوانى  
 بكەن، ھەربۆيە لەنىو كۆلان و پەنادىوار و سووچ و قوژبندا، گەلى  
 جار، پىسايى دەبىنرین و خەلكىش دەبىنرین، كە پىسايى دەكەن.  
 مىزكردن، ئەوھ ھەر زۆر ئاسايىيە و لە گەلى شوپن پىاو زياتر و  
 ژن كەمتر دەبىنيت، دانىشتووھ دەمىزىت و گوئ بە خەلكىش  
 نادات. سىراج، ەك دىن موسولمان بوو، لە پۆلى دەيەم  
 دەخویند. ئەو بۆ خۆي خەلكى دىيەكى نزيكى لالبيلا بوو، بە  
 ناوى "شەگلا"، كە فرە لە لالبيلاوھ دوور نەبوو. باوك و دايك و

باپیر و داپیری و دوو خوشکی، له گوندهکەى خۆیان له یهک مالددا ده ژیان. سیراج، هه رچه نده هیشتا ته مەنى گچکه بوو، لى وریا و زیتە له و پوو خوش بوو و هەزى به هاو پیه تی و کۆمه ککردن بوو و زانیاریشی له مه پ ژيانى شارەکهى خۆیان و جفاکى ئەوئى هه بوو. زۆریک له خیزانانى خەلکى ئەو شارە له یهک ژوور زیاتریان نییه بۆ ژیان. که مینه یه کى یه کجار که م له و شارە دا، کاره بایان هه یه. خەلک ته له قزیۆن و ئینته رنیت و ئەو به زمانه یان نییه. سیراج، جارجار ده چیته مالى براده ریکى، که هه ندیک پەوشى ژیانیان باشته، له وئى سه یری تیقى ده کات. سیراج ده یگوت: خویندنى زانستگه، مفتە و له خه وگه ی خویندکاران<sup>54</sup>، خواردن و جیگه ی خه وتن و که مۆکه یه ک پاره بۆ خویندکاران، دابین ده کرین، لى به قه رزه، دواى ته واوکردنى خویندن، که خویندکار دامه زرا و کارى ده سته که وت، ده بئى پاره که بداته وه. شه قام و جاده کانى نیو لالیبیلا، هه موو ریگه ی خاکیه و ته پوتۆز و خۆلاویبوون، شتیکی ئاساییه له وئى. ئامرازى هاتووچۆ به زۆرى توکتوکه، چونکه به هاسانى ده گاته هه موو جیگه یه ک. سیراج، یه ک دوو وشه ی زمانى ئەمه هریکی فیڕ کردم، سه لام، واته: سلّو، سه لام، دیاره له زمانى عه ره بییشدا هه روایه، هه روه ها وشه ی: ئەمه سگنالۆ، که به واته ی: سپاس، دیت.

<sup>54</sup> به شی ناوخواى، داخلى.

سه‌یروسه‌مه‌ره‌ترین شتیک، له باژیری لالیبیلا دیتیتم،  
 شه‌مه‌بازاره‌که‌ی پۆژی 16ی جه‌نیوه‌ری 2016 بوو. ده‌شت و  
 مه‌یدان و پاناییه‌کی که‌می‌ک دوور له نیوه‌ندی شاره‌وه، هه‌زاران  
 مروّف هاتبوون بۆ ئه‌و بازاره‌. ئه‌و بازاره‌، داروبه‌رد و سه‌ری  
 هاروماری تیدا بوون. له مامر و بزنی و مانگا و که‌ره‌وه تا ده‌گاته  
 دانه‌ویله و میوه و سه‌وزه و ده‌رمان و هیلکه و جل و شتی  
 نیومال و باره‌دار و چیلکه و ته‌نه‌که و بزمار و پلاستیک و ئه‌وه‌ی  
 په‌نگه پۆژی له پۆژان به‌که‌لکی شتیک بی‌ت. بی‌جگه له تیف و  
 گه‌نم و جۆ، ده‌یان جۆره گیایشیان ده‌فروشت. یه‌کی‌ک له‌و  
 گیایانه "گه‌یشۆ" بوو، که گیایه‌که بۆ دروستکردنی بیره، تی‌که‌ل  
 به جۆ ده‌کری. ئه‌و بازاره سبه‌ینی زوو ده‌ست پێ ده‌کات و تا  
 ئیواره‌یه‌کی دره‌نگ به‌رده‌وامه. بی‌جگه له خه‌لکی شاره‌که، له  
 هه‌موو ئاواپیه‌کانی ده‌وروبه‌ری لالیبیلاشه‌وه خه‌لک پووی تیده‌که‌ن،  
 ئیدی وه‌ک فروشیار بی‌ت یا ک‌ریار. ژنی واهیه به‌ دیار 4  
 هیلکه‌وه یا دوو کیلۆ پیازه‌وه یا یه‌ک مریشکه‌وه و پیاوی واهیه  
 به‌ دیار یه‌ک بزنه‌وه یا شه‌ش هفت قوتووی به‌تاله‌وه یا چه‌ند  
 پارچه په‌رۆ یا که‌ریکه‌وه له به‌یانی زووه‌وه تا کۆتایی بازاره‌که،  
 داده‌نیشی و مه‌گه‌ر به‌ ده‌گه‌من، ده‌نا نه‌ ده‌خوات و نه‌ ده‌خواته‌وه  
 و جاری وایش هه‌یه، که زۆرت‌ر وایه، نه‌ چوار هیلکه‌که، نه  
 پیازه‌که، نه‌ مامرکه‌که، نه‌ بزنه‌که، نه‌ قوتووه‌کان و نه‌...هی‌چیان  
 نافروشی‌ت و لۆژه‌لۆژ به‌ خۆ و شته‌کانییه‌وه، ده‌ست له‌گون  
 درێژتر، ده‌گه‌رپه‌ته‌وه مالێ و خۆی بۆ شه‌ممه‌ی دادیت، ئاماده

دهكات<sup>55</sup>. كړپاره كانش هه ر بهو جوړهن، په ننگه له به يانويه به بيت  
 بو نهو بازاره، لئ نيواره به دهستي به تال بپرواته وه و هيچ نه كړئ  
 و په ننگه زياتر بو كات به سه ريردن و بينيني شتومه ك و خلك  
 هاتبيته نه وي. نه وانه ي فروشيان له سه ر زهوي يا له سه ر پارچه  
 په پړويه ك، چاروكه يه ك، سينييه ك، ده فريك شته كاني يا شته كه ي  
 خوي داده نئ، يا هه روا به پيوه راده وه ستئ و نه وه ي پييه تي  
 ئيدي نه گه ر بچوك بيت، بو نمونه مريشكي دووان، چهند دانه  
 ميوه و سه وزه، هه ندئ هيلكه، شوشه يه كي به تال، ئيدي  
 بوخچه يه ك يا شتيكي له و با به ته، ده يخاته سه رشان و به  
 دارده سته كه ي ده يگرئ و چاوه پرواني كړپار ده كات. كابرايه ك له و  
 شه ممه بازاره دا دانيشتبوو، يه ك هه مكه له ته لاستيكي تايه  
 (پيچكه ي) ئوتومبيلي له ده ور خوي خر كړد بووه وه. خلك  
 ده هانته كني و نه و له و لاستيكانه ي له شيوه ي پئ بو ده برين و  
 دوو سئ كوئي تي ده كردن و په تي ك يا هه ر لاستيكيكي له و  
 كوئانه هه لده كي شا و خلكه كه ش، له پييان ده كرد و پارويه كيان  
 ده دايه و ده پوئيشن. نه و كه وشي دروسته كرد، له گه ل هاوړئ  
 سه رداردا ناوي "كارگه ي كه وش دروست كردن" مان ليئا. ته واوي نه و  
 شتانه ي، فروشيانه كان ده يه نئ بو نه و بازاره، به كول، به كه ر يا

<sup>55</sup> هاوړيم كاك پزگار شه وكت بوي گتړامه وه، كه له ناوچه ي "باوه نوور"ي سه ربه شاروكه ي كه لار،  
 پياويك به ناوي سالي سوسن (سالح سوسن) هه بووه، گه لئ جار له باوه نووره وه يه ك ده سك  
 زلق (سلق) ي گرتووه ته ده سته وه و برديوويه تي بو لاديه ك لاي داري خله بو نه وه ي بيفرؤشيت.  
 داري خله ده كه ويته ده روويه ري ناوچه ي شيخ ته ويل، كه بو پياده رؤ له باوه نووره وه گه ليك دووره .

له باشتريڼ حالدا به توکتوک هینرابوون . له و بازارپه دا یا له و دهشت و جیگه دا، هرگیز ئاودهستیکی لئ نییه، ئهوانه ی دینه ئهوی بۆ خوخالیکردنه وه، پرووده که نه ئه و عهردی خودایه و له په ناویچیکدا و جاری وایش هیه هه روا به بهرچاوی هه موو ئه و خه لکه وه داده نیشن و خویمان به تال ده که نه وه . بۆ ژن بریک سه ختیره، لئ ژنم بینی، له سه ر زهوی و له سه ر چچکان دانیشتبوو و کراسه که ی کردبووه په رژین و په رده بۆ خواره وه ی له شی و کاری خو ی ده کرد، ئه لبه ت دوا ی ئه وه ی، که هه لده ستایه سه ریئ، مرو ف ده یزانی، ئه و خو ی به تال کردووه ته وه، لئ ئه و، خو ی له پاشه پوکه که ی گیل ده کرد و وه ک ئه و نه بووی چیده هیشت<sup>56</sup> . بۆ نیرینه، کاره که یان هاسانتر بوو و بی شه رمانه ش

---

<sup>56</sup> مسته فا به گی که ریم به گی جاف، که به کیک بوو له میرانی جاف و مالی له که لار بوو، پیاویک به ناوی "جهلال" له مالیاندا ده بی، کاروباری نیومال و بهره سستیان بۆ ده کات . جهلال به زورخوری و قه له وی به ناویانگ ده بی . پوژیکیان جهلال له ده وروبه ری گونده کانی قه ره بلاخ و سیامه رۆ و بانئاسیاو به پتیه کدا به پییان ده پوات . له ده شتیکیدا، که یالکی لیوه نزیک ده بی و شوانیک له سه ر یاله که، په زه کانی ده له وه پینیت، ته نگاو ده بی و داده نیشی خو ی به تال بکاته وه . که ته واو ده بی و هه لده سستیته سه ر پییان و وه پتیه که ویت، شوانه که له سه ر یاله که وه هاوار ده کات و ده قیرینیت و ده لئ: "هۆ هۆ لاله که، هۆ مامه که هۆ.."، که س وه لام ناداته وه . دواتر هه مدیس بانگ ده کاته وه: "هۆ هۆ لاله که هۆ.."، جهلالیش سه بری ئه ملارو ئه ولای خو ی ده کات، که که سی تر نابینیت و تماشای شوانه که ده کات، تیده گا، که له گه ل ئه میه تی . ئیدی ئه میش وه لامی ده داته وه: "هۆ به لئ هۆ" . شوانه که ده لئ: "ئه وه ساقۆ که ت، خه رقه که ت، له بییر چوو و له و جیگه ی دانیشتی، جیما" ، تومز جهلال هینده ی رووبه ری ته شتیک، ساجیک، پیسی له و جیگه یه جیه شتووه، که بۆ شوانه که وه ک پالتۆ و ساقۆ و ئه و شتانه هاتووه ته بهرچاو . جهلالیش ئیدی تیده گا، شوانه مه به ستی چیه، ده لئ: "قه یناکا، قه یناکا، هیچ نییه" و خو ی لئ که ر ده کات و به پتی خویدا هه نگاو هه لده گری و ده پوات .

ئەنجامیان دەدا. ئىدى خۇخاوينکردنەو و بەكارهيتانى ئاو  
له گورپدا نه بوو! موسولمانه كانيان، ئەوانەى پىرۆى دینه كه ده كه ن،  
يا هه موو پۆژه كه خویان ده گرن و خویان به تال ناکه نه وه يا ئاو  
له گەل خویاندا دینن و خویانى پى خاوين ده كه نه وه .

چيايه كى بلند ده كه ويته پۆژه لاتى لالیبیلاره، پى ده گوترى  
ئاشتین (Ashten). گەلیك به رزه . کلیسه و زیاره تگه یه كى به  
سه ره وه یه و له و بانه وه ده توانى هه موو لالیبیلاره، به شاخ و لاپال  
و دۆل و مال و كۆلان و پىگه كانیه وه ببینرىت. تا نیوه ی كه ژه كه  
به توكتوك ده پۆیت و له و یوه بو بان چيايه كه گره كه به پىیان يا  
به ولاخ (هیستر و كه ر) برۆیت. ئیمه تا نیوه ی پىگه به توكتوك  
پۆیشتىن. هاوپرىكانم به كه ژه كه دا هه لزان و منیش ئىدى له و  
نیوه ی پىگه یه دانیشتم و نه چوومه سه ر كیوه كه، له گەل كورپىكدا،  
كه تكتى چوونه سه ره وه و زیاره تکردنى ئەو مه زارگه یه ی ده فروشت  
و له گەل پانه ر<sup>57</sup>ى توكتوكه دا، كه وتینه قسه و یاس . تكتفرۆشه كه،  
ناوى ئەلیگن (Aleign) بوو. ئەو هه م خویندكار بوو له  
خویندنگه یه كى گه شتیارى و هه م كارمه ندىش بوو له  
فه رمانگه یه كى گه شتیارى. تا راده یك به و پارهیەى ده ستى

---

<sup>57</sup> وشەى "پانه ر"م بو ئەو كه سه به كارهیتناوه، كه ئۆتۆمبیل لیده خورپ. له گه رمیان ده لىن: فلانه  
كه س ئۆتۆمبیل ده رانن، رانینى ئۆتۆمبیل. له فارسیدا ده گوترى "راننده". كورد، وشەى  
"سایه ق"یش به كارده هیتیت، سایه ق له "سائق"ى عه ره بیه وه هاتوو. وشه گەلى: "لیخوپ" و  
شۆفیر"یش به كارده هیتیرین. له برى "ماشینلپخوپین" ده شى بگوترى "ماشینناژۆتن" و "ناژۆتن" و  
"ماشین داژوا، ماشین ده ناژوا، ماشینم ناژۆت" و له سه ر ئەو پىوانه یه ش ده توانین به لیخوپ، پانه ر،  
سایه ق و شۆفیر بژین "ناژۆر"، واته: ئەو كه سه ی ماشین داژوا.

دهكوت دهیتوانی خۆی بژیینیت و دریزه به خویندنهکه ی بدات .  
 ئەلیلگن، دهیگوت، مروقی بیانی ئەگەر ماوهی سالیکی له  
 ئیسیووپیایا بمیینهوه و خۆی به کاریکهوه خهریک بکات، خه لکی  
 گوند یا گه رپهک دهتوانن گه واهی بو بدن، که مروقیکی باشه و چ  
 کیشهیهکی نییه و خۆی دهژینیت و به لگهی بو بکهن و بوی واژو  
 بکهن و بیدهنه دهسه لاتی دهقهره که، ئەوده می ئیدی، مافی  
 مانه وهی ئیسیووپیای پی دهن و دهتوانیت ببیته خه لکی ئەو  
 وه لاته . خو ئەگەر پاره یا پرۆژهیهکی هه بیت، ئەوا کاره که ی  
 ئاسانتر ده بیت . ئەو باسی کابرایه کی ئەلمانی بو کردم، که وهک  
 کاری خیرخوایی، شانهی خۆر، بو چیکردنی وزهی ئەله کتريک،  
 دههینیت بو ئاوايه کی ئەو دهووبه ره و به و هویه وه خه لک  
 خویشان گه ره که و ئیدی داوايان له دهسه لاتی دهقهر کردوه، ئەو  
 پیاوه وهک هاوولاتی ئیسیووپیایی قه بوول بکريت و دهسه لاتی  
 قه بوولی کردوه .

دواشه ومان له لالیبیلا، له گه ل دوو که سدا، یه کیکیان له وانه  
 بوو هوتیله که یانی به رپوه ده برد و ئەوی دیکه شیان هاو پپی ئەو  
 بوو، له سه ربانی هوتیله که، راوه ستابووین و قسه مان ده کرد .  
 پرسپاری گه شته که مانیان ده کرد و چون گوزه راوه و ئیسیووپیایا  
 لالیبیلا چون ده بینین و له وانه شه وه هاتینه سه رباسی خو ره لاتی  
 ناوین و عیراق و کوردستان و سیاسه تی پۆژاوا و ده یان باسی تر .  
 له باره ی کوردستانه وه زانیارییه کی یه کجار که میان هه بوو، به لام  
 ئاگاداری عیراق و ریزی می سه ددام حوسه یین و سیاسه تی پۆژاوا

بوون له و ناوچه يه دا. به گشتی سه ددام حوسه ينيان وهك قاره مان و كه سيكي دژه نه مه ريكا و خوراوا ده هاته به رچاو. من ده مزانی و ده زانم، له نيو هه موو نه ته وه و گرو و په گه زيكد، بيړی په گه زپه رستی و پقبوونه وه له ئه وی دی هه يه. ده شـزانم سپيپستانى پوراوايى زوريكيان تيدايه، خوشيان له په شيپست و موسولمان و عه رب و به شيك له بيانينان نايه ت. ئه وه ش ده زانم كه سيكي وهك مالكوالم ئيكس (Malcolm X)<sup>58</sup>، له قوناختيكي ژيانيدا، پقى له سپيپستان ده بووه وه و ئه وانى به سه رچاوه ي هه موو به لا و نه هامه تى و مالويرانيهك ده زانى. من له و باوه پردا نه بووم، په شيپستيك، راشكاوانه و پوون و ئاشكرا بيژيت: "من رقم له سپيپستانه"<sup>59</sup>، ئه و رسته يه م، ئه و شه وه، له يه كييك له و

---

<sup>58</sup> مالكوالم ئيكس (Malcolm X)، داكوكيارى مافى مروف و بانگخوازيكى ئيسلامى ئه مه ريكا يى له په چه له كى ئه فريقايى. له نيوان 1925 – 1965 دا ژياوه و به كوشتن كوتابى به ژيانى هيتراوه. داكوكى له په شيپستان و مافه كانيانى ده كرد. له 1946 دا به تومه تى دزى و په لاماردان، زيندانى كرا و تا سالى 1952 له زينداندا مابه وه. له زينداندا بوو به هه وادار و ئه ندامى بزافى نه ته وه يا ئوممه تى ئيسلام (Nation of Islam)، كه پئخراويكى ئيسلامى تاييه ت به په شيپستان بوو و بپواى به بالايى و مه زنىي په گه زى په شى به سه ر سپيپستاندا هه بوو و پقى له په گه زى سپى ده بووه. كه مالكوالم ئيكس له زيندان ئازاد كرا، بوو به يه كييك له پئبه رانى ئه و بزافه و پتر په ربه ي به بيړى پقبوونه وه له سپيپستان دا. له 1964 دا ئيدى به هؤى هه ندى ناكوكى له نيو ئه و بزافه دا، مالكوالم ئيكس، وازى له و بزافه هئنا و بيروياوه پى گورا و له و توندا ژوييه وه بوو به كه سيكى ميانپه وى ئارام و دژه په گه زپه رستى تا له 1965 دا به ده ستى چه ند كه سيكى ئه ندامى بزافه كه ي خوى، كوژرا.

<sup>59</sup> له نيو گه لى نه ته وه و خه لكدا، په گه زپه رستيه كى شاراه و ناديار هه يه، كه زورجاران، به شيوه يهك خوى ده رده خات و ده رده بپدرئ، فره جار به لووتبه رزى و خو به زلزانى و تيزلى و بريئ جاريش هه روا له په وتار و قسه و بوچووندا ده بينريت. ئيسيوويپايان، كه له پوى په ننگى پئسته وه بريك له ئه فريقاييانى خوارى خويان، كالترن و ميژووى خويان، له ئه فريقاييانى ديكه،



دو پیاوہی قسہمان لہ گہ لّ دہ کردن، ژنہفت و سپیپستانى وهک  
 "سہرچاوهی هہ موو نہ گبہ تیہک" تہ ماشا دہ کرد. ئەو پیئوابوو  
 "پژیمی هایلا سیلاسی پژیمیکى باش بوو، پژیمی  
 کۆمۆنیستہکانى دواى ئەو باشتر بوو، لئ ئەم پژیمہی ئیستای  
 ئیسیووپیا خراپہ و بہ قازانجی خەلک و وەلات نیہ".

ئێوارہی پیش ئەو پۆژہی لالیبیلای جیبھیلین و بہرہو بہ ہردار  
 وەرپیکہ وین، سیراج پیى وتم، گہرکہ بہ یانى زوو لہ گہ راژ  
 ئامادہ بین بو ئەوہی بتوانین فریای ئۆتۆبوسہکان بکەوین، دہنا  
 ئیدی دہبی بمینینہوہ بو پۆژی دواتر. سبہینئ زوو لہ تہک ہاوری  
 سہرداردا، لہ خہو پابووین و بہ توکتوکیک سہعات پینجونیو  
 خۆمان گہ یاندہ گہ راژ. کہ دیتم لہ وئ سیراج چاوه پروان بوو، بو  
 ئەوہی ہم کۆمہ کمان پیبکات و ہم دوعاخوازیمان لئ بکات.  
 ئیدی خوداحافیزیم لی کرد و کۆلیک دلگران بووم بہوہی جیمہیشت

ہندیک پی جیاوہ، پریک زیاتر لہ وانى دى، شانازى بہ میژوو و ژباریی خویانہوہ دہ کەن و تا  
 پادہبەک، خو بہ مہزنتر دہزانن و فشہیان بہ وانى دى دیت. لہ نئو کوردی خۆمانیشدا، بیرى  
 رەگەزپەرستى و ہەلاوردن ہەيە. لہ سوید کوردیک ہەبوو، پریک بہ تەمەن بوو، ہەرچارپک  
 کە سیکى رەشپستى دیتبا، پتی دہگوت: "شیر بخۆوہ شیر، بۆوہ سپی ببیتہوہ". گہ لئ جار،  
 کوردی لای خۆمان، کہ باسى کچیکى جوان و لہ بار دہ کەن دہ لئین: "فلانہ کەس ئەوئندہ ناسک و  
 سپیہ، ہەر دہ لئى بہ فرہ، ئەوئندہ چاوی کالہ، ہەر دہ لئى کووژہ کەى شینہ و ئەوئندہ پیست  
 پەمەبى و رەنگ ئالہ، ہەر دہ لئى دانہى ہەنارہ"، رەنگہ بہ لای ئەمانہوہ، کچان یا ہەر مرۆفى  
 ئەسمر و رەشتالہ، ناشیرین بن! ئەگەر مرۆف "گۆران" شاعیر، "گۆران" ی مەزن، نەناسیت و  
 نەزانیت چۆن دہمزی، رەنگہ ئەم دپرہ شیعەرى ئەویشى: "قژ کالى لیو ئالى پەرشنگى نىگا کال،  
 ئەى کچہ جوانہ کەى سەرگۆنا نەختى ئال" بختباہتہ سەبەتەى ئەو بیرکردنہ وانہى سەرہوہ.

و سواری یه کیک له و ئۆتۆبوسه زل و شه قوشر و کۆنانه بووین و  
خۆمان دایه دهست قه دهروه و لالیبیلامان<sup>60</sup> جیهیشت و به ره و  
شاری به هردار وه پیکه وتین .

---

<sup>60</sup> کۆمه لیک وینه ی شاری لالیبیلا، که له گووگل (Google) وه وه رگیرون . ئه گه ره موو جاریک  
کرته له سه ر په نگه شینه که ی بنه وه ی لاپه ره که بکه یته، وینه ی نویت دینه به رده ست .  
<https://goo.gl/7vjfTS>

## به رهو به هردار

تۆ وهك گه شتيار نه گه ره هه موو ريگه كاني نيۆ ولاتيكي بۆي ده چيت و ده ته وي بيبي نيت و ليى تي بگه يت، به فرۆكه بپریت، گه ليك شتت له ده ست دهرده چن. خه لكه كاني خوارپي پليكانپي جفاك نابينيت و نازانيت چۆن ده ژين، چون نه وان فرۆكه، ته ني له وي نه ي سهر كاغه ز و ته له فزيۆن و به ئاسمانه وه ده بينن<sup>61</sup> ! هينده

---

<sup>61</sup> دواي هه له اتنم له عيراق و كوردستان و ماوه يهك مانه وه م له ئيران، به فرۆكه يه كي ئيراني به ناوي "كوردستان"، له گه ل "سوعاد" ي خيزانمدا، رۆژي 08-03-1981، له تاران وه هاتين بۆ شام. وا ريگه كه وت عومه ر ده بابيه و عاديل موراديش، كه دوو سه ركرده ي يه كيه تپي نيشتماني كوردستان بوون؛ له و فرۆكه يه دا بوون. هه ر به ريگه كه وتيش جيگه ي دانيشتنى من كه وته نيوان سوعاد و عومه ر ده بابيه وه. ده بابيه لاي په نجه ره وه دانيشت و سوعاد له په ره وه و منيش له ناوه ند. كاك عومه ر ده بابيه گوتى: "ئه م فرۆكه گه ليك گه وره يه، ئه مه جۆرى بۆينگه، زۆر باش ده بوو، پياو فرۆكه يه كي ئاوه اى هه بابيه بۆ كاري بازرگانپي به كاري به ئينايه". من ته ني به پيگه نينيگ وه لام دايه وه، چونكه هه رگيز نه متوانيوه خه ونى له و جۆره يش بيبنم. پاشان كاك ده بابيه، باسي ئه وه ي بۆ ده كردم، كه ئيستا چراي ئيشاره ته كاني نيۆ فرۆكه كه ده كوژينه وه يا پي ده بن و مروف ده بن كه مه ره بنده كه ي به ستيته وه و دواتر خۆراك ده بينن و ئيدي چي ده بن و... منيش هه ر سه رم بۆ ده له قاند و به لي م بۆ ده كرد. كه ديتي هيج نالي م و هه ر گوئ ده گرم، گوتى: "خۆ تۆ خه تمه ن پيشتر سه فه رت كر دووه و ده زاني سه فه رى فرۆكه چۆنه!". گوتم: "ناوه لالا كاك عومه ر هه رگيز سه فه رى فرۆكه م نه كر دووه و

قسەوباس و دەمەتەقە و تیکەلای خەلک نابیت و لە وردەکاری ژیانان تیناگەیت! خاک و دەروەشت و سروشت و ژینگە نابینیت و چیژ لەوانە وەرناگریت! هەلبژاردنی ماشین لەلایەن ئیمەو و بۆ ئەو پێگەیه، پتر لەبەر ئەو هۆیانە بوو. ئۆتۆبوسەکه گەرە بوو و جیی 40 - 50 کەسیکی تیدا دەبوو. سێ چوار جینگەیهک نەبێ، دەنا ئیدی هەمووی پڕ بووونەو. ئەو هیچ کە پێگەیی نیو لالیبێلا خاکی بوو، پێگەکهی لە لالیبێلاش دەردەچوو، هەر خاکی و خۆلای و سەخت و گەلی ناخۆش بوو. بە گشتی وشکایی و پەقەن بوو و کەمتر سەوزایی و کشتوکال و دار دەبینران. هەر کە سواربووین، ئیدی بۆنی پیس و ناخۆش، بلابووێو و مرۆقی پانەهاتوو، هەناسەیی سوار دەبوو. دیسان ئەو نیشانەیی پۆخلی و خۆنەشۆردن و پیسی بوو.

خەلکی نیرینەیی لادیی ئیسیووپایی بەگشتی، هەمیشە داردەستی، تیلایەک، گارانیکیان بەسەر شانەوێه یا بە دەستەوێه. بپیک لە خەلکی شارەکانیش ئەو خووەیان هەیه. ئەو داردەستە، هەر لە کۆنەوێه وەک نەریت، بۆ خۆپاراستنە لە ئازەلی دپندە و بۆ داکوکیکردنە لە خۆ بەرانبەر مرۆقی شەرەنگیز و شەرپرووش و بۆ هەلگرتنی توورەکهیهکه، شتیکی تیدا بیت، بەو سەری دارەکهو، کە لە سەر شانە و بۆ بەکارهێنانیەتی وەک

---

من فرۆکهەم هەر لە فیلم و وێنە و تەلەفزیۆندا دیتوو، ئەمە جاری بەکەممە سواری فرۆکه بێم و فرۆکه لە نزیکەوێه ببینم، دیارە ئەوێش خودا خیری سەددام حوسەین بنووسی، دەنا من ئەمەم نەدەدیت و سواری فرۆکه نەدەبووم!"

گۆچان له هه‌وراز و نشیودا و بۆ راگرنتی هاوسه‌نگییه له‌کاتی  
 رۆیشتندا. ئەو داربه‌دهست و تیلا‌ه‌ل‌گرانه، له هه‌موو گوند و شار  
 و ده‌شتایی و دۆل و که‌ژ و عه‌ردی‌کی ئیسو‌و‌پیدا ده‌بینرین،  
 ته‌نانه‌ت له‌نیو باژێره گه‌وره‌کانی وه‌ک ئەدیس ئەبابا و به‌هر‌داریش،  
 سه‌دان له‌وانه ده‌بینرین، تاک تاک و چه‌ند دانه پی‌که‌وه،  
 سه‌ریان‌ئاسا، مل‌ده‌نن و ده‌رۆن. ئەوانه بی‌جگه له‌و تیلا‌یه،  
 پۆشاک‌یکی یه‌ک‌جار سا‌کاریان له‌به‌ردایه، که ته‌نیا پارچه‌یه‌کی  
 جاجم ئاسا، خاوی ئاسا یا هر په‌رۆیه‌که و له نیو‌قه‌د و که‌مه‌ر و  
 گه‌لو‌گونیان پی‌چاوه و ئیدی لاقیان پووته و پ‌رانی‌شیان به  
 پی‌خاوسی ده‌سو‌ر‌پ‌ینه‌وه. ته‌واوی نه‌فه‌ره‌کانی نیو ئۆتو‌و‌بو‌سه‌که  
 له‌وانه بوون. هه‌موو وی‌ک‌را و به ده‌نگی به‌رز قسه‌یان ده‌کرد. که‌س  
 ری‌گه‌ی به‌وی دی نه‌ده‌دا و هه‌ر‌که‌سه‌و بۆ خۆی قسه‌ی ده‌کرد.  
 دانه‌یه‌ک له‌گه‌ل یه‌کی‌کی دی‌که‌دا، که سێ کورسی له پی‌ش‌بیه‌وه بوو  
 و دانه‌یه‌ک له‌گه‌ل یه‌کی‌کی دی‌که‌دا، که له ده‌ستی چه‌پی  
 ماشینه‌که‌وه دانیش‌ت‌بوو و پی‌نج کورسیان نیوان بوو، قسه‌یان  
 ده‌کرد و له‌یه‌ک‌دیش ده‌گه‌یش‌تن. کابرایه‌ک له ده‌ستی راستی منه‌وه  
 له‌و به‌ره‌وه دانیش‌ت‌بوو و شتی‌کی عه‌نتی‌که‌ی لوول‌ک‌راوی له‌به‌ینی  
 خۆی و مندا له‌سه‌ر عه‌ردی ماشینه‌که‌ دانابوو و منیش گه‌لی‌ک پی‌م  
 سه‌یر بوو و نه‌مه‌د‌زانی چی‌یه. پ‌ووم له کابرا کرد و ئاماژه‌م بۆ  
 شته‌که‌کرد و هر به‌کوردی گوتم ئەمه چی‌یه و له هه‌مان  
 کاتیشدا ده‌ستم بۆ شته‌که‌برد، که ده‌ستم دایه، دیتم پی‌سته،  
 پی‌ستی ئاژه‌ل، پی‌ستی گوێره‌که، ئەویش پی‌که‌نی و به ئاماژه

تییگه یاندم، که بۆ خەوتن، بەخۆیدا دەدا، وەک پەتوو و لیفە و جاجم و ئەو شتانە . ماشینە که هەر بەینی جارێ و تا پادەیه ک زووزوو پادەوه ستا . خەلک دادەبەزین و خەلکی نوێ سوار دەبوون . که یه کیکی نوێ سوار دەبوو، چاوی گر دەدا بۆ جیگه یه کی به تال، که جیی به تالی دەستنه که وتبا، له جیه ک دادەنیشت و خۆی دەدا بەسەر که سیک دیکه دا و تهنگی پیهه ل دچنی تا جیی خۆی ده کرده و ئەو کاره شی بی قسه و راویژ و پرس به وانە دانیشتون، ده کرد، ئیدی پالیان به یه کتره وه دەنا و چوار که س له جیگه ی سێ که س و سێ که س له جیگه ی دوو که سان، دادەنیشتن .

ئەو ئۆتۆبوسه ی ئیمه له لالیبیلاره تا جیگه یه ک ده چوو، که "گاشه نه" ی پی ده گوترا و ریگه که ماوه ی چوار سه عاتیکی خایاند . له گاشه نه یش ده بوو دابه زین و ماشین بگۆرین و به دانیه کی دیکه برۆین بۆ به هردار . گاشه نه، نیوه ی ریگه ی لالیبیلاره — به هردار بوو . له گاشه نه نزیکه ی دوو سه عاتیکی راهه ستاین تا ماشینمان بۆ به هردار بۆ بوو . له ماوه ی ئەو دوو سه عاته دا، له قاوه خانه یه کی ساده و ساکاری سه ر ریگه که دانیشتن و ئیدی قاوه مان خواردوه و هه ندیک خۆراک و میوه شمان خوارد . ئەوه ی له و قاوه خانه یه دا، کاری ده کرد، ئەو کاته ی ئیمه ی لیبووین، کچیکی ئیسکسوکی، گورجوگولی، پۆحسوکی، پووخۆشی 14-15 سالان بوو و خویندکاری پۆلی هه شته م بوو . دوا ی ئەو پشوو و

حسانه وهیه، ئەوجا له ویشه وه بۆ به هردار ماشینیکی دیکه مان گرت و به سی سعاتیک، گه یشتینه به هردار.

له و پڕیگه ی نیوان لالیبیللا و گاشه نه و گاشه نه و به هرداریشدا، که به سه ریه که وه پتر له حهوت سعات ده بوو، هه به ینی جاریک له پڕ زه لامیک به خاچیکی هینده ی بالای خوی به دهسته وه، پاره ستابوو و ئۆتۆبوسه که ش، که ده گه یشته ئه و، پاره وه ستا. ده رگای ماشین ده کرایه وه و کابرای خاچه ده ست خوی ده کرد به ژوردا و یه کدوو قسه ی ده کرد و ئیدی سه رنشینانی نیو ئۆتۆبوسه که، هه ریه که و له جیی خوی قیت ده بووه و ده ستیان ده گه یانده خاچه که و ماچیان ده کرد و ده ستی کابرایان ماچ ده کرد و له باخه لی خویشیان برپیک پاره یان ده رده ینا و ده یانخسته تووره که یه که وه، که کابرای خاچه لگر، له ملی کردبوو. ئەم دیارده یه نه ک جاریک به لکه ده یان جار له و ماوه یه دا پوویدا. له سواریبون و دابه زینی نه فه راندا و له ئۆتۆبوسی دووه مدا، له گاشه نه وه، کچیک سه رکه وت و هاته لای چه پی منه وه، لای په نجه ره وه دانیشت. ئەو کچه تا ئەو جیگه یه ی دابه زی، هه موو پاره ستانی ماشینه که بۆ کابرایه کی خاچه لگر، خاچه که ی پاره مووسی و پاره یه کی ده خسته تووره که ی کابراوه. له کچه م پرسی: بۆ ئەو پاره یه ده ده یته به وانه، گوته ی: ئەوانه قه شه ن و کلێسه دروستده که ن و ئاوه دانیان ده که نه وه و کۆمه کیکه بۆ ئەو کاره یان و خیره. گوتم: کئ ده لی ئەوانه ئەو پاره یه بۆ خویان نابن، کئ ده زانی چی لی ده که ن، کئ ده زانی چه ند خرده که نه وه،

كئ ئەو پارانىى وەرىدەگرن دەژمىرى بزانى راستە يا درۆ، كئ دەلئ ئەوانە ساختەكار و درۆزن نين! ئەو دەيگوت، نەخىر وا نىيە و من وا بىر ناكەمەو. لە كار و ژيانىم پرسى، گوتى، كە بەيتال (فيترىنر) و لە گاشەنە كار دەكات و دەچىتەو بە مالى خويان. كە لە گوندىكى سەر ئەو رىگەيە بوو.

لە پىشى نىمەو لە نيو ماشىنەكەدا، كابرايەك بە جەلە جاجم ئاساكەيەو، كە نيوى لەشى داپوشىبوو و بە داردەستەكەيەو، موبايلىكى بە دەستەو بوو، هەر جار نا جارىك، زەنگىكى بو لىدەدرا، ئەويش كە وەلامى دەدايەو، پىشى موبايلىكەي نەك ئەو ديوى ژمارەكانى لەسەر، دەخستە سەر گوپى و قسەي دەكرد، ئىدى ناچار بوو، بقيرپىنيت و دەنگى ئەو پىشى زەنگى بو لىدەدا، دەگەيشتە نىمەش. سەيرەكە لەو دا بوو، كە نەك يەك جار، بەلكە هەموو جارىك زەنگى بو لىدەدرا، هەر بەو جۆرە وەلامى دەدايەو. بو هاوپرئ سەردار و من خوا دابووى، بابەتتىكى خوش بوو بو پىكەنين.

ئەو رىگە حەوت سەعاتىيە، هەموو جۆرە خاك و هەوراز و دۆل و دەشتايى و ئاو و وشكايىيەكى پيشانداين. بەرد و رەقەنىكى زۆر و هەندى جىگەش خاكىكى جوان و لەبار بو كشتوكال، لى كەمترين كىلگە و خەلە و سەوزايى و كشتوكال دەبينران. پچرپچر و لەهەندى زەوى بەمبەر و ئەوبەرى رىگەكەدا، كىلگەي بچووك بچووكى قامىشەشەكر، قات، تىف يا هەندەك دانەويىلە و سەوزە دەبينران، بەلام ئەو بو ئەو زەويىيە پانووپور و خۆلەسورە، هىچ



نه بوو و من بۆ خوّم چه زم ده کرد، هه موو ئه و خاکه سه وزایی  
بووایه . نه بوونی سه وزایی و سوودوه رنه گرتن له و سروشت و کهش  
و ههوا و ژینگه و خاک و ئاوه، من بۆ خوّم به تهنه لای و  
ته وه زه لای وه رزیر و لادیی و ده شته کیانم ده زانی . ئیدی پاش  
حهوت سه عاتیگ له لالیبیلاره و پاش سی سه عاتیگ له گاشه نه وه  
و پاش تیپه رپیون به سه ر سه دان برکه مالّ و تاکه مالّ و چاتۆلّ و  
گونددا، گه یشتینه باژیری به هردار.



## به‌هردار (Bahir Dar)

به‌هردار، باژیرپکه له ده‌قهری ئەمھارا له باکووری ئیسووپیا و پیتەختی ئەو دەقەرەیه . باژیرپکه، دەکەوێتە باشووری خۆرەلاتی زەریاچەیی تانا (Tana) و (نیلی شین Blue Nile) یش دەکەوێتە رۆژەلاتی شارەکەوہ . سەرچاوەی نیلی شین، له ئیسووپیا و له به‌هردار و زەریاچەیی تاناوہ دەست پێ دەکات و دواتر لەتەک نیلی سپیدا تیکەڵ دەبێت و بە ھەردوویناوە رۆوباری نیل پیکدەھینن، کە بەنیۆ خەرتووم و سووداندا دەپوات و دەگاتە مسر و زەریای سپیی ناوہراست . بەھۆی زەریاچەیی تانا و نیلی شین و تافگەیی سەر نیلی شین، کە بەزمانی ئەمھاریک، تیس ئیسسات (Tis Issat) یا (Tis Abay)ی پێ دەگوێرێ و سروشت و دار و بەھۆی درەختی شارەکەوہ، بووہ بە زیارەتگەیی گەشتیاران . بەھردار، 578کم له سەرروی ئەدیس ئەباباوەیە و بەرزایی شارەکەش له ئاستی زەریاوە 1800 مێترە . دانیشتوانی شارەکە نزیکەیی 600000 مرۆف دەبن . نزیکەیی 97% ی دانیشتوانی شارەکە زمانی ئەمھاریک،

زمانی زگماکیانه و 90% یشیان مهسیحی ئورتودۆکسن و 9%یان موسولمانن و ئەو 1%کەشی پرۆتستانتن. زانستگەى بهەردار، یه‌کێکه له زانستگه گه‌وره‌کانی ئیسیووپیایا، که ژماره‌یه‌کی زۆری خویندکار تێیدا ده‌خوینن. به‌ه‌ردار وه‌ک گه‌لی شاری تری ئیسیووپیایا، فرۆکه‌خانه‌ی لێیه. هاتووچۆی نیو شار و بۆ ده‌رویه‌ری شار، به تاکسی و مینیبوس و توکتوک و ئەو جوړه شتانه ده‌کری. بۆ ئەوه‌ی چیژ له جوانی شاره‌که و دیمه‌نه‌کانی ببینیت،

گه‌شتیکی نیو زه‌ریاچه‌ی تانا، خۆشترین کاریکه، ده‌بی بیکه‌یت. ئەو گه‌شته، به که‌می ده‌کری و ئیمه به‌له‌میکمان گرت، که ماشینی بوو و به به‌نزی و مۆتۆر، کاری ده‌کرد، جلی خۆرژگارکردن له خنکانی نیو ئاومان له‌به‌ر کرد و سواری به‌له‌مه‌که بووین. کابرای خاوه‌نی به‌له‌مه‌که، که ده‌یئاژۆ، باسی ئەو دیمه‌ن و جیگه و شوینانه‌یشی بۆ ده‌کردین، که ده‌ماندیتن و پێیاندا تێده‌په‌رین. ده‌یان دو‌رگه‌ی گچکه و گه‌وره له‌نیو ئەو زه‌ریاچه‌یه‌دا ده‌بینران. دو‌رگه‌کان سه‌رسه‌وز و به‌رد و په‌قه‌ن بوون و پریش بوون له قامیشه‌لان، تاکه دو‌رگه‌یه‌کیش نه‌بوو، کلێسه‌ی تیدا نه‌بیئت. که‌نار زه‌ریاچه‌که و که‌نار ئەو دو‌رگانه، به‌ردی په‌شی گ‌رکانی بوون، که نیشانه‌ی ئەوه بوون، له‌و جیگه‌یه‌دا و زه‌مانیکی به‌سه‌رچوو، گ‌رکان پ‌ویداوه. له‌چه‌ندین جیگه له‌نیو ئەو زه‌ریاچه‌یه‌دا و له‌سه‌ر دو‌رگه هه‌ره‌گچکه‌کان و له‌نیو قامیشه‌لان و

به‌رده‌لاند، گه‌له که‌لک (په‌لیکان Pelican)<sup>62</sup>ی جوان و له‌به‌ردلان به‌ده‌نوکه پان و درپژه‌کانیان‌ه وه ده‌بینران. دواى نزیکه‌ی زیاتر له‌سه‌عاتیک گه‌پان به‌نیو تانادا، له‌که‌ناریک، که‌خه‌لکیکی زور خړبوویونه‌وه، نیمه‌ش پاره‌ستاین و له‌به‌له‌مه‌که هاتینه خوارئ و روومانکرده نیو‌ئو عه‌شاماته. خه‌لکیکی زور له‌و جینگه‌یه‌دا گردبوویونه‌وه و سه‌ریان کردبوو به‌یه‌کدا و ماسییان ده‌کړی و ده‌فرۆشت. ئه‌وه جینگه‌ی ماسیگرتن و فرۆشتن و کرپن بوو، چونکه تازه و هه‌رزان بوو و به‌به‌رچاوته‌وه ده‌یانگرتن و پاکیان ده‌کردن و بۆ خۆت هه‌لتده‌بژارد. هه‌بوو یه‌ک کیلو یا چه‌ند کیلویه‌کی ده‌کړی و هه‌شبوو چه‌ندین کیلو و بارى ده‌کړی. من بوخوم هیچ جوره مه‌یلیکم بۆ ئه‌و باسه نه‌بوو، چونکه نه‌فرۆشیار و نه‌ماسیخور و کرپاریش بووم، لئ هاورپیکانم، هه‌م کرپار و هه‌م ماسیخور بوون. یه‌ک کیلو ماسی پاکراو له‌و جینگه‌یه‌دا به‌ 24

---

<sup>62</sup> بالنده‌یه‌کی گه‌وره‌ی درپژى قورگ ئه‌ستووری ئاوییه، بئجگه له‌ده‌نوکی درپژ و پان، له‌ژبر به‌شى خواره‌وه‌ی ده‌نوکید، پئستئیکى کيسه‌ئاسا شۆر بووه‌ته‌وه، که وه‌ک تووره‌که به‌کارى ده‌هئنتى بۆ ئه‌وه‌ی، که ماسى ده‌گرئ له‌ویدا هه‌لیگرئ و ورده‌ورده ئاوه‌ویدی گه‌روو و گه‌ده‌ی بکات و چپژ له‌خواردنى وه‌رگرئ. به‌فارسی "مرغ ماهیخوار" و به‌عه‌ره‌بى "الجع"، به‌کوردبیش سه‌فاقوش، که دیاره‌ وشه‌که له‌بنه‌مادا تورکییه، یا سه‌فاکوژی پئ ده‌گوترئ و، په‌نگه به‌کوردبیش، وشه‌ی "ماسیخور"، بۆ ئه‌و بالنده‌یه بگونجیت. مامۆستا هه‌ژارى موکریانى له "هه‌نبانه‌ بۆرینه" که‌پیدا وشه‌ی که‌لک بۆ ئه‌و بالنده‌یه به‌کارده‌هئینت و ئاوها پئناسه‌ی ده‌کات: "که‌لک، بالدرئیکى زه‌لامى ماسى خۆره، قورتمئیکى له‌خوار دندووکى هه‌یه ماسى و ئاوى تیدا عه‌نبار ده‌کا"، له "قه‌ره‌نگى وینه‌دارى گیانداران" دا مامۆستا که‌مال جه‌مال غه‌ریب، به‌مجۆره پئناسه‌ی ئه‌و بالنده‌یه ده‌کات: "که‌لک، بالنده‌یه‌کی ئاویى زور گه‌وره‌یه، تووره‌که‌یه‌ک واله‌ژبر ملیدا ماسیى تیدا کۆده‌کاته‌وه".

بپرپی ئیسیووی بوو، که ده یکرده 12 کرۆنی سویدی و 2، 1  
 دۆلاری ئەمەریکی. لەو قەراخ ئاوه، ههشت نو دانە ژن، که له  
 ئەژنۆ به خوارهوه یان له نیو ئاوه که دا بوو، به جلی شر و به  
 چیچکانه وه دانیشتبوون و په یته پیتا و بی پارهستان، مه کینه ئاسا  
 ماسییان پاک ده کرد، پوله که کانیا لاده برد، زگیانیا ده دپی و  
 خاوینیا ده کردنه وه و ده یان کردنه نیو په قهرج و ده فر و ده یاندانه  
 ده ست ئەو زه لامانه ی له و که ناره پاره ستابوون. ئەو ژنانه، ئەو  
 کاره یان بو ئەو ماسیگر و ماسیفرۆشانه ده کرد. ژنه کان کارگر  
 بوون و به پاره یه کی که م ئەو کاره یان ده کرد و هه موو پۆژه که  
 ئەوه ی ده ستیا نده که وت نه ده گه یشته 5، 1 دۆلار. ته نیا ژنیش ئەو  
 کاره یان ده کرد و پیده چوو، پیاوان ئەو کاره نه که ن. هاو پیکانم  
 ماسییان کپی و سواری به له م بووینه وه و ورده ورده به ره و  
 که ناره که ی لیوه ی سوار بوو بووین، پۆشتین و له وی له نگه رمان  
 گرت و دابه زین. ئیدی باسی برسییه تی و خواردن هاته گوپی و له  
 چیشتخانه یه کی گه وره، که باخچه یه کی گه وره و پانوپی هه بوو،  
 دابه زین و داوی خواردنمان کرد. هاو پیکانم، ماسی برژاو و شتی  
 دیکه ش، منیش هه نده ک سه وزه و ما که رۆنی و نان و ئەو جوړه  
 شتانه .

که ناری ئەو زه ریاچه یه سه دان چیشتخانه و مه یخانه ی لییه  
 و چه ندین هوتیلی بلند و مه زن و گرانبه های لییه، که خه لکی  
 ئەو اروپایی و عه ره بستانی سعودیه یه و ده وه مه ندانی ئیسیوویایی  
 بو خۆیان دروستیان کردوه. شاره که گه شتیا ریه یه و ئەو جوړه

پرۆژانه‌یش، پارهی باش و خیرا، دده‌نه خاوه‌نه‌کانیان. به زۆری ئەوانه‌ی ڕووده‌کهنه‌ ئه‌و چیش‌تخانه و هۆتیلانه، گه‌شتیاری ئەوروپایی و ئەمه‌ریکایی و ئەوانه‌ن. له‌و جیگه‌ و شوینانه‌دا مامه‌له‌ی جیاوازی بیانیان، ئەوروپاییان، به‌تایه‌ت ڕه‌گه‌زی سپی و خزمه‌تکردنیان به‌ به‌راورد له‌گه‌ڵ خه‌لکی تردا، گه‌لیک دیاره و گرنگیه‌کی تایبه‌تیان پێ ده‌درین، به‌وه‌ی خیراتر به‌ ده‌میانه‌وه ده‌چن و پتر ڕیزیان ده‌گرن.

پۆژیکی بپاری چوونه‌ سه‌ر تاقگه‌کانی سه‌ر "نیلی شین"مان دا و ده‌بوو به‌ مینی‌بووس بـرۆین. دوا‌ی ڕیکه‌وتن له‌گه‌ڵ شوڤیری‌کدا پیکهاتین و وه‌پیکه‌وتین. له‌و وه‌لاته‌ هه‌رچی پیکهاتن و کرپن و فرۆشتنه، به‌ مامه‌له‌یه و هه‌رچۆنیکیش بیژمیری و لیکدانه‌وه‌ی بۆ بکه‌یت، هه‌ر تۆی کرپار و نه‌فه‌ر، زیانمهند و دۆراویت. فرۆشیار و خاوه‌ن هوتیل و خاوه‌ن چیش‌تخانه و شوڤیری تاکسی و مینی‌بووس و هه‌ر یه‌کێ له‌وانه‌ بگری، ئەو نرخه‌ی به‌ تۆی ده‌لێ گه‌لێ زۆرتره‌ له‌ نرخه‌ راستیه‌که‌ی خۆی و هه‌ندێ جار، چوار پینچ ئەوه‌نده‌ ده‌بی‌ت و به‌ ئاشکراش جیاوازی له‌نیوان تۆی بیانی و ئەوانه‌ی هاوولاتی خۆیاندا ده‌که‌ن، بۆ تۆ هه‌ولده‌دات، زۆرت‌رین پارته‌ لێ بچ‌رێ و بۆ هاووه‌لات و هاوزمانه‌که‌ی خۆی، پینجه‌کی ئەوه‌ی تۆی لێ ناسینیت. ئەو ڕیگه‌یه‌ی به‌ره‌و ئەو تاقگه‌یه‌ ده‌چوو، له‌ هوتیله‌که‌مانه‌وه‌ گه‌لیک دوور نه‌بوو و هه‌ر له‌ ناو شاره‌وه‌ ده‌چیته‌ سه‌ر ئەو ڕیگه‌یه‌ و هه‌ر یه‌کسه‌ر له‌ویش‌ه‌وه‌، ڕیگه‌که‌ خاکیه‌، خۆلاییه‌، پره‌ له‌ چال و

قوړت و بهردی زل. پیره ماشین هیندهت پاده وه شینیت و هه لته ته کینیت، نه گهر له ته گولکی کیشته خوار دین، هه رسی ده که یت. ریگه که ده ور بهری سه عاتیک یا بریک زیاتر ده بیت. له و بهر و نه مبهری نه و ریگه یه، سه دان ئاوه دانی گچکه گچکه و مالی ته نیاته نیا و زنج و کولبته بهر چاو ده که ون. سه دان زه لامی تیلا له شان، پیخاوس، نیوه پروت ده بینیت به و قه راخ ریگه یه دا ده پون. سه وزایی و کشتوکالی که م ده بینیت. بز و مهر و که روبر و چیل و گولک و مامرت بهر چاو ده که ون.

تایبه تمه ندییه کی نه و لادیانه ی نه و وه لات هه یانه، لادییه کی گرد و گوره و هه موو مالان نزیکی یه کدی، که خویندنگه و نه خوشخانه و فروشگه و هه ندیک خزمه تگوزاری بو هه مووان تیدا بیت، زور به ده گمهن نه بیت، ده نا نابینییه وه. ته نیا مال، به مبهر و به و بهری جاده دا، وهک عه ره بانه ی قه تار، یه که له دوا ی یه که، ریزیان به ستوه. هه ژاری له هه موویان ده بار ی و ساده ترین ئامرازی ژیان، پوشاک، خانوو، ئاو و ئاوه پو، خاوینی، خوراک، ناوماله له نیو نه و خه لک و مالانه دا نابینرین. هینده منداله ده روزه که رت تووش ده بن و دوا ی پاره ت لی ده که ن، وه پرست ده که ن. پاشان گه یشته نه جیگه یه که، په ر ژینیک، که ده رگه یه کی ئاسنینی لیبوو، نه وه پرسگه یه که و له ویوه ده چیه ژور ی بو ده قه ری تا فگه که. ئیدی هاتینه خور ی و له ویش کابرایه که، که له و سه رجاده و وهک نوینه ری هوکوومه ت پراوه ستاوه، سه رت ده قه بلینتی و پاره یه که لی ده ستینتی، که تو ی بیانی ده هینده ی



هاووه لاتی ئیسیووپیایی ده بی بدهیت. ئەو چەند هیندەیه بۆ بیانی و پارەى که م بۆ خۆیان، لە تەواوی مۆزە و کلێسە و کۆشک و هەرچی شوینی گەشتیارییە، بەو جۆرەیه و بە پرەسمی برپاوتەوه. ئیمە پارەى خۆمان دا، بە پێیان وەژوورکەوتین، چونکە ئیدی لەویوێ ماشین ناروات و پیادە رێیە. هەر لەویشەوه که سیکت لى پەیدا دەبیت، که دەلیل و چاوساغتە و پیشت دەکەوێت و باسی هەموو شتیکت بۆ دەکات. لە بەرد و دار و مرووف و درەخت و مەل و سروشتەوه تا ناو و میژووی ئەو پرد و بەرد و کیو و شتانەى تووشت دەبن. دیارە وەک گرو و دەستەیهک دەتەبن، واتە: چەند که سیکت خردەکه نه وه و که سیکت دەبیتە چاوساغان. ئەوهی چاوساغانی ئیمە بوو، کورپکی گەنجی تەمەن لە بیستوپینچ سالیک که مەتر بوو، لى لەبلەبان و قسەزان و وریا بوو و هەردەتگوت زاری لە هەسان دراوه.

بیجگە لە سروشت و پرد و هەوراز و نشیو و لاپال و گاشەبەرد و تاویر و دۆلی قوول و توولەپئی باریک، ئەوهی لە هەموو شت زیاتر لەو پێگەى رۆیشتنەماندا، دەبینرا و هەستی پى دەکرا، پروت و برسی و شروول و مروقی بیچارە، مندالی شتفروش، شتی دەسکردی خۆیان، گولی لە پەرۆ دروستکراو، کالو، دارسیگار، موروو و زەنگیانه و وردەواله. ژنیک لەسەر پێگەکه دانیشتبوو نانی (ئینجیرا)ی بەبەرچاوتەوه دروست دەکرد، مێردەکەشى لەسەر بەردیک، پالی دابوو بە تاویریکەوه لەولای ژنەکهیهوه، بەخۆ و داردەستەکهیهوه دانیشتبوو و بى ئەوهی هیچ

بکات، بی ئه وهی جووله بکات، بی ئه وهی دهنگی لیوه بیت، چاوی بریبووه ئه و ئاسمانه و هیچی دی. له وه لاته ژنان گه لیک له پیاوان شه که تتر و کاراترن، ئه وان پتر کار ده که ن و پیاوان پتر داده نیشن و ته نه به لانه ده یگوزهرینن. ئه و ژنه، ته نی وهک پیشاندانیک ئه و نانه ی ده کرد، بو ئه وهی گه شتیاره کان پارهی کی بده نی.

دوای پتر له سه عاتیگ پویشن و برینی ریگی سهخت و په رینه وهی پرد و به ره و ژوورکه و به ره و خوارکه، گه شتینه کن تافگه کان، که له تافگه ییدا نه مان و وهک بیچوه تافگه یه کی لیها تووه و ها تووه ته بیستیه کی جاران و که متر، ئه ویش به هوی پرۆزه ی به نداوی "رابوون" هوه. ئه و تافگه یانه ی، سه ر زه ریاجه ی تانا، که جاران زور و به رفراوانتر بوونه، پییان ده گوتری ( Tis Abay) و وشه ی ئابه ی، به زمانی ئه مهاریک، به واته ی: نیلی شین دیت. پاش ماوه یه ک مانه وه له وئ، که وتینه وه ری به ره و کن ماشینه که ی هی نا بووینی بو ده روزه ی ده قه ری تافگه که، لی ده بوو پیش گه شتنمان به ماشینه که له پووباریکی گچکه، که ده پرژایه ئه و تافگه یه وه، بیه رینه وه و بو ئه وهش سواری به له میک بووین و په رینه وه. کوره چاوساغ و ده لیله که مان، که قسه مان زور له گه ل یه کیدا ده کرد و شاره زا بوو، له وه لامی پرسیاریکمدا له مه پر ده سه لاته وه له ئیسیووپییا، که ئه و بو خوی له گه لی نه بوو و مه یلی به لای بیری سوسیالیستی و ده سه لاتی پیشتری ئیسیووپیادا هه بوو، که حیزبکی کۆمونیست فه رمانره وا بو بوو،

هینده ورد و ژیرانه گوتی: "دهسەلات له ئیسیووپیایا، بیگومان سەربە ئەمەریکایە، ئەمڕۆ چ وەلاتیک یا دەسەلاتیک له جیهاندا دەتوانیت هەبیت و درێژە بە بوونی خۆی بدات، ئەگەر سەر بە ئەمەریکا نەبیت؟". لەکن ماشینەکه، دوخاوازیمان له چاوساگەمان کرد و بە پێگە خاکییەکهدا، بەرەو بەهردار، وەرپیکەوتینەوه، لێ ئەمجارەیان دنیا تاریکی کردبوو، ئیمە بە پۆژ، بەرەو تافگەکه هاتین و که تاریک داها ت گەپاینەوه. ئەو تاکەمال و ئاوەدانینانە بەرۆژ لەمبەر و ئەوبەری پێگەکه دەبینران و بەلایاندا تێپەڕین، له سەدان مالدان دانەیهکیان پووناکییەکی تیدا نەدەبینران. نە چرایەک، نە مۆمیک، نە قەنیلەیهک، نە پۆشناییەک. تەنانەت چرای کارەبای سەر پێگەش، که نزیک بەهرداریش بووینەوه، نەبوون. ئیوارەیهکی درەنگ، شەکەت و بێهیز و وێران، گەیشتینەوه بەهردار.

له و هۆتیلە ی له بەهردار لیبووین، کابرایەکی ئیسیووپیایی تەمەن نزیکە ی چل سالی لیبوو، که پیشتریش له ئەدیس ئەبابا و له هۆتیلەکه ی ئیمەدا بوو. چەند دانە کهزێی درێژی هەبوو و بریک بەخۆیه وه بوو. ژنیکی سپییستی، تەمەن سەرووی شیسستوینج سالی، له هەردوو هۆتیلە که له گەلدا بوو، هاوپی بوون و پیکە وه دەگەران. ئیدی بۆ ئیمە وهک ناسیاویان لیهاتبوو و قسە کهوتبوو نیاومانە وه. کابرا دەگوت: "ئەم ژنە خەلکی ئەمەریکایە و شووی به من کردوو و ئەم ماوهیه ی لێرەیه من بۆ هەموو شوینیک و هەموو شتیک له گەلیدا دەبم و دواتر که پۆیشتە وه هەولم بۆ

دەدات بۆ ئەو ەى من ببات بۆ ئەمەرىكا، ئىدى بۆ خۆم دەچم بۆ ئەمەرىكا". لەو جۆرە دياردەيه، لە ولاتانى ئەفرىقادا گەلىك زۆرە . ژنانى سپىپىستى ئەمەرىكايى، ئەوروپايى و ئەوستراليايى و... بە تەمەن و بى پياو و تەنيا و خەمۆك و خودان پارە، بۆ تىركردنى ئارەزوو سىكسىيەكانيان، پرودەكەنە ولاتانى ەهژارى وەك ئىسيووپيا و لەوى زەبەلاخىكى گەنجى ئەسمەرى پىرپەنگ و رەشتالەى پىرەيز و وزە و گەرم و سادە و سافىلكە و قسەخۆش و ئەهلى گالتهوگەپ و شوخى و رابواردن، پەيدا دەكەن و ەموو مەسرف و خەرجىيەكى تا بۆ خۆيان لە ئىسيووپيا يا ەهر وەلاتىكى دىكەن، دابىن دەكەن و ئەو گەنجەش بۆ ئەو ەى بۆ ماو ەيەك، سوود لە پارەوپوول و گەشت و خۆراكى خۆش و بەدمەستى و هوتىل و سوارىى فرۆكە و لە پالىشىدا سىكسكردن لەگەل سپىپىستىكدا، ەەرچەندە پىرىش بىت و سەربارى ەموو ئەوانەش، بەلىنى كۆچكردنى بۆ ئەمىركا، كەنەدا، ئەروپا، ئەوستراليا و...، ەموو ئەوانە بۆ ەى، وەك ژيانى ئەكتەر و نىو فىلمانى دىنە بەرچاو و خەونىكە ئارەزوو دەكات درىژە بكىشىت و نەبىرپتەو ە . ەهر لەو ەوتىلە، پىچەوانەيەكى ئەو پىاوه ئىسيووپىايى ەاوپى ژنە ئەمەرىكىيەكە، گەنجىكى مسرى بوو بە ەاوپىمان و چەند سەبەينانىك نانى سەبەينانمان پىكەو ە دەخوارد . ئەو ناوى ەلى بوو و لە كۆمپانىيەكى تەلىفۆنى مسرى وەك شارەزا و بەرپرسى فرۆشتن و بازاركردن كارى دەكرد . گەنجىكى بەدىن و موسولمان و ئەهلى مزگەوت بوو و گەلىك

قسهخۆش و پروخۆش و شارهزایش بوو و سه‌ری له سیاسه‌تیش  
 دهرده‌چوو و ئاگای له‌وه‌ش هه‌بوو، که له‌جیهاندا چی پروو ده‌دات .  
 له به‌هردار، مزگه‌وتیکی لییه ناوی سه‌لام "سلام" یا  
 سه‌لامه‌ت "سلامه" ه و بیجگه له‌و مزگه‌وته، به قسه‌ی ئه‌و که سه‌ی  
 سه‌رپه‌رشتی مزگه‌وته‌که‌ی ده‌کرد، 10 دانه مزگه‌وتی دیکه‌یشی  
 لییه . ئه‌و پیاوه‌ی سه‌رپه‌رشتیاری مزگه‌وتی سه‌لام یا سه‌لامه،  
 باسی ته‌بایی و پیکه‌وه‌ژیانی مه‌سیحی و موسولمانانی  
 ئیسیوپیای بۆ ده‌کردین و ده‌یگوت، خه‌لک هیچ جوړه کیشه‌یه‌کی  
 دینی له‌گه‌ل یه‌کدیدا نییه و ئازادانه پیرۆی دینی خۆیان ده‌کن .  
 شه‌ش هه‌وت پیاوی سوودانیان له‌و مزگه‌وته بینین و له‌گه‌لیاندا  
 که‌وتینه قسه‌کردن . ئه‌وان باسی سوودانیان وه‌ک وه‌لاتیکی داخراو  
 و دیکتاتور ده‌کرد و دنیا‌یه‌ک رقیان له عومه‌ر ئه‌لبه‌شیر "عمر  
 البشیر" ی سه‌رۆککۆماره‌که‌ی خۆیان بوو . له سوودانه‌وه هاتبوون  
 بۆوه‌ی بچن بۆ ئه‌دیس ئه‌بابا و له‌ویشه‌وه بۆ ئیسرائیل . وه‌ک  
 گۆرینه‌وه‌ی بیروپا، لیم پرسین، مه‌گه‌ر ئیوه عه‌ره‌ب و موسولمان  
 نین، چۆن ده‌چن بۆ ئیسرائیل؟ ده‌یانگوت: "عه‌ره‌ب و ئیسلام چ  
 نان و دادیکیان داوین! سه‌رۆکه‌کانمان، سه‌رۆکه‌کانی وه‌لاتانی  
 عه‌ره‌ب، هه‌موویان بۆخۆیان نۆکه‌ر و پیاوی ئیسرائیل و  
 ئه‌مه‌ریکان، ئیمه و گه‌ل و خاک و وه‌لاته‌کانی خۆیانیان فرۆشتوه  
 به‌وان، بۆ ئیمه‌ی بچوک و بیده‌سه‌لات و هه‌ژار و چه‌وساوه، بۆ  
 حه‌رام بی‌ت لیمان، بۆ کار و په‌نابه‌ری و ژیان، بچین بۆ ئیسرائیل  
 و بۆچی بۆ ئه‌وان حه‌رام نه‌بی‌ت!" . ئه‌وان ده‌یانگوت، له ئیسرائیل

وہک پہنابەر وەردهگیرین و کاریان پی دەدەن و دواتر ئەمانیش خەلکی دیکەى مالبات و کەسى خۆیان دەبەن بۆ ئیسرائیل. خەونى ژيانکی ئاسوودە و باشتەر و خۆشگوزەرانى، لەکن هەموو هەژار و چەوساوه و ستەمدیدەیهک، هەرچى چەمكى خاک و نەتەوه و وهلات و نیشتمانە، ئەگەر بەتەواوى نەشسپیتەوه، کال و بیپهنگ دەکاتەوه .

هەر لەو کاتەى لەگەل سوودانییەکاندا قسەمان دەکرد و لەنێو ئەو خەلکانەى لە مزگەوتەکەدا بوون، کورپى گەنج توورەکەیهكى پر گیا و گەلایەكى سەوزى پی بوو و دەیفروشت، منیش دواى پرسىار تیگەیشتم ئەوه قات یا چاتە<sup>63</sup>، وەک خۆیان دەلین. من هەرچەندە لە فیلم و وینەدا قاتم دیتوو و دەمزانی دەجیوون، لى هەرگیز بەراستى قاتم نەدیوو و نەشمدەزانى تامى چۆنە. ئەو کورپە گەنجە چنگىكى دامى و گوتى تاقىیکەوه و بە هەموویانەوه فیریان کردم، چۆنى بەکاربھێتم. منیش خستە لایەكى دەمم و دەبوو وردەوردە بیمژى و ئاوهکەى قووتدەیت، بەلام گەلاکە نەکرۆژیت و نەخۆیت تا ئیدى ئاوهچۆر دەکات و تەنئ تلیپەکەى دەمینیتەوه و ئەودەمى فرپى دەدەیت و ئەو کارە

---

<sup>63</sup> قات یا چات (Kat, Khat Qat Quatt, Chat, Jaad, Kat)، پووەکیکە بەرزببەکەى لەنێوان 3 – 10 دەبیت و گەلایەكى کەسكى 5 – 10 سەنتیمترییە یە. لە نیوهدورگەى عەرەب و یەمەن و خۆررەلاتى ئەفریقا دەپوئ. دەگوتری، لە ئیسویویاوه گەیشتووته یەمەن. لە سالى 1973وه، قات، لەلایەن پیکخواى لەساعى جیهانییەوه (WHO) وەک ماددەیهكى بېهۆشکەر و بەنگ هاتوووته ژماردن. لە کاتى بەکارهێناندا، ماوهى دوو سەئەتاتیک هیز و وزە دداتە مرۆف و لەش چالاک دەکات، لى دواتر دەبیتە هۆى گێژبوون و لەشخاوبوونەوه.

دهوروبهري دوو سه عاتيكي پيډه چيټ. بهر بهرته نه و قاته، ده بيټه هوي بريك گيژبوون و ئارامي لهش، بو نه وانه ي ناشين و يه كه مجار به كاري ده هينن و بو نه وانه ي شي به رده وام به كاريده هينن، وهك نه و خه لكه ي نه وي ده يانگوت، ده بيټه هيز و وزه. هه ربويه به شيكي زور له خه لكه كارگه ره كه و نه وانه ي له شيان به كاريده هينن و كاري قورس و گران و سهخت ده كه ن، به رده وام پر ده ميان قاته و هه رگيز لنيان ناپريټ. قات، له هه موو جيگه و شوين و شار و شاروچكه و گونديكي ئيسيووپيا ده فروشريټ. له هه ندي جيگه، فروشگه ي بچووك و تاييهت ده ي فروشيټ و له هه ندي شويني ديكه ش، له فروشگه ي ميوه و سه وزه فروشي و نه وانه دا هه يه و له هه ندي جيگه ي ش له كه نار شه قامه كان هه رزه كار دانيشتون و ده ي فروشن.

بو گوپيني بليتي فروكه ي نيوان به هردار و نه ديس نه بابا، ده بوو بچينه هيلي هه وايي ئيسيووپياي. له ويش ريك وهك ريزگرتن بو وه ده سته يناني سيمكارتى ته ليفون، كه له نه ديس نه بابا كرپمان، ده بوو لي ره ش بو چوونه لاي كارمهنده كانى هيله كه، ريز بگرين و له سه ر كورسيه كان دانيشين و ئيدي هه لسان و دانيشتن و كورسيگوپين تا نوره مان هات. ته نيا جياوازيه كي نيوان ئيره و نه وه ي سيمكارته كه، نه وه بوو، لي ره كابراهه كي چاودير و ريخهر بو ريزگرتنه كه و كورسيه كان دانرابوو و نه و

ئاماژەى دەکرد بۆ ئەو كەسەى نۆرەيەتى<sup>64</sup>. ئىمە ھەر كە لە ئەدیس ئەبابا بووین و دواتر ھاتینە لالیبیللا و بەھردار، باس ھەر باسی جەژنى تیمكەت (Timket) بوو و باسی ئەو ھەش دەكرا، كە پۆژانى 19 – 21ى جەنیوهرى گەورەترین ئاھەنگ و فېستیقالى ئایینی لە باژیری گۆندەر (Gonder) دەكری، بۆیە ئىمەش بە پىویستمان زانى، خۆمان بگەيەننە گۆندەر و بەشدارى ئەو كەیف و خۆشییە بكەین. ئیدی بریارمان دا بچین بۆ گۆندەر.

---

<sup>64</sup> لە سوید و ئەوروپا و پیموایی گەلن لە وەلاتانی جیھانی سەرمایەداری و پۆژاوايى، سیستمى ریزگرتن و تۆرە، لە گەلن جیگە و بواردا ھەيە. لە سوید، ئامێریکیان داناوە، ژمارەى یەك لە دووی یەكى تێدایە، تۆ كە وەژوور دەكەویت، ژمارەيەك پادەكیشیت و ئەو ھى دواى تۆ دیت، ژمارەكەى لە دواى تۆوھە. ئیدی لە جیگەيەكەو ھە ژمارە لێدەدرئ، ھەم دەنگى دیت و دەگوتئ ژمارە ئەو ھەندە و ھەمیش بە چا و دەببیرت و ئاماژەش بەو شوپنە دەكات، كە تۆ دەبى بچیتە لای، بۆ نمونە دەلاقەى ژمارە 7 یا 13 یا ھەر ژمارەيەكى دیکە، كە نۆرەت ھات، دەچیتە كن ئەو دەلاقەيە و كارەكەت جیجەجی دەكریت. ئیدی نە دەلەكدان و نە تۆرەبپكیتی بەرپرس و دەسەلاتدار و لەمیش و مشەخۆرانی سەر خوانی دەسەلات، وەك لە كوردستان پۆژانە دەببیرت و نە ھیچ، بەلكە ھەر كەسە نۆرەى خۆى، خودای دەكرد، وەزیر و گزیر و كوپ یا كچی سەرۆكى حوكومەت و وەلاتیش دەبوو.



## گۆندەر (Gonder)

له به هردارهوه بۆ گۆندەر، نزیکه ی 3 سهعاتیکه به مینیبوس . له نیۆ ئه و جوړه مینیبوس و ماشینه گهلیر و گشتیاندها، شتی و سهیروسه مه ره و خه لکی خوښ و پروداوی ناوازه ت تووش ده بن، که هیچ کتیب و تیورییه ک نایانگریته وه و جیبان تیاندانابیتته وه . جاده که ی نیوان به هردار و گۆندەر به سه ر شاخ و به رزه خاکدا ده روات . ئه مدیو و ئه ودیوی ریگه که ده شتیکی پانو پوړ و له گه لی جیگه سه وزایی و کشتوکال و کیلگه چینرابوون، لی به به راورد له ته ک ئه و ده شتاییه زۆردها، سه وزایی که م بوو . گه لیک له و سه وزاییانه چات یا قاتیان لی ده چینرین و له هه ندی شوینیش گه م و جو و تیف، ده چینرین . ئازه لی وه ک مانگا و بز، به زۆری ده بینرین، لی مه ر که متر . ریگه ی نیوان به هردار و گۆندەر، به دوّل و هه ورزی گه لی زۆردا تیده په پری و چیا و گردی بلند و جوان و سه یر له و ریگه یه دا ده بینرین . له ریگه جاریکی ماشینه که مان له لایه ن پۆلیسه وه راگیرا، ئه ویش زۆر به ئارامی و

بیدهنگی و لهسه رهخۆ له یاریدهری ئاژۆره کهیان پرسی، ئایا چهک لهو ماشینهدا ههیه. یاریدهری ئاژۆریش به نهخیر، وهلامی دانهوه و ئهوانیش بئ قپه و ههرا و ههچ جوره خۆدهرخستنیک، بهو نهخیره قایل بوون و فهرموویان لی کردین بۆ پۆیشن.

گۆنڊهر، دهکهوئته دهقههه ئه مههاری باکووری ئیسیووپیایا و له گهوره بییدا به چواره م باژێری ئیسیووپیایا ده ژمێردریت. دانیشتووانی نزیکه 250000 که سیک ده بن. شاره که به هونهری نازککاری و شتی دهستکرد به ناوبانگه. فرۆکه خانه یشی تیدایه. گۆنڊهر له سالی 1635 دا دروستکراوه و تا سالی 1855 پیتته ختی ئیسیووپیایا بووه و له سالی 1600 دا، به 60000 دانیشووانییه وه، یه کیک بووه له باژێره مهزنه کانی جیهان. ئیستاش گه لیک که لاوهی کلێسه و کۆشک و قه لای ئه و سه رده می مه زنایه تییه ی ماون. گۆنڊهر، به یه کیک له باژێره دینییه کانی ئیسیووپیایا ده ژمێردریت، شوینه واری 44 کلێسه ی تیدایه و له سه رده مه یکیشدا زیدی زۆرینه ی جووله که کانی ئیسیووپیایا بووه.

ئیمه دوو شه وان له گۆنڊهر ماینه وه و له هوتیلێکی پیسو پۆخلی هه ژارانه خه وتین، که تهنی خه لکی گوندی و ده شته کی خویانی تیده هاتن. هاوپی سهر دار له ژووریک و من له ژووریک خه وتین. کابرای خاوه نی، که ژووره که ت ده داتن، به مه رجی ژووری پاک و خاوین و هه مامی باش و ئاوی گه رمی به رده وام و ئینته رنیته و هه موو ئه و جوره شتانه ده داتن، لی هه چ یه کیک له وانیه ی تیدا نییه و بۆ کرێیه که یشی، له بهر ئه وه ی تو به

سپپیست و بیانی و مستر دهژمیریت، دههیندهی میوانیکی  
 خویانیت لی دهستینیت. ژووره که پر بوو له کیچ و ئەسپی و  
 تابللی سارد بوو. هه مامه که ئاوی گهرمی تیدا نه بوو و  
 نه تده توانی خۆت بشۆیت. ئاودهسته که، کاری نه ده کرد و ئاوه که ی  
 نه ده پۆیششت و نه ده کرا خۆت خاوین بکه یته وه. ژووره که و  
 هه مامه که پرپوون له سیه رکه (سیسرک) و شووشه ی شکاو.  
 جووتی سه رپی عه نتيکه دانرابوون بو ئه وه ی به کاریان بهینین،  
 که دیتن سهر ده که م ههر تاکیکیان په نگیکه، یه کیک زهر دیکي  
 هه لوی و ئه وی دیکه یان قاوه یی په نگ و ژماره که شیان جیاواز  
 دانه یه کیان 40 و دانه یه کیان 45 بوو. له کابرای خاوه ن هوتیل  
 پرسى، بو ئه و سه رپایانه به و جورهن؟!، گوتى: "ئه وه مۆده،  
 ئه وه هونه ر و داهینانه"، گوتم، کورپه داهینان و هونه رى چى!  
 دواتر که په وشى هوتیله که و ئه و خه لکانه م بینى، تیدا میوان  
 بوون، تیگه یشتم هونه رکه له بهر ئه وه یه ئه و سه رپیانه نه دزین!  
 ئه و دوو به یانییه ی له خه و هه لده ستاین و شه وان که دره نگان  
 ده هاتینه وه هوتیل، ده یان مروقم ده دی، له بهر ده رگا و پارپه و و  
 هه یوانی هوتیله که دا خه وتوون، بیگومان ئه وانه ده شته کی و  
 خه لکی هه ژار و بئ پارپه بوون و له و په نا و په ساره دا به په تووی  
 خویان یا به هی هوتیل، به پاره یه که ی هه رزان جیکرابوونه وه .

ئه و دوو پۆژ و دوو شه وه ی له گۆنده ر بووین، گه وره ترین  
 فێستیفالی دینی ئیسیووپیاییمان بینى. ئیمه پۆژانى 19 – 21  
 جه نیوه رى له وئ بووین، که سئ پۆژی ئه و جه ژنه بوو، خه لک له

ھەموو شارەکانى دىكەي ولاتەوھ بۆي ھاتبوون، پەنگە درۆ نەبى  
 ئەگەر بىژم دوو ھىندەي خەلکى شارەكە، لە شوينى دىكەوھ  
 پرويان لە گۆندەر کردبوو. نە ھوتیل، نە چىشتخانە، نە قاوھخانە،  
 نە تاكسى و نە توكتوک بەر دەكەوتن، ھەرا و زەنا و شايۇغانىك  
 بوو، ھەر مەپرسە. ئەو خەلکەي ھاتبوون، ھەرکەسەو جل و  
 پۆشاكى دەقەرى خۆي پۆشيوو. لە نيوەندى شار، کۆشک و  
 مەيدانىكى فراوانى لىيە، پىي دەلین فاسيلیدەز (Fasilides)، کە  
 دەگەرپىتەوھ بۆ ئىمپراتۆرىک بەو ناوھوھ، کە سالانى 1603 –  
 1667 ئىمپراتۆرى وھ لات بووھ. ئەو مەيدانەي شار، دەبىتە  
 جىگەيەك، بۆ خىبوونەوھى ھەزاران مرۆف، مۆسىقالیدان، بەزم و  
 سەما و شادى و گۆرانى چىپىن. کچان، کورپان، لاوان زۆرنا  
 دەژەنن، ھەلدەپەن، ھەموو يا زۆرىنە، خويندکاران، لاوان و  
 ئەوانە جەلکانيان وینەي خاچى لەسەرە و دەستەدەستە پىکەوھ  
 دەپۆن. شارىكى شاخاويیە، درەنگ خۆر ھەلدی و زوو خۆر ئاوا  
 دەبى. لەو بۆنەي تىمکەتەدا، وھک نەرىت، کورپان چەند دانە  
 لىمۆترش (Lime)، دەخەنە باخەلیان و وھنىو ئەو عەشاماتەي  
 دەكەون. لەنىو ئەو خەلکەدا، ئەگەر کچىکیان بە دل بىت و ھەزى  
 لىبکەن، لىمۆيەكى تىدەگرن، دەیگرنە سەر سىنگى، ئەگەر کچە  
 لىمۆکەي گرتەوھ و قايل بوو بەو کارە، ئەوھ ھىمايەكە بەوھى  
 کچەش ھەز لە کورپە دەکات و ئەو دەمى ئىتر کورپە دەتوانىت  
 لەگەل کچەكەدا بدوی و پىککەون لەسەر ئەوھىشى، کەسوکارى  
 خۆي بنىرپىتە خوازىپنى، لە مالى باوک و دايک و کەسى کچە و

دواتر به ته‌واوی پښککه‌ون و بښه ژن و میږد. ئە‌گەر کچه لیمۆکه‌ی نه‌گرته‌وه، ئە‌وه نیشانه‌ی ئە‌وه‌یه کورپه‌ی نه‌گه‌ره‌که و به دلای نییه. ئە‌وجا کورپه ده‌توانی‌ت، هه‌مان تاقیکردنه‌وه له‌گه‌ڵ کچیکه‌ی دیکه‌دا بکات.

گۆنده‌ریش مانه‌ندی هه‌موو شار و جییه‌که‌ی دیکه‌ی ئیسیووپیایا، هه‌ژارییه‌که‌ی بی‌تامي تیدا وه‌دی ده‌کرا. خه‌می نان و برسیه‌تی و پښخاوسی و نیوه‌پووتی و که‌مجلی له‌نیۆ خه‌لکه‌که‌دا زه‌ق ده‌رده‌که‌وت. له‌ گۆنده‌ر نانی گه‌نم له‌ شیوه‌ی سه‌مموون (صمون)‌دا بی‌نی، که‌ له‌ شاره‌کانی دیکه‌ نه‌مدیوو. عاره‌بانه‌ی، که‌ ئە‌سپ رایده‌کیشی له‌ نیۆ شاردایا هاتوچۆیان ده‌کرد و بو‌ سواری و بار به‌کار ده‌هی‌نران. کچان، پښک وه‌ک کورپان و گه‌لیک ئازادانه و چالاکانه، له‌ هه‌موو بواره‌کانی ژياندا: چیش‌تخانه، قاوه‌خانه، فرۆشیا‌ری، که‌وش بو‌یه‌کردن و زۆری دیکه‌ش، کاریان ده‌کرد. به‌ بو‌نه‌ی تیمکه‌ته‌وه له‌ گۆنده‌ر، پۆلیس و سه‌رباز له‌نیۆ شه‌قامه‌کاندا هه‌بوون، به‌لام ئارام بوون و فشوفاشیان به‌سه‌ر خه‌لکه‌ نه‌ده‌کرد. له‌گه‌ڵ ئە‌وه‌یشی ئە‌و خه‌لکه‌ یه‌کجار زۆره‌ هاتبوونه‌ ئە‌و شاره‌، هی‌شتاش پښوه‌ دیار نه‌بوو، چونکه‌ هه‌موو ئارامیان ده‌پاراست و سنووری خۆیانیان ده‌زانی.

مه‌سیحیانی ئیسیووپیایی، دار و به‌رد و دیوار و کلێسه و خاچ و هه‌موو نیشانه‌ دینییه‌کانی مه‌سیحیه‌ت ماچ ده‌که‌ن و کپرتۆشی بو‌ ده‌به‌ن. خاچ له‌ مه‌سیحیه‌تدا له‌ هه‌موو شوێنک، له‌ هه‌موو بو‌نه‌یه‌که‌دا هه‌یه. له‌سه‌ر کلێسه‌کان، له‌نیۆ ئالای

دەولەتەکان، لەسەر پۆشاک و لەش و وەك ملوانكە بە گەردنەوه، لە خۆبندنگە و نەخۆشخانە و مالاڤندا هەیه . هەموو مەسیحییەك رۆژانە، دەیان جار بە دەستی هێمای خاچەكە لەسەر سنگی خۆی دەنوێنێت . لەو هەموو هەرا و بەزمەى ئەو ماچکردنى خاچەدا، ئەم بىرەم بە خەيالدا هات: "خاچ ئەو دارەيه، عيسای مەسیح، پەيامبەرى مەسیحیانی جیهانى پێدا هەلواسراوه، واتە: ئامیڤرى كوشتنى عيسایه، ماچکردنى خاچ وەك ئەوه وایه: موسولمانان بە شیعە و سوننەیانەوه، شمشیرەكەى شەمرى كۆپى زیلجەوشەن (شمر بن ذى الجوشن)، كە ئىمام حوسەینی پێى شەهید كرا، یا شمشیرەكەى عەبدوڕەحمانى كۆپى مەلجەم (عبدالرحمن بن ملجم)، كە ئىمام عەلى پێى شەهید كرا، یا شمشیرەكەى ئەبالوئلوئەى فەيرووز (ابا لؤلؤة فيروز)، كە عومەرى كۆپى خەتتابى پێى شەهید كرا، ماچ بكەن، یا وەك ئەوه وایه، شۆرشگێرانی جیهان، تەفەنگەكەى، كە چى گىفارى پێى شەهید كرا ماچ بكەن!" .

ئێمە بەو كۆلان و شەقامانەدا دەگەرین و پیاوەمان دەكرد، سەرمان لە كۆلانێكەوه دەرچوو، كە ریزیكى زیاتر لە 40 – 50 م، پتر لە 50 دەروژەكەر، دانیشبوون و گەداییان دەكرد، پەنگە بتوانین ناوی كۆلانی دەروژەكەران لەو كۆلانە بنیین . رێمان كەوتە حەوشەیهك، سەدان كەسى لى دانیشتبوون و مەنجەلى گەورە و تەشتى خۆراك دانرابوون و ئەو خەلكەش دەچوون خۆراكى خۆیان

به بۆنه‌ی جه‌ژنه‌وه مفت وهرده‌گرت و زگی خۆیان تیر ده‌کرد<sup>65</sup>. له‌نیۆ ئه‌و هه‌موو عه‌شاماته‌دا تووشی، کورپک هاتین، موحه‌مه‌دی ناو بوو، موسوڵمان بوو، زیتله‌ و وریا و هاروه‌اج، کچیک‌ی هاورپی له‌گه‌ڵ بوو، هه‌ر له‌و بۆنه‌یه‌دا په‌یدای کردبوو. کچه‌، به‌چکه‌ ده‌وله‌مه‌ندیکی خه‌لکی شاری ئه‌کسوم بوو و مه‌سیحی بوو و له‌ شاری به‌هردار زانستگه‌ی خویندبوو و بۆ ئه‌و جه‌ژنی تیمکه‌ته هاتبوو بۆ گۆن‌ده‌ر. موحه‌مه‌د ده‌یگوت: "دۆستایه‌تی نیۆان نیر و می، با له‌ دوو دینی جیاوازیش بن، گه‌لی ئاسانه‌ و چ ریگرییه‌ک نییه‌".

کلێسه‌یه‌کی گه‌وره‌ له‌نیۆه‌ندی شاردا هه‌بوو، خه‌لکه‌که‌ی هه‌موو بۆ ده‌چوون و له‌نیۆ پروباریک و ئاوێک و ئه‌ستیلێکی گه‌وره‌دا، هه‌موو مه‌له‌یان ده‌کرد و به‌ بیروباوه‌ری خۆیان بۆ خاوینبوونه‌وه‌ له‌ گونا‌ه و هه‌له‌ و بۆ نویبونه‌وه‌ و وه‌رگرتنی وزه‌ و هیژ و به‌خته‌وه‌ری و چالاک‌کردنه‌وه‌ی ژیان<sup>66</sup>. بیجگه‌ له‌ و کۆشک

---

<sup>65</sup> ئه‌و شیوه‌ ریکخستنیه‌ی گه‌ران و خۆپیشاندان و موسیقا و گۆرانی و خاچ و ئالا و په‌یکه‌ر و که‌ژاوه‌هه‌لگرتن و دابه‌شکردنی خۆراکه‌، پێک که‌ربه‌لای پۆژانی موحه‌رهم و عاشووری و ده‌بیره‌یتنامه‌وه‌، که‌ سالانی نیۆان 1968 – 1972، هه‌میشه‌ ده‌چووم و به‌شداریم تیدا ده‌کرد. بیروباوه‌ری ئیرانی عه‌لی شه‌ریعه‌تی، جه‌خت له‌سه‌ر ئه‌وه‌ ده‌کاته‌وه‌، ته‌لوی ئه‌و شیوه‌ تازیه‌باریه‌یه‌ی عاشوورا و هه‌موو ئه‌و نمایش و پێپێوان و که‌ژاوه‌ و وینه‌هه‌لگرتن و شتانه‌ی له‌لایه‌ن موسوڵمانانی شیعه‌وه‌ ده‌کرێن، له‌ مه‌سیحیانی کاتۆلیک و ئۆرتۆدۆکسه‌وه‌ وه‌رگیراون و لاسییکردنه‌وه‌ی ئه‌وانه‌.

<sup>66</sup> مه‌له‌کردن له‌نیۆ ئه‌و ئاو و ئه‌ستیله‌دا وه‌ک، مه‌له‌کردنی هیندییه‌کان له‌ زه‌ریای گانگه‌، گانگ، گۆنگه‌ یا گانگیز یا گانجیز (Ganges)، که‌ به‌ ئینگلیزی وای پێ ده‌لێن‌دا ده‌هاته‌ به‌رچاو، که‌ زه‌ریا و ئاوێکی پیرۆزه‌ له‌کن هیندۆسییه‌کان و خۆیانی لێ هه‌لده‌ژهنن و به‌وه‌ ئیدی له‌ هه‌موو

و مهیدانه‌ی به ناوی فاسیلیده‌زه‌وه هه‌یه، په‌یکه‌ریکی مه‌زنی شا تیۆدره‌س (Tewodros) یش له‌نیۆه‌ندی شاردا هه‌یه، که شایه‌کی به‌ناوبانگ بووه و وه‌ک هه‌لبژارده‌ی خودا سه‌یر کراوه . ئه‌و په‌یکه‌ره‌ی، سواره و شمشیری به‌ده‌سته‌وه‌یه، وه‌ک نیشانه‌ی جه‌نگاوه‌ری و قاره‌مانیه‌تی .

پۆژی سییه‌ممان له‌گۆنده‌ر ئیدی ده‌بوو برپۆینه‌وه بو به‌هردار، چونکه له‌کاتی گه‌رانه‌وه بو ئه‌وروپا نزیک ده‌بووینه‌وه . موحه‌ممه‌د، ئه‌و کورپه‌ گه‌نجه‌ی بوو به‌ ناسیاومان، باسی ئه‌وه‌ی له‌گه‌ل کردین، که بو ئاسانکاری له‌گه‌لماندا دیته‌ گه‌راژ، چونکه ده‌سکه‌وتنی ماشین و گه‌رانه‌وه بو به‌هردار، به‌هۆی ئه‌و هه‌موو خه‌لکه‌وه، سه‌خته و ئه‌و ده‌توانیت کۆمه‌کیکمان پئی بکات . خۆی و کچه‌هاورپیه‌که‌ی له‌ته‌کماندا هاتن بو گه‌راژ. گه‌راژی چی، ده‌تگوت پۆژی چه‌شره، هه‌ر ئاژۆر بوو هاواری ده‌کرد و نه‌فه‌ری به‌لای خۆیدا راده‌کیشا . جاری وابوو پینج حه‌وت ئاژۆر په‌لاماری یه‌ک نه‌فه‌ریان ده‌دا و یه‌کیک قۆلی چه‌پ و دووان قۆلی راست و یه‌کیک ملیوانی چاکه‌ته‌که‌ی یا کراسه‌که‌ی و یه‌کیک کۆله‌پشته‌که‌ی راده‌کیشا و هه‌ریه‌که‌یان به‌ره‌و کن ماشینه‌که‌ی خۆی نه‌فه‌ری بیچاره‌یان راده‌پینچا . بو بیانیه‌کی وه‌ک ئیمه، هه‌ر یه‌کجار سه‌خت بوو له‌و فه‌رته‌نه و هه‌رایه‌ ده‌رباز بین . موحه‌ممه‌دی هاورپیشمان

---

گوناھتیک خاوین ده‌بنه‌وه و ده‌بیته‌ هۆی خیروبیتر بۆیان و که مردوویشیان ده‌مری، دواي سوتاندنی، خۆله‌میشه‌که‌ی هه‌لده‌ریژنه‌ نیۆ ئه‌و زه‌ریابه‌وه .



ھەرچەندە ھەندەك ھەولى دا و لەتەك ئاژۇراندە قسەى كرد، لى  
 چى ئەوتۆى پى نەكرا. ئىمە بۆ خۇمان لە ماشىنىكىدا جىگەى  
 خۇمان كردهوہ و ھەندىك پارەشمان دا بە موھەممەد وەك  
 پىزانىنىك بۆ يارمەتییەكەى. لەو شارانەدا و بەھۆى زۆرىى  
 گەشتىارى بىانىیەوہ، ئەورپاىى و ئەمەرىكاىى بەتايبەت،  
 خەلكانى وەك موھەممەد، گەلىك زۆرن، كە خزمەتى خۆيان  
 پىشكەش دەكەن و چاوساغيیەكت بۆ دەكەن، بە مەبەستى  
 وەرگرتنى برىك پارە. ئەوانە بەھۆى تىكەلاويیان لەگەل بىانىاندا  
 شارەزايى نيوەچل لە گەلىك زماندا پەيدا دەكەن و كۆمەلىك  
 فروفىل و جورى پارەپەيداكردنیش فىر دەبن. ئىمە سواری  
 مینۆبووسىك بووین و بەرەو بەھردار تىمانتەقاند. لە پىگەى  
 گەرانەوہدا، لە ھەر گوند و ئاوەدانى و برکەمالىك، خەلكەكەى،  
 گەورە و گچكە، نىر و مى، بەدەم سەما و گۆرانى و مۆسىقا و  
 دەھۆل و زورنا و ھەپاكردن و بە پۆشاكى رەنگاوپرەنگ و  
 داردەستەكانیانەوہ، دەھاتنە سەر جادەكە، خۆشى و كەيفیان لى  
 دەبارى و دەبەخشىیەوہ، ھەموو ئەوہ بە بۆنەى جەژنى  
 تىمكەتەوہ. دەوروبەرى ئىوارە گەشىتىنەوہ بەھردار.



## جاریکی تر به هردار

پاش گه پانه وه مان له گۆندهر دوو شهو و سئ پۆژیکی تر له به هردار ماینه وه . ئیواره که ی گه یشتینه وه به هردار، دوا ی هه ندیک پشو له هوتیله که، چووینه ده ری بۆ پیاسه و گه پان و نانخواردن و قاوه خواردنه وه . تا دره نگانیکی له خواردنگه یه که دانیشتین و خواردنیکیمان له وانه ی زۆرجاران ده مانخوارد، خوارد و دواتر به پیاسه و دانیشتنیکی قاوه خانه یه که و به کاوه خۆ هاتینه وه ژوره کانی خۆمان له هوتیل بۆ خه وتن . ئه و شه وه تا به یانی و تا دوا ی ده مه وئیواره ی پۆژی دووهم، که ده یکرده 22-01-2016، تووشی ره وشیکی، یه کجار خراب بووم و زگئیشه و پژانه وه و حالیکی خراب، که نیشانه ی ژه هراویبوونم بوو، به هۆی کۆنی یا ناپوخته یی یا پیسی خۆراکه که ی ئیواره وه . ئیدی له هوتیل لییکه وتم و ته نی ئاوم ده خوارده وه و هه ندی له و حه ب و ده رمانانه ی له سویده وه له گه لّ خۆمدا بردبوومن، به کارم هینان، تا ئیدی به ره به ره هاتمه وه سه رخۆم و بۆ ئیواری، جاریکی دی،

كۆلان و شهقام و قاوهخانهكانى بههردارمان، بهسهركردهوه .  
بههردار، بههۆى ئەو زهرياجه گهورهيهوه و ئەو ههموو سروشته  
جوانهيهوه و باخچه و پارک و قاوهخانهكانيهوه و ئارامى و جيگه  
جوان و خۆشهكانيهوه، خۆشترين باژيرپك بوو، لهو گهشتهى  
ئيسيووپيا دىتم و تيدا ژيام .

جهژنى تيمكهت ههه بهردهوامى ههبوو و ههموو بههردار لهو  
دوو سى رۆژهدا، خرۆشابوو و پازابوووه . خهلك به كۆمهل و  
دهستهدهسته و بهگوپرهى گرۆ و كار و گهپهك و خويندنگه و  
كارگيرى و ههموو ئەوانه، ريكخرابوون و پيپوانيان دهکرد .  
كهژاوهى كلئسه و عيساى مهسيح و مهريه مى دايقى و ههموو  
ئەوانهيان دروستكردبوو و دهيانخستنه سهه شان و به  
شهقامهكاندا دهسوورانهوه . چهندين شهقام و كۆلان، هاتوچۆى  
ماشينى تيدا پاگيرابوو . دهنگى زورنا و ههموو جوړه ئاوازيك  
دهبيسرا . ههموو جوړه پهنگيک، پتر پهنگى سپى، كه پهنگى  
ئاساى جلى ژنانه، دهبينرا . ژنان پۆشاكى ميللى خويان و  
ههركهسهو هى دهقهرى خۆى پۆشابوو . ئيمهش جارنا لهگهه لهو  
خهلكهدا دهپۆيشتين و جارناژى له كهنار جادهكه رادهوهستاين و  
ئەو خهلكه به بهردهمماندا تيدپهپرين . دواى ماندوووون و  
وهپزيوون لهو ههرا و زهنايه، پيويستمان بهوه بوو، جيگهيهك  
بدۆزينهوه، كه مى پشوو بدەين . قاوهخانهيهك له قهراخ يهكيك لهو  
جاده سههركيانهمان وهدى كرد . له دهريى دوو ژن دانىشتبوون و  
ئيمهش به دهرفهتمان زانى، لهگهه ليان دانىشين، ههه پشووويهك و

قاوهیهک، خۆشاویک، شتیکی بخۆینهوه و هه‌میش هه‌ندی پرسیار له‌و خانمانه‌ له‌باره‌ی ئه‌و جه‌ژنی تیمکه‌ته‌وه بکه‌ین. خانمه‌کان دوو خوشک بوون به‌ ناوه‌کانی بی‌زا (Beza) و مه‌سیره‌ت (Maserat). یه‌که‌میان له‌ کالیفۆرنیا ده‌ژیا و دووه‌میشیان له‌ به‌هردار. بی‌زا، وه‌ها باسی تیمکه‌تی ده‌کرد: "که‌ عیسا‌ی مه‌سیح ته‌مه‌نی گه‌یشتوووه‌ته‌ 30 سالان، خودا مه‌لیکی سپی ناردوووه‌ بۆ خه‌لکی ئیسرائیل، مه‌له‌که‌ ناوی "به‌یزا" بووه‌. ئه‌و مه‌له‌، په‌یامی خودای به‌ خه‌لک گه‌یاندوووه‌، که‌ خودا ده‌لی: "عیسا‌ی مه‌سیح کورپی منه". جۆن (John)<sup>67</sup>، پیاویکی پیروژ و شاره‌زا و دونیادیده‌ی ئه‌و سه‌رده‌مه‌ی ئیسرائیل بووه‌ و هه‌ر پێشتر، هه‌موو شتیکی له‌باره‌ی عیسا‌ی مه‌سیحه‌وه‌ زانیوه‌ و هه‌ر له‌ سه‌ره‌تای ساواپی و مندالی‌ی مه‌سیحه‌وه‌، باسی مه‌سیحی بۆ خه‌لک کردوووه‌، که‌ ئه‌و وه‌ک کورپی خودا و په‌یامبه‌ر دیت و ده‌بیته‌ پێنیشاندهر و پێبه‌ری مرۆفایه‌تی و دواتر ئاوی داوته‌ مه‌سیح، یا ئاوی کردوووه‌ به‌سه‌ر مه‌سیحدا، ئه‌وه‌ی که‌ پێی ده‌گوتری ته‌عمید. بی‌زا، ده‌یگوت؛ "تیمکه‌ت له‌و ئاوبه‌سه‌رداکردن و ته‌عمیده‌وه‌ هاتوووه‌". منیش گوتم: "دیاره‌ ناوه‌که‌ی تۆیش له‌ ناوی ئه‌و مه‌له‌وه‌ هاتوووه‌!"، گوتی: "پیک وایه‌،

<sup>67</sup> جۆن (John)، یۆن یا یۆحه‌ننا، ناویکه‌ له‌کن مه‌سیحیه‌ ئورتۆدۆکس و کاتۆلیکه‌کان به‌ جۆن، ناوده‌بریت و لای عه‌ره‌ب پێی ده‌گوتری یۆحه‌ننا‌ی موعه‌مدان (یوحنا المعمدان)، ئه‌وه‌، که‌ عیسا‌ی مه‌سیحی له‌ که‌ناری خۆره‌لاتی پووباری ئوردون (نهرالأردن) له‌ وه‌لاتی ئوردونی ئیستا، ته‌عمید کردوووه‌، واته‌: کردوووه‌تی به‌ مه‌سیحی. له‌کن موسوڵمانان ئه‌و جۆنه‌، یه‌حیایه‌، که‌ په‌یامبه‌ری مه‌ندائی (الصابئة)یه‌که‌نه‌.

له ووه هاتووه ". له قاوه خانه كه خوښاوى گوشراوى ئه فوكادومان خوارده وه . له ئيسيووپيا، ميوه گه لى وهك: ئه فوكادو، مانگو، پاپايا و موز، گه لى زورن و به ره مې وه لاته كه خوئين. من بو خوم هه رگيز دارى ئه فوكادو، پاپايا، مانگو و قاوهم له هيچ جيگه يه ك نه دييوو، لى له و سه فه رهدا، دارى پاپايا و مانگوم له نزيكه وه بينين و تا پيشمكرا، ئه فوكادو و مانگو و پاپيام، چ وهك ميوه و چ وهك خوښاو و گوشراو، خوارد و خوارده وه .

له پياسه يه كدا به نيو باخچه يه كى گه وره ي شاردا، كه ده شتيك بوو بو خوئى و به پوخي زه رياچه ي تاناوه بوو، له جيگه يه كدا نزيكه ي شازده حه قده كارگه رم بينين، له پليكانه يه ك، كه چوار پينچ پله بوو، خړبوو بوونه وه و سئ سئ و چوار چوار له سه ر يه ك پله يان، به ته نيشت يه كه وه و هه ريه كه وه به بيلچه يه كى گچكه ي هينده ي كه وگيريك و برپك چيمه نتو و به رد و زين و شتى ديكه وه، خه ريكي چاككردى يا پينه كردنى ئه و پليكانه يه بوون. به سه ر سه رى ئه و كارگه رانه وه، كابرايه ك راوه ستابوو، ده سته كانى له پشته وه له سه ر پشتى قوونى ليك ئالاندبوون و كارى هه ر ئه وه بوو، ته ماشاى ئه و كارگه رانه بكات و چاوډيريان بكات. ئه و كابرايه بو خوئى ته ليفونى ده كرد و جفاره شى ده كيشا و جاروبارپش به و دهوره دا ده هات و ده چوو. كارى ئه و كابرايه، چاوډيرى ئه و كارگه رانه بوو و به كاره كه شى ده گوترا "چاوډير". مووچه و مانگانه يا پوژانه يه ك، ئه و چاوډيره و ئه وانه ي وهك ئه و، كه هيچيش ناكه ن، وه ريده گرن، گه ليك له وانه ي كارگه ره كان

وهريده گرن زياتره . ديمه نى له و جوړه، تهنى له وه لاتگه ليكدا، كه له پووى ئابوورى و پيشه سازى و كارگيرپيه وه، فراژوتنيان به خووه نه ديوه و بازىكيان نه داوه و فه زمانه وايي و ده سالات و به پړيوه برديكى گنده ليان هيه و كهس، كار به قانون ناكات، ده بينرئ. وه لاتگه ليك مانه ندى ئيسيووپيا و كوردستان، هيشتا ئيسيووپيا له كوردستان باشته! كارى پينه كړدى پليكانه يه كى له و جوړه، به تاكه يه ك كهس يا دوو كهس ده كړئ و هيچ پيوست به و هه موو كارگه ره ناكات و ئه و چاوديره ش، زياده يه و هيچ نوره يه كى نيبه و بئ ئه و يش كاره كه به پړيوه ده چيټ<sup>68</sup>.

له و كه نار زه رياچى تانايه، له چه ندين شوين، به تايبه ت له و شوينا نه ي، كه كه نار كه تاويز و به رده، ئيدى له چيشته نگاهه وه تا ده گاته نزيكى عه سريكى درهنگ، به تايبه ت ئه گه ر خوړه تاو بيت و هه و بريك خو ش بيت، ده يان مروف ده بينيت، به پووتى، به به رچاوى هه موو ئه و خه لكانه ي له و ناوه پياسه ده كه ن، له نيو ئاوه كه دان، يا له و قه راخه له سه ر به رديك دانيشتون و ساپوون له

---

<sup>68</sup> له و جوړه په وشه م له كوردستان ديوه و له گه رمای هاوینی گه رمياندا، كارگه رى خاوينكر د نه وه ي خاشاك و زلم ديوه، له بهر گه رمای 50 پله و پتردا كاريان كړدووه و قومه ئاويكى سارد يان ده سته كه وتووه بيخونه وه، لئ چاوديره كانيان، له ژور و كابينه كانياندا، كه تايبه ت به خو يان و كارگه ر مافى ئه وه ي نيبه، بچيټه نيوپيه وه و پشويه ك بدات، له بهر هه وای فينكدا دانيشتون، چا ده خو نه وه، ئاوى سارد ده خو نه وه، سيفار ده كيشن، سه رخه و ده شكينن، قسه ي زل ده كه ن و هيچ كار كيش ناكه ن و چه ند هينده ي كارگه ره كانيش، پاره وه رده گرن. له وه لاتيكى ئه و روپاييدا، بينا و باله خانه و پړوژه ي زه لام زه لام و مه زن دروست ده كرين، كه ته ماشايان ده كه يت، هه موو ئه وانه ي كارى تيدا ده كه ن، ناگه نه حه فته هه شته دانه يه ك يا كه متريش، نه چاوديريان هه يه و نه هيچ، چاوديريش، كارگه ريكه وه ك ئه وانى ديكه .

لهشی خۆیان ددهدن و خۆیان له ئاوهکه ههڵدهژهن و خۆیان دهشۆن و جلهکانی، که له بهریاندان، دادهکه نن و له سه ره ئه و بهردانه دهیاننشۆن و هه ره له سه ره ئه و بهردانه، هه لیا نده خه ن بۆ ئه وه ی وشک ببه وه و هه ره که مێک کز بوونه وه، هه م دیس له به ریان ده که نه وه . ئه وانه خه لکانێکن، هه ره ئه و جلا نه یان هه یه و ئیدی ما ل و خانوو و ئه و شتانه شیان نییه . خه لکی بیما ل و بیانه، له و وه لات ه گه لئ زۆرن .

له پیاسه یه کی دوا ی نیوه پۆیه کدا، له قه راخ شه قامێک، ژنی کمان بینی، له نیو ته شتی کدا، که له سه ره تایه ی ئو تۆمبیلێک داینا بوو، خه ریکی جلشۆردن بوو . پپی ئا و کزدبوو و جلهکانی له ئاوه که و ده رمانی جلشۆردن هه لده ژهن د و ده یانیشۆرد . دیمه نه که به لاما نه وه سه یر بوو، چونکه له ده ری ما ل و که ناری شه قامه که، برێک سه یر ده هاته به رچاو، سا لۆیکمان له ژنه کرد و ئه ویش به پیکه نینه وه وه لآمی داینه وه . داوام لی کرد ئه گه ر مۆ له تمان ده دات، وینه ی بگرین، سه ری له قاند و قایل بوو و دواتریش فه رمووی لی کردین بۆ ما له که یان، که هه ره سی چوار هه نگاو له پشتییه وه بوو . وه ژووره که وتین . پی او یکی داماو، به سه ره سیما ته مه نی نیژیکه ی 85 سا ل ده بوو، له سه ره قه نه فه یه ک دانیشتبوو و ئیمه ش سا لومان لی کرد و له ته نیشتییه وه دانیشتین . به رانه برمان، له سه ره دیواری ژووره که، له سه ره تابلۆیه ک، " محمد رسول الله، صلی الله علیه وسلم " یک نوو سرا بوو، ئیدی ئه وه نیشانه ی ئه وه بوو، ما له که موسو لمانن . کچی کیان په یدا بوو، که برێک عه ره بی ده زانی و



له گه لّ ئه ودا كه وتينه قسان . له باره ی ته مه نی باوكییه وه، گوتی، په نجا سالیك ده بی و بی كاره و نه خو ش<sup>69</sup> . ئیدی پاش كه میك پرونیشتن و كۆلیك خه مخواردن، مالاواییمان لیان كرد و وه ده ركه وتین .

ئیمه ئیدی دوا ی ئه و دوو پۆژه ی دیکه مان له به هردار، ده بوو بگه پیننه وه بو ئه دیس ئه بابا و بلیتی فرۆكه مان ریكخستبوو و چووین بو فرۆكه خانه ی به هردار، كه فرۆكه خانه یه کی، بچووكه و به ئاسانی جیگه و ریگه كان ده دۆزرینه وه . شتیکی دیکه ی سه یر، هه ر ریك وهك كارگه رانی پلیكانه كه ی نیو پاركه كه، له هۆله كه دا، كه هۆلیکی بچووك بوو، كاتیك چاوه پروانی فرینی فرۆكه كه مان ده كرد، بریك له ولامانه وه شه ش دانه ژن، هه ریه كه و به گسكیكه وه، ئه و گسكانه ی ته پری ده كه ن و زه وی پی ده سپن و خاوین ده كه نه وه، به پریز و شان به شانی یه كتر، به شیکی ئه و هۆله یان خاوین ده كرده وه، كه هه موو پاناییه كه ی نه ده گه یشته 100 میتری چوارگۆشه ! ئه و كاره ی ئه و هه موو ژنه ی لی و پرووكابوون، زۆر به

---

<sup>69</sup> لای خۆمه وه به راوردی ئه و پیاوه و پیاویکی سویدی هاوته مه نی ئه وم ده كرد، كه چه نده لیكجیاوازن . سویدییه كه، كه 65 پرده كاته وه و خانه نشین ده بی، ئه ویش ئه گه ر بو خۆی گه ره کی بی، ده نا ده توانییت پاش ئه و ته مه نه ش به رده وام بیته له كارکردن، ده لئ: "ژیان ئیدی له و ته مه نه وه ده ست پی ده كات" . ئه وروپایی له پووی پووحیه وه پیر نابن، مرۆقی ئیسیووپیایی و وه لاتانی مانه ندی ئه وئ، به كوردستانیشه وه، زوو خو به پیر ده زانن و جفاك و دینه كه ش له و شویتانه، پۆچی "خۆبه ده سته وه دان" و "ته واوم كردوه" و "چی ماوه، پیچی میزه ریکی ماوه" و... به سه ریاندا زال ده كات.

ئاسانى بە تاكە يەك مەرۆف دەكر<sup>70</sup>. دواتر نۆرهى فرينى  
فرۆكەكە مان هات و وهپكەوتين و پاش سعاتيك گەيشتینه وه  
ئەديس ئەبابا .

---

<sup>70</sup> ئەم حالەتە، ئەمەى ئەو ژنانە و كارگەرانى پليكانەكە و بوونى دەيان كارمەند لە يەك ژوردا و  
سەدان كارمەند لە كارگيرپيهكدا، لە كوردستانيش هەيه، كە ئەگەر 90%يشيان نەبن، كارەكە بە  
10%يان بە باشى و پئكوپئكى و بئ كئشه دەكئ، ئەمە حالەتى "بئكارىي شاراوە"يە، كە  
عەرەب پئى دەلئ "البطالة المقنعة"، ئەمە لە ولاتانى گەشەنەسەندوودا بە پوونى دەبينئ و خەلك  
ناونوس دەكەن و مووچەيان بۆ دەبرنەوه، بئ ئەوهى كارئك بكن و بەرهمەمئكان هەبئت، وهك لە  
كوردستانى خۆمان، كە يەكئكە لەو ولاتانەيه، بە زەقى و ئاشكرا، خەلك دەكرئنه مشەخۆر و  
پارەى مفت وەردهگرن ، بئ ئەوهى پئزەيهك وئژدانئيان بئريان بخاتەوه، كە ئەوهى دەيكەن و  
وهریدهگرن، دزيبه .

## جاریکی دیکه ئەدیس ئەبابا

که گەیشتینهوه ئەدیس ئەبابا، عەسریکی درەنگ بوو. چووینەوه هوتیل و پیاڵەکانی دەورووبەری هۆتیلەمان کرد و فریای خواردنیک کەوتین. بۆ سبەینێ بە تاکسی چووین بۆ نیو شار، نیوهندی شار، دەورووبەری مەرکاتۆ و دەستفرۆش و پروت و برسێیە خەوتووکانی کەنار شەقامەکان. لە سەیرکردنی ئەملاو ئەولا و قۆرت و چال و نارێکی قەراخ شەقامەکان و سەرگەرمیم بە تەماشاکردنی ئەو هەموو دیمەنە سەیرانە و بە قسەکردن و دەمەتەقە لەتەک هاوڕێ سەرداردا، لەپەر پێی راستم لە قۆرتیک هەلکەوت و چەمایەوه و بەلادا دام بەزەویدا، ئیدی ئەو پێیەم لەجێ چوو و تووشی ئازاریکی زۆری کردم و بە شەلەشەل و ددان ریچکردنەوه و ترس و لەرز هەنگاوم دەنا و تارپادەیهک لەپێ کەوتم. ئەوهی خەم بوو، ئەو ئیوارەیه 25ی جەنیوهری دەبوو بپۆم بۆ فرۆکەخانەى بۆلى و بگەڕیمەوه بۆ سوید. لەنیو شارەوه بە تاکسی گەڕاینەوه بۆ هوتیلەمان و لە ریگە، لە جیگەیهک،

خەلکىكى زۆرم بينى ريزيان بەستبوو، يەك لە دووى يەك،  
ريزيكى دريژ، لە ئاژۆرەكەم پرسى، ئەوانە بۆ وا بەريز پاوەستاون،  
گوتى، ئەوانە دەچنە سینهما. ديار بوو لەو هەژارى و  
بەدبەختیەشدا، نەفەرى سینهما هەبوون، كە ئیدی ئەویش  
مايەى دلخۆشى بوو. بە گەرانهوهم بۆ هوتیلەكەمان و  
شيوخواردنيك و هەنديك پشوو، ئیدی دەبوو خۆم بيچمەوه و  
ئامادەى پۆيشتن بم بۆ گەيشتن بە فرۆكەكەى دەبيردمەوه بۆ  
سوید.

## خۆشویستنی وهلات

ئەو شەهەوی دەبوو بچمە فرۆکەخانەیی بۆلی (Bole) بۆ ئەوهی بگەریمەوه بۆ سوید، لە هۆتیلەکهوه بە مینیووسیک چووم. شۆفیری مینیووسەکه، لە رینگە هەروا پرسیری لی دەکردم، لەبارەیی گەشتەکهمهوه و ولاتی ئیسیوپیا و شارەکانی و ئەو شوینانەیی دیومن و خەلکی ئیسیوپیا چۆن بینی و هەموو ئەوانە، منیش پەسنی ولاتەکهەم دا، که جوانە و سروشتیکی نایابی هەیه و پەرە لە خیروبەرەکهت و هیوای پیشکەوتنی زیاتری لیدەکرئ و گوتیشم، که جوانترین دیارده لەو ولاتەدا دیومه، ئارامی و بیدەنگیی خەلکی ئیسیوپیا، که هەرگیز نه هەرا، نه قیژە، نه دەنگی بەرز، نه دەمهقاله و هاتوهاوار، نه شەپ، نه توورپه‌بوون، نه فەرته‌نه، هیچ جوړه شتیککی لهو جوړانه‌م له ته‌واوی ئەو ماوه‌یه‌ی لهو ولاتەدا بووم نه بینی و نه ژنه‌فت. پەسنی نه‌کیشانی سیگاریشم دا، که چەند دیارده‌یه‌کی باش و جوانە و باسی میوانته‌وازی خەلکه‌که‌یم کرد، که چەند زوو دەبنە

ھاوړې و دوستت و باوهشت بو دهکه نه وه . کابرای شوډفیر، که  
 گه یاندمییه فرۆکه خانه و دابه زیم، ئامیزیکې هینده گرم و به هیزی  
 پیدا کردم، ده تگوت که سیکی نزیکه و دواي دابراڼیکې چه ندین  
 ساله یه کدی ده بیننه وه یا لیکداده برپین و گوتی: "ده زانی چه ندی  
 دلّم به و قسانه ی تو خوش بوو، ده زانی نه وه خه لاتیکې نایاب و  
 ناوازه و جوان بوو بو من و ولاته که م و گه واهییه کی جوان و  
 راستگویانه و دلخوش که ر و به هیزه، له بیانییه که وه، له  
 گه شتیاریکه وه بو ولاته که م و بو خوم، هیوادارم زوزوو سه ری  
 ئیره بدهیته وه و هه میسه ئاگاداری هه والی ئیره بیت و ئیره به  
 ولاتی خوت بزانیته و خویشته به یه کیک له ئیمه ". چه نده نه و  
 ئارژوره به قسه کانی من دلخوش بوو، منیش پتر به هه ست و  
 خوشه ویستی نه و، بو ولات و نیشتمان و خاک و خه لکه که ی و بو  
 نه وه ی منی وه ک یه کیک له خویان ژمارد، دلخوش بووم .



هەلقولای نەریتی جفاکی خیل و شیوازی ئەو ژیان و باوەر و  
هزینەیی ئەو خەلکەیه، کە نەو لە دواى نەو، لەسەری پراھاتوون  
و پێپۆیان کردووە .

دوو: تاکە دوو وەلات لە ئەفریقادا، کە ھەرگیز کۆلۆنى ھیچ  
وەلات و دەسەلاتیکى دەرەکی نەبوویتن، وەلاتگەلی ئیسیووپیا و  
لابیریان . ئیسیووپیا، وەلاتیکى یەكجار کۆنى جیھانە و لەوەتى  
ژیان لەسەر زەوی ھەبوو، ژیانى تیدا بوو و ھەرگیزیش  
ژێردەستەى دەسەلاتى کۆلۆنیالیزم و ئیمپریالیزم نەبوو و ئەوان  
لەو وەلاتەدا، چ نۆرەیهکیان نەبوو .

سئ: دیاردەیهک، کە بریک بەلامەوہ سەیر بوو، لە تەواوی  
ئەو ماوہیەى لەو وەلاتە بووم و لەو شار و شوینانەى سەردانیم  
کردن و دیتن، بەتایبەت لە بۆنە ئایینیەکاندا، خەلکى زۆرم  
دەدیت، بەتایبەت ژنان، بە چەتر (سەیان) ھوہ دەسوورانەوہ . بۆ  
من بریک سەیر دەھاتە بەرچاوا، چونکە ئیمە وا پراھاتوون چەتر  
تەنیا بۆ کاتى بارانبارین ھەلگرین و بەکاربھێنین، لئ  
ئیسىووپیاىیان، کە ئاسمانیش ساف و جوان و پوون و  
سایەقەى سامال بوو و گەرما و تین و تیژی تیشکی خۆر لەو  
ماوہیەدا ھەرگیز لە 25 پلەیهک تینەدەپەرى، ئەو کاتە، بۆ  
خۆپاراستن لە تیشکی خۆر، ھەلیاندەگرت!



## ئىسيووپيا ۋە لاتىگەلىكى ۋەك ئىسيووپيا. ئاسۆكان، رىگاكان ۋە نىجامگرىيەك

رەنگە ناوئىشانى ئەم نووسىنە "سەدەيەك گەرەنە ۋە بۆ قوۋلايى  
مىژوۋ، گەشتىك بۆ ئىسيووپيا" ۋە بەكاربردنى ھەندىك وشە ۋە  
دەستەۋازە، مانەندى پىشكەۋتن، پاشكەۋتن، دواكەۋتن، بەجىماۋ  
ۋ... لە ناۋاخنى بابەتەكەدا، بۆ خۆيان، ناروونى ۋە وئىنايەكى  
تەماۋى ۋە ئەئىنى ۋە رەشېنە، لەمەر ئىسيووپيا ۋە پىشان بەدەن ۋە  
بېھىۋايەك بئافرىنن ۋە ھىمايەك بەدەرىنن ۋە ۋا پىشان بەدەن، كە  
ئىسيووپيا ۋە ۋلاتانى ۋەك ئىسيووپيا، تا لە دەلاقەى جىھاننىيى  
خۆراۋاۋە نەنۆرنە جىھان ۋە پىگە خۆراۋايەك نەگرنە بەر ۋە  
مىژوۋى ئەۋان دوۋپاتە نەكەنەۋە، ھەرگىز ناچنە رىزى بەناۋ  
"جفاكە پىشكەتوۋەكان" ى جىھانەۋە ۋە تاكە رىگەى پىشكەچوونىش  
بۆ ھەموو جىھان، ھەر ئەۋەى رۆژاۋايە! ۋاتە: بابەتەكە ۋەك  
خۆيىندەۋىەك بىتە بەرچاۋ، كە لە دىدىكى رۆژاۋايەنەۋە بىنۆرپىتە  
ئەۋ جفاكە يا ئەۋ جفاكانە. رەنگە ئەۋەى بۆ ئىسيووپيا دەگوتى،  
بۆ گەلىك جفاكى دىكەيش لەم جىھانەدا بگوتى. لە ميانەى

پياسه يهك به نيو هه ندى چه مكي مانه ندى فرههنگ، ميژوو، تازه گهري، نهريت و جيهانگهري و ئاوردانه وه يهك له هه ندى ديدى خوراواييانه له مه پ ئه وان وه، پهنگه ئه و ته ماوى و ناروونيهي ناونيشانى بابته كه و ناوه رۆكه كهى، برپك خوياتر خوښوينن و بخوينينه وه .

هه موو كۆمه ليك له ديدى خه لكى سه ر به و كۆمه له خوښه وه، ئه گه ر كاريگه رى ده ره كى و ده ستپوهردانى بيانى، نه كه وتبيته سه ر، كۆمه له يه كى ئاساييه و شيوازي ژيان به و جوڤه يه، كه خه لكه كهى له سه رى راهاتوون، لى پينا سه يه كى خوراواييانه ي وه اجقاكيكى وه ك ئيسيووپيا، يا هه ر وه لاتىكى جيهانى ناسه رمايه دارى، بيچگه له "دواكه توو"، يا له باشترين حالدا "گه شه نه كردوو" زياتر، هيجى ديكه نيه . پيشكه وتن و دواكه وتن، گه شه كردوو و گه شه نه كردوو، نه ري تگه را و موڊيرن، ده سته واژه گه ليكن، له فرههنگى خوراواوه، په رپونه ته نيو فرههنگى ولاتىانى نارپوژاوايى . پوژاوا، به داهينانى ئه و ده سته واژانه، سنوورپك ده خاته نيوان خوڻى و ئه وى ديكه ي نارپوژاواييه وه و هه موو جيهان له نيوان پوژاوا و نارپوژاوا، "ئيمه" و "ئه وان" دا، دابه ش ده كات . گه شه كردن و پيشكه وتن، له چه مكي گه شه كردنى پوژاواوه وه رگيراوه، كه بيرىكى به جيهان داوه، تيدا ده لئ، تاكه رپگه و شيوازي گه شه كردن و پيشقه چوون ئه وه يه، كه سه رمايه دارى و نموونه ي خوراوايى ده سته به رى كردوو و هه موو جيهان ده بئ پپوڻى ئه وه بيته و ئه وه بكات و ئه و

رېځگه يه ش، به لای پوڅاواييانه وه، هی ئه وه نييه، هه لېږډرډرېت يا نه، چونکه ئه وه تاكه رېځگه يه و هه رگه ركه بليي به لي و هه لېږډرېت<sup>71</sup>. ئه و رېځگه يه و ئه و نمونه ي سه رمایه داريه ي پوڅاوا (ديموکراتي ليبرالي، نو ليبرالي)، له کن که سيکی وه ک فوکوياما<sup>72</sup>، به کۆتايي ميژوو ناوده بری، که ئیدی ئه وه دواويستگه ي مروڅه و وه دووی ئه ودا هيچي ديکه نايه ت. جياوازيي کۆمه لانی ناپوڅاوايي له ته ک پوڅاوا، يا به گوته ي خوراوييان، "دواکه وتووي و به جيماوي"، کۆمه لانی ديکه ي ناپوڅاوايي، پوڅاواييان، ده يگه پيننه وه بو هوکاري ناوه کی ئه و جفاکانه خويان، وه ک جيوگرافيا و په گز و ئايين و فره ننگ و نه ريت و پيشکه وتني پوڅاواش ده گه پيننه وه بو پيکه اته ي جفاکی و فره ننگي پوڅاوا، بو يه به لای سروشته ي پوڅاواوه، ده بي ئه وان رپه رايه تي جيهان بکن و هه موو که ليته کان، له بواره جياوازه کاني ژياندا، وه ک ناته واوييه ک ده دهنه پال ئه و جفاکانه بو خويان و هه رگيز خويان

<sup>71</sup> عه رب په نديکيان هه يه ده لي: "تريد ارنب اخذ ارنب، تريد غزال اخذ ارنب"، اته: که رويشک ده وي، که رويشک ببه، ئاسکت ده وي، که رويشک ببه. له هه موو حالیکدا، هه رگه رکه که رويشک ببه يه ت. ئه وي سه رمایه داري پوڅاواش هه ر به و جوړه يه .

<sup>72</sup> فرانسيس فوکوياما (Francis Fukuyama -1952...)، نووسه ر و پروفيسور يکی ئه مه ريکايه و به کتپه به ناويانگه که ي (کۆتايي ميژوو و دوامروڅ / *The End of History and the Last Man*) ناسراوه، که له سالی 1992 دا بلاويوه وه و له ويدا پووخانی سوڅييت و ولاتانی سوڅياليست، وه ک سه رکه وتني به ره ي پوڅاوا و سه رمایه داري ده ژميډرېت و ئه وه ش به کۆتايي ميژوو داده نييت و پتيوايه، ئیدی هيچ تيژری و فله سه فه يه ک نييه، بتوانيت به رانبه ر سه رمایه داري و ليبراليزم راوه ستيت و خو ي بگرځ و دنيا ئیدی ده بيته، دنيا ي سه رمایه داري و ليبراليزم.

(پۆژاوا) وهك هۆكاری ئەو دواكهـتـووی و بهـجـیمـاوییهـی  
نارپۆژاواييان، نانا سینن.

ههـموو جفاك و گهـلێك، كه بهـردهـوامن له ژيان و به زیندوو  
دانراون، جفاك و گهـلێك خودانی فهـرهـهـنگی تاییهـتن به خۆیان،  
فهـرهـهـنگیك، له مێژووی درێژی خۆیاندا، كۆمهـکی به بهـردهـوامی  
بوونیان كـردوو و وای لێـ كـردوون، لهـگهـڵ خۆیاندا و لهـگهـڵ  
سروشـتی دهـوربهـریاندا خۆ بـگـونـجـینن. گهـل و جفاكێك، كه  
بهـردهـوامه لهـسهـر ژيان و زیندوو، به هـیچ پاساو و شیـوهـیهـك،  
ناكرێ و ناشێ وهك كهـمبهـهـاتر و سهـرهـتاییتر و دواكهـوتوو،  
تهـمـاشا بكرێ و بژمێردرێ. مرۆف، له جیهاندا، به شیـوازی جیاواز  
و جۆراوجۆر دهـژی و كۆمهـڵ دروست دهـكات و بهـگوێهـری  
پـیـویستیش، گۆرانی تـیدا دهـكات، ههـر ئەوهـشـه واتایهـك، به  
تاییهـتمهـندی و جیاوازی فهـرهـهـنگیك له یهـكێکی دیکه، دهـدات و  
چهـمك و دیدی جیاواز، بهـهۆی تاییهـتمهـندی جیـوگرافی و مێژووی  
دهـردهـخات، كه دهـبنه هۆی دهـرانـدی كۆمهـڵێك رێسا و سیستمی  
باوهـر و بـیركـردنهـوی تاییهـت، به ههـر كۆمهـڵێك.

ههـموو گهـلێك خودانی ئاكار و دیدی جفاکی و باری  
دهـروونیـی خـۆیهـتی و كـارتـیـكـردن، بهـههـر جۆرێـك، لهـو  
تاییهـتمهـندیانه، بـی لـیـتـیـگهـیشتن و زانیـنی پاشخان و هۆكارهـكانی،  
كارێکی سهـخت و دژواره. فهـرهـهـنگهـكان به هۆی پـیـوهـند و  
تـیـكهـلـاوی لهـنیوان كۆمهـڵه جیاوازهـكان و لهـیهـكـدی وهـرگرتنی ئامێره  
تهـكنـۆلـوگـیهـیهـكان، ههـمیشه بهـرگـۆرـانن. فهـرهـهـنگ، بۆماوهـیی و

میراتیکی گشتییە، بۆ رهگهزی مرۆف. مرۆف، له پڕیگی فیروبونهوه نهک خۆپسکانه، فرههنگ دهسته بهر دهکات. مرۆف، زۆرجاران، بههۆی راهاتن و خوویپوهگرتنهوه، شیوازی ژيانی نهتهوه و گهل و کۆمهلهکهی خۆی، له ههموو ئەوانهه گهل و جفاکهکانی دیکه، لا ئاسانتر و پهسهندتره و گهلێ جاریش فشهی پئی دیت و سههله بهری یا بهشیکی پهدهدهکاتهوه و تهنانهت ههولێ گۆرپین و لهنیوبردنیشی دههات. که پهسهندیش بوو لهکنی و گریدراو و پهیوهستبوو پیوهی، ئەوه، دهبیته بنهمای بارهینانی مرۆف، به فرههنگیکی تاییهت و به باشترزانیی ئەو فرههنگه، له فرههنگهکانی دیکه و شانازیی پیوهکردنی، که ئیدی ههندی جار، دهبیته هۆی چهکه رهکردنی بنهمای ههستی نهتهوه په رستی و داخراوی نهتهوهیی و زالبوونی باوهپی خۆبه په سه نزانن و مه زنی و به گچکه زانین و سووکلینتۆرپینی کۆمهلهکانی دیکه، هه چه نه تیکه لاوبوون و کرانهوه به پرووی جیاوازییهکاندا، وا له مرۆف دهکات، ده مارگرژی و خۆپه سه ندبوون، وه لاوه نیته و فره وانتر بیینیته .

میژووی جیهان، به بۆچوونی، تۆماس کارلایل<sup>73</sup>، میژووی ئەو کار و شتانهیه، که رپه بهر و که سه مه زنه کان ئەنجامیانداون و ده سه که وته ماددییهکانی جیهانیش، به ره مه می ئەو هزرانهن، له ئاوهزی ئەو مرۆفه گه ورانه دا بوونه و قاره مانه کان، میشکی

<sup>73</sup> تۆماس کارلایل (Thomas Carlyle / 1795-1881)، نووسهر و میژوونووسی سکوئلاندى،

نووسه ری کتیبی "میژووی شوپشی فرانس/ The French Revolution: A History".

میترووی مروون و کروکی عه قلی ئه ون . ئه وان مه زنگه لیکن ههنگاونانی مرووفیان دیاری کردوه و نه خشه کانیان بو داناون . ئه وان گیانی میترووی ته وای جیهانن . به گویره فلهسه فهی بوونگه رای و له دیدی ژان- پۆل سارتر<sup>74</sup> وه ، مرووف له هه لپژاردندا له نیوان به ربژیره کاند ، ئازاده و توانایه و به پرسیشه ، له ته وای ئه و به پرسیاریه تیانه ی وه ئه ستوی ده که ون . له دیدی سارتر وه ، میتروو دروست ده کری ، به لام به پیی پیره کانی مرووف خوی ، نه خشه ی ژیا نی خوی له سه ر داده نی ، که رهنگه بیته هوی بونیادنانی مرووفایه تی و رهنگیشه بیته هوی دارپوخانی مرووفایه تی .

جفاک هه میشه پیویستی به شوپشی هزییه ، بو ده ربا زبوون له چه قبه ستنی هزر ، شوپشی هزییش به واته ی داپران و جوپیوونه وه و ده ستبه رداربوون ، له راپردوی نه ته وه و هیله سه ره که کییه کانی باوه ر و فره نگ و میترووی نایه ت ، به لکه کرده ی نو یکرده وه و جیگورکیکرده به چه مکه یلیکی به رگورپان . مارکس ، میتروو دابه ش ده کات بو پیکهاته یلیکی ئابووری- جفاکی له سه ر بنه مای به ره مه ینان ، که له ئه نجامی ململانئ ، له کۆمۆنیزمی سه ره تاییه وه بو کویلیایه تی و دواتر ده ره به گایه تی و دواتر سه رمایه داری و دواتر سو سیالیزم و کۆمۆنیزم ، جیگیر ده بی

<sup>74</sup> ژان پۆل سارتر (1905-1980) ، نووسه ر و فیلسوف و پوونا کبیری فرانسسی ، ریبه ری فیلسوفی بوونگه رای له سه ده ی بیسته مدا .

و دهگاته ئامانج. مارکس پئیوایه، هه موو کۆمه لانی دنیا ده بی بهو قوناخانه دا تیپه پن، لی که دیتی بریک له و کۆمه لانه ی که نار پروباران له ئەفریقا و ئاسیا (مسی کۆن، هیندوستان، چین) له گه ل ئەو مه رجه دا ویک نایه نه وه، شیوازیکی دیکه ی بو زیاد کرد و ناوی "شیوازی به ره مه پئانی ئاسیایی" لی نا<sup>75</sup>. میژوو هه رگیز هیلیکی راست و کۆمه لیک قوناخی دیاریکراو، وه رناگریت وه ک ئەوه ی مارکسیزم و گه لی تیوری و فه لسه فه ی دیکه پیشبینیان کردوو. میژووی مرۆف، په نگه هیلی پیشکته و تن وه رگریت، لی په نگه باداته وه و بگه پئته وه و هه مدیس رابیتته وه و په نگیشه ، هه ر له شوینی خۆیدا سمکۆلان بکات<sup>76</sup>.

یه کیک له و چه مک و په وت و رییازانه ی، چه ند سه ده یه که له ئەوروپاوه سه ره یه لداوه و بالی به سه ر جیهاندا کیشاوه و بووته مۆته که یه ک، که له هه موو قوژبنیکی جیهاندا وه دووی مرۆفه وه یه و ناویه ته په تیه وه، تازه گه ری (Modernity) یه، که رییاز و باس و کرده یه که، دوا ی سه رده می رۆشنگه ری (Enlightenment)، هاته گۆرپی، که ئیدی مرۆفی پۆزاوایی، ته واوی سه نگ و قورسایی خۆی، خسته سه ر عه قل و بیرکردنه وه ی خۆی و پایه ندبوون به زانست و ئاوه زی مرۆف و ئەزموونی راسته وخۆ و سروشت و

<sup>75</sup> الجابري، محمد عابد، التراث والحداثة، دراسات ومناقشات، مركز دراسات الوحدة العربية، الطبعة الأولى، بيروت 1991، ص 107.

<sup>76</sup> عصام عبد الله، (الجذور النيتشوية لـ"ما بعد" الحداثة)، الفلسفة والعصر، العدد الأول، اكتوبر، 1999، ص 229-248، ص 232.

به ره و پووبوونه وه و که مکردنه وهی نۆرهی ئایین و دامه زانندی  
 حوکومەت و دەسه لاتی قانون و کارکردن له سهەر مرۆف و  
 مافه کانی و پشتبەستن به پڕیازی ئه زموونگه ری و ههسته کی، نه ک  
 پـیـوه ری و فه لسه فه یی . تازه گه ری، وه ک بزاقی کی میژووی،  
 بواره کانی فه لسه فه، سیاسهت، ئابووری و جفاکاناسی گه رته وه . له  
 دیدی پڕۆژاوه و له دیدی گه لیک له پڕۆژاوازه ده کانی پڕۆژه لات و  
 جیهانی سێیه میشه وه، تازه گه ری، جیهانی بییه کی نوێیه، گه ریدراوی  
 عه قله و په دکردنه وهی داخراوی و چه قبه ستووییه و قایل بوونه به  
 بنه ماکانی کراوی و تیکه لای له ته ک فه ره هه نگه جیهانییه کانا و  
 په خشکردنی ئازادی و پڕیگه دانیشه به هه موو چه مک و گۆرینه  
 جفاکییه کان بۆ ئه وهی نۆرهی خۆیان ببینن<sup>77</sup>. له کن هه ندیکی  
 دیکه، تازه گه ری بزاقی به ره و بالابردنی هه میشه یی پڕیگه ی مرۆفه و  
 له پووی سیاسی و کۆمه لایه تیشه وه، نوێکردنه وهی چه مک و  
 دارشته کانی هه موو بنه ما و یاسا و سیسته مه کانی، که  
 پیوه نده کانی جفاک له پیوستیه وه بۆ ئازادی و له به کاربردنه وه  
 بۆ دادپه روهری و له به رخـۆرییه وه بۆ به ره مه ینان و له  
 پاشکۆیه تییه وه بۆ سه ره به خۆیی و له ده سه لات و زالبوونی  
 خێله کییه تی یا خیزان و بنه ماله یا تایفه ، بۆ ده وله تی هاوچه رخ  
 و نوێ و له ده وله تی دیکتاتۆرییه وه ، بۆ ده وله تی دیموکراتی،

<sup>77</sup> جرار، سمیر احمد ، التربية العربية ومازق الثنائیة المتوهمة، الحداثة والتغريب، ضمن: الجمعية  
 الكويتية لتقدم الطفولة العربية، العرب والتربية والعصر الجديد، الكتاب السنوي الثالث عشر، الكويت،  
 1997-1998، ص63.



دهگويژنه وه<sup>78</sup>. تازهگهري، به لاي ئه وانه وه واته: داهينان. تازهگهري، سهرخاني گه شه کردوي سهرمایه داري ميژووييه. له ولاتانی ناسهرمایه داري و "گه شه نه کردو" دا، تازهگهري، ته نئ شيوازي وهرگرتن و لاساييکردنه وه يه كي بوشوبه تالی شارستانیيهت و نمونه کانی پوژاوايه و ئه وهرگرتن و لاساييکردنه وانه ش، وزه و توانستیک نين، له ناخی ئه و جفاکانه خویانه وه، سهريان هه لداين و له پزدانیاندا چي بووين. زورجاران ئه و نمونه پوژاوايانه، له تهك نمونه ژياريه کانی ئه و جفاکانه و بنه ماکانیاندا ناگونجین، ئه وه ش ده بیته هوی گومبوونی زیاتر. زورجاران ده بیته هوی پیکه وه ژيانی، دوو شیوه و سیستمی جفاکی ناكۆک له يهك کاتدا و به ته نیشته يه که وه، شیوه يه کی نه ریتی، که ژيان به گویره ی نه ریت و به ها کۆنه کانی ده گوزه رینیت و جفاکی تازه ش، که به گویره ی نویترين پیوه ره سه رده میيه کانی خوراوا ده ژي، بی ئه وه ی بو خوی هيچ نۆره يه کی له وه ديه يانی ئه و تازه گه رييه دا بو بیته يا بنه ما گیانه کيه کانی وهرگرتبیته. موحه ممه د ئه رکون<sup>79</sup> ده لئ: "تازه گه ري هه لویستیکی گیانه کيه له به رده م کيشه ی زانیندا، هه لویستی گیانه له به رده م، هه موو ئه و ريبازانه ی عه قل به کاریان

<sup>78</sup> عصفور، جابر، (اسلام النقط والحدائة) ضمن الإسلام والحدائة، ندوة مواقف، لندن، دار الساقی، 1990، ص 177-209. جابر عه سفور (الدكتور جابر احمد عصفور / 1944-)، نووسه ر و بیرمه ندی

مسری، له سه رده می حوسنی موباره ک (حسني مبارك) دا، ماوه يه ک وه زیری پروناکبیری بوو. <sup>79</sup> موحه ممه د ئه رکون (محمد ارکون / 1928-2010)، له ئه لجه زائیر له دایک بووه و گه وره ترين ئیسلامناسی فرانسسی بوو و بیرمه ند و ماموستای زانستگه ی سۆریون بوو. وه ک هزر له گه ل نویکردنه وه ی ئیسلامدا بوو. خاوه نی ده یان کتیب و تویرینه وه یه به زمانی فرانسسی.

دههينيت، بؤ گهيشتن به زانياريهه كي له بهرچاو و واقيعي . هه رچي نويسازيهه، ته ني هينانه ژوورپي داهينان و ته كنولوگيي نوويه، بؤ كوومه لگه كاني عه ره بي يا ئيسلامي، مه به ستيش داهينانه بهر خوړيهه ئه وروپاييهه كانه، به برپك ده ستكاري پوالة تيه وه، كه هيچ گوړپينيكي بنه په تي له هه لويستي عه ره ب يا موسولماندا به رانبه ر بوون و ژيان له گه ل خو ياندا ناهين و ساز ناكه ن<sup>80</sup>. ئه ركوون، وهك نمونه باسي ئه لجه زائير و لاتاني كه نداوي عه ره بي ده كات. ئه لجه زائير دواي سه ره به خو يي له سالي 1962 دا، ده ستيكرد به نويسازي له بواري پيشه سازيي قورسدا، به هاوردني كارگه ي پيشه سازي و شاره زابي ئه وروپايي، كه ئه مه بؤ خو ي تازه گه ري نييه . هه رچي و لاتاني كه نداوي شه، ته واوي ديارده مادديه كاني تازه گه ري، وهك ماشين و ئامير و لووله ي نه فت و پالاوتگه و ژوري تريش، له ده ري پرا دينن، كه هه موو ئه وانه ئه وروپا، سه دان سالي پيوه خهريك بووه، به پشكنين و تافيكردنه وه ي زانستي و له نيو ئه و داهينان و ئاميرانه شدا، گياني ديكارت و فرانسيس بيكون و گاليلو و كوچه رنيكوس و ئه ديسون و هي ديكه شي تيدايه و شاراويه و ئه و گيانه زانستيه، گياني زانستي نوويه، كه كرؤكي تازه گه رييه . ئه و جفاكانه ته ني ديوه كاني ده ري ئه و گيانه ده گويزنه وه، نهك گيانه زانستيه

<sup>80</sup> محفوظ، محمد، الإسلام، الغرب وحوار المستقبل، المركز الثقافي العربي، الدار البيضاء، 1998،

پاستینه که . ئەو جفاکانەى ئیمە لەسەر پاشماوه و توێکلی تازەگەرى دەژین و هەرگیز گیانی تازەگەرى پاستینه نەیتوانیوه جیی خۆی لە پیکهاتهى ژيانى جفاکى و گیانهکى جفاکى عەرەبیدا بکاتەوه . تازەگەرى و پابوون، بە زالبوونى عهقل و سیکۆلاریزم و تاکایهتى و مافى مرۆڤدا دەناسرێنهوه<sup>81</sup> . "کرۆکى تازەگەرى مرۆڤ بۆ خۆیهتى، تازەگەرى راست و دروست بە دیارده و هیما چهندییهکان دەست پێ ناکات، بەلکه بە ناوهپرۆک و کرۆک دەست پێ دەکات، که مرۆڤه، بێ ئەوهى مرۆڤ، فەرهنگ و بەهاکان و دیدى بۆ خو و بۆ ئەوى دى بگۆرپیت، دیاردهى نوێسازى تهنى پوولتهى و ناپارسته و بە دروستى پهنگدانهوهى واقع ناکات . وهک ئەوهى له قورئاندا ئاماژهى پێ کراوه "إن الله لا یغیر ما بقوم حتى یغیروا ما بأنفسهم"<sup>82</sup>، واته: خودا خهڵکانیک ناگۆرپێ، تا بۆ خویان خویان نهگۆرین . بنهمای نوێسازى، مرۆڤ خۆیهتى و ئەو بهها و دیدانهى کاریگهرییان لەسەر کهسیهتى و ژيانى جفاکیان ههه<sup>83</sup> .

تازەگەرى، وهک ههموو چهک و بزاف و وهچهرخانیك، له ههموو لایهکهوه پیشوازی لى نهکراوه و به ئەرینی وهرنهگیراوه . یهکیک لهوانهى دژ به تازەگەرى بووه، ژان ژاک پۆسسۆ<sup>84</sup> بووه،

<sup>81</sup> سهراوهى پیشوو .

<sup>82</sup> القرآن الکریم، سورة الرعد، الآیه 11 .

<sup>83</sup> محفوظ... الإسلام... سهراوهى پیشوو، ص27 .

<sup>84</sup> ژان-ژاک پۆسسۆ (Jean-Jacques Rousseau 1712-1778)، سویسرییهکى فرانسى،

نووسهه و فیلسوفى سیاسى بوو .

که به نه ئینی له تازه گهری نۆرپوه و عه قه لگه رایى توندى به لاهه  
خه تهر بووه و پێیوابوو، له قوولایى ههست و بوونى مرۆف  
دهدات و ته نانهت دژ به پێشكهوتنى زانستیشه، كه پێیوايه لایه نه  
مرۆفایه تیه كه ی مرۆف ده شیوینیت، ته نانهت داواى بیرازکردن و  
چاكسازى له بواری پهروه رده و به ها و دامه زراوه سیاسیه كان و  
دین ده كات، له پیناوى مرۆفدا. رۆسسۆ، جهخت له سه ر ئه وه  
ده كاته وه، كه شارستانییه تی ماددی عه قه لگه را، ئاكار و په وشت و  
به ها مرۆفیه كان ده شیوینیت و پال به مرۆقه وه ده نیت به ره و  
نامۆبوون، چونكه سه ره وه ریی سیاسیی ده خریته خزمه تی عه قه وه  
و ئه وه ش له سه ر لاوازکردنى تاكایه تی مرۆف و خۆبوونى مرۆف  
گه شه ده كات، واته: له پیناوى سه رخستنى عه قل و عه قه لگه رایى،  
گه ره كه مرۆف ده سته به ردارى خۆی ببیت، ئه و خۆیه ی، كه چه نده  
تایبه تمه ندى و شانازی به خۆوه تیدا یه. له و په وشه دا مرۆف  
هه موو سۆز و هه ست و به ها تایبه تیه كانى خۆی ده كاته قوربانى  
عه قل و پامانه عه قلییه كانى. ئیدی به و جوړه مرۆف ده ببیته  
به شیك له بوونه جفاکییه كه ی و له ویدا پیگه و شوینیک  
وه رده گریت، ئیدی وهك سه ربارنیک، كارگه ریک یا هاوولاتیكى  
پله دار، گه وه تر له وه ی، بۆ خۆی گه وه ی خۆی و چاره نووسی  
خۆی بیت. به وجۆره عه قل ده ببیته سته مكار و عه قه لگه رایش، به  
چه وساندنه وه و سته م.

موحه ممهه عابید ئەلجاییری<sup>85</sup>، باوەری وایه، فەرهنهنگ، هیچ  
 فەرهنهنگیک، له نیو خۆیدا نه بیته، نوێ نابیتته وه و نوێکردنه وهی  
 بواری که له پووریش به خۆیندنه وه یه کی بابته تیانه و عه قه لگه رانه  
 نه بیته، ناکریت. وه ها کاریک به گوتوبیژ ده کریت، گوتوبیژی  
 ره خنه گرانه، گوتوبیژی عه قلی و گوتوبیژی خاوه ندریه تی، چونکه  
 له توئی دهق و که له پووردا، بنه ما و ره گه زگه لیک هه ن، ئەگه ر  
 مرۆف له گه لیا ندا که وته گوتوبیژ و دواندنیا ن، کۆمه لیک سوود بو  
 پیشکه وتن و رابوون، وه ده سته ده خات. له نیو ئەو که له پوورده دا،  
 ره گه ز و بنه ما گه لیکه به رفرارژۆتن و ژیا ن هه ن و هی وایشی  
 تیدایه، کاتی به سه ر چوو وه کۆتایی هاتوو ه. که له پوور،  
 گه نجینه ی هزر و دید و وینا کردن و پیشبینیه و نه ته وه، گه ل،  
 ئەوه ی لئ وه رده گرئ، که به که لکی ئیستای دیت و ره نکه  
 کۆمه که کیش به بزاف و پیشکه وتن بکات. دوو مه رجی سه ره کی  
 تازه گه ری، عه قه لگه رایسی و دیموکراتیه، که هیچ یه کی که له  
 دووانه، کالایه ک نین له ده ری را به یئرین، به لکه کردار و ره وتارن،  
 که گه ره که پیاده بکرین. ئەگه ر عه قه لانییه ت له که له پووردا پیاده  
 نه کریت و ره گو رپیشه ی چه وساندنه وه و سته م و دیارده کانی له نیو  
 ئەو که له پوورده دا، له قاو نه درین، ئەوا هه رگیز له دامه زران دنی  
 تازه گه ربیه کی تایبه ت به خۆمان، تازه گه ربیه ک، له ریگه یه وه به

85 موحه ممهه عابید ئەلجاییری (محمد عابد الجابري/1935-2010)، بیرمه ند و فیلۆسۆفیک

عه ره بی مه رغیبیه . خاوه نی 30 کتبه .

تازەگەرى سەردەم و ھاوچەرخى جىھانى تىكەلمان بىكات و وەك كارا نەك وەك كارتىتكر او، نۆرەى خۆمانى تىدا ببىنن، چ نەخشىكمان لە پروسس و كردارەكەدا نابىت. ھىچ تازەگەرىبەك ، بى عەقل و عەقلانىيەت ، نايەتە گۆرئ و ھىچ پابوون و ھەلسانەو ھەيەكەش ، بى عەقلئىكى پابوو و لەسەر پىئى خۆى پاوەستاو، دانامەزىنرئىت. تازەگەرى و كەلەپوور دوو دىوى پارەيەكن، كە كئشە و ئەندىشەى پابوون<sup>86</sup>. غالى شوكرى<sup>87</sup>، دەلئ: "ئەو ھى ناوى چەرخى پابوونى لئ دەنرئت، بەرھەمى بەخشىنى شارستانىيەتئىكى نوئ نەبوو، بەلكە پىكگەيشتنئىكى ناھاوتائى نىوان چەوسئەران و چەوساوان بوو"<sup>88</sup>. لە ناخى ئەو فەرھەنگەو، كە پۆزاوا بە چەق و نىوھندى بزاڤ و شارستانىيەتى جىھانى دەزانئت، دەستەواژەگەلى: "شارستانى، مەسىحى، پىشكەوتن، گەشەكردن"، لەھەمبەر "كىوى (ھوڤ)، بئپەرست، پاشكەوتن، بەجىماوى"، ھاتنە گۆرئ، ھەموو ئەمانە وەك ئىدوارد سەعید<sup>89</sup> دەلئ، پاش قايلبوون بە چالاكىيە ئايىنىيەكانى نىردە و

<sup>86</sup> الجابري،... التراث...، سەرچاوەى پىشوو، ص 16-18.

<sup>87</sup> غالى شوكرى (غالى شكري 1935-1998)، نووسەر و تووژەر و پەخنەگر و مئژوونووسئىكى مسرىيە. خاوەنى چەندىن كئتب و تووژىنەو ھى پەخنەگرانەيە.

<sup>88</sup> شكري، غالى، دىكتاتورىيە الخلف العربى، مقدمة فى تأصيل سوسىولوجيا المعرفة، الهيئة المصرية للكتاب، 1944، ص 105-106.

<sup>89</sup> ئىدوارد سەعید (ادوارد سعید/1935-2003)، نووسەر و پەخنەگرى ئەدەبى و پروفئىسسورى ئەدەبى بەراوردكارى و زمانى ئىنگلىزى و بىرمەندئىكى گەورەى فلسئىنى و عەرەب بوو. لە فلسئىن لەدايك بوو و لە نىووئۆرك كۆچى دوايى كردوو.

مژده دهره ئابینییه کان (سهدهی حه قدهیه م)، دواتر بازرگانی (سهدهی هه ژدهیه م)، دواتریش پاشکویه تی (سهدهی بیستم) و ته واوی ئه و دیتن و کردهیه ش بوون به هوی ته ماشاگردنی جیهان و دابه شکردنی خه لک به سه ر دوو جه مسه ری "ئیمه" و "ئه وان" دا. فرانز فانۆن<sup>90</sup> ده لئ: "گه ره که به توندی ئه و په وشه ی ده وله تانی پۆژاوا ده یانه ویّت، ئیمه ی تیدا خپرکه نه وه و گه مارۆده ن، په دبکه ی نه وه. کۆلۆنیالیزم و ئیمپریالیزم، به کیشانه وه ی ئالاکانیان و پۆلیسه کانیان، قه رزه کانی له سه ریانه ناتوانن بده نه وه. سه رمایه داران (بیانیان)، بو چه ندین سه ده له ولاتی گه شه نه کردوودا، پێگه یه کیان گرته به ر، هه چ جیاواز نییه له پێگه و په وتاره کانی کوژه ره تاوانباره کان"<sup>91</sup>.

ئیدوارد سه عید له خویندنه وه یه کی قوول و فره لایه نه و ورددا، له کتیبی فره نه نگ و ئیمپریالیزم ( Culture and Imperialism) دا، ده گاته ئه و ئه نجامه ی، که کۆلۆنیالیزم ته نی داگیرکردنی زهوی و خاک و ئابووری و سیاسه ت نه بووه، به لکه له ئه ده به شدا، جیی خوی کردووه ته وه و پێگه ی بو خوشکراوه. سه عید، به دووردریژی له مه پ ئه و پۆمان و کاره ئه ده بیبانه وه

<sup>90</sup> فرانز فانۆن (1925-1961/Frantz Fanon)، بژیشکی ده رووناسی، فیلۆسۆفیککی جفاکی فرانسوی بوو. چه پ و مارکسیست بوو. له گه ل به ره ی پزگاریخوازی ئه لجه زائیردا بوو و دژ به ئیمپریالیزم و کۆلۆنیالیزم بوو.

<sup>91</sup> سعید، ادوارد، الثقافة والإمبریالیة، ترجمة کمال ابو ديب، الطبعة الثانية، دارالآداب، بیروت 1998، ص 83.

دەدوئ، كە ھېما و سرووشبەخشی كۆلۆنئالیزم لە دوو توییاندا  
 ۋەدی دەكرێن و ھەلكۆلینیان تیدا دەكات و لێکیان دەداتە ۋە . ۋەك  
 نموونە، سەعید، پۆمانی "رۆبېنسن كرۆزۆ (Robinson Crusoe)"،  
 دینیتە ۋە، كە سالی 1719، لە لایەن نووسەری ئینگلیزی دانیال  
 دیفۆ<sup>92</sup> ۋە نووسراوە . لەو پۆمانەدا نووسەر، كرۆزۆی قارەمانی  
 پۆمانەكە، ۋەك كەسێکی سپییست، ئەوروپایی، مەسیحی،  
 خەلكی ۋلاتیکی سەرمايەدار، باۋەپەخۆبوو و لووتبەرز و توانا  
 زیرەك و خاۋەن بێر، پێشان دەدات، كاتێك لە دوپگەكەدا بە  
 تەنئ خۆی دەبینیتە ۋە و دواي چەندین سال ژيانی تەنئایی، لە  
 پۆژێکی ھەینیدا پیاوێکی پەشپێستی دانیشتووی پەسەنی  
 دوپگەكە لئ پەیدا دەبئ و ئیدی ئەو پیاۋە لەكن كرۆزۆ، ھېچ  
 ناویکی نییە و لەبەر ئەۋەدی لە پۆژی ھەینیدا كرۆزۆ بینیویەتی،  
 ناوی ھەینی (Friday) لئ دەنئ . كرۆزۆ، پیاۋەكە دەكاتە نۆكەری  
 خۆی و دەیەوئ ھەموو تاییبەتەندییە پۆژاۋاییەكانی خۆی پێشانئ  
 ئەو پیاۋە بدات و دواتریش، دواي 28 سالان، لەگەل خۆی  
 دەبیاتە ۋە بۆ ئەوروپا . ئەم پۆمانە، پەيامێکی ئایینی مەسیحییانە  
 و بیریکی كۆلۆنئالیستانە، لە دوو توئی خۆیدا ھەشارداۋە .  
 زۆریك لەو كارە ئەدەبییانە، پێشاندانئ پۆژاۋا و سپییستانی  
 ئەوروپاییە، ۋەك نموونەي زانیاری و توانست و لێھاتوویی

<sup>92</sup> دانیال دیفۆ (1660-1731)، كە دانیال فۆ (Daniel Foe) ییشی پئ گوتراۋە .

نووسەریکی ئینگلیزی بوۋە و لە سەردەمی پۆشنگەریدا چالاک بوۋە .



خودانی ئاوهز و تیگه‌یشتن، له‌هه‌م‌بهر ئه‌فریقا و مروّقی  
 په‌شپێستدا، که نزم و وه‌ک خه‌لکانیکی که‌م‌ئاوهز ته‌ماشاده‌کریڤن.  
 ئه‌م پۆمانانه و نۆری دیکه، سرووشبه‌خشی کۆلۆنیالیزم و  
 هه‌لگری په‌یامی په‌گه‌زه‌په‌رستین، به‌جۆریک له‌جۆره‌کان<sup>93</sup>. له  
 نزیکه‌ی ته‌واوی نه‌خشه‌ کۆلۆنیالیستییه‌کاندا، خه‌لکی په‌سه‌نی  
 و لاتانیک، که داگیریان ده‌که‌ن، وه‌ک دواکه‌وتوو داده‌نریڤن و وه‌ک  
 خه‌لکانیک سه‌یرده‌کریڤن، که توانستی سه‌ربه‌خۆیی و یه‌کسانیان  
 نییه و ته‌نانه‌ت به‌خه‌لکانیکی باش و له‌شساغیش ناژمی‌دریڤن<sup>94</sup>.  
 فرانز فانتۆن ده‌لێ: "خۆشگوزه‌رانیی ئه‌وروپا و پێشقه‌چوونی، به  
 ئاره‌قه‌ی کۆیله و په‌شپێسته‌کان و عه‌ره‌ب و هیندی و په‌گه‌زه  
 زه‌رده‌کان و له‌شی ئه‌وان، که که‌وتن و مردن، بنیات نران"<sup>95</sup>.  
 سارتر ده‌لێ: "ئه‌وروپایی نه‌یده‌توانی بیته‌ پیاو، تا کۆیله و  
 کیویی درنده‌ی دروستکرد"<sup>96</sup>. سه‌رده‌می پۆشنگه‌ری، سه‌رده‌می  
 زالبوونی هی‌زداران بوو نه‌ک مروّقه‌ می‌رخاسه‌کان، ئه‌و سه‌رده‌مه  
 بوو به‌هۆی سه‌ره‌ل‌دانی بی‌ری چ‌پ‌وونه‌وه‌ی ئه‌وروپایی و  
 گه‌شه‌کردنی دیکتاتۆرییه‌کان و درێژه‌پێدانی جه‌نگ و دروستکردنی  
 فه‌ره‌نگیک، که له‌ ئاکار و باوه‌ر په‌ ئابوورییه‌کانی مروّقدا و پێوه‌ره

<sup>93</sup> سعید، ادوارد، الثقافة والإمبريالية، ترجمة كمال ابو ديب، الطبعة الثانية، دارالآداب، بيروت 1998، ص 131-248.

<sup>94</sup> سعید، الثقافة... سه‌رچاوه‌ی پێشوو، ص 148.

<sup>95</sup> سعید، الثقافة... سه‌رچاوه‌ی پێشوو، ص 256.

<sup>96</sup> سه‌رچاوه‌ی پێشوو.

قازانجوازەکانیدا، پەنگی دایەو و کاریگەرییەکی وای کرد، سامان و هیژ، تاکە دوو پێوهری سەرکەوتن و پێشکەوتن بن لە ژیاندا<sup>97</sup>. شپینگلەر<sup>98</sup>، فیلۆسۆفی ئەلمانی پێیوایە، لە شارە پێشەسازییەکاندا، کاتیک گەشە دەکەن و مەزن دەبن و سەرمايە تیاياندا کەلەکە دەبێت و جوهر پێوەندیکی جفاکی نوێ، کە لەسەر بنەمای بازرگانی و قازانج بەپێوەدەچێ و کار دەکات، سەرھەلەدەدات و گەشە دەکات، دواتریش دەبێتە هۆی ھەلۆەشانەنەو و پووکانەو، پێوەندە جفاکی و خیزانی و کەسەکییەکان، ھەربۆیە باژێر، مرۆف لە پەگە فەرھەنگیەکانی خۆی ھەلەدەکێشی و دادەبەری و دەیانگۆزیتەو بۆ دەوروبەر و ژینگەییەکی دیکە، کە ئیدی مرۆفی شارستانی لە کۆتاییدا دەبێتە نموونە ی مرۆفی دۆزەخ<sup>99</sup>.

نايەکسانی و نەھامەتی مرۆف، دەگەرپتەو بۆ خۆویستی و خۆ بە چەقی ژیان و بوون و گەردوون زانین و بەھۆی ھێزەو زالبوون بەسەر ژینگە و سروشت و ئازەلدا و وێرانکردنی ھەر ھەموویشیان لەپیناوی ھەوەس و ئارەزووەکانی خۆیدا و تەنێ خۆبیینین و پزیدی و چنۆکی (Egoism)، کە سیستمی خاوەنداریەتی دەھیننە گۆرێ، سیستمیک کە لەسەر بنەمای نادادی و ناپەروایەتی

<sup>97</sup> الحیدری، ابراھیم، النقد بین الحداثة وما بعدالحداثة، دارالساقي، الطبعة الأولى، 2012، ص65.

<sup>98</sup> ئوزفالد شپینگلەر (Oswald Spengler / 1880-1936)، فیلۆسۆف و مێژوونووسی ئەلمانی،

کە دیتنیکێ پەخنەگرانی لەمە پ شارستانیەتی ئەروپایی و ئەلمانی و پۆژاوايی ھەبە.

<sup>99</sup> الحیدری...، النقد...، سەرچاوەی پێشوو، ص69.

دابه شکردنی سامان دامه زریزراوه، ئیدی ئەو نادادی و نارپه وایه تی دابه شکردنی سامانه له نیو کۆمه لیکدا بیّت یا له نیوان کۆمه لانی مرۆف و وه لاتان و له سه ر ئاستی جیهان بیّت، که ئەوه ش کرۆکی کیشه که یه . رۆسسۆ ده لئ: "یه که م مرۆف که دهستی به سه ر زه ویه که دا گرت و گوتی ئەمه مولکی منه و له ده وره به ری خویشی خه لکیکی ساده و سافیلکه ی بینیه وه، که باوه پریان به بانگه شه که ی کرد، ئەوه یه که م که سه، که کۆمه لی شارستانی دامه زراندا و به وه ش بوو به یه که م که س، که تاوان و جهنگ و کوژتار و نه هامة تی له نیو په گه زی مرۆفدا داهینا"<sup>100</sup>. عه لی شه ریعه تی، دابه شبوونی مرۆف ده گێرپه تته وه بۆ ئەو ده مه ی، که مرۆف بیری له خاوه نداریه تی تاکانه کرده وه و ئەوه به ده سپیکی ملانیی چینه یه تی داده نیّت. سیستمی کۆمه لایه تی و ده سه لات و ئیدیۆلۆگی سه رمایه داری، یه ک جوړه بیرکردنه وه، کار و په وتار، به سه ر مرۆفدا ده سه پینن، بی ئەوه ی ئازادی بیرکردنه وه له ناکوکیه کان و له دواییشدا ئازادی هه لبژاردن و بریاری چاره نووسی بۆ به یلنه وه . کرده ی گه وچاندن و میشکشۆردنه وه، که ئامرازه کانی پرپیاگه نده و راگه یاندن، به خنکاندن تاکه کان، به زانیاری و گریمانه و تیۆریه چه واشه کاریه کانیا، ئەنجامی ده دن و که ده بیته هۆی رپگه گرتن له پیشکه وتنی ئاگایی مرۆف، ئامانجی کۆتایی، پاراستن و هیشتنه وه ی ئەو سیستمه یه، که هه یه

<sup>100</sup> الحیدری...، النقد...، سه رچاوه ی پیشوو، ص 80.

و بەردەوامبوونییەتی<sup>101</sup>. مارکۆزە<sup>102</sup>، بزرکردنی راستی لە لایەن مەرۆقەو، دەگێریتەو و بۆ وەلانان و دەستبەرداربوون لە هەموو دیدیکی رەخنەگرانه، که ئیدیۆلۆگی داپلۆسینەری سەرمایه‌داری، بەرھەمی هیناوه. ئیتریک فرۆم<sup>103</sup> دەلێ: "هەمانبێ یا هەبێن"، ئازادی راستینە ئەوێ، بێن بەوێ گەرەکمانە، نەک بێنە خاوەنی ئەوێ دەتوانین بێنە خاوەنی<sup>104</sup>. مارکس، لە تیزەکانیدا لەمەر سەرمایه‌داری و چرپوونەوێ و ئەنجامەکانی لەسەر مەرۆق، جەخت لەسەر حالەتی نامۆبوون (Alienation)، دەکاتەو، که مەرۆق لەژێر کاریگەری ئابووری عەقڵگەرای سیستمی سەرمایه‌داریدا تێدەکەوێت و دەکەوێتە بێ دەسەلات و هەژموونی ئەو ئامێرە بۆ خۆی دروستی کردوو و دەبیتە پاشکۆی و دەبیتە بەشیکی ملکەچ و بئەستی قانونە ماشینییه‌کانی سەرمایه‌داری و کۆیلە ئامرازەکانی بەرھەمھێنان و بەشیک لە کردە بەرھەمھێنان، نەک لایەنیک لە لایەنەکانی<sup>105</sup>. ئیتریک فرۆم، پێیوايه، سیستمی سەرمایه‌داری، لە پێگە چێکردن و

101 الحیدری...،النقد...، سەرچاوەی پێشوو، ص215.

102 هێربرت مارکۆزە (Herbert Marcuse / 1898-1979)، فیلۆسۆف و بیرمەندی ئەلمانی-ئەمریکی، تیۆریسیەنی چەپی رادیکال و بزافە چەپە نوێیەکان و دژ بە سیستم و پێژمەکانی سەردەم بوو.

103 ئیتریک فرۆم (Erich Fromm / 1900 – 1980)، دەروونناس و فیلۆسۆفیکی ئەلمانی – ئەمریکی بوو، بێر و تیزەکانی، تیکەلەبەکن لە فرۆیدیزم و مارکسیزم.

104 الحیدری...،النقد...، سەرچاوەی پێشوو، ص221.

105 الحیدری...،النقد...، سەرچاوەی پێشوو، ص224.

هینانہ گورپی جفاکیکی به رخوڑوہ، مرؤف کہ ولدہ کات،  
 ہلدہ تہ کینیت، ئاوہ پوت دہ کات، دادہ پزینیت و دہ کاتہ  
 ژیردہ ستہی سیستمیک، کہ چ پئوہ ندیکی پئوہ نیہ و لہ سنووری  
 ئازادی تاکہ کان و باوہ پہ کانیا نیشدا پاناوہ ستی، چونکہ تاک، ہیچ  
 به ہایہ کی لہ و سیستمہ دا نیہ و بہ و جوڑہ، راستہ وخو ہستی  
 نامو بوون بہ ہیژ دہ کات و ہمویان بہ تاکہ داردہ ستیک داژا و  
 تاکہ کان دہ بنہ کومہ ل و خرپوونہ وہیہ کی ناگا، کہ دہ بی بی  
 ئوہی توانستی پرساریان ہہ بیت، تہ نی گویڑیہ ل و نامادہی  
 فرمان بن<sup>106</sup>. تہ کنولوگی تادیت بہ سہر مرؤفدا زال دہ بیت و لہ  
 مرؤفیہ تی دایدہ مائی و دہی گورپی و دہ کاتہ ئامیر و ماشینیک و  
 تووشی ناموی دہ کات<sup>107</sup>. مارکسیزم، ژیرخانی ئابووری (شیواز و  
 جوڑی بہرہ مہینان و تہ واوی ہیژی بہرہ مہینانی جفاکی و  
 ئابووری)، بہ دیاریکەر و برپاردہری سہرخان (دہ ولت و ئابین و  
 ہموو بیر و دیدہ فہلسفہ فی و سیاسی و جفاکی و  
 قانونیہ کان) دہ زانیت و پیشیواہ ئاگایی خہ لکیش، ئاگایی  
 مرؤفہ کان و ہک تاک، گریدراوی ئاگایی جفاکہ. خہ مساردی و  
 نہ ئینیی ئہ مرؤی جہ ماوہر لہ وہدایہ، کہ ناتوانی بہ گوچکہ کانی  
 خوڑی بژنہ فیٹ، تا ریگہی ژنہ فتنی پی نہ دریت و بہ دہستی خوڑی  
 شتیک بگریٹ، تا ریگہی گرتنی ئہ و شتہی پی نہ دریت، ئہ مہ

106 الحیدری...، النقد...، سہرچاوی پیشوو، ص 226.

107 الحیدری...، النقد...، سہرچاوی پیشوو، ص 339-340.

شیوازیکى نوپى شیوازەکانى گەوجاندن و شۆردنەوہى مېشکە و ئەمەش يەکیکە لە ئەنجامەکانى سەرەدمى پۆشنگەرى<sup>108</sup>. لە راستیدا ئەوہ سەرمايەدارییە، پەرگە ھەلدەکەنیت و ئەوہ، چینە کۆمەلایەتییەکان دەسپێتەوہ و چینی کۆمەلایەتی دیکە دەئافرنیت و دانیشتوان دابەش دەکاتەوہ و پیکھاتەى کۆمەلەکان و ھاوکێشەى شار و گوند و کشتوکال و پێشەسازى دەگۆرپیت، ھەمووی بە ھۆی بوون و جموجوولی سەرمايەدارییەوہیە، ئەوہى لە راستیدا ریشە ھەلدەکێشەى گەشەکردنى سەرمايەدارییە<sup>109</sup>.

جیھانگەرى (Globalization)، کە بۆخۆى سەرەدمیکە لە سەرەدمەکانى بزافى مېژووپی سەرمايەدارى، دەبیتە ھۆى بۆلابوونەوہى دیموکراتى و لیبرالیزم، کە ھەردوویان بۆ ئیسپووپیا و ھەلاتەى ھەک ئەو، دەردن نەک دەرمان، زالبوونى ھیزی بازار، کامالبوونى ئابووری جیھانى، خیرایى گۆرانکارییە تەکنۆلۆگییەکان، گۆرینی سیستمى بەرھەمھێنان و بازاری کار، شۆرپ لە بواری ئامرازەکانى پراگەیاندا و برەودان بە بەرخۆرى و کرپن و بەکاربردن، کە دەگۆزێرینەوہ بۆ ولاتانى تازەگەشەکردو و یا گەشەنەکردو و یا ناسەرمايەدارى، تەواوى ئەمانە دەبنە ھۆکارى بەرھەمھێنانى ئەنجامگەلیكى جفاکى و دامەزراوہی، لە لەدەستدان

108 الحیدرى...النقد...، سەرچاوەى پێشوو، ص529.

109 النبوانى، خلدون، فى بعض مفارقات الحداثة وما بعدها، دراسات فلسفية وفكرية، دارالمدى للثقافة والنشر، الطبعة الأولى، 2011، ص257.

و بزرکردنی ناسنامه و کهسایه تی و پهرهسه ندنی تاوان و تاوانکاری و مامه له کردن و به کاربردنی به نگ و مادده هوشبهره کان و گوشارخسته نه سهر خیزان و پهرهسه ندنی گنده لئی و خراپه کاری و په لاماردانی ژنان و مملاتی پرهگزی و نه ته وهیی و ئایینییه کان و زیادبوون و بلاوبوونه وهی هه ژاری و بیکاری. جیهانگه ری، ده کاته: فه رههنگی به رخوری، به ره له لاکردنی هه وهس و ئاره زووه سیکسییه کان، هه لوه شانیه وهی خیزان، تاوانی ریکخراو، تاکایه تی و گوشه گیری، دروستکردنی چینیکی تیروته سهل و ترخن له 1% ی خه لک و جفاک، که زاله به سه ر 99% ی هه موو خه لک و هه موو شتیکی جفاکدا. جیهانگه ری بوشاییه کانی نیوان ده وله مه ندان و هه ژاران قوولتر ده کاته وه و سته م زال ده بیئت و ئازادییه کان پاشه کشی ده کن و تونداژویی ئایینی به شیوه یه کی خیرا بلاو ده بیئته وه<sup>110</sup>.

جیهانگه ری له لایه ن رۆژاوا و فیلۆسوفه کانیان و تیوریسته کانیانه وه دروست کراون و هه ر بۆ به رپوه بردنیشی کۆمه لیک ریکخراوی وهک، ریکخراوی ده وله تانی یه کگرتوو و بانک یا سندووقی دراوی نیوده وله تی، دامه زینراون. پایه کانی، که جیهانگه ری له سه ریان راوه ستاوه = کۆمپانیا داراییه سنووربه زینه کان + پاگه یاندن. جیهانگه ری، له گه ل به جیهانیبوون یا به نیونه ته وه ییبوون و هاوولاتی جیهان، جیاوازه، وهک بیرمه ندی

<sup>110</sup> النبوانی ...، فی بعض ...، سه رچاوه ی پیشوو، ص 162.

عەرب موخەممەد عابید ئەلجابیری بۆی دەچیت، ئەو دەلی: "جیهانگەری پرۆژە و ئیدیۆلۆگی و ھەژموون و داگیرکردنە و بەجیهانییوون ئاسۆکانی گوتوبیژی شارستانییەتەکان دەکاتەو و تیکەل بە یەکیان دەکات و ئاسانکاری جوولانەو ھەی مرۆف و پیوەندەکانی دەکات و سوود لە تەکنۆلۆگی و پیشکەوتنە زانستیەکان وەردەگیریت، کە دەبیته ھۆی چیکردنی ھاوولاتیەتی جیهانیکی ھاوتا و یەکسان و پرۆژەیی بەجیهانییوون، ئاسۆکان دەکاتەو و پێگە بۆ فراژۆتن و گەشەکردنی گەلان، خووش دەکات و ھەرچی جیهانگەرییە، دەرگا بەسەر ولاتی گەشەنەکردو یا تازەگەشەکردوودا، دادەخات و ھەلایان دەنا"<sup>111</sup>.

جیهانگەری، دیاردەیکە لە دیاردەکانی سەرمايەداری نوێ، کە لە ھەژموون و زالبوونی یەک جەمسەرەدا خو دەنوینیت، ئەویش ھەک دەردەکەوینت، لە ئاکامی دارپوخانی یەکیەتی سۆفییتەو ھاتوو تە گۆرێ، لێ لە راستیدا مەملانییەکی ھەمیشەیی و بەردەوام بوو ھەر لە پیش دروستبوونی یەکیەتی سۆفییتیشەو و لە کاتی یەکیەتی سۆفییتیشدا و لەدوای دارپوخانی یەکیەتی سۆفییتیشەو، لە پینا و دابەشکردنی کاردا لەسەر ئاستی جیهانی و مەملانی لەپینا و دابەشکردنەویدا، لە کردەیکە بەردەوام و ھەمیشە پەرسەندوودا، لەنیوان نیوئەند و

111 الجابري، محمد عابد، العولمة والهوية الثقافية - عشرة أطروحات، المستقبل العربي، 269، آذار



چوارده وردا. له نیوان دور (چهق) و دهوروبه ردا، له پیکگی ئەم ملانییه وه، سهرمایه داریی سهرکه وتوو، هه میسه دهیه ویئ ئاگایی و هزر و ئاکار و بهرژه وهنده تاییه تییه کانی خوئی، بکا به ئاگایی وهزر و ئاکار و بهرژه وهندی جیهانی<sup>112</sup>. جیهانگیری، که سهرمایه داری، دل و داهینه ر و بزوینه ریته تی، ویرانکردنی ژینگه به دووی خویدا دهینیت، تهکنۆلۆگیای ناپیویست و زیانبه خش بلآوده کاته وه، ئابووری بازار دهکاته پیوه ری بهرهمهینان و بازرگانی، پاره و قازانج دهخاته جیگهی بهها و ئاکار، وهلاتانی دهوله مهنده زالتر دهکات بهسه ر دنیا دا، ژیان لهسه ر زه ویدا، بو مرؤف سهختتر و ناخۆش دهکات، تا ئه و پادهیه ی مرؤف، دیاره دهوله مهنده ن، وه دووی ئەستهیره ی دیکه دا بگه پین بو ژیان، بو ئەوه ی ئەو شوینانه ش به دهردی زهوی ببه ن و ویرانی بکه ن. پۆژاوا، که فرههنگی خویمان به سهردهست و زال و دهوله مهنده و بایه خدار دهزانن، له دیدیکی داگیرکه رانه و هیزه وه دهنۆرپه فرههنگی ئەوی دی، اته: فرههنگی پۆژاوا داگیرکه ره و فرههنگی ئەوی دی داگیرکه راو. پۆژاوا هه ره له و دیده وه، په وایه تی به داگیرکردنی سه ربازی، سیاسی، ئابووری، ئاکاری، زمانه وانی، پۆشاک، خۆراکی و هه موو شتیکی و هه موو بواریکی دیکه ی ژیانی جفاکگه لی دیکه ی نارپۆژاوی ده دات. ئابووری سهرمایه داری و ئەو

112 سالم، عدنان حسین عطیة، الفكر العربي التنموي في ظل العولمة، ببرزیت - فلسطین 2010،

جيهانگهرييهى رۆژاوا به سەر هه موو جيهاندا دهيسه پيڤيڤت، تاک وه پيش کۆمه ل و به رخۆرى و وه پيش به ره م و سامان و وه پيش به هاکان ده خات<sup>113</sup> و په ره به به رخۆرى فرۆشيارى ده دات، که به رخۆرى زمانه وانى- فرههنگى، له گه ل خۆيدا ده باته هه ر شوپيڤيڤت تى ده چيڤت، ئەو به رخۆرييه ش، يه کيڤکه له سه رچاوه هه ره ترسناکه کانى، که هه ره شه له زمان و فرههنگى ته واوى ئەو جفاکه نارۆژاوا ييه بپه يژانه ي جيهان ده کات. رۆژاوا، يه ک ديد و گشتاندينى له هه مبه ر گه لانى ژيڤده سته دا هه يه، باوه رى وايه، گه لانى ژيڤده سته ده بى حوکم بکريڤ و ئەو گه لانه هه ر به راست، وه ک گه لانى بنده ست سه ير ده کريڤ و وه ک خودان توانست و خواستى خۆيان سه ير ناکريڤ. مرۆقى ئەو کۆمه لانه، وه ک مرۆقه يلىڤى بى ميژوو سه ير ده کريڤ، مرۆقه يلىڤى، که ته نى بۆ به کاربردن بۆ په ره پيدانى ئابوورى و ده ولت، که ئيمپراتۆرياي داگيرکه ر هيزيان وه به ردا ده کات، پيويستى پيڤانه، لى واقيعى ئەوان هيج شايسته ي گرنگيڤيدانى ميژووى يا فرههنگى نين.

ئەو چوارچيڤه و پيڤاسه و پيڤه رانه ي، رۆژاوا ييان بۆ ژيارى، فرههنگ، پيشکه وتن، دواکه تن و گه لى شتى ديکه ش دايانناوه و به دروستى ده زانن، پيڤاسه و چوارچيڤه و پيڤه رگه ليکن، به ره مى بيرکردنه وه و جيهانبينى خۆيان و که مترين به هايران بۆ تاييه تمه ندييه کانى کۆمه لانى ديکه ي نارۆژاوا يى دانه ناوه و به و

<sup>113</sup> الحيدري...، النقد...، سه رچاوه ي پيشوو، ص 395.

بۆچوونەى ئەوان، نارپۇژاواييان چى ئەوتۆيان بۆ نامىنىتەوہ و دەكەونە دەرىى ئەو بازنە و چوارچىوہىەى رپۇژاواوہ . كۆمەلانى دەرىى بازنەى خۇراوا و سەرمايەدارى، لە ئەنجامى گۇرانكارىيە ئابورى و فەرہەنگىيەكانى، كە سەرمايەدارى و تازەگەرى و جىہانگەرى رپۇژاوا، بەسەرياندا دەيسەپىنن يا بەرہبەرہ راياندەكىشەنە نىو جفاكە پاشكۆ و رەدووگەتووہكانى خۇيانەوہ، پاكىزەيى خۇيان دەدۇرپىنن و دەبنە تاكە يەك شت، ئەويش كۆپى و پاشكۆى رپۇژاوا و مرۇقەكانىشى وەك "كوردەكەى لە ھەردو جەژن بوو"يان لى دى، ھىلكەى قازيان پى ناكرى و ئەوہى خۇيشيان لەبىر دەچىتەوہ .

ئىمە ئەگەر مېژوو، وەك ئەسپى ژىر گالىسكە يا پراكىشەرى گالىسكە، كە ئەملاو ئەولاي خۇى نابىنىت، لە دىدىكى رپۇژاواييانەوہ بخوئىنەوہ، ئەوا تەنيا رپچكە و ھىلىك دەگرىنەبەر، كە بەرەو يەك ئاقارمان دەبات، ئەويش ئەو ئاقارەيە، ئىستا رپۇژاواى تىدايە و پىيگەيشتووہ، واتە: ئەو سىستەمە سەرمايەدارىيەى، كە ئەمپۇ بووہتە تەوقىك و لە مىلى مرۇقايەتى ئالوہ و بەرەو ھەلدېرى دەبات. سىستىمى سەرمايەدارى، ئەمپۇ لە ترپكى زالبوون و سەردەستەيى خۇيدايە و گەيشتووہتە ئاقارى ئىمپرياليزم و وا تىيشىدەپەپىننىت بۆ نادىار و مەگەر خودا بزانى چى، چاوتچنۆكتىرەن مرۇق دەئافرىنىت، كە لەپىناوى خۇى و ھەزەكانى خۇى و ھەلپەى ژياندا، چەكى ناوكى (ئەتۆم) و چەكى كىمىيى دىروست دەكات و ژىنگە وىران دەكات و ئامادەى

سپینه‌وهی ئه‌وی دیکه‌یه و ئاماده‌ی ئه‌نجامدانی هه‌موو تاوانیکه، که ئه‌و خۆی پێی ئاساییه و شه‌رعییه، ته‌نیا بۆ تیرکردنی ئاره‌زووه‌کانی خۆی. له‌ کۆمه‌له‌ مۆدێرن و سه‌رمایه‌داریه‌کاندا، ئه‌گه‌ر قانون یا رێساگه‌لیک نه‌بێت، که هه‌موو شتیکی بۆ دیاری کردوون و سنووری بۆ جوولانه‌وه‌ی مرۆف داناه، ئه‌وا سه‌رباری ئه‌و بانگه‌شه‌یه‌ی ئه‌و جفاکانه بۆ خۆیان ده‌یکه‌ن، به‌وه‌ی خاوه‌نی فه‌ره‌نگن و باوه‌ریان به‌ مافی مرۆفه و ده‌یان شتی دیکه‌ی له‌و جوړه، یه‌کدی ده‌خۆن و هه‌زاران تاوان ئه‌نجام ده‌ده‌ن.

ئه‌وه قانونه، هه‌موو کار و کرده‌وه‌یه‌کی پۆژاوایه‌ک، ریکده‌خات، ئه‌وه قانونه مافی مرۆف، پێگه‌ی مندال و ژن و پیاو و ئازهل و کارمه‌ند و کارگه‌ر و به‌رپرس و بیکار و هه‌موو تاکیکی کۆمه‌ل و هه‌رچی پێوه‌نده به‌ ژیان و ماف و ئه‌رک و ئابووری و سیاسه‌ت و کۆمه‌له‌وه، دیاری ده‌کات. هه‌رچی شته له‌ چوارچێوه‌ی قانوندا، جێکراوه‌ته‌وه، ته‌نانه‌ت پێوه‌ندی ئه‌ندامه‌کانی خێزان له‌گه‌ل یه‌کترا (ژن و می‌رد و دایکوباوک و زاڕوک) و مامۆستا و خوێندکار و نه‌خۆش و بژیشک و کپیار و فرۆشیار و هاوسی و هاوماڵ و زیل و خاشاک فرێدان و خواردنه‌وه و سیگارکێشان و هه‌موو ورد و درشتیکی، که مرۆف بیری بۆی ناچیت. پۆژاوایه‌ی ته‌نانه‌ت خۆشه‌ویستی و به‌زه‌بیهاتنه‌وه، به‌ سه‌گیکی نه‌خۆش و پاراستنی ده‌وه‌نیک و سه‌ردانی نه‌خۆشیک و سیکسینی پیاویک له‌ته‌ک ژنیکی له‌شفرۆشی سه‌رجاده‌دا و دانیشتنی قاوه‌خانه‌یه‌ک و زه‌نگلیدان بۆ دۆستیکی یا کارگێرپیه‌ک و به‌کاربردنی جلشۆریه

گشتییەکانی گەرەک و ئاودەستخانەییەک و ئەوەی تۆ بیری لێناکەیتەو، هەر هەمووی بەگوێرەیی قانون و لە چوارچێوەی قانوندا، لێیان دەپوانییت و ئەنجامیان دەدات، کە گەلێ جار، مۆف وەک ماشینیکی لێ دیت و بۆ خۆی ناتوانییت لە دەریی ئەو قانون و پێساگەلە، بیریکاتەو و چارەسەریک بۆ کێشەییەکی تەنانەت یەكجار گچکەش بدۆزیتەو، لێ لە کۆمەلە هەژار و ساکار و ناهاوچەرەخ و ناسەرمایەدارییەکاندا، کە پۆژاوییان ناوی سەرەتایی و دواکەوتوویمان لێدەنن، گیانی هاریکاری و هاوئاھەنگی و بەزەیی و خۆشەویستی و بەتەنگەوہاتن و فریاکەوتن و دەسگیرۆیی و زۆری تریش لەو کارە چاکانە، خۆپسکە و بەرھەمی میژووپیەکی درێژ و فەرھەنگ و بیریکردنەوہی سەدان و ھەزاران سالەیی بۆماوہیی مۆفکەکانە . با نمونەییەکی ئەو قانون و قانونبازی و کۆیلەیی قانون و چوارگۆشەییەیی مۆفی پۆژاوات بۆ بگێرەو: ژنیکی بریتانی، سەعات سیی سەری سبەیی، ژانیکی سەختی مندالبون دەیگرئ و لە مالەو بەتەنییە، چونکە مێردەکەیی سەفەری دەریی بریتانیای کردوو. ژان، ژنە ناچار دەکات، ھاوار بیات بۆ ھاوسئ عیراقییەکەیی، کە ناسراو بە گەرمی و بەتەنگەوہاتنی لە تەنگانەدا، بۆ ئەوہی بە ئۆتۆمبیلەکەیی خۆی بیبا بۆ نەخۆشخانە . ھاوسیکەیی بە ھاوارییەو دیت و خیرا بەرەو نەخۆشخانە داژوا و ژنەش بەھۆی ژانەو ھەر ھاوار دەکات . کابرا، بی ئەوہی گوئ بە چرا سوورەکانی سەر شەقامەکە، بۆ راوستانیی ئۆتۆمبیل بدات، لە

هه موویان دهدات و سهره پړویی به مۆله تی شو فیرییبه کی خویشیه وه  
 دهکات، که له و ولاته قانونه کانی گه لیک سه ختن. به سه لامه تی  
 ژنه ده گه یه نیته نه خو شخانه و له گه لیدا ده مینیتته وه، تا  
 منداله که یشی به سه لامه تی ده بیته و به ته وای لئی دلنیا ده بیته  
 و نه و جا ده گه پیتته وه مالئ. میردی ژنه زهنگی بۆ کابرا لیده دا و  
 سیاسی کرده جوامیرانه که ی دهکات. دوا ی چنه د پوژیک له  
 کارگیپی هاتوچوو ه نامه یه یک بۆ کابرا دیت، که ده بیته پاره یه یک  
 وهک سزا بدات، له بهر نه وه ی کاری ناقانونی کردوو ه و له چرای  
 سوور په پیره ته وه. کابرا ده چیت بۆ کارگیپی هاتوچو و پاره که  
 دهدات و ده چیتته کن به پرسی نه و کاره و پیی ده لئ: گه وره م  
 به ناگاییه وه له و چرا سوورانه م دا، بۆ نه وه ی نه خو شیک بگه یه نمه  
 نه خو شخانه و هیچ کیشه یه کم له گه ل پاره که دا نییه، چونکه  
 پاره که م دا، به لام نه وه ی بۆ م سهره، ئیوه چون به و کاره ی  
 منتان زانیوه، له کاتی که دا نه کامیرا له و شه قامه دا هه یه و نه  
 پو لیس ی هاتوچویش! به پرسه که پیی ده لئ: ژنه دوو گیانه که  
 زمانی له تو داوه و ئیمه ی ناگادار کردوو ه ته وه! کابرا بروای به  
 گوپی خو ی ناکات، که چ ده ژنه فیت! ئیواره ده گه پیتته وه مالئ و  
 ده چو بۆ سهردانی ژنه ی هاوسی بۆ دلنیا بوون له ته ندروستی  
 نه و و پیروزیایی منداله نو ییه که یشی. ژنه به گهرمی پیشوازیی  
 لیده کات و سیاسی لیده کات و خه ریکه له خو شیاندان و له و  
 میرخاسی و به ته نگه وه هاتنه مرو فیهانی کابرا، ده ست به گریانی  
 بکات. کابرا ناتوانی خو ی بگریته و له ژنه ده پرس ی: تو زمانت له

من دا، له کن کارگړې هاتوچو؟ ژنه ده لئ: به لئ. کابرا ده لئ: بؤ؟ ژنه ده لئ: ئيمه وه لاتى قانون و وه لاتى پيڅستن و پيکوپيکين، ئه وهى له قانون لاده دات، ده بئ سزای خوئ وهرگريټ، هرکه سيک بيټ و کوړې هرکه سيک بيټ، به بئ ئه م قانونه، ئيمه هرگيز، نه ئه م ده ولت و نه ته وه يه مان دروسته کرد و نه دروستى ده که ين و بئ ئه مه ش، به ره لايى زال ده بيټ و هرکه سه و هرچيه کى گه ره کبيټ ده يکات. راسته تو کو مکت به من کرد و من سپاسى ميڅراسى و به خشنده يى تو ده که م، به لام من به شي کم له پيڅراو و سيستم و دامه زراوه ي جيبه جيکردنى قانون، که له منه وه ده ست پئ ده کات و هه موو به رپرسيک ده گريته وه، تکايه له مه تي بگه و له به رچاوى بگره!! ژنه کاغه زيکى پيشان ده دات، که پاره ي سزاکه ي، وا داويه تى به کارگړيى هاتوچو، بؤ خستووه ته سه ر حيسابه بانکيه که ي. کابرا ژنه جي ده هيلئ و سه رى سوورده مينيت، له نيوان ئه و مروځايه تيه ي، که قانون نازانيت و ئه و قانونانه ي که مروځايه تى نازان!

هينده ي له کو مته له به ناو "هاوچه رخ" و "موډيرن" و "پيشکه توو" و "سيکولار" هکاندا، که به ره مه ي سه رمايه دارى و ئيمپرياليزم، تاوان، خراپه کارى، هه لاواردن، نابه رابه رى، نايه کسانى، په گه زپه رستى، هه ن و پروده دن، که بؤ خو يان، ده رده ي ليکن، گريډراوى وه ها کو مته له ي ليکن، له کو مته له سه ره تايى و ناهاوچه رخ و ناموډيرن و ناپيشکه وتوو و ناسيکولاره کان و

ناسەرمايەدارىيەكاندا، ھەرگىز پوونادەن . خەلك لەمانەى دوایىندا،  
 پىتر سەنگى پىكەو ژیان و گیانى ھەرەوہى و ھاریکاری و  
 بەتەنگەوہاتن و فریارەسین و خۆشەویستی، دەپاریزن .  
 سەرەتاییتىن کۆمەلێک لەمانە، کە پەنگە پرووت و برسى و  
 ھەژارتىن، جفاکی دنیا بن، لى ئەوہى ھەیانە، بۆ ھەموویانە و  
 ھەمووان بەشدارن، لە دەستەبەرکردنى ھەموو شتیک بۆ ھەمووان  
 و بۆ خۆیان گەیشتوونەتە، حالەتێ ژيانیکی ئەنارکی یا جۆرە  
 کۆمۆنىستىيەک . پرسى مۆدیرنە و پىشکەوتنى جفاک و  
 گۆرپانەکان، لە ھەموو جىگەکانى ژياندا، لە کۆمەل و لەنیو خەلك  
 و ولاتیکدا، من تەنئ لە دیوہ لەبەرچاو و ئاشکراکەى تەکنۆلۆگى  
 و ئابوورى و شىوازى ژيانى خەلکەوہ نایبىنم و نایخوینمەوہ،  
 ئەوانە بە تاکەپىوہ نازانم . من دەزانم پۆژاوا و ئەورویا، ھەموو  
 شىواز و بەھا و دیدەکانى خۆیان، بە پىوہ دادەنن و ئەوہى لەو  
 چوارچىوہیەدا نەبیت و پەوتار نەکات و نەھزىت، لە جیھانى  
 ئەوان و دیدى ئەواندا، لەکن ئەوان، جیاوازە و دەکەویتە خانەى  
 "ئەوى دیکە" وە و جىی نایبیتەوہ و زۆرجاران ئەو باسە بە  
 فەرھەنگەوہ گرىدەدەن و ھەموو جیاوازییەک لەتەک ئەواندا، لەکن  
 ئەوان، دواکەوتن و جىمانە، لە ژيارى . بۆ من مۆژووى مۆڤايەتى  
 یەک مۆژووە و ھەر ھەنگاویکی گۆرپان لە قوربىنیکى ئەم دنیاىە،  
 بەخىر و بەشەر، بەخاس و بەخراو، دەگەرىتەوہ بۆ ھەموو  
 مۆڤايەتى .



تازەگەرى، پەيدا كىردى تەكنۆلۇگى نوئى و تەلارخانەى نوئى نىيە، بەلكە ئازادى بىر كىردەنە و پەخنەگرتنە لە ھىز و دامەزراوہ جىاوازەكان، بىئ ئەوہى مرؤف لە دەمكوتكىردن و چەپاندىن بىرسىت. ئەوہى لە رۆژاوا و مۇدىرنەكەيدا، بەلاى منەوہ گىرنگە و پىتر جىئى بايەخە، وروژاندىن پىرسىار و ھىزىن و پەخنەيە، كە لە رۆژاوا دەتوانىت لە فەزاي مرؤف و بووندا، تارپادەيەك ئامادەيى ھەبىت و ئازادانە بخولىتەوہ و تۆرەيەكى لە خويىندەنەوہى مىژوو و ھەلومەرجى ژيان و خويىندەنەوہى پىشەبىنەيەكان و نەخشەكانى داھاتوودا ھەبىت، ئەگەر نەشبىتە پىريار و پابەندبوونى خەلك، بە جورىك لە جورەكان، بەر دىدى خەلك دەكەوئىت و ئاگادارى دەبن. ئامانجى پەخنەش، جوولانەوہى بىر و پىزگار كىردى عەقلە، لەو ۋەھمانەى بەستوويانەوہ، بۆ ۋەلانان و پىزگار بىوون لە ھەموو دەسەلاتىكى زانىارى، كە كار دەكات بۆ كىكردنەوہى عەقل و گەمارۆدانى و لەكارخستنى و پەكخستنى، لەوہى بتوانىت ھانى ھىز بەدات و بىجىوئىننىت و پىرسىار بووژىننىت. ھانس ئىنسەبىرگەر<sup>114</sup>، نووسەرى ئەلمانى دەلى: "دەبى بەرد فرى بدەينە نىو گۆمەئاوہ گەنيوہكانەوہ بۆ شلەقاندنيان"<sup>115</sup>. نىتچە دەلى: "ئەو ماری كازەكەى ناگورپى دەمرى". سادىق جەلال ئەلەزم دەلى: "ئەو فەرھەنگەى گەنگەشەى تىدا نىيە، بە من،

<sup>114</sup> ھانس ئىنسەبىرگەر (Hans Enzensberger / 1929-...)، نووسەر و ۋەرگىر و شاعىر و

سەرنووسەرىكى ئەلمانىيە.

<sup>115</sup> الحيدري،... النقد...، سەرچاۋەى پىشوو، ص12.

فەرھەنگیکی مردوو یا نیوھمردوو، گەنگەشە لەگەڵ ئەوانی  
 دیکەدا، خۆیی زەوییه<sup>116</sup>. ئەگەر مرۆف لە بیرکردنەوی خۆیدا  
 ئازاد نەبێت و لە لەشی خۆیدا ئازاد نەبێت و لە جوولانەو و  
 گەپانیدا، ئازاد نەبێت، ئەودەمی سەختە بیر بکاتەو و سەختە  
 بتوانیت گۆمەکان بشلەقینیت، بۆووی لەسەر بنەمای  
 تاییەتمەندییە فەرھەنگی و میژوووی و ھزرییەکانی خۆی،  
 دامەزرادەکان بگۆریت و لەو پێگەییەشەو، کۆمەڵ بگۆریت. من  
 جیاوازییەکی نیوان پۆژاوا و ولاتی جیھانە سییەمە ھەژارە،  
 لەویدا دەبینم، دەنا لایەنە ماددیەکی، کە بۆ پۆژاوا تا پادەیک  
 ھەموو شتیکی و ھیچ شتیکی لە بان ئەووە نییە، بە من، پەنگە  
 بەشیکی زۆری تەنێ قسەیقۆر بیت و ھیچی تر و ھیندە گەنگ  
 نەبیت، ھەرچەندە ئەویش، دیارە بەشیکی، ئەگەر لیبرالیزم و  
 سەرمایەداری و بازاری ئازاد و درۆ و فشی دیموکراتی و ئەوانە  
 نەبیت و بەرھەم نەبیتە ھەموو بەھایەکی و کار نەبیتە ئایین و  
 مرۆف نەبیتە کۆیلە پوول و ماددە و ئامیژیکی کرپن و پاکردو  
 وەدووی کالادا، بۆ خۆی ئاسانکارییەکی بیت بۆ ژیانی مرۆف، لێ  
 لەگەڵ ئەوھشدا، مەرج نییە تەواوی ئەو کالای و شیوازی ژیانی، لە  
 دیدیکی سەرمایەدارانە پۆژاوا، پێویستە و گەرەکی بۆ مرۆفیکی  
 جفاک و ولاتیکی سەرمایەداری دەستەبەر بیت و بکریت، بۆ

116 النبنواني...، في بعض...، سەرچاوەی پێشوو، ص235.

که سیکی جفاک و ولاتیکی مانندی ئیسیووپیا و کوردستانیش، به همان پله پیویست بیّت و همان بهای هه بیّت.

ژیان، له هه کۆمه لیکدا و له نیو هه رگه لیکى مرۆفدا، له ولاتگه لیکى مانندی ئیسیووپیا، یا هه ر جیه کی ئەم دنیا یه، به هه ر شیوازیک بیّت، پیکهاتنی خه لکه که یه له سه ر یه ک کۆمه له رێسا و نه ریت و شیواز و جوړ و فه ره نگ و شتگه لیکى هاوبه ش، که زۆرینه یان قایلن پێیان و به لای خۆیان وه، خاوه نی شه رعیه تن و ستانداردن. ئیدی به هیچ جوړیک، مه رج نییه ئه وه ی له سوید یا فرانسای، شه رعى و ستاندارده، له ئیسیووپیا، کوردستان، فلیپین یا بۆلیفیا، شه رعى و ستاندارد بیّت و دیاره هه رگیز مه رجیش نییه هه موو جیهان، هه موو مرۆفایه تی، به رپچکه ی رۆژاوادا بروت و هه ر ئه و قوناخانه بپریت، که ئه وان پێیدا تیپه رپون و کوپپین میژوو و هه موو شت و کار و کرده کانی ئه وان بکه ن، ده شی رینگه ی تر بگرنه به ر و ئه و جوړه ژیا نه هه لبرژین، که بوخۆیان پێیان باشه. ئه و هیله راسته شی مارکس بو میژووی مرۆف دایناوه، که له کۆمۆنیزمی سه ره تاییه وه ده ست پێ ده کات و به سۆسیالیزم و دواتر کۆمۆنیزم ته واو ده بیّت، مه رج نییه بو هه موو کۆمه لیکى ئەم دنیا یه، رینک به و جوړه بیّت. به باوه رى من، به گویره ی کۆمه له کان و جیاوازییه کانیان، جیاوازی له و په وته شدا چی ده بیّت. ده شی وهک نمونه، بیجگه له جیاوازییه تیۆرییه کانی نیو هزر و بزاقی سۆسیالیستی جیهانی، که له ده یان په وت و په نگ و دیدی جیاوازدا، ده رکه وتن و ده رده که ون، له کرده و پیاده کردن و

پراكتيكيشدا، نمونەى دەيان جۆرە سۆسياليزمى جياوازمان بينيبيت و ببينين، ئىدى جۆرى چىنى، سۆفئىتى، كووبايى، لاتىن ئەمەرىكايى، يەمەنى خواروويى، يۆگوسلاڧى، چىكى، ھەنگارى، پۆمانى، ئەلبانى، مسرى، بەعسى، ئەفغانى و دەيان جۆرى دىكە، كە جياوازيەكانيان، كاركردى ژيارى و ميژوو و فەرھەنگ و... تاييەتمەندىيەكانى ھەر جفاكك لە و جفاكانەى لەسەرە. تىكەلبوونى جفاكەكان، دەبيتە ھۆى، شارەزابوون لە ئەزمونى كەلەكەبووى يەكتردا و پەنگە گۆپان لە پوانين بۆ ژيان و ھزريشدا. ھەموو جفاكك پڭگەيەكى جياواز، بۆ فراژۆتنى فەرھەنگى و سياسى و ئابوورى خۆى ھەلدەبژييت، كە لەگەل ميژووى خۆيدا و ھەموو كيشە و پيچەلپيچ و گرييەكانى ميژووھەكەيدا بگونجيت. ديارە چارەسەرى ئامادە بۆ ھەموو كيشەيەك لە ژياندا، تەنيا لە ئايين و ئيديۆلۆگيدا ھەيە، دەنا مروف گەرەكە ۋەدووياندا ويل بيت.

ھيچ گەل و نەتەۋە و كۆمەلە خەلكك، لەسەر ئەم گۆى زەوييەى مروفى تيدا دەژى نىيە، كە خاۋەنى ژيارى و ميژوو و فەرھەنگ نەبيت. ئەو گەل و نەتەۋە و كۆمەلانە، خودانى دەۋلەت بن يا نەء، نيشتەجى بن يا كۆچەر، ھەر جۆرە ژيان و ئابوورى و زمان و ئايين و پەنگ و پەگەزيكيان ھەبيت، لەنيۆ دارستان و دەشتايى و دۆل و چيا و ئەشكەوتدا بژين يا لە گوند و شاردا، لە ئەفريقا، ئاسيا، ئەمەرىكاي خواروو بن يا ئەمەرىكاي سەروو، ئەوروپا و ئەۋستراليا، ھىچيان، بى فەرھەنگ، بى ميژوو، بى

ژیاری نین و هه موویان خاوه نی ئەوانه ن و هه ریه که و تاییه تمه ندی و که سیه تی و سه نگ و به ها و خه ون و ئامانجی خۆی هه یه . له جیهاندا سه دان گه ل و هۆز و کۆمه ل هه ن، که هیشتا ساکارترین ژیان ده ژین و دوورن له هه موو تازه گه ری و به زموره زمیکی سه رمایه داری و ئەوه ی پیی ده گوتری ژیان ه اوچه رخ و جیهانگه ری و ئاساییترین شتیکی ئە و تازه گه ری و جیهانگه ریه ، به وان نه گه هیشتوه و ژیان خۆیشیان ده ژین و خاوه نی ده ول مه ندترین فه ره نگ و درێژترین میژوو و کۆنترین ژیارین، وه ک نمونه ده کری ئامازه به م هۆز و گه ل و کۆمه لانه بکری، که له م جیهانه ی ئەمرۆدا ده ژین: له ئاسیا: هۆزی سینتینیس (Sentineese) له نیوان هیندوستان و تایلاند . هۆزی کورۆوای (Korowai) له ئیندۆنیزیا . له ئەمه ریکای خواروو (لاتین ئەمه ریکا): هۆزی میشکۆپیرو (Mashko-Piro)، که له دارستانه کانی ئەمازۆن له ده قه ری مادری دی دیۆس له وه لاتی په روو . هۆزه کانی برازیل، که 50 هۆزیک ده بن . ده یان هۆزی دیکه که مرۆقی ته نیان و پاشماوه ی ئیندیانه کانن، که ئەمه ریکاییه کانی داگیرکه ر، کوشتوو یانن، وه ک: ئیشی و دانه دانه یه ک له برازیل . له ئەوسترالیا: ئەبۆریجینه کان (Aboriginal)، که خه لکه په سه نه که ی ئەوسترالیا نین پینوپی (Pintupi Nine)، که ته نی 9 دانه که سن . له نیوزیلاند: ماوری (Maori) یه کان، که خه لکه په سه نه که ی نیوزیلاندن . له ئەفریقا: هۆزی ماسای (Massai) له نیوان کینیا و ته نزانیدا . گه لی فولانی (Fulani) له نایجیریا . هۆزی شیوا (Chewa)

له مه لاوی. هۆزی وۆدابی (Wodaabe) له نایجیریا. هۆزهکانی سورما (Surma) له سوودان و ئیسیوپیا. هۆزی بانیاڤکۆل (Banyankol) له ئۆگهندا. هۆزی هامەر (Hamer) له ئیسیوپیا. ئەو خەلکە هەزاران ساڵە، بئێ تازەگەری و بئێ پاش تازەگەری و بئێ سەرمایه‌داری و بئێ جیهانگەری، ژیاون و فەرهنگی خۆیان پاراستوو و هەرگیز پێویستیان بەو نەبوو، دەستبەرداری نەری و کەله‌پوور و فەرهنگ و هەموو کردار و ڕه‌وتارەکانی خۆیان بن و هی نوێ وەرگرن، یا پێویستیان بەو نەبوو، شتی سەیرۆسەمەرە و نامۆی دەرەکی، تیکه‌ل بەو هی خۆیان بکەن.

هەرگیز مەرج نییه مەرۆف له پێی عەقل‌ل‌وه، وەک له سەرمایه‌داری و تازەگەریدا باوه، بگاتە راستییه یەکلاکەرەوه و تەواوەکانی، پێوەنددار بە مۆدە، تەلارسازی، ئاکار یا ئەدەب. هەرگیز مەرج نییه شتیک راستتربیت له شتیک دیکه! بۆ له خانوویەدا، ژووری میوان و ناندين<sup>117</sup> بکەونه جیگەیه‌کی دیاریکراو و پێوانەکانیشیان پێک بەو جۆرە بیت، که بۆیان دیاریکراوه؟ بۆچی هونەر و ئەدەب، هەمیشە هەولێ خۆنوێکردنەوه و ڕەسەنایەتی بدەن؟ بۆچی مۆزارت یا بیته‌ۆفن له حەسەن زیرەک و موخەممەد عارف جزیری باشتەر بن و نووسینەکانی ئەوگوست

<sup>117</sup> ئاشگە، ئاشبەزخانە، چیشخانە، شیوگە، مەتبەخ.

ستريندبېرى<sup>118</sup> له پرشته‌ی مروارې باشتر بن؟ شيوازی چاتول و  
 زنج و خانوودروس‌تکردن و موسيقاژندن و سترانچرپن و  
 گپړانه‌وهی چيروک له‌کن ئينديانه‌کان، ئه‌فریقاییه‌کان، ماورییه‌کان،  
 ئه‌بورجینه‌کان، ئیسویوپاییه‌کان، کورد یا قهره‌چ، هرگیز  
 که‌مبایه‌ختر و نزمتر نین، له‌وانه‌ی پوژاویان. پرنه‌گه‌ ئه‌وانه‌ چهنده  
 رامانیکي پاش تازه‌گه‌رییانه‌ بن، لی ده‌شې مروّف خویان لی نه‌بان  
 نه‌کات. مروّف چ پيوستییه‌کی به‌وه‌موو ته‌کنولوگی و ئامیز و  
 ئه‌وه‌موو شته‌ زیادانه‌یه، که بوخوی له‌گه‌ل که‌سه‌نزیکه‌کانی و  
 هاوزمان و هاوپه‌گه‌ز و هاو‌نیشتمان و هاووه‌لات و هاوجفاکه‌کانی  
 خویدا و خه‌لکی دیکه‌ش، تیکه‌ل به‌سروشته، ئاسوده و ئارام،  
 بی کیشه و گری و بارگرانی بزى! مروّف، که‌ه‌موو پوژیک له  
 دلّه‌پاوه‌دا بیته و چاوه‌پروانی ئه‌وه‌بیته، ئه‌مه‌ریکا یا پروسیا،  
 کوریای باکوور، ئیران یا ئیسرائیل، هیندوستان یا پاکستان،  
 په‌نجه‌به‌بومبه‌ ئه‌تومییه‌کانی‌اندا، که‌به‌رهمی تازه‌گه‌ری و عه‌قل  
 و خوینده‌واری و زانسته، بنین و گوی زه‌وی و ژیان و بوون، له  
 چاوترووکانی‌کدا خاپوور بکه‌ن، ئه‌م زانسته و عه‌قل و تازه‌گه‌رییه‌ی  
 بوچییه؟ مروّف، که‌بو خوی له‌سه‌ر شيوازیکی ژیان راهاتبی،  
 ئیدی هه‌موو شتیکی دیکه‌زیاده‌یه. ژیان بی زانستگه و بی  
 جیهانگه‌ری و بی تازه‌گه‌رییش، هه‌ر ده‌قه‌تی و ده‌گوزهریته. مروّف

<sup>118</sup> ئه‌وگوست ستړیندبېری (August Strindberg / 1849-1912)، نووسه‌ر و پومانووس و  
 چيروک‌کنووس و شاتونووس و شيوه‌کار و وینه‌گر و نیگارکیشی سویدی. په‌کیکه‌له‌ناسراوترین  
 نووسه‌رانی سوید. خاوه‌نی زیاتر له 36 کتیب و 8000 نامه و چهندين تابلویه.

هەرگیز پێویستی به هه‌موو گرێگۆتال و ئالۆزیه نیه بۆ ژیان،  
ئه‌وانه ته‌نێ، بارێکی گرانی سه‌رشانی مرۆڤن. خۆشترین ژیان،  
ئاسانترین و ساکارترین جۆری ژیانه .

ئه‌گه‌ر سه‌ردانی ئیسیووپیا، گه‌رانه‌وه بی‌ت بۆ قوولایی  
میژووی سه‌دهیه‌ک له‌مه‌وپێش، ته‌نێ به‌و واتایه دیت، که شیوازی  
ژیانی خه‌لک له‌و وه‌لاته‌دا، به‌ به‌راورد له‌گه‌ڵ شیوازی ژیاانی  
خه‌لک، له‌ فرانسای، دانمارک، سپانیا یا ته‌نانه‌ت کوردستانیش،  
جیاوازه . جیاوازییه‌که، به‌ واتای: دوکه‌وتوویی ئه‌و و  
پێشکه‌وتوویی فرانسای، دانمارک، سپانیا و کوردستان، نایه‌ت،  
به‌لکه‌ شیوازی ژیان، جۆریکه‌، که‌ په‌نگه‌، سه‌دهیه‌ک یا پتر پێش  
ئه‌مڕۆ، له‌ ئه‌وروپا، خه‌لک به‌و جۆره‌ ژیا‌بی‌ت. که‌ مرۆڤ ئه‌و  
جیاوازیانه‌ ده‌بینیت، پرسى ئه‌وه‌ی لا دروست ده‌بی‌ت، ئایا  
گه‌شتنی گوندیه‌کی تێلاله‌سه‌رشانی ئیسیووپیایی، به‌ ئه‌وروپا و  
ولاتانی مانه‌ندی ئه‌وروپا، که‌ ده‌کاته‌ هه‌لاتن و چوون بۆ ئه‌وئێ،  
وه‌ک په‌نابه‌ر یا بۆ کار و ژیان، گۆرانی ئه‌و مرۆڤه‌ و  
کۆمه‌له‌که‌یه‌تی یا بازدانیکه‌، به‌ره‌و سه‌دان سالیکی جیاواز له  
ولاته‌که‌ی خۆی و به‌ره‌و زه‌مه‌نیک، که‌ وه‌لاته‌که‌ی خۆی هێشتا  
تییدا نه‌ژیاوه؟ پیموایه‌، وه‌ها سه‌فه‌ری، بازدانه‌، بازدانیکی  
ناسروشتی و نائاسایی، برینی زه‌مه‌نیکه‌، به‌ خیراییه‌کی سه‌دسالی  
و دوورکه‌وتنه‌وه‌ی تاکه‌ که‌سیکه‌، له‌ سه‌د سالیک و سپینه‌وه‌یه‌تی،  
به‌لام ته‌واوی ئه‌وانه‌ له‌سه‌ر زه‌وی و مه‌ودا و دوورایی جیوگرافیایی  
و له‌ پوه‌له‌ت و پوه‌که‌شدا، ده‌نا چ گۆرانییک نه‌هاتوه‌ته‌ دی و



پوونادات، تا جفاکه ئىسيووپيايىه كه بۆخۆى، پىچكەى خۆى  
 نه دۆزىته وه و خۆى نه گۆرپىت و دهرده كانى خۆى تىمار نه كات!  
 رهنگه ئه وه بۆ ئه فغانىيەك، كوردىك، عه ره بيك، به نگانىيەك،  
 كۆنگويىهك، ئىنديانىكى خه لكى بۆلىقيا يا هر كه سىكى دىكهى  
 خه لكى ئه وه لاتانهى هه ژار و جيهانى سىيەمه، راست بيىت.  
 گۆرپىنى داردهسته كهى سه رشان، په رپوپاتاله كهى گه لوگون  
 داپۆشين، خواردن به چنگ و دهستوپه نجه، دانىشتن و خه وتن  
 له سه ر زهوى، جووته سه رپىيە لاستيكه كهى لالبيلا، كه ره دىزه  
 بچكۆله كه، به كۆله پشتىكى تۆكمه و قايم، به پانتۆلىكى جىنز و  
 كراسىك و پالتۆيەك، خواردن به چه قۆ و چنگال، دانىشتنى سه ر  
 كورسى و پشتى مېز، خه وتن له سه ر دۆشه كى نه رم و ته ختهى  
 خه وتن، جووتى كه وشى چه رمى نايابى ئىتالى، مېترو و  
 ئۆتوبوسى تازه و له كاتى خۆيدا هاتوو، ئه له كتريكى به رده وام،  
 ئاوى سارد و گه رمى به رده وام و زۆرى تىرش، كار ناكاته سه ر  
 جفاكه كهى، ئه وه مروقهى ليوه هاتوو، ته نى بۆ خۆى، وهك  
 تاكيك، هاتنه كهى و جىگۆرپكىكهى، گۆرپانه و هىچى دى، ئه وىش  
 ئه و بۆخۆى، بىجگه له وهى به له ش، جيوگرافىايه كى جيهىشتوو و  
 له خاك و جيوگرافىيە كى دىكه دا له نگرى گرتوو و گىرساو ته وه  
 و بى هىچ خۆشه كه تكدردنىك هاتوو ته سه ر شتگه لىكى پىشتىر  
 ئاماده كراو، دهنه چ نۆره يه كى، بۆ گه ل و خاك و كوومه له كهى  
 خۆى نييه . نه بوون يا لاوازىي فه رمانپه وايى و ده سه لات و  
 حوكومەت و كارگىرپى و پىكخستن و ئه و جۆره شتانه، له ده رپى

شاره‌کان، له ئیسیووپیا و زالبوونی شیوهی ژیاڼی خیله‌کی و هۆز و تیره و تایفه و خولانه‌وهی ژیاڼ، فره‌هنگ، ئابووری، له‌شساغی، خوینده‌واری، هاتوچۆ، سیاسهت و هه‌موو بواره‌کانی دیکه‌ی ژیاڼ، له چوارچێوه‌ی بازنه‌یه‌کدا، که تا راده‌یه‌ک، سه‌دان ساڵه له جیگه‌ی خۆیان‌دان و سنووری بازنه‌که، یا نابه‌زینن، یا ئە‌گه‌ر بیه‌شیبه‌زینن، گه‌لێک له‌سه‌ره‌خۆ و خاوه. ژیاڼ، له‌و جفاکغه‌له‌دا، به‌گۆیره‌ی قانوون و نه‌ریتی جفاکی خیل و شیوازی ئە‌و ژیاڼ و باوه‌ر و هزرینه‌ی ئە‌و خه‌لکه به‌پێوه ده‌چیت، که نه‌وه له‌ دوا‌ی نه‌وه، له‌سه‌ری راهاتوون و پێپۆیان کردووه. وه‌ها شیوازیکی ژیاڼ، ته‌نێ له‌به‌ر ئە‌وه‌ی وه‌ک پۆژاوا نییه، دواکه‌وتن نییه، به‌لکه شیوازیکه له‌ ژیاڼ، که به‌ره‌می ئە‌و خاک و فره‌هنگ و نه‌ریت و هزره‌ی خه‌لکی ئە‌و کۆمه‌له‌یه.

ئە‌و په‌وشه‌ی ئیسیووپیا و وه‌لاته‌یلنکی وه‌ک ئیسیووپیا، که ئە‌گه‌ر له‌ دیدیکی پۆژاوا‌یه‌وه ته‌ماشای بکه‌یت، وه‌ک کێشه‌یه‌ک سه‌یر ده‌کریت و دیته به‌رچاو و مرۆف و وه‌دووی چاره‌سه‌ردا ده‌گه‌رێ بۆی. پۆژاوا‌یه‌ک، ده‌گاته باوه‌ریک، که وه‌ها کۆمه‌لێک، بێ رێکخستن و حوکومهت و کارگێری و ده‌ولهت و ده‌سه‌لاتیک، هه‌رگیز بۆخۆی، نه‌ ده‌توانیت خۆی به‌رپوه‌ ببات، نه‌ چاره‌سه‌ی دهردی برسێیه‌تی و نه‌خۆشی و نه‌خوینده‌واری و هه‌ژاری و چه‌وسانه‌وه‌ی چینه‌یه‌تی و ئایینی و هه‌موو دهرده‌کانی خۆی ده‌کات، نه‌پێشده‌که‌وێت، نه‌ شتیک به‌ کۆمه‌لی مرۆفایه‌تی پێشکه‌ش ده‌کات. پۆژاوا‌یی پێیوايه، جفاکه‌یلنکی له‌و بابه‌ته و

مروّقه‌کافی، ناته‌واو و بیقه‌ره‌نگ و کالفام و دهرده‌دارن و ههرگیز توانستی لیکجیاکردنه‌وهی خاس و خراویان نییه و ههرگیز ناتوانن فه‌مانره‌وای خویمان بن و ههرگیز نوینه‌رایه‌تی خویمانان پی ناکریت، ههر بویه، پوژاوا، که خوئی به میراتگری مروّقیه‌تی و ده‌مراست و زانا و توانا و خاوه‌نی گوی زه‌وی ده‌زانن، په‌نا ده‌باته بهر کولونیا‌لیزم و داگیرکردن، له پابوردودا به ریگه‌ی سه‌ربازی و چه‌ک و داگیرکردن و له ئیستاشدا به فپروفیلی تازه‌گری و جیهانگری و سیکولاریزم و مافی مروّف و ته‌کنولوگی نوئی و ئابوری ههللووشین و پاگه‌یاندن و میدیا و ده‌یان ته‌له‌که و کلاوی دیکه‌وه، بو‌په‌ره‌پیدانی سه‌رمایه‌داری و بازار و ده‌وله‌مندی و خوش‌گوزهرانیی خوئی، له‌سه‌ر به‌دبه‌ختی و سیاچاره‌یی جیهانی هه‌ژاران (جاران سییهم). بوونی ده‌وله‌ت و حوکومه‌ت و پیکخستن و کارگیپی، له‌کن پوژاوا‌ییه‌ک، له هه‌موو شتیکی دیکه پیویستتره، لی‌ئه و حوکومه‌ت و کارگیپی و پیکخستنه‌ی، پوژاوا‌ییه‌ک ده‌یه‌وی دایمه‌زیننیت، نمونه‌ی حوکومه‌ت و کارگیپی و پیکخستنیکی سه‌رمایه‌داری و کراوه بو بازارپی ئازاد و لیبرالی و دیموکراتی په‌رله‌مانییه، واته: نمونه‌یه‌ک له و هلاتانه‌ی ئه‌ورویا و ئه‌مهریکا و مانه‌ندی ئه‌وان. وه‌ها کارگیپی و پیکخستن و حوکومه‌تیکی، چاره‌سه‌ری دهردی ئیسیووپیا و ولاتانی هه‌ژار ناکات.

سه‌رمایه‌داری و بازارپی ئازاد، دهرفته بو ده‌وله‌مندان و بوژوا دهره‌خسینیت، بو پتر ده‌وله‌مهندبوون و پتر هه‌ژارکردنی

ھەژارانی ولات، ھەرچی لیبرالیزم و گەمەى ھەلبژاردنى ديموكراتى  
 پەرلەمانتارىيشە، فىل و تەلەكەيەكە بۆ فریودانى ھەژاران و قازانچ  
 و فرەوانترکردنى ھەژمونی دەولەمەندان. تاکە ديموكراتىيەك بە  
 كەلكى كۆمەلى ئىسيووپيا و كۆمەلانى ۋەك ئە و بىت، ديموكراتى  
 راستەوخۆى گەل و ناپەرلەمانىيە، كە ھەموو دەسەلات و كارگىرى  
 و فەرمانراۋەيەك لە خواروۋە بۆ سەرى بىت و ئاسۆيى و لەنىو  
 خەلكەۋە بەرەو لووتكە ھەلكشى، لە چوارچىۋەى سيستمىكى  
 سۆسيالىستىدا، لەسەر بنەماى دامەزراندن و بنىاتنانى ژىرخانىكى  
 ئابوورى بتەو و دامەزراۋەى، بەتەنگ خەلكەۋە ھاتوو و فرىپارەس  
 و دادپەرۋەر و ئازادى و يەكسانىخواز، بۆ جفاكى ھەژار، دەستەبەر  
 دەكرى و تەۋاۋى كىشەكانى مروف، چارەسەر دەكرىن. ھەرچى  
 چىكردنى جفاكى گچكەگچكە و سەربەخۆ و خۆجىيە، لە جفاكى  
 ئىسيووپيا و جفاكگەلى مانەندى ئىسيووپيا و تەنانەت كوردستانى  
 لەمەر خۆيشمان، دەشى ۋەك ئوتۆتۆمىگەلىك جفاكەيلىكى  
 خۆسەرى و خۆجىيى گچكە گچكە و شىۋازى كارگىرى و  
 بەرپۆۋەبردنى شارەدارى و سەندىكالىستى، دابمەزىنرىت، لى ھەر  
 دەبى لە سەرى پا و بە كۆمەلىك پايەلە، گریدراۋى دەسەلات و  
 ھوكوومەت و رىكخستن و كارگىرپىيەكى سۆسيالىستى و گەلىر بن،  
 بۆۋەى بتوانرى، ھەلومەرج و دەرفەتى ۋەك يەك، بۆ ھەموۋان  
 بېرەخسىنرىت و يەكسانى و كۆمەلى ناچىنايەتى بەينرىتە گۆرى.

## دوو وشه بۆ ئیسیووپیایه کان

له پاستیدا، تهواوی مرۆقه باریکه له قه له مییه ئارام و له سه رخۆ و ساده و ساکار و خاکه را و بئ قیره و پووخۆش و کراوه و لاشه پر و نه رمونیان و ئه سمه ر و خوینگه رمه کانی ئیسیووپیا، تهواوی خه لک و جفاک و خاک و وه لات و ژینگه و سروشت و ئاو و دار و ئازهل و هه وا و هه ژاره کانی ئیسیووپیام، خو شویستن و به یه کییک له و وه لاته جوانانه ی جیهانی ده زانم، که دونیا یه ک هه ز ده که م سه ردانی بکه مه وه و پیوه ندییم له گه لیدا هه بیته و لیی دانه بریم.



وئنه گەلیك له ئیسیووپیاه:



كەنيسەيەك له ئەدیس ئەبابا



مزگهوتی ئەننووور (النور) لە ئەدیس ئەبابا



مزگهوتی ئەننووور (النور) لە ئەدیس ئەبابا





گۆپی هایلا سیلاسی له کاتدرالی ئه دیس ئه بابا



کچیکی کهوش بویاغکه ر له ئه دیس ئه بابا



ماله هه ژاریک له ئه ديس ئه بابا



موزه خانه ی هایل سیلاسی له ئه ديس ئه بابا



بازاری نازھل و جامبازان له ئەدیس ئەبابا



بازاری نازھل و جامبازان له ئەدیس ئەبابا





که رگه لی ئە دیس ئە بابا



ئە و ژنه هه ژاره ی نێو کولبە که ی نزیک هوتیله که مان له

ئە دیس ئە بابا



كاتدرالی سهینت جورج له ئەدیس ئەبابا



ههژاریک له ئەدیس ئەبابا



هه‌ژاریک له ئەدیس ئەبابا



هه‌ژاریک له ئەدیس ئەبابا



هه ژاریک له ئه ديس ئه بابا



هايلا سيلاسی، ئيمپراتوری پيشووتری ئيسیووپیا





پهیکه‌ری هایلا سیلاسی له ئەدیس ئەبابا





زانستگه‌ی ئەدیس ئەبابا



ئالای ئیسووپیا



فېۋكەخانەى بۆلى لە ئەدىس ئەبابا



مەيدانى تىۋدرۆس و تۆپى سىياستۆپۆل لە ئەدىس ئەبابا



شانۆی هاجەر فیکیر له ئەدیس ئەبابا



مهیدانی میسکال له ئەدیس ئەبابا





كاتدرالی سهینت جورج له ئەدیس ئەبابا



بانکی بازرگانی ئیسیوپیا له ئەدیس ئەبابا



بازاری دیمبل له ئەدیس ئەبابا





شەقامیک لە نیۆهندی شارێ ئەدیس ئەبابادا



كاتدرالی سهینت جورج له ئەدیس ئەبابا



تهختی خهوتنی هایلا سیلاسی له موزه‌خانه‌ی ئەدیس ئەبابا



بووک و زاواکهی ئەدیس ئەبابا



ژنیك له کلێسهدا له ئەدیس ئەبابا، کړنۆش دهبا و

زهوویهکهی ماچ دهکات





کرنۆشبردن و ماچکردنی زهوی و دیواری کلێسهیهک له ئەدیس  
ئەبابا



کچه دارکیشیک له چپای ئینتوتۆوه دیته خوارهوه بهرهو نیو

## شارى ئەدیس ئەبابا



یەکیک لە ئاھەنگگیرە ھەزارەکانی ئەدیس ئەبابا، لە جەژنی  
تیمکەتدا



لاویکی دوکانداری قات فرۆش لە ئەدیس ئەبابا



شوینہ وار و پاشماوہی ریژیمہ سۆسیالیستیہ کہی ئیسیووپیا  
له ئه دیس ئه بابا



شهمه بازاره کهی لالیبیلا



شہمہ بازارہ کہی لالیبیللا



شہمہ بازارہ کہی لالیبیللا





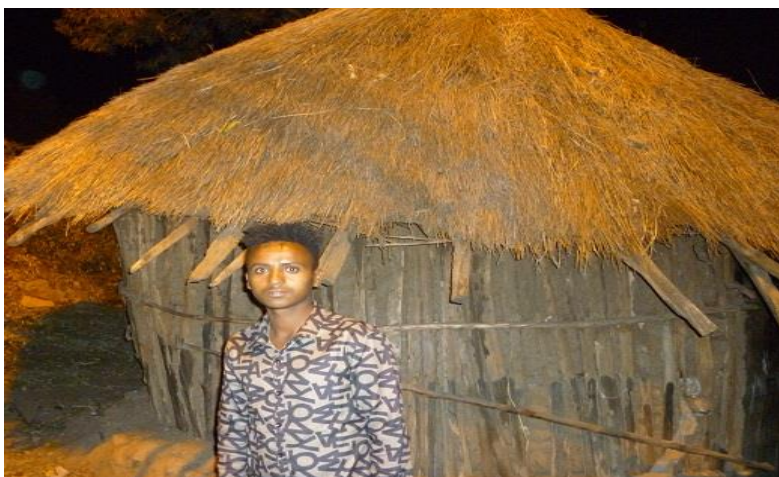
شهممه بازاره‌که‌ی لالیبیللا



کارگه‌ی که‌وش دروستکردنی شهممه بازاره‌که‌ی لالیبیللا



شهممه بازاره که ی لالیبیلا



سیراج نه حمده علی و مالی میمکی، که پیکه وه ده ژین، له  
لالیبیلا



مائی میمکہ کہی سیراج ٹہ حمہ د عہلی



مونکہ کانی لالیبیتلا



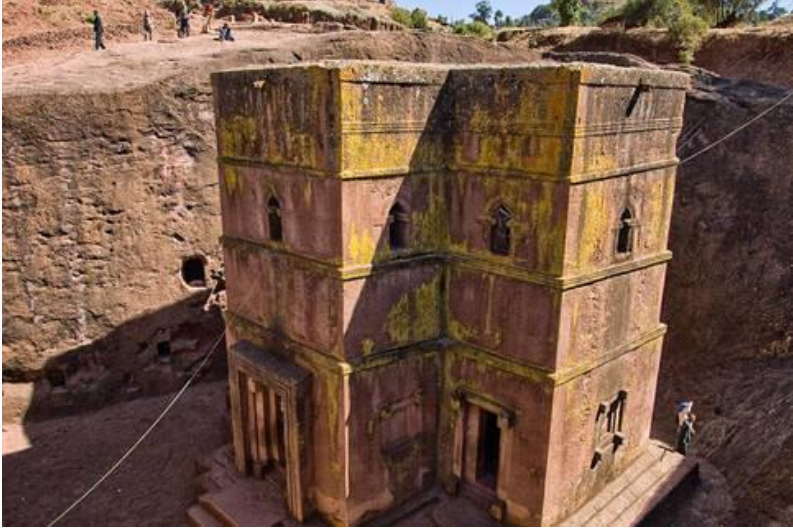


کارگهی کهوش دروستکردنی شه‌مه‌بازاره‌که‌ی لالیبیلا



که‌نیسه‌ی سه‌ینت جورج له لالیبیلا





که نیسه ی سه ینت جوړج له لالیبیللا



که نیسه ی سه ینت جوړج له لالیبیللا



كۆمهلىك زارۆك له باژىرى لالبيىلا



باژىرى گۆندهر



مه‌له‌کردنی نیو هه‌سیلی فاسیلیدس له جه‌ژنی تیمکه‌تدا له  
گۆنده‌ر



مه‌له‌کردنی نیو هه‌سیلی فاسیلیدس له جه‌ژنی تیمکه‌تدا له  
گۆنده‌ر





هه ژاریکی بئ مال له گوندەر



ده رۆزه که رانی گوندەر



عەرەبانه و ئەسپ لە باژێری گۆندەر



جووتە سه‌رپێیه‌کانی هۆتێله‌که‌ی گۆندەر



ٹاھہ ننگیرانی جھڑنی تیمکھت له گوندھر



ٹاھہ ننگیرانی جھڑنی تیمکھت له گوندھر



توکتوک



تاڻگهه کهي سهر نيلي شين له بهر دار





تاڦگه‌کە‌ی سه‌ر نیلی شین له به‌ه‌ردار



به‌نداوه مه‌زنه‌کە‌ی رابوون





ژنه ماسی پاكه ره كانی به هردار



ژنه ماسی پاكه ره كانی به هردار



زه‌ریاچه‌ی تانا و سه‌رچاوه‌ی نیلی شین له به‌هردار



که‌لک (سه‌قاقوش، په‌لیکان)ه‌کانی نیو زه‌ریاچه‌ی تانا له  
به‌هردار



زهريآچهي تانا و هوتيلنيڪ له بهردار



جهڙني تيمڪهت له بهردار



ژنانی کارگر له فرۆکه خانە ی به هردار



کارگران و چاودیرانیان له به هردار





له ریځه ی تافځه که دا، گونډییه کی نه و ده وروبه ره، که هه موو  
کاریکی، ته نن پوونیشتنه و ته ماشاگردنی ده وروبه ر



داری پایا له بهردار



داری موز له بهردار



جه‌ژنی تیمکته له به‌هردار



بی‌زا و مه‌سیره‌ت، دوو خوشکه‌که‌ی شاری به‌هردار





هه‌ژاریکی شاری به‌هردار، له‌که‌نار زه‌ریاچه‌ی تانا، خۆی و جله‌کانی  
ده‌شوا



هه‌ژاریکی شاری به‌هردار، له‌که‌نار زه‌ریاچه‌ی تانا، خۆی و  
جله‌کانی ده‌شۆری





هه‌ژارانی شاری به‌هردار، له که‌نار زه‌ریاچه‌ی تانا، خۆیان و  
ج‌له‌کانیان ده‌شۆن



هه‌ژارانی شاری به‌هردار، له که‌نار زه‌ریاچه‌ی تانا، خۆیان و  
ج‌له‌کانیان ده‌شۆن



هه‌ژارانی شاری به‌هردار، له که‌نار زه‌ریاچه‌ی تانا، خۆیان و  
جله‌کانیان ده‌شۆن



مزگه‌وتی سه‌لام یا سه‌لامه‌ت له شاری به‌هردار

## بلاوڪراوه ڪانى پروڙهي بيڙي ميانڀڙو

| ٿ  | ناوى ڪٽيڀ   | ناوى نووسهڙ      | ناوى وهڙگيڙ           |
|----|---|------------------|-----------------------|
| 1  | ئهرڪى ئه مڙوئى گه نجى موسلمان                         | د. يوسف القرضاوى | شقان ئيبراهيم         |
| 2  | ٿاين له سهردهمى زانستدا                               | د. يوسف القرضاوى | محه مدهى مه لا هه سهن |
| 3  | ئو ئيسلامهئى بانگه وازى بؤ ده كهين                    | د. يوسف القرضاوى | شقان ئيبراهيم         |
| 4  | ٿافره ٿانئىكى باوه ڀڀدار                              | د. يوسف القرضاوى | ڀووبار عومهر ئيبراهيم |
| 5  | بوونى خوا   | د. يوسف القرضاوى | هه سهن ڀينجويئى       |
| 6  | يه ڪٿا ڀه رستى  | د. يوسف القرضاوى | سالار عبدالرحمن       |
| 7  | موسلمانان و جيهانگيڙى                                 | د. يوسف القرضاوى | سهرڪه وٽ جهليل        |
| 8  | قسه گه لئىك له مهڙ ميانڀڙه ويئى<br>ئيسلامى            | د. يوسف القرضاوى | هيو ما مه حمود جاف    |
| 9  | ڀوئى قهره زاوى له چه سپاندى<br>ميانڀڙه ويئى ئيسلاميدا | د. اڪرم ڪساب     | هيو ما مه حمود جاف    |
| 10 | چاره سهڙى ئيسلام بؤ گهڙتى<br>هه ڙارى                  | د. يوسف القرضاوى | هه مه كه ريم عبدالله  |
| 11 | زانايه ڪ و سته مڪارئىڪ                                | د. يوسف القرضاوى | احسان برهان الدين     |

|    |   |                   |                 |
|----|---|-------------------|-----------------|
| 12 | پۆشنبیری بانگخواز                           | د. یوسف القرصاوي  | هیمن خورشید     |
| 13 | نەوەى سەرکەوتن                              | د. یوسف القرصاوي  | یوسف مەلا خەلیل |
| 14 | سیستەمی ستەمکاری، سەرھەڵدان و پووخانی..     | قانع خورشید       |                 |
| 15 | مرۆڤ و پەيامداری                            | قانع خورشید       |                 |
| 16 | مێژووی شیۆنیزاومان                          | د. یوسف القرصاوي  | ئیکرام کەریم    |
| 17 | هۆکارەکانی سەرکەوتنی پەوتی ئیسلامی میانپەرە | عومەر عەبدولعەزیز |                 |
| 18 | ئاو و ئاور                                  | هیمن خورشید       |                 |
| 19 | ئایین و ھەرا                                | عومەر عەلی غەفور  |                 |
| 20 | حەسەن بەننا... پابەری بێداری                | ھیوا مەحمود       |                 |
| 21 | قومیک ئاوی سارد بۆ گەرۆبیەکی تینوو.         | قانع خورشید       |                 |
| 22 | تۆزی بەر با (سەلهەییەت واتا و مێژوو)        | قانع خورشید       |                 |
| 23 | تۆزی بەر با (وەھابیەت، وتاریکی پەخنەیی)     | حامد ئەلگار       | سەییوان عەلی    |

|    |   |   |
|----|---|---|
| 24 | تۆزی بهر با (په یکه‌ر و وینه، له<br>نیوان دهق و واقیعدا)    | ریناس ئەحمەد                              |
| 25 | له سفرهوه (ئەقین ته‌نیا بیانوی<br>ژین)                      | قانع خورشید                               |
| 26 | فووکردن له خۆله‌میش   | هیمن خورشید                               |
| 27 | بۆچی ئیسلام؟  | د. یوسف القرضاوی<br>پووبار عومەر ئیبراهیم |
| 28 | عیشق له نیوان عه‌قل و ئاییندا.                              | قانع خورشید                               |
| 29 | ئایا موسولمانان ده‌بنه‌هه‌فتاوسی<br>به‌شه‌وه؟               | حاکم موته‌یری<br>سه‌یید هه‌سه‌ن سه‌قاف    |
| 30 | به‌خشینی نرخ (قیمه‌ت) له زه‌کات و<br>سه‌رفتره‌دا            | د. یوسف القرضاوی<br>قانع خورشید           |
| 31 | مه‌لای گه‌وره، کوێخای دیوه‌خانێ<br>هزر و میوانی دیوانی شیعر | قانع خورشید                               |
| 32 | مروّف و باوه‌ر  | مورته‌زا موته‌هه‌ری<br>ئارام سه‌لاح       |
| 33 | به‌ر‌دبارانکردنی زیناکه‌ر له قورئاندا<br>نییه               | موسته‌فا زه‌لمی<br>شفان ئیبراهیم          |
| 34 | ئەقین، تنی حیجه‌تا ژینی                                     | قانع خورشید<br>ئە یاز عه‌بدوللا مزوری     |

|    |  |  |
|----|--|--|
| 35 | بۇ ئەۋگەنجانەى دەچنە زانگۆ                               | قانع خورشيد                                      |
| 36 | دياره دەى هەلگەرانەۋە لە دین                             | قانع خورشيد<br>پېئاس ئەحمەد                      |
| 37 | بۇ ئەۋانەى ۋەكو خۆمن (1)                                 | قانع خورشيد                                      |
| 38 | سوننەت و بیدعەت  | د. يوسف القرضاوي<br>محەمەدى مەلا حەسەن           |
| 39 | تېپرامانېك لە چەمكى بیدعەت                               | محەمەد مەلا مەحمود<br>تاوگۆزى<br>يوسف مەلا خەلیل |
| 40 | گرفتەكە لە كوئىدايە؟                                     | د. يوسف القرضاوي<br>ئەحمەد حەسین                 |
| 41 | ئايىن و ناتوندوتىزى                                      | عومەر عەلى غەفوور                                |
| 42 | بۇ ئەۋانەى ۋەكو خۆمن (2)                                 | قانع خورشيد                                      |
| 43 | ديۋەكەى تىرى جەلالە دین                                  | قانع خورشيد                                      |
| 44 | ئەبوو حامدى غەززالى و تېپروانىنى بۇ<br>زانستى كەلام      | قانع خورشيد                                      |
| 45 | سەدەبەك گەرانەۋە بۇ قولايى مېژوو،<br>گەشتىك بۇ ئىسيووپيا | ئەمجد شاكەلى                                     |